

Parlamentsdienste
Services du Parlement
Servizi del Parlamento
Servetschs dal parlament



Vorschau
Nationalrat

Frühjahrssession 2026

Perspective
Conseil national

Session de printemps 2026

Prospettiva
Consiglio nazionale

Sessione primaveraile 2026

Impressum

Stand | Etat | Stato 17.02.2026

DH 1024

Herausgeber

Parlamentsdienste
Parlamentsbibliothek
3003 Bern
doc@parl.admin.ch
www.parl.ch

Die Vorschau informiert über den aktuellen Stand der Geschäfte mit Erlassentwurf (Botschaften, parlamentarische Initiativen, Standesinitiativen) und Berichte des Bundesrates, welche in den Räten traktandiert sind.

Publikation im Internet:
www.parl.ch

Vereinzelte kann es vorkommen, dass die Inhalte in italienischer Sprache nicht vorhanden sind. Wir bitten Sie, in diesen Fällen die deutschen oder französischen Texte zu konsultieren.

Für die Korrektheit der Inhalte von Drittanbietern übernehmen die Parlamentsdienste keine Verantwortung. Quelle und Autor fremder Inhalte werden deutlich als solche gekennzeichnet.

Editeur

Services du Parlement
Bibliothèque du Parlement
3003 Berne
doc@parl.admin.ch
www.parl.ch

La perspective donne des informations sur l'état actuel des objets avec un projet d'acte (messages, initiatives parlementaires, initiatives déposées par un canton) et des rapports du Conseil fédéral figurant à l'ordre du jour des conseils.

Publication sur internet:
www.parl.ch

Il est parfois possible que certaines informations ne soient pas disponibles en italien. Veuillez dans ces cas-là consulter les versions allemande ou française.

Les Services du Parlement ne peuvent garantir l'exactitude des contenus issus de sources tierces. Les Services du Parlement indiquent clairement la source et l'auteur des contenus provenant de tiers.

Editore

Servizi del Parlamento
Biblioteca del Parlamento
3003 Berna
doc@parl.admin.ch
www.parl.ch

La prospettiva fornisce informazioni sullo stato attuale degli oggetti con un disegno di atto legislativo (messaggi, iniziative parlamentari, iniziative cantonali) e rapporti del Consiglio federale all'ordine del giorno nelle Camere federali.

Pubblicazione in Internet:
www.parl.ch

È possibile che alcuni contenuti non siano disponibili in italiano. In tal caso vi preghiamo di consultare la versione tedesca o francese.

I Servizi del Parlamento non assumono alcuna responsabilità per la correttezza dei contenuti di terzi. Indicano chiaramente la fonte e l'autore di contenuti altrui.

-  **Vous trouverez la version française de la table des matières à la page III**
-  **La versione italiana dell'indice dei contenuti si trova alla pagina V**

 Inhaltsverzeichnis

15.321	Kt.Iv. TI. Systematische Vorlage des Strafregistrauszugs bei der Beantragung von Aufenthaltsbewilligungen durch EU-Bürgerinnen und –Bürger (2).....	1
17.480	pa. Iv. (Weibel) Bäumle. Gebühr für Bagatellfälle in der Spitalnotfallaufnahme.....	3
17.493	pa. Iv. Egloff. Beweisbare Kriterien für die Orts- und Quartierüblichkeit der Mieten schaffen	8
17.523	pa. Iv. (Stamm) Walliser. Ermöglichung von Doppelnamen bei der Heirat	10
19.300	Kt.Iv. SG. Keine Verjährungsfristen für Schwerstverbrecher.....	14
21.472	pa. Iv. (Prezioso) Fivaz Fabien. Rehabilitation der Schweizerinnen und Schweizer, die in der französischen Résistance gekämpft haben	21
22.415	pa. Iv. (Fluri) Wasserfallen Christian. Faire Teilnahme der SRG am audiovisuellen Produktionsmarkt	24
23.039	BRG. Bundesgesetz über das nationale System zur Abfrage von Adressen natürlicher Personen (Adressdienstgesetz, ADG).....	28
24.089	BRG. «Ja zum Importverbot für Stopfleber (Stopfleber-Initiative)». Volksinitiative	31
24.090	BRG. Strahlenschutzgesetz (StSG). Änderung.....	35
24.092	BRG. «Wahrung der schweizerischen Neutralität (Neutralitätsinitiative)», Volksinitiative	39
25.027	BRG. Strafgesetzbuch (Reform der lebenslangen Freiheitsstrafe). Änderung.....	47
25.041	BRG. Voranschlag 2026 mit integriertem Aufgaben- und Finanzplan 2027-2029.....	50
25.049	BRG. Mobilitätsdateninfrastruktur (MODIG). Bundesgesetz	51
25.058	BRG. Leistungsabhängige Schwerverkehrsabgabe LSVA. Weiterentwicklung. Teilrevision SVAG	56
25.063	BRG. Entlastungspaket 27 für den Bundeshaushalt (EP 27)	62
25.064	BRG. Bundesgesetz über das Urheberrecht und verwandte Schutzrechte (URG). Änderung (Leistungsschutzrecht für Medienunternehmen)	80
25.071	BRG. Finanzmarktaufsichtsgesetz und weitere Erlasse. Änderung im Hinblick auf die Zusammenarbeit mit ausländischen Stellen	83
25.072	BRG. Multilaterale Vereinbarung der zuständigen Behörden über den Austausch von Global Anti-Base Erosion (GloBE)-Erklärungen. Genehmigung.....	87
25.073	BRG. Schweizerisches Zivilgesetzbuch. Änderung (Erleichterte Stiefkindadoption)	91
25.074	BRG. Heilmittelgesetz (Revision 3a). Änderung.....	94
25.076	BRG. Verpflichtungskredit für die digitale Transformation der Zentralen Ausgleichsstelle für die Jahre 2026–2032	99
25.077	BRG. Bundesbeschluss über einen Zahlungsrahmen für die Jahre 2030-2034 zur Aufstockung des Fonds de Roulement zugunsten des gemeinnützigen Wohnungsbaus	102
25.085	BRG. Landesversorgungsgesetz. Änderung.....	106
25.087	BRG. Eventualverpflichtungen in der Wohnraumförderung für die Jahre 2027-2033. Verpflichtungskredit.....	110
25.092	BRG. Bilaterales Abkommen zwischen der Schweiz und Chile über die Förderung und den Schutz von Investitionen. Genehmigung	115
25.094	BRG. Bundesgesetz über subsidiäre Finanzhilfen zur Rettung systemkritischer Unternehmen der Elektrizitätswirtschaft. Änderung und Bundesbeschluss über einen Verpflichtungskredit für subsidiäre Finanzhilfen zur Rettung systemkritischer Unternehmen der Elektrizitätswirtschaft bis 2031	118
25.095	BRG. G7 Gipfel in Evian. Einsatz der Armee im Assistenzdienst.....	123

25.440	pa. Iv. UREK-N. Abgeltungen für PFAS-Sanierungen rückwirkend zulassen	126
26.004	PAG. Jahresbericht 2025 der GPK und der GPDel	127
26.008	BRG. Aussenwirtschaftspolitik 2025. Bericht	131
26.022	BRG. Bundesgesetz über die Unterstützung der Opfer der Brandkatastrophe von Crans-Montana vom 1. Januar 2026	135

■ Table des matières

15.321	Iv.ct. TI. Possibilité de demander systématiquement un extrait du casier judiciaire d'un citoyen de l'Union européenne déposant une demande de permis de séjour (2).....	1
17.480	Iv.pa. (Weibel) Bäumle. Urgences hospitalières. Taxe pour les cas bénins	3
17.493	Iv.pa. Egloff. Loyers usuels dans la localité ou dans le quartier. Instaurer des critères à valeur probante	8
17.523	Iv.pa. (Stamm) Walliser. Autoriser le double nom en cas de mariage	10
19.300	Iv.ct. SG. Pas de prescription pour les crimes les plus graves.....	14
21.472	Iv.pa. (Prezioso) Fivaz Fabien. Réhabilitation des Suisses ayant combattu dans la Résistance française	21
22.415	Iv.pa. (Fluri) Wasserfallen Christian. Participation équitable de la SSR au marché de la production audiovisuelle.....	24
23.039	OCF. Loi fédérale sur le système national de consultation des adresses des personnes physiques (loi sur le service national des adresses, LSAdr).....	28
24.089	OCF. «Oui à l'interdiction d'importer du foie gras (initiative foie gras)». Initiative populaire	31
24.090	OCF. Loi sur la radioprotection (LRaP). Modification	35
24.092	OCF. «Sauvegarder la neutralité suisse (initiative sur la neutralité)». Initiative populaire	39
25.027	OCF. Code pénal (réforme de la peine privative de liberté à vie). Modification.....	47
25.041	OCF. Budget 2026 assorti du plan intégré des tâches et des finances 2027-2029	50
25.049	OCF. Infrastructure de données sur la mobilité (LIDMo). Loi fédérale.....	51
25.058	OCF. Redevance sur le trafic des poids lourds liée aux prestations RPLP. Perfectionnement. Révision partielle LRPL	56
25.063	OCF. Programme d'allègement budgétaire 2027 de la Confédération.....	62
25.064	OCF. Loi fédérale sur le droit d'auteur et les droits voisins (LDA). Modification (droit voisin en faveur des entreprises de médias).....	80
25.071	OCF. Loi sur la surveillance des marchés financiers et d'autres actes. Modification en vue de la collaboration avec des services étrangers	83
25.072	OCF. Accord multilatéral entre autorités compétentes portant sur l'échange de la déclaration d'information Global Anti-Base Erosion (GloBE). Approbation	87
25.073	OCF. Code civil suisse. Modification (Adoption facilitée de l'enfant du conjoint ou du partenaire)	91
25.074	OCF. Loi sur les produits thérapeutiques (révision 3a). Révision	94
25.076	OCF. Crédit d'engagement destiné à la transformation numérique de la Centrale de compensation pour les années 2026 à 2032	99
25.077	OCF. Arrêté fédéral relatif à un plafond de dépenses pour les années 2030-2034 destiné à augmenter la dotation du fonds de roulement en faveur de la construction de logements d'utilité publique	102
25.085	OCF. Loi sur l'approvisionnement du pays. Modification	106
25.087	OCF. Engagements conditionnels en vue de l'encouragement de l'offre de logements pour les années 2027 à 2033. Crédit d'engagement	110
25.092	OCF. Accord bilatéral entre la Suisse et le Chili concernant la promotion et la protection des investissements. Approbation	115
25.094	OCF. Loi fédérale sur des aides financières subsidiaires destinées au sauvetage des entreprises du secteur de l'électricité d'importance systémique. Modification et arrêté fédéral portant approbation d'un crédit d'engagement pour des aides financières subsidiaires destinées au sauvetage des entreprises du secteur de l'électricité critiques pour la stabilité du système jusqu'en 2031	118
25.095	OCF. Sommet du G7 à Evian. Engagement de l'armée en service d'appui	123

25.440	Iv.pa. CEATE-N. Application rétroactive des indemnisations pour les assainissements des PFAS.....	126
26.004	OP. Rapport annuel 2025 des CdG et de la DélCdG	127
26.008	OCF. Politique économique extérieure 2025. Rapport.....	131
26.022	OCF. Loi fédérale sur le soutien aux victimes de l'incendie de Crans-Montana du 1er janvier 2026.....	135

■ Contenuto

15.321	Iv.ct. TI. Possibilità di richiedere sistematicamente la fedina penale ai cittadini dell'Unione europea che chiedono il rilascio di un permesso di dimora (2)	1
17.480	Iv.pa. (Weibel) Bäumle. Tassa per i casi di lieve entità nei reparti di pronto soccorso degli ospedali	3
17.493	Iv.pa. Egloff. Criteri comprovabili per determinare le pigioni in uso in una località o in un quartiere.....	8
17.523	Iv.pa. (Stamm) Walliser. Possibilità di portare il doppio cognome dopo il matrimonio	10
19.300	Iv.ct. SG. Nessun termine di prescrizione per chi ha commesso un reato grave	14
21.472	Iv.pa. (Prezioso) Fivaz Fabien. Riabilitare gli Svizzeri che hanno combattuto nella Resistenza francese	21
22.415	Iv.pa. (Fluri) Wasserfallen Christian. Partecipazione equa della SSR al mercato della produzione audiovisiva ...	24
23.039	OCF. Legge federale sul sistema nazionale di consultazione degli indirizzi delle persone fisiche (Legge sul servizio nazionale degli indirizzi, LSI)	28
24.089	OCF. «Sì al divieto di importazione di foie gras (Iniziativa foie gras)». Iniziativa popolare federale	31
24.090	OCF. Legge sulla radioprotezione (LRaP). Modifica.....	35
24.092	OCF. «Salvaguardia della neutralità svizzera (Iniziativa sulla neutralità)». Iniziativa popolare	39
25.027	OCF. Codice penale (Riforma della pena detentiva a vita). Modifica	47
25.041	OCF. Preventivo 2026 con piano integrato dei compiti e delle finanze 2027-2029	50
25.049	OCF. Infrastruttura di dati sulla mobilità (LIDMo). Legge federale.....	51
25.058	OCF. Tassa sul traffico pesante commisurata alle prestazioni TTPCP. Ulteriore sviluppo. Revisione parziale della LTTP	56
25.063	OCF. Misure di sgravio del bilancio della Confederazione applicabili dal 2027	62
25.064	OCF. Legge federale sul diritto d'autore e sui diritti di protezione affini (LDA). Modifica (Diritto di protezione affine per le imprese mediatiche).....	80
25.071	OCF. Legge sulla vigilanza dei mercati finanziari e altri atti normativi. Modifica in vista della collaborazione con servizi esteri	83
25.072	OCF. Accordo multilaterale tra autorità competenti concernente lo scambio della Dichiarazione di informazioni Global Anti-Base Erosion (GloBE). Approvazione	87
25.073	OCF. Codice civile svizzero. Modifica (Adozione agevolata del figliastro)	91
25.074	OCF. Legge sugli agenti terapeutici (revisione 3a). Modifica	94
25.076	OCF. Credito d'impegno destinato alla trasformazione digitale dell'Ufficio centrale di compensazione per gli anni 2026–2032.....	99
25.077	OCF. Decreto federale concernente un limite di spesa per gli anni 2030–2034 per aumentare la dotazione del fondo di rotazione a favore dell'edilizia abitativa di utilità pubblica	102
25.085	OCF. Legge sull' approvvigionamento economico del Paese. Modifica	106
25.087	OCF. Impegni eventuali nella promozione dell'alloggio per il periodo 2027–2033. Credito d'impegno.....	110
25.092	OCF. Accordo bilaterale tra la Svizzera e il Cile di promozione e protezione degli investimenti. Approvazione.	115
25.094	OCF. Legge federale sugli aiuti finanziari concessi a titolo sussidiario per salvare le imprese di rilevanza sistemica del settore dell'energia elettrica. Modifica e decreto federale che stanziava un credito d'impegno relativo ad aiuti finanziari concessi a titolo sussidiario per salvare le imprese d'importanza critica del settore dell'energia elettrica sino al 2031	118
25.095	OCF. Vertice del G7 à Evian. Impiego dell'esercito nel servizio di assistenza	123
25.440	Iv.pa. CAPTE-N. Consentire il risarcimento per la bonifica delle PFAS con effetto retroattivo	126
26.004	OP. Rapporto annuale 2025 delle CdG e della DelCdG.....	127

26.008	OCF. Politica economica esterna. Rapporto 2025	131
26.022	OCF. Legge federale sul sostegno alle vittime dell'incendio di Crans-Montana del 1° gennaio 2026	135

■ 15.321 Kt.Iv. TI. Systematische Vorlage des Strafregisterauszugs bei der Beantragung von Aufenthaltsbewilligungen durch EU-Bürgerinnen und -Bürger (2)	■ 15.321 Iv.ct. TI. Possibilité de demander systématiquement un extrait du casier judiciaire d'un citoyen de l'Union européenne déposant une demande de permis de séjour (2)	■ 15.321 Iv.ct. TI. Possibilità di richiedere sistematicamente la fedina penale ai cittadini dell'Unione europea che chiedono il rilascio di un permesso di dimora (2)
Gestützt auf Artikel 160 Absatz 1 der Bundesverfassung reicht der Kanton Tessin folgende Standesinitiative ein: Die Bundesversammlung wird aufgefordert, dafür zu sorgen, dass wieder systematisch und von Amtes wegen sowie ohne nähere Begründung beim Herkunftsland oder bei Drittstaaten Informationen über allfällige Vorstrafen eingeholt werden dürfen, wenn EU-Bürgerinnen und -Bürger eine kurz- oder langfristige Aufenthaltsbewilligung für die Schweiz beantragen (einschliesslich entsandter Arbeitnehmender).	Se fondant sur l'art. 160, al. 1, de la Constitution fédérale, le canton du Tessin soumet à l'Assemblée fédérale l'initiative suivante : Le canton du Tessin demande à l'Assemblée fédérale de faire en sorte que des informations sur les condamnations antérieures de citoyens de l'Union européenne désirant s'installer en Suisse, brièvement ou durablement (y compris les travailleurs détachés), puissent systématiquement être exigées d'office du pays d'origine ou d'un pays tiers sans qu'il soit nécessaire d'en fournir la raison.	Fondandosi sull'articolo 160 capoverso 1 della Costituzione federale, il cantone Ticino presenta la seguente iniziativa: Il cantone Ticino chiede all'Assemblea federale di provvedere affinché le informazioni sui precedenti penali di cittadini di Stati dell'Unione Europea che chiedono di trasferirsi in Svizzera, sia per brevi periodi che durevolmente (compresi i lavoratori distaccati), possano tornare ad essere chieste sistematicamente, d'ufficio, ai Paesi d'origine o a Stati terzi, senza bisogno di fornire alcuna particolare motivazione.
Verhandlungen	Délibérations	Deliberazioni
08.11.2016 SPK-S Folge geben (Erstrat) 20.01.2017 SPK-N Folge geben (Erstrat) 22.03.2019 NR Fristverlängerung 22.03.2019 NR Bis zur Frühjahrssession 2021. 19.03.2021 NR Fristverlängerung bis zur Frühjahrssession 2021 17.03.2023 NR Fristverlängerung 17.03.2023 Bis zur Frühjahrssession 2025. 23.09.2025 SR Keine Abschreibung	08.11.2016 CIP-E Donner suite (conseil prioritaire) 20.01.2017 CIP-N Donner suite (conseil prioritaire) 22.03.2019 CN Prolongation de délai 22.03.2019 CN Jusqu'à la session de printemps 2021. 19.03.2021 CN Le délai imparti est prorogé jusqu'à la session de printemps 2021 17.03.2023 CN Prolongation de délai 17.03.2023 Jusqu'à la session de printemps 2025. 23.09.2025 CE Refus de classer	08.11.2016 CIP-S Dare seguito (Camera prioritaria) 20.01.2017 CIP-N Dare seguito (Camera prioritaria) 22.03.2019 CN Proroga del termine 22.03.2019 CN Sino alla sessione primaverile 2021. 19.03.2021 CN Il termine imposto è prorogato fino alla sessione primaverile 2021 17.03.2023 CN Proroga del termine 17.03.2023 Sino alla sessione primaverile 2025. 23.09.2025 CS Nessuno stralcio dal ruolo
Entwurf 1	Projet 1	Disegno 1
21.03.2025 NR Abschreibung 23.09.2025 SR Keine Abschreibung	21.03.2025 CN Classement 23.09.2025 CE Refus de classer	21.03.2025 CN Stralcio dal ruolo 23.09.2025 CS Nessuno stralcio dal ruolo
Debatte im Nationalrat, 21.03.2025	Délibérations au Conseil national, 21.03.2025	Dibattito al Consiglio nazionale, 21.03.2025
Abschreibung	Classement	Stralcio dal ruolo
Debatte im Ständerat, 23.09.2025	Délibérations au Conseil des Etats, 23.09.2025	Dibattito al Consiglio degli Stati, 23.09.2025
Keine Abschreibung	Refus de classer	Nessuno stralcio dal ruolo

Bericht der Staatspolitischen Kommission des Nationalrates vom 23. Januar 2026

Nachdem der Ständerat am 23. September 2025 entgegen dem Nationalrat beide Standesinitiativen nicht abgeschrieben hatte, musste die Kommission an ihrer Sitzung vom 13. November 2025 nach Artikel 117 Absatz 2 des Parlamentsgesetzes erneut über die Frage der Abschreibung Beschluss fassen.

Die Initiativen verlangen, dass vor der Erteilung von Aufenthalts- oder Grenzgängerbewilligungen an EU-Bürgerinnen und -Bürger bzw. vor deren Entsendung durch Unternehmen aus der EU in die Schweiz systematisch und von Amtes wegen ein Strafregistrauszug einzuholen ist.

Antrag der Kommission

Die Kommission beantragt mit 13 gegen 11 Stimmen bei einer Enthaltung, die Standesinitiativen nicht abzuschreiben und die Frist für die Ausarbeitung einer Vorlage um zwei Jahre, bis zur Frühjahrssession 2028, zu verlängern. Die Minderheit der Kommission (Wasserfallen Christian, Glättli, Klopfenstein Broggini, Marti Samira, Masshardt, Nantermod, Schaffner, Schläfli Nina, Tschopp, Widmer Céline) beantragt, die Standesinitiativen abzuschreiben.

Auskünfte

Sekretariat der Staatspolitischen Kommissionen (SPK)
spk.cip@parl.admin.ch
Staatspolitische Kommission (SPK)

Rapport de la Commission des institutions politiques du Conseil national du 23 janvier 2026

Après que le 23 septembre 2025, le Conseil des États avait décidé, contrairement au Conseil national, de ne pas classer les deux initiatives de canton visées en titre, la Commission des institutions politiques du Conseil national (CIP-N) a dû se prononcer à nouveau sur la question du classement à sa séance du 13 novembre 2025, conformément à l'art. 117, al. 2, de la loi sur le Parlement.

Les initiatives visent à ce que des informations sur les condamnations antérieures de citoyens de l'Union européenne (UE) puissent systématiquement être exigées d'office avant l'octroi d'un permis de séjour ou d'un permis pour frontalier ou avant le détachement de travailleuses ou de travailleurs en Suisse par une entreprise de l'UE.

Proposition de la commission

La commission propose, par 13 voix contre 11 et 1 abstention, de ne pas classer les initiatives et de prolonger de deux ans, soit jusqu'à la session de printemps 2028, le délai imparti pour l'élaboration d'un projet.

Une minorité (Wasserfallen Christian, Glättli, Klopfenstein Broggini, Marti Samira, Masshardt, Nantermod, Schaffner, Schläfli Nina, Tschopp, Widmer Céline) propose de classer les initiatives.

Renseignements

Sekretariat de la Commission des institutions politiques (CIP)
spk.cip@parl.admin.ch
Commission des institutions politiques (CIP)

Rapporto della Commissione delle istituzioni politiche del Consiglio nazionale del 23 gennaio 2026

Dopo che il 23 settembre 2025 il Consiglio degli Stati ha deciso, contrariamente al Consiglio nazionale, di non togliere dal ruolo le due iniziative summenzionate, nella seduta del 13 novembre 2025 la Commissione delle istituzioni politiche del Consiglio nazionale (CIP-N) ha dovuto nuovamente pronunciarsi in merito allo stralcio, conformemente all'articolo 117 capoverso 2 della legge sul Parlamento. Le iniziative chiedono che le informazioni sui precedenti penali di cittadini dell'UE possano essere chieste sistematicamente, d'ufficio, prima della concessione di un permesso di dimora o di un permesso per frontalieri oppure prima del distaccamento di lavoratori in Svizzera da parte di un'impresa dell'UE.

Proposta della Commissione

La Commissione propone, con 13 voti contro 11 e 1 astensione, di non togliere dal ruolo le iniziative e di prorogare di due anni, ovvero fino alla sessione primaverile del 2028, il termine per l'elaborazione di un progetto di atto legislativo. Una minoranza (Wasserfallen Christian, Glättli, Klopfenstein Broggini, Marti Samira, Masshardt, Nantermod, Schaffner, Schläfli Nina, Tschopp, Widmer Céline) propone di togliere dal ruolo le iniziative.

Informazioni

Segreteria della Commissione delle istituzioni politiche (CIP)
spk.cip@parl.admin.ch
Commissione delle istituzioni politiche (CIP)

■ **17.480** pa. Iv. (Weibel) Bäumle.
**Gebühr für Bagatellfälle in der
Spitalnotfallaufnahme**

**Medienmitteilung der Kommission
für soziale Sicherheit und Gesund-
heit des Nationalrates vom
11.04.2025**

Nach Kenntnisnahme von den Vernehmlassungsergebnissen hat die Kommission mit 13 zu 12 Stimmen ihren Entwurf zur Umsetzung der **pa. Iv. (Weibel) Bäumle «Gebühr für Bagatellfälle in der Spitalnotfallaufnahme» (17.480)** zuhanden des Nationalrates verabschiedet. Sie hat festgestellt, dass es zwar zahlreiche kritische Stimmen gibt, bestimmte Kantone aber eine gezielte Erhöhung der Kostenbeteiligung einführen möchten, um so eine abschreckende Wirkung zu erzielen und die Spitalnotaufnahmen zu entlasten. Die Kommission will diesen Kantonen entsprechende Massnahmen ermöglichen und hat daher mit 13 zu 11 Stimmen bei 1 Enthaltung beschlossen, auf das Geschäft einzutreten.

In der Detailberatung hat sich die Kommission mit 13 zu 8 Stimmen bei 4 Enthaltungen für die einschneidendere der beiden in die Vernehmlassung geschickten Varianten ausgesprochen. Diese sieht vor, dass Versicherten bei jedem Aufsuchen der Spitalnotaufnahme ein Zuschlag von 50 Franken auf den Selbstbehalt erhoben wird. Dieser Zuschlag ist im Rahmen der Kostenbeteiligung ungeachtet der Höhe des bereits bezahlten Selbstbezalts zu zahlen, sobald die versicherte Person die jährliche Franchise erreicht hat. Die andere Variante, die eine Erhöhung des jährlichen Höchstbetrags des Selbstbezalts um 50 Franken für jedes Aufsuchen der Spitalnotfallaufnahme vorsieht, wird dem Rat als Minderheitsantrag unterbreitet. Die Kompetenz zur Einführung und Umsetzung dieser Massnahme soll bei den Kantonen liegen.

Gemäss Vorentwurf sind Schwangere, Kinder und Personen, die von einer Ärztin oder einem Arzt, einem Zentrum für Telemedizin oder einer Apothekerin oder einem Apotheker schriftlich in die Spitalnotaufnahme überwiesen werden, von dieser Regelung ausgenommen. Gestützt auf die Rückmeldun-

■ **17.480** Iv.pa. (Weibel) Bäumle.
**Urgences hospitalières. Taxe pour
les cas bénins**

**Communiqué de presse de la Com-
mission de la sécurité sociale et de
la santé publique du Conseil natio-
nal du 11.04.2025**

Par 13 voix contre 12, la commission a adopté son projet de mise en œuvre de l'**iv. pa. (Weibel) Bäumle «Urgences hospitalières. Taxe pour les cas bénins» (17.480)** à l'intention de son conseil. La commission avait auparavant pris connaissance des résultats de la consultation. Malgré les nombreuses voix critiques, elle constate que certains cantons souhaiteraient miser sur une augmentation ciblée de la participation aux coûts pour créer un effet dissuasif et réduire ainsi la surcharge des urgences hospitalières. Avec la volonté de permettre à ces cantons d'introduire de telles mesures, elle a décidé, par 13 voix contre 11 et 1 abstention, d'entrer en matière.

Lors de la discussion par article, la commission a opté, par 13 voix contre 8 et 4 abstentions, pour la variante la plus incisive parmi les deux qu'elle avait mises en consultation. En cas de consultation aux urgences hospitalières, les personnes assurées devront s'acquitter d'un supplément à la quote-part de 50 francs. Ce supplément sera appliqué dès que la personne assurée aura atteint sa franchise annuelle, indépendamment du montant de la quote-part qu'elle aura déjà payé. L'autre variante, qui prévoit une augmentation de 50 francs du montant maximal annuel de la quote-part lors de chaque consultation aux urgences hospitalières, a été reprise en tant que proposition de minorité. La compétence d'introduction et de mise en œuvre de ces mesures sera transférée aux cantons.

Selon l'avant-projet, les femmes enceintes, les enfants et les personnes adressées aux urgences hospitalières sur demande écrite d'un médecin, d'un centre de télémedecine ou d'un pharmacien sont exclus de cette réglementation. Suite aux retours recueillis lors de la procédure de consultation, la commission a décidé, par 20 voix contre 4 et 1 abstention, d'étendre

■ **17.480** Iv.pa. (Weibel) Bäumle. Tassa
**per i casi di lieve entità nei reparti di
pronto soccorso degli ospedali**

**Comunicato stampa della Com-
missione sicurezza sociale e della
sanità del Consiglio nazionale del
11.04.2025**

Con 13 voti contro 12, la Commissione ha adottato il proprio progetto di attuazione dell'**iv. Pa. (Weibel) Bäumle «Tassa per i casi di lieve entità nei reparti di pronto soccorso degli ospedali» (17.480)**, che sottopone alla propria Camera. La Commissione aveva precedentemente preso atto dei risultati della consultazione. Nonostante i numerosi pareri critici, constata che alcuni Cantoni vorrebbero ricorrere a un aumento mirato della partecipazione ai costi per creare un effetto dissuasivo e ridurre così il sovraccarico nei reparti di pronto soccorso degli ospedali. Al fine di consentire a questi Cantoni di introdurre tale misura, la Commissione ha deciso, con 13 voti contro 11 e 1 astensione, di entrare in materia sul progetto.

In occasione della deliberazione di dettaglio, con 13 voti contro 8 e 4 astensioni la Commissione ha optato per la variante più incisiva tra le due che aveva posto in consultazione. In caso di consultazione nei reparti di pronto soccorso degli ospedali, gli assicurati dovranno sostenere un supplemento all'aliquota percentuale di 50 franchi. Il supplemento sarà applicato non appena l'assicurato avrà raggiunto la propria franchigia annuale, indipendentemente dall'importo dell'aliquota percentuale già pagato. L'altra variante, che prevede un aumento di 50 franchi dell'importo massimo annuale dell'aliquota percentuale per ciascuna consultazione nei reparti di pronto soccorso degli ospedali, è stata ripresa quale proposta di minoranza. La competenza di introdurre e attuare queste misure sarà delegata ai Cantoni.

Secondo il progetto preliminare, le donne incinte, i minorenni e le persone che si recano nei reparti di pronto soccorso degli ospedali su indicazione scritta di un medico, di un centro di telemedicina o di un farmacista sono esclusi da questa regolamentazione.

gen aus der Vernehmlassung hat die Kommission mit 20 zu 4 Stimmen bei 1 Enthaltung entschieden, auch Personen von der Regelung auszunehmen, die über eine kantonale Notfallnummer an die Spitalnotaufnahme überwiesen oder von Krankentransport- und Rettungsdiensten eingeliefert werden. Der Zuschlag gilt nur für Personen, die der obligatorischen Krankenpflegeversicherung unterstellt sind.

Eine starke Minderheit der Kommission ist der Meinung, dass die Umsetzung des Entwurfs erheblichen administrativen Mehraufwand generieren würde, ohne jedoch einen Nutzen zu bringen. Aus ihrer Sicht müssen die zahlreichen negativen Rückmeldungen aus der Vernehmlassung berücksichtigt werden, weshalb sie Nichteintreten beantragt. Weitere Minderheiten beantragen, auf eine Kompetenzübertragung an die Kantone zu verzichten und stattdessen eine Umsetzung auf Bundesebene vorzusehen oder auch Personen von der Regelung auszunehmen, die in einem Alters- und Pflegeheim wohnen oder wegen eines psychiatrischen Notfalls die Spitalnotaufnahme konsultieren.

Medienmitteilung des Bundesrates vom 20.08.2025

Der Bundesrat kommt zum Schluss, dass eine Gebühr für die Behandlung in der Spitalnotaufnahme die Notaufnahmen nicht entlasten würde. Dies teilt er am 20. August 2025 in seiner Antwort an den von der Kommission für soziale Sicherheit und Gesundheit des Nationalrats veröffentlichten Bericht zur parlamentarischen Initiative 17.480 «Gebühr für Bagatellfälle in der Spitalnotfallaufnahme» mit. Die Vorlage würde den Kantonen die Kompetenz erteilen, bei jeder Konsultation der Spitalnotaufnahme einen Zuschlag von höchstens 50 Franken auf den Selbstbehalt der Patientinnen und Patienten zu erheben. Der Bundesrat beantragt, nicht auf die Vorlage einzutreten.

In den vergangenen Jahren hat die Anzahl Konsultationen von Patientinnen und Patienten im Spitalnotfall zugenommen. Darunter befinden sich gemäss Erfahrung der Spitäler auch viele sogee-

l'exemption aux personnes adressées aux urgences hospitalières par l'intermédiaire d'un numéro d'urgence cantonal ou qui y sont emmenées par les services de transport de patients et de sauvetage. Le supplément à la quote-part s'appliquera uniquement aux personnes assujetties à l'assurance obligatoire des soins.

Une large minorité de la commission considère que le projet entraînera une charge administrative importante sans apporter aucun bénéfice. Elle estime qu'il faut tenir compte des nombreux avis négatifs exprimés dans le cadre de la consultation et propose ainsi de ne pas entrer en matière. D'autres minorités proposent de renoncer à la délégation aux cantons en faveur d'une mise en œuvre à l'échelle nationale, ou encore d'exempter également les personnes résidant dans un EMS ou consultant pour une urgence psychiatrique.

Communiqué de presse du Conseil fédéral du 20.08.2025

Le Conseil fédéral estime qu'une taxe pour les consultations aux urgences ne permettrait pas de décharger ces dernières. Il a décidé le 20 août 2025 de répondre en ce sens au rapport publié par la Commission de la sécurité sociale et de la santé publique du Conseil national sur l'initiative parlementaire 17.480 « Urgences hospitalières. Taxe pour les cas bénins ». Le projet visait à donner aux cantons la compétence d'appliquer un supplément de 50 francs maximum sur la quote-part à la charge des patients pour chaque consultation aux urgences. Le Conseil fédéral propose de ne pas entrer en matière.

Ces dernières années, le nombre de consultations des patientes et patients aux urgences a augmenté. Les hôpitaux indiquent que beaucoup d'entre elles concernent des cas bénins. Dans le cadre de l'initiative parlementaire 17.480 Bäümle, le Parlement a débattu

A seguito dei riscontri pervenuti durante la procedura di consultazione, la Commissione ha deciso, con 20 voti contro 4 e 1 astensione, di estendere l'esenzione alle persone che sono indirizzate ai reparti di pronto soccorso degli ospedali da un numero d'emergenza cantonale o che vi vengono accompagnate dai servizi di trasporto dei pazienti e di salvataggio. Il supplemento all'aliquota percentuale si applicherà unicamente alle persone assoggettate all'assicurazione obbligatoria delle cure medico-sanitarie.

Secondo un'ampia minoranza della Commissione il progetto comporterà un onere amministrativo importante senza apportare alcun beneficio. Ritiene che si debba tenere conto dei numerosi pareri negativi espressi nell'ambito della consultazione e propone quindi di non entrare in materia. Altre minoranze propongono di rinunciare alla delega ai Cantoni a favore di un'attuazione a livello nazionale o di estendere l'esenzione anche alle persone che risiedono in una casa di cura o che chiedono una consultazione per un'emergenza psichiatrica.

Comunicato stampa del Consiglio federale del 20.08.2025

Il Consiglio federale conclude che una tassa per le cure in pronto soccorso non sgraverebbe i reparti di questi ultimi. Comunica questa decisione il 20 agosto 2025 nella sua risposta al rapporto pubblicato dalla Commissione della sicurezza sociale e della sanità del Consiglio nazionale sull'iniziativa parlamentare 17.480 «Tassa per i casi di lieve entità nei reparti di pronto soccorso degli ospedali». Il progetto conferisce ai Cantoni la competenza di prevedere per ogni consultazione nei reparti di pronto soccorso degli ospedali un supplemento massimo di 50 franchi all'aliquota percentuale dei pazienti. Il Consiglio federale propone di non entrare in materia.

Negli ultimi anni il numero di consultazioni dei pazienti nei reparti di pronto soccorso degli ospedali è aumentato. In base all'esperienza delle strutture, spesso si tratta di casi di lieve entità. Nel

nannte Bagatellfälle. Mit dem Ziel, die Patientenströme besser zu lenken und die Notaufnahmen zu entlasten, wurde im Rahmen der parlamentarischen Initiative 17.480 Bäumle über die Einführung einer Gebühr für Bagatellfälle in der Spitalnotaufnahme diskutiert. Der Entwurf der Kommission für soziale Sicherheit und Gesundheit des Nationalrats (SGK-N) geht aber nicht mehr auf Bagatellfälle ein, sondern sieht vor, dass versicherte Personen bei jeder Behandlung in einer Spitalnotaufnahme ohne schriftliche Überweisung – durch eine Ärztin oder einen Arzt, eine Apotheke, einem Zentrum für Telemedizin oder eine kantonale Notfallnummer – einen Zuschlag von höchstens 50 Franken auf den Selbstbehalt bezahlen müssen. Von dieser Regelung ausgenommen wären nur Schwangere, Kinder sowie Personen, die von Transport- oder Rettungsunternehmen in die Spitalnotaufnahme eingeliefert werden. Der Entscheid über die Einführung und die Höhe eines solchen Zuschlags auf den Selbstbehalt würde den einzelnen Kantonen überlassen.

Begrenzte Lenkungswirkung der Patientenströme

Der Bundesrat befürwortet grundsätzlich das Ziel der Vorlage, die Spitalnotaufnahmen zu entlasten, damit diese ihre Hauptaufgabe, nämlich die schnelle und effektive Behandlung schwerer Fälle, gut erfüllen können. Der Bundesrat ist jedoch – wie die grosse Mehrheit der betroffenen Akteure (Spitäler, Ärztinnen und Ärzte, Krankenversicherer, Kantone) und knapp 87 Prozent der Vernehmlassungsteilnehmenden – der Meinung, dass die Ziele mit dieser Vorlage nicht erreicht werden können.

Eine Lenkung setzt voraus, dass Patienten und Patientinnen eine Alternative zur Spitalnotaufnahme haben. Insbesondere zu Randzeiten und an Wochenenden ist die Spitalnotaufnahme aber oft der einzige Zugang zu medizinischer Versorgung. Vor allem in ländlichen Gebieten ist es schwierig, einen Hausarzt oder eine Hausärztin mit freien Kapazitäten zu finden.

de la possibilité d'introduire une taxe pour ces situations, afin de mieux diriger les patients et de décharger les urgences. Cependant, le projet de la Commission de la sécurité sociale et de la santé publique du Conseil national (CSSS-N) ne se limite plus aux cas bénins mais il prévoit que toute personne se rendant aux urgences sans demande écrite – d'un médecin, d'un pharmacien, d'un centre de télémédecine ou d'un numéro d'urgence cantonal – paie un supplément à la quote-part de 50 francs au maximum.

Cette disposition ne s'appliquerait pas aux femmes enceintes, aux enfants et aux personnes emmenées par les entreprises de transport ou de sauvetage. Chaque canton déciderait de l'introduction ou non d'un tel supplément et en fixerait le montant.

Effet dissuasif limité

Le Conseil fédéral partage l'objectif du projet : décharger les urgences hospitalières pour qu'elles puissent se concentrer sur leur mission première, c'est-à-dire le traitement rapide et efficace des cas graves. Il estime cependant que le projet ne permet pas d'atteindre ce but, un avis partagé par la grande majorité des acteurs (hôpitaux, médecins, assureurs maladie, cantons) concernés et exprimé dans près de 87 % des retours reçus lors de la consultation.

En effet, si l'on souhaite rediriger les patients, il y a besoin d'une solution alternative. Or, les urgences sont souvent le seul accès aux soins médicaux, surtout en dehors des heures de bureau et pendant les week-ends. Dans les régions rurales, il est particulièrement difficile de trouver un généraliste disponible.

Hausse de la charge administrative et surcoûts

Le Conseil fédéral tient à ce que la charge administrative des fournisseurs de prestations médicales reste raisonnable, afin que leur personnel, parfois limité, puisse se consacrer à la prise en charge et au traitement des patients. Les fournisseurs de prestations comprennent notamment les hôpitaux, les médecins prescripteurs, les pharmaciens ou les centres de télémédecine.

quadro dell'iniziativa parlamentare Bäumle 17.480 è stata discussa la possibilità di introdurre una tassa per tali casistiche, al fine di migliorare la distribuzione dei flussi di pazienti e sgravare i reparti di pronto soccorso. Il progetto elaborato dalla Commissione della sicurezza sociale e della sanità del Consiglio nazionale (CSSS-N), tuttavia, non si limita più ai casi di lieve entità, ma prevede che tutti gli assicurati debbano pagare un supplemento all'aliquota percentuale fino a 50 franchi per ogni trattamento ricevuto in un reparto di pronto soccorso ospedaliero senza esservi stati indirizzati per scritto da un medico, una farmacia, un centro di telemedicina o per il tramite di un numero cantonale per le urgenze.

Sono esonerati dal pagamento solo le donne incinte, i bambini e le persone portate al pronto soccorso ospedaliero da imprese di trasporto o salvataggio. La decisione in merito all'introduzione di un tale supplemento all'aliquota percentuale e all'ammontare di questo supplemento spetterebbe ai singoli Cantoni.

Limitato effetto dissuasivo sui flussi di pazienti

Il Consiglio federale condivide in linea di principio l'obiettivo della proposta di sgravare i reparti di pronto soccorso degli ospedali per permettere loro di svolgere al meglio il loro compito principale, vale a dire prendere in carico rapidamente ed efficacemente le situazioni gravi. Tuttavia, il Consiglio federale ritiene, al pari della grande maggioranza delle parti interessate (ospedali, medici, assicuratori malattia, Cantoni) e di quasi l'87 per cento dei partecipanti alla consultazione, che il progetto presentato non consenta di raggiungere tali obiettivi.

Un effetto dissuasivo presuppone che i pazienti dispongano di un'alternativa al pronto soccorso ospedaliero. In particolare, negli orari marginali e nel fine settimana, però, il pronto soccorso di un ospedale è spesso l'unico punto di accesso all'assistenza medica. Soprattutto nelle aree rurali è difficile trovare un medico di famiglia disponibile.

Erhöhter Verwaltungsaufwand und Mehrkosten

Es ist dem Bundesrat ein grosses Anliegen, die administrative Belastung der medizinischen Leistungserbringer auf ein vertretbares Mass zu beschränken, damit diese ihre teilweise knappen personellen Ressourcen für die Behandlung von Patientinnen und Patienten einsetzen können. Zu den Leistungserbringern gehören etwa die Spitäler, zuweisende Ärztinnen und Ärzte, Apotheken oder telemedizinische Zentren. In diesem Zusammenhang sind der Bundesrat wie auch der Spitalverband H+ und viele andere Akteure der Meinung, dass die Vorlage bei der Umsetzung der neuen Regelung mehr Verwaltungsaufwand für die Kantone, Krankenversicherer und Leistungserbringer verursacht sowie den Aufwand für die Versicherten erhöht. So müssten beispielsweise die Kantone ihre rechtlichen Grundlagen anpassen, die Umsetzung beaufsichtigen, Informationskampagnen umsetzen sowie haftpflichtrechtliche Fragen klären. Die Krankenversicherer müssten abklären, ob eine Person in einem Kanton versichert ist, der den Zuschlag eingeführt hat oder nicht. Sie müssten auch unterscheiden, ob sich eine versicherte Person mit oder ohne Überweisung in der Notaufnahme behandeln liess und ob eine Ausnahme vorliegt. Bei den Leistungserbringern entstünde ebenfalls zusätzlicher Verwaltungsaufwand für die Ausstellung und Kontrolle der schriftlichen Überweisungen.

Der Mehraufwand für alle beteiligten Akteure könnte zu Mehrkosten führen. Diese Mehrkosten stehen in einem ungleichen Verhältnis zur vermutlich bescheidenen Wirksamkeit der Massnahme. Der Bundesrat beantragt deshalb, nicht auf die Vorlage einzutreten. Der Bundesrat ist der Ansicht, dass ein guter und niederschwelliger Zugang zu Angeboten der medizinischen Grundversorgung und eine gezieltere Information und Sensibilisierung dazu beitragen können, dass weniger Personen mit leichten Beschwerden die Notaufnahme aufsuchen.

Dans ce contexte, le Conseil fédéral, la faïtière des hôpitaux H+ et un nombre d'autres acteurs estiment que l'application de la nouvelle réglementation augmenterait la charge administrative des cantons, des assureurs-maladie et des fournisseurs de prestations, tout en compliquant l'accès aux soins pour les assurés. Par exemple, les cantons devraient adapter leur législation, surveiller la mise en œuvre, mener des campagnes d'information et régler des questions de responsabilité. Les assureurs devraient, eux, déterminer après chaque consultation si la personne réside dans un canton ayant introduit la taxe et vérifier si elle disposait d'une demande écrite ou s'il s'agissait d'une urgence. Quant aux fournisseurs de prestations, ils devraient émettre et contrôler les demandes.

Ces charges administratives supplémentaires pourraient générer des surcoûts disproportionnés par rapport à l'efficacité probablement discutable de la mesure. Le Conseil fédéral propose de ne pas entrer en matière.

Le Conseil fédéral estime qu'un accès facilité à de bonnes offres médicales de base ainsi qu'une information et une sensibilisation mieux ciblées peuvent contribuer à réduire le nombre de personnes se rendant aux urgences pour des cas bénins.

Maggiori oneri amministrativi e costi supplementari

Per il Consiglio federale è particolarmente importante che il carico amministrativo dei fornitori di prestazioni mediche si mantenga entro limiti ragionevoli, di modo che possano dedicare le loro talvolta scarse risorse al trattamento dei pazienti. Tra i fornitori di prestazioni figurano ad esempio gli ospedali, i medici referenti, le farmacie o i centri di telemedicina.

In questo contesto il Consiglio federale ritiene, al pari dell'associazione degli ospedali H+ e di numerosi altri soggetti, che il progetto causi maggiori oneri amministrativi per i Cantoni, gli assicuratori-malattie e i fornitori di prestazioni a causa delle attività di attuazione della nuova regolamentazione e che sarebbe più gravoso anche per gli assicurati. I Cantoni, per esempio, dovrebbero adeguare le loro basi giuridiche, vigilare sull'attuazione, attuare campagne di informazione e dirimere questioni giuridiche sulla responsabilità civile. Gli assicuratori-malattie dovrebbero verificare se il Cantone in cui la persona è assicurata ha introdotto il supplemento o meno. Dovrebbero poi stabilire se l'assicurato si è recato al pronto soccorso con o senza indicazione e se vi sono i presupposti per una deroga. Anche per i fornitori di prestazioni l'emissione e il controllo delle indicazioni scritte determinerebbero attività amministrative supplementari.

I maggiori oneri per tutte le parti coinvolte potrebbero generare costi aggiuntivi, che risultano sproporzionati rispetto all'effetto presumibilmente contenuto delle disposizioni. Il Consiglio federale propone pertanto di non entrare in materia.

Il Consiglio federale ritiene che un accesso ottimale e a bassa soglia alle cure mediche di base, una maggiore informazione e sensibilizzazione possano contribuire a ridurre il numero di persone con disturbi lievi che si recano al pronto soccorso.

Verhandlungen

06.07.2018 SGK-N

Folge geben (Erstrat)

28.11.2019 NR

Wird übernommen

03.12.2019 NR

Folge gegeben

16.06.2021 SR

Zustimmung

30.09.2022 NR

Keine Abschreibung

27.09.2024 NR

Fristverlängerung bis zur Herbstsessi-
on 2026

Délibérations

06.07.2018 CSSS-N

Donner suite (conseil prioritaire)

28.11.2019 CN

L'objet est repris

03.12.2019 CN

Donné suite

16.06.2021 CE

Adhésion

30.09.2022 CN

Refus de classer

27.09.2024 CN

Le délai imparti est prorogé jusqu'à la
session d'automne 2026

Deliberazioni

06.07.2018 CSSS-N

Dare seguito (Camera prioritaria)

28.11.2019 CN

Sarà ripreso

03.12.2019 CN

È dato seguito

16.06.2021 CS

Adesione

30.09.2022 CN

Nessuno stralcio dal ruolo

27.09.2024 CN

Il termine imposto è prorogato fino alla
sessione autunnale 2026

Entwurf 1

Bundesgesetz über die Krankenversi-
cherung (KVG) (Selbstbehalt bei Kon-
sultationen der Notaufnahme im Spital)
[BBi 2025 1706](#)

Projet 1

Loi fédérale sur l'assurance-maladie
(LAMal) (Quote-part pour les consulta-
tions aux urgences des hôpitaux)
[FF 2025 1706](#)

Disegno 1

Legge federale sull'assicurazione ma-
lattie (LAMal) (Aliquota percentuale per
consultazioni nei reparti di pronto soc-
corso degli ospedali)
[FF 2025 1706](#)

Medienmitteilung der Kommission für soziale Sicherheit und Gesund- heit des Nationalrates vom 29.08.2025

Die Kommission hat Kenntnis genom-
men von der ablehnenden Stellung-
nahme des Bundesrates zu ihrem Ent-
wurf in Umsetzung der **pa. Iv. (Weibel)**
**Bäumle. «Gebühr für Bagatellfälle in
der Spitalnotfallaufnahme» (17.480)**.
Sie hat dennoch ihren Eintretensbe-
schluss mit 13 zu 12 Stimmen bestätigt.
Der Entwurf ist nun reif für die Behand-
lung im Nationalrat.

Communiqué de presse de la Com- mission de la sécurité sociale et de la santé publique du Conseil natio- nal du 29.08.2025

La commission a pris connaissance du
fait que le Conseil fédéral propose de ne
pas entrer en matière sur le projet de
mise en œuvre de **l'iv. pa. (Weibel)**
**Bäumle « Urgences hospitalières.
Taxe pour les cas bénins » (17.480)**.
Par 13 voix contre 12, elle a toutefois
confirmé sa décision d'entrer en ma-
tière. Le projet est ainsi prêt à être traité
par le Conseil national.

Comunicato stampa della Com- missione sicurezza sociale e della sanità del Consiglio nazionale del 29.08.2025

La Commissione ha preso conoscenza
del fatto che il Consiglio federale re-
spinge il progetto di attuazione dell'**iv.
Pa. (Weibel) Bäumle. «Tassa per i
casi di lieve entità nei reparti di
pronto soccorso degli ospedali »
(17.480)**. Con 13 voti contro 12 la Com-
missione ha tuttavia confermato la pro-
pria decisione di entrare in materia. Il
progetto è dunque pronto per essere
trattato dal consiglio Nazionale.

Auskünfte

Sekretariat der Kommissionen für soziale
Sicherheit und Gesundheit (SGK)
sgk.csss@parl.admin.ch
Kommission für soziale Sicherheit und
Gesundheit (SGK)

Renseignements

Secrétariat de la Commission de la sécurité
sociale et de la santé publique (CSSS)
sgk.csss@parl.admin.ch
Commission de la sécurité sociale et de la
santé publique (CSSS)

Informazioni

Segreteria della Commissione della sicurezza
sociale e della sanità (CSSS)
sgk.csss@parl.admin.ch
Commissione della sicurezza sociale e
della sanità (CSSS)

■ **17.493 pa. Iv. Egloff. Beweisbare Kriterien für die Orts- und Quartierüblichkeit der Mieten schaffen**

Gestützt auf Artikel 160 Absatz 1 der Bundesverfassung und auf Artikel 107 des Parlamentsgesetzes reiche ich folgende parlamentarische Initiative ein: Artikel 269a des Obligationenrechts ist durch einen neuen Absatz wie folgt zu ergänzen:

1. (bisheriger Wortlaut von Art. 269a: neu Abs. 1)
2. Massgeblich für die Ermittlung der orts- und quartierüblichen Mietzinse im Sinne von Absatz 1 Buchstabe a sind die Mietzinse für Wohn- und Geschäftsräume, die nach Lage, Grösse, Ausstattung, Zustand und Bauperiode mit der Mietsache vergleichbar sind:
 - a. Hinsichtlich der Bauperiode von Mietobjekten sind solche in vor 1930 erstellten Gebäuden vergleichbar; solche in nach 1930 erstellten Gebäuden sind mit Gebäuden, die 20 Jahre früher oder später erstellt wurden, vergleichbar.
 - b. Zustand und Ausstattung sind mit drei Kategorien (einfach, gut, sehr gut) zu bewerten. Der Richter gleicht mit Bezug auf einzelne Merkmale fehlende Eigenschaften nach seinem Ermessen durch die Berücksichtigung anderer, zusätzlicher oder höherwertiger Eigenschaften aus.
 - c. Genügend differenzierte amtliche oder branchenetablierte Statistiken sind zum Nachweis zuzulassen.
3. Der Nachweis der Orts- und Quartierüblichkeit des Mietzinses kann mittels drei zum Vergleich tauglichen Objekten erbracht werden.

■ **17.493 Iv.pa. Egloff. Loyers usuels dans la localité ou dans le quartier. Instaurer des critères à valeur probante**

Me fondant sur les articles 160 alinéa 1 de la Constitution et 107 de la loi sur le Parlement, je dépose l'initiative parlementaire suivante :

L'article 269a du Code des obligations (CO) est complété comme suit :

1. (teneur actuelle de l'art. 269a, qui devient le nouvel al. 1)
2. Sont déterminants pour le calcul des loyers usuels dans la localité ou dans le quartier au sens de l'alinéa 1 lettre a, les loyers des habitations et des locaux commerciaux comparables à la chose louée quant à l'emplacement, la dimension, l'équipement, l'état et l'année de construction :
 - a. en ce qui concerne l'année de construction des objets loués, ceux qui se trouvent dans des bâtiments construits avant 1930 sont considérés comme comparables ; ceux qui se trouvent dans des bâtiments construits après 1930 sont considérés comme comparables à des bâtiments construits vingt ans auparavant ou plus tard ;
 - b. l'état et l'équipement sont évalués à l'aide de trois catégories (simple, bon, très bon) ; s'agissant de certaines caractéristiques, le juge compense selon son appréciation les propriétés manquantes en tenant compte de propriétés différentes, supplémentaires ou de valeur supérieure ;
 - c. des statistiques officielles ou établies par la branche, et suffisamment différenciées, sont admises comme preuve.
3. La preuve du caractère usuel des loyers dans la localité ou dans le quartier peut être apportée à l'aide de trois objets comparables.

■ **17.493 Iv.pa. Egloff. Criteri comprovabili per determinare le pigioni in uso in una località o in un quartiere**

Fondandomi sull'articolo 160 capoverso 1 della Costituzione federale e sull'articolo 107 della legge sul Parlamento, presento la seguente iniziativa: L'articolo 269a del Codice delle obbligazioni (CO) deve essere modificato come segue:

1. (capoverso 1, corrisponde al testo attuale dell'articolo 269a)
2. Determinanti per il calcolo delle pigioni in uso nella località o nel quartiere ai sensi del capoverso 1 sono le pigioni di locali d'abitazione o commerciali paragonabili alla cosa locata per ubicazione, dimensione, attrezzatura, stato ed epoca di costruzione:
 - a. per quanto concerne l'epoca di costruzione, sono considerati paragonabili gli oggetti locativi costruiti prima del 1930; quelli costruiti dopo il 1930 sono paragonabili con quelli costruiti non più di 20 anni prima o dopo;
 - b. lo stato e l'attrezzatura della cosa locata sono valutati utilizzando tre categorie (semplice, buono e molto buono). Il giudice provvede a ponderare secondo il suo libero apprezzamento le caratteristiche assenti e le caratteristiche supplementari o che aumentano il valore dell'oggetto locativo.
 - c. i dati statistici ufficiali sufficientemente differenziati o generalmente utilizzati nel settore costituiscono mezzi di prova ammessi.
3. La prova che una pigione corrisponde a quella in uso in una località o in un quartiere può essere presentata indicando tre oggetti locativi paragonabili.

Verhandlungen

06.07.2018 RK-N
Folge geben (Erstrat)
06.11.2018 RK-S
Folge geben (Erstrat)
18.12.2020 NR
Fristverlängerung
18.12.2020 NR
Fristverlängerung bis zur Wintersessi-
on 2022.
16.12.2022 NR
Fristverlängerung
16.12.2022 NR
Fristverlängerung bis zur Wintersessi-
on 2024.
21.03.2025 NR
Fristverlängerung bis zur Frühjahrsses-
sion 2027

Entwurf 1

Medienmitteilung der Kommission
für Rechtsfragen des Nationalra-
tes vom 13.02.2026

Die Kommission hat einstimmig be-
schlossen ihrem Rat die Abschreibung
der parlamentarischen Initiative Egloff
[17.493](#), «Beweisbare Kriterien für die
Orts- und Quartierüblichkeit der Mieten
schaffen», zu beantragen

Auskünfte

Sekretariat der Kommissionen für Rechtsfra-
gen (RK)
rk.caj@parl.admin.ch
Kommission für Rechtsfragen (RK)

Délibérations

06.07.2018 CAJ-N
Donner suite (conseil prioritaire)
06.11.2018 CAJ-E
Donner suite (conseil prioritaire)
18.12.2020 CN
Prolongation de délai
18.12.2020 CN
Le délai imparti est prorogé jusqu'à la
session d'hiver 2022.
16.12.2022 CN
Prolongation de délai
16.12.2022 CN
Le délai imparti est prorogé jusqu'à la
session d'hiver 2024.
21.03.2025 CN
Le délai imparti est prorogé jusqu'à la
session de printemps 2027

Projet 1

Communiqué de presse de la Com-
mission des affaires juridiques du
Conseil national du 13.02.2026

La commission a décidé à l'unanimité
de proposer à son conseil de classer
l'initiative parlementaire Egloff [17.493](#)
« Loyers usuels dans la localité ou dans
le quartier. Instaurer des critères à va-
leur probante ».

Renseignements

Secrétariat de la Commission des affaires
juridiques (CAJ)
rk.caj@parl.admin.ch
Commission des affaires juridiques (CAJ)

Deliberazioni

06.07.2018 CAG-N
Dare seguito (Camera prioritaria)
06.11.2018 CAG-S
Dare seguito (Camera prioritaria)
18.12.2020 CN
Proroga del termine
18.12.2020 CN
Il termine imposto è prorogato fino alla
sessione invernale 2022.
16.12.2022 CN
Proroga del termine
16.12.2022 CN
Il termine imposto è prorogato fino alla
sessione invernale 2024.
21.03.2025 CN
Il termine imposto è prorogato fino alla
sessione primaverile 2027

Disegno 1

Comunicato stampa della Com-
missione degli affari giuridici del
Consiglio nazionale del 13.02.2026

La Commissione propone all'unanimità
di stralciare dal ruolo l'iniziativa parla-
mentare Egloff [17.493](#) Criteri compro-
vabili per determinare le pigioni in uso
in una località o in un quartiere.

Informazioni

Segreteria della Commissione degli affari
giuridici (CAG)
rk.caj@parl.admin.ch
Commissione degli affari giuridici (CAG)

■ **17.523** pa. Iv. (Stamm) Walliser.
**Ermöglichung von Doppelnamen
bei der Heirat**

**Medienmitteilung der Kommission
für Rechtsfragen des Nationalra-
tes vom 27.10.2023**

Die Kommission für Rechtsfragen des Nationalrates hat zur Umsetzung der parlamentarischen Initiative 17.523 «Ermöglichung von Doppelnamen bei der Heirat» eine Vorlage verabschiedet, mit welcher der Doppelname für die Ehegatten deutlich flexibler als im alten Recht wiedereingeführt wird und neu auch für Kinder möglich sein soll.

Aufgrund der Rückmeldungen aus der Vernehmlassung beschloss die Kommission an ihrer Sitzung vom 2. Februar 2023, eine Subkommission einzusetzen, welche den Auftrag erhielt zu prüfen, wie die Namensführung der Kinder bestmöglich in die vorliegende Revision aufgenommen werden kann. Die von der Subkommission erarbeitete und von der Kommission mit 14 zu 10 Stimmen bei 1 Enthaltung verabschiedete Vorlage zielt darauf ab, den vielfältigen Bedürfnissen in der Bevölkerung in Bezug auf den Namen Rechnung zu tragen: Nebst den bestehenden Möglichkeiten der Namensführung soll es neu möglich sein, dass sich die Ehegatten oder die eingetragenen Partnerinnen oder Partner unabhängig voneinander entscheiden können, einen Doppelnamen zu tragen. Die Kinder sollen einen Doppelnamen tragen können, der sich aus den Namen der Eltern zusammensetzt, wenn die Eltern das wünschen. Durch eine einfache Erklärung sollen auch bereits verheiratete oder in einer eingetragenen Partnerschaft lebende Personen sowie die minderjährigen Kinder verheirateter und unverheirateter Eltern die Möglichkeit erhalten, gestützt auf das Übergangsrecht nachträglich einen Doppelnamen nach neuem Recht zu bilden. Eine Minderheit beantragt ihrem Rat, nicht auf die Vorlage einzutreten. Eine weitere Minderheit beantragt, die Vorlage an die Kommission zurückzuweisen, mit dem Auftrag den Doppelnamen der Ehegatten im Entwurf der Kommission nach der «kleinen Lösung» gemäss der Vernehmlassungs-

■ **17.523** Iv.pa. (Stamm) Walliser.
**Autoriser le double nom en cas de
mariage**

**Communiqué de presse de la com-
mission des affaires juridiques du
Conseil national du 27.10.2023**

La Commission des affaires juridiques du Conseil national a adopté un projet visant à mettre en œuvre l'initiative parlementaire 17.523 « Autoriser le double nom en cas de mariage ». Le projet prévoit la réintroduction du double nom pour les conjoints de manière beaucoup plus flexible que dans l'ancien droit et la possibilité de donner un double nom aux enfants.

Sur la base des avis exprimés lors de la consultation, la commission avait décidé, à sa séance du 2 février 2023, d'instituer une sous-commission chargée de réfléchir à la meilleure façon d'inclure le nom de l'enfant dans la révision du droit réglementant le nom. Le projet élaboré par la sous-commission et adopté par la commission par 14 voix contre 10 et 1 abstention vise à prendre en considération les besoins divers de la population en matière de nom : en plus des options existantes, il doit désormais être possible pour les époux et les épouses ou les partenaires enregistrés de décider, indépendamment l'un de l'autre, de porter un double nom. Si les parents le souhaitent, les enfants doivent également avoir la possibilité de porter un double nom, formé sur le nom des parents. En vertu des dispositions transitoires, les personnes déjà mariées ou vivant déjà en partenariat enregistré ainsi que les enfants mineurs de parents mariés ou non mariés doivent avoir la possibilité, au moyen d'une simple déclaration, de former a posteriori un double nom conforme au nouveau droit. Une minorité propose à son conseil de ne pas entrer en matière sur le projet. Une autre minorité propose de renvoyer le projet à la commission en la chargeant de réglementer le double nom des conjoints selon la « petite solution » proposée dans le projet mis en consultation, c'est-à-dire de revenir à la législation en vigueur avant 2013.

■ **17.523** Iv.pa. (Stamm) Walliser.
**Possibilità di portare il doppio
cognome dopo il matrimonio**

**Comunicato stampa della com-
missione degli affari giuridici del
Consiglio nazionale del 27.10.2023**

La Commissione degli affari giuridici del Consiglio nazionale ha adottato un progetto preliminare in adempimento dell'iniziativa parlamentare 17.523 Possibilità di portare il doppio cognome dopo il matrimonio, con cui si reintroduce, con un disciplinamento più flessibile rispetto al diritto anteriore, il doppio cognome per i coniugi e si estende questa possibilità anche ai figli.

Sulla base dei pareri emersi dalla consultazione, nella seduta del 2 febbraio 2023 la Commissione ha deciso di istituire una sottocommissione con l'incarico di esaminare in che modo inserire al meglio il cognome dei figli nella presente revisione. Con il progetto preliminare elaborato dalla sottocommissione e adottato dalla Commissione con 14 voti contro 10 e 1 astensione si vuole tener conto delle diverse esigenze della popolazione per quanto riguarda il cognome: oltre alle possibilità già esistenti, l'obiettivo è quello di consentire ai coniugi o ai partner registrati di decidere, indipendentemente l'uno dall'altro, di portare un doppio cognome. Si vuole inoltre dare anche ai figli, se i genitori lo desiderano, la possibilità di portare un doppio cognome composto dai cognomi dei genitori. Con una semplice dichiarazione, le persone già coniugate o che vivono in un'unione domestica registrata, così come i figli minorenni di genitori sposati o non sposati potranno formare a posteriori sulla base del diritto transitorio un doppio cognome secondo il nuovo diritto. Una minoranza propone alla propria Camera di non entrare in materia sul progetto. Un'altra minoranza propone di rinviare il progetto alla Commissione con l'incarico di disciplinare il doppio cognome del coniuge secondo la «soluzione piccola» prevista nel progetto preliminare posto in consultazione, ossia tornare al diritto vigente prima del 2013.

vorlage zu regeln, d.h. zum alten Recht vor 2013 zurückzukehren.

Medienmitteilung des Bundesrates vom 24.01.2024

Bundesrat unterstützt die Wiedereinführung von Doppelnamen

Ehepartnerinnen und Ehepartner sollen künftig wieder einen Doppelnamen tragen dürfen. Der Bundesrat begrüsst in seiner Stellungnahme vom 24. Januar 2024 den entsprechenden Vorschlag der Rechtskommission des Nationalrats (RK-N). Neu sollen auch die Kinder einen Doppelnamen tragen können, unabhängig davon, ob ihre Eltern miteinander verheiratet sind.

Seit dem Jahr 2013 müssen sich Ehepaare bei der Heirat entscheiden, ob sie ihren jeweiligen Namen behalten oder einen gemeinsamen Familiennamen tragen möchten. Doppelnamen sind nicht mehr zulässig. Es besteht lediglich die Möglichkeit, den nicht amtlichen Allianznamen zu verwenden. Die Kinder erhalten entweder den gemeinsamen Familiennamen oder den Namen eines der beiden Eltern, den diese bei der Eheschliessung als Namen der Kinder bestimmt haben. Bei unverheirateten Paaren tragen die Kinder den Namen eines Elternteils.

Gemäss geltendem Recht ist es somit nicht möglich, die Zusammengehörigkeit eines Ehepaares über den Namen zum Ausdruck zu bringen, ohne dass einer der Ehegatten auf den bisherigen Namen verzichtet. Ausserdem kann eine namensmässige Verbindung zwischen beiden Eltern und dem Kind nur bei verheirateten Eltern geschaffen werden.

Namensrecht soll vereinfacht werden

Die gesellschaftliche Realität zeigt, dass die Ehegatten oft ihren bisherigen Namen behalten möchten. Gleichzeitig besteht häufig der Wunsch, eine namensmässige Verbindung zueinander und zu den gemeinsamen Kindern sichtbar machen zu können. Die Rechtskommission des Nationalrats (RK-N) schlägt deshalb vor, dass verheiratete Paare künftig wieder einen Doppelnamen tragen können. Dieser besteht aus den Namen beider Ehegatten. Neu soll der

Communiqué de presse du Conseil fédéral du 24.01.2024

Le Conseil fédéral est favorable à la réintroduction du double nom

Les conjoints devraient de nouveau pouvoir porter un double nom. Le Conseil fédéral approuve la proposition de la Commission des affaires juridiques du Conseil national (CAJ-N) dans son avis du 24 janvier 2024. À l'avenir, les enfants devraient aussi pouvoir porter un double nom et ce, que leurs parents soient mariés ou non.

Depuis 2013, les doubles noms ne sont plus admis et les futurs époux doivent décider lors du mariage s'ils préfèrent conserver chacun leur nom ou porter un nom de famille commun. Le double nom ne subsiste que dans le nom d'alliance non officiel. Les enfants reçoivent soit le nom de famille commun, soit le nom de l'un des parents qui aura été retenu pour les enfants au moment du mariage. Les enfants de couples non mariés portent le nom de l'un des parents.

Le droit en vigueur ne permet donc pas d'exprimer par le nom le lien qui unit un couple sans que l'un des époux ne doive renoncer au nom qu'il portait auparavant. De plus, seuls les parents mariés peuvent tous deux exprimer par le nom le lien qui les unit à leurs enfants.

Le Conseil fédéral propose de simplifier le projet

Dans les faits, les époux souhaitent encore souvent conserver leur nom, mais aussi pouvoir rendre visible par cet attribut le lien qui les unit entre eux, d'une part, et à leurs enfants, d'autre part. La CAJ-N propose donc de permettre aux couples mariés de porter à nouveau un double nom composé de leurs deux noms et formé avec ou sans trait d'union. Elle entend également permettre de donner un double nom aux enfants et ce, que les parents soient mariés ou non. Les enfants pourraient d'ailleurs porter un double nom même si leurs parents ont tous deux conservé leur propre nom.

Comunicato stampa del Consiglio federale del 24.01.2024

Il Consiglio federale approva la reintroduzione del doppio cognome

In futuro, i coniugi dovranno avere di nuovo la possibilità di portare il doppio cognome. Nel parere del 24 gennaio 2024 il Consiglio federale approva la relativa proposta della Commissione degli affari giuridici del Consiglio nazionale (CAG-N). Anche i figli potranno ora assumere un doppio cognome a prescindere dal fatto che i genitori siano sposati.

Dal 2013 i coniugi devono decidere, al momento del matrimonio, se mantenere il proprio cognome o scegliere un cognome coniugale. Il doppio cognome non è più consentito. Vi è solo la possibilità di optare per un cognome di affinità non ufficiale. I figli possono assumere il cognome coniugale o il cognome di uno dei due genitori, scelto come cognome dei figli al momento del matrimonio. I figli di coppie non sposate portano il cognome di uno dei genitori.

Secondo il diritto vigente, per una coppia sposata non è quindi possibile esprimere il suo legame tramite il cognome, senza che uno dei coniugi rinunci al cognome attuale. Inoltre, solo i genitori sposati possono evidenziare verso l'esterno mediante il cognome il legame che li unisce ai propri figli.

Semplificazione del diritto del cognome

La realtà sociale mostra che spesso i coniugi vorrebbero mantenere il proprio cognome. Allo stesso tempo è frequente il desiderio di poter rendere visibile mediante il cognome il legame tra i coniugi e i loro figli. Per questo motivo la CAG-N propone che le coppie sposate possano tornare ad avere un doppio cognome composto dai cognomi di entrambi i coniugi, con o senza trattino. È inoltre previsto che anche i figli possano assumere il doppio cognome, a prescindere dal fatto che i loro genitori siano sposati o che mantengano il cognome attuale.

Vorschau Nationalrat Frühjahrssession 2026	Perspective Conseil national Session de printemps 2026	Prospettiva Consiglio nazionale Sessione primaverile 2026
Doppelname mit oder ohne Bindestrich geführt werden können. Zudem ist vorgesehen, dass der Doppelname auch für Kinder ermöglicht wird, unabhängig davon, ob die Eltern miteinander verheiratet sind. Die Kinder sollen ausserdem auch dann einen Doppelnamen tragen dürfen, wenn die verheirateten Eltern ihre Namen behalten. Der Bundesrat begrüsst in seiner Stellungnahme vom 24. Januar 2024 den entsprechenden Entwurf der RK-N. Er regt jedoch an, die neuen Gesetzesbestimmungen einfacher zu formulieren und gleichzeitig weitere Möglichkeiten für die Namensbildung zu prüfen. So soll es beispielsweise möglich sein, die Reihenfolge der Doppelnamen den Ehegatten zu überlassen. Jeder Ehegatte könnte für sich entscheiden, welcher der erste und welcher der zweite Name sein soll.	Dans son avis du 24 janvier 2024, le Conseil fédéral approuve le projet de la CAJ-N. Il suggère toutefois de simplifier la formulation des nouvelles dispositions et d'étudier d'autres options de formation du nom. Par exemple, les époux devraient pouvoir choisir l'ordre des éléments du double nom, chacun pouvant décider pour soi-même lequel placer en premier ou en deuxième.	Nel parere del 24 gennaio 2024, il Consiglio federale approva il relativo progetto della CAG-N, suggerendo tuttavia di semplificare le nuove disposizioni di legge e di esaminare al contempo nuove possibilità per la composizione del cognome, lasciando ad esempio decidere a ciascun coniuge l'ordine dei cognomi nel doppio cognome.
Verhandlungen	Délibérations	Deliberazioni
14.01.2019 RK-N Folge geben (Erstrat) 11.02.2020 RK-S Zustimmung	14.01.2019 CAJ-N Donner suite (conseil prioritaire) 11.02.2020 CAJ-E Adhésion	14.01.2019 CAG-N Dare seguito (Camera prioritaria) 11.02.2020 CAG-S Adesione
Entwurf 1	Projet 1	Disegno 1
Schweizerisches Zivilgesetzbuch (Doppelnamen bei der Eheschliessung) BBI 2024 261 30.09.2022 NR Fristverlängerung 14.03.2024 NR Rückweisung an die Kommission 06.06.2024 NR Beschluss abweichend vom Entwurf 23.09.2025 SR Abweichung 16.12.2025 NR Abweichung	Code Civil Suisse (Double nom après le mariage) FF 2024 261 30.09.2022 CN Prolongation de délai 14.03.2024 CN Renvoi à la commission 06.06.2024 CN Décision modifiant le projet 23.09.2025 CE Divergences 16.12.2025 CN Divergences	Codice civile svizzero (Doppio cognome dopo il matrimonio) FF 2024 261 30.09.2022 CN Proroga del termine 14.03.2024 CN Rinvio alla Commissione 06.06.2024 CN Decisione in deroga al disegno (progetto) 23.09.2025 CS Deroga 16.12.2025 CN Deroga
SDA-Meldung	Dépêche ATS	Notizia ATS
Debatte im Nationalrat, 16.12.2025	Délibérations au Conseil national, 16.12.2025	Dibattito al Consiglio nazionale, 16.12.2025
Räte streiten um Wiedereinführung von Doppelnamen Der Streit um die Wiedereinführung von Doppelnamen ist weiterhin ungelöst. Zwar sind sich beide Räte einig, dass Doppelnamen wieder	Chambres divisées sur les modalités du double nom de famille Si les Chambres fédérales sont d'accord sur le retour du double nom, elles sont en revanche divisées sur les modalités de son appli-	Doppio cognome, nessun passo avanti Nessun passo avanti nel dossier che dovrebbe sfociare nel ritorno alla possibilità per le coppie sposate di portare il doppio cognome.

verwendet werden dürfen. Uneinigkeit herrscht aber über das neu anzuwendende Modell.

Der Nationalrat hat am Dienstag an seinen Beschlüssen festgehalten – mit 115 zu 71 Stimmen bei 2 Enthaltungen. Demnach sollen Doppelnamen aus den beiden zur Verfügung stehenden Namen der Verlobten individuell zusammengestellt werden. Der Ständerat ist dagegen der Auffassung, dass nur der Ledigname an Partnerinnen und Partner respektive gemeinsame Kinder weitergegeben werden soll, aber keine Namen aus früheren Ehen.

Die Mehrheit in der grossen Kammer erachtet das vom Ständerat beschlossene Modell als nicht mehr zeitgemäss und problematisch in Hinblick auf die Gleichstellung zwischen Frau und Mann, wie Kommissionssprecherin Patricia von Falkenstein (LDP/BS) sagte. Auch das Modell des Nationalrats erlaube im Ergebnis, dass die Verlobten – wie beim Familiennamen – den gleichen (Doppel-)Namen trügen.

Eine SVP/Mitte-Minderheit argumentierte, dass durch die Wiedereinführung des Familiennamens die gemeinsame familiäre Identität und Rechtssicherheit gestärkt werde. Gleichzeitig unterbinde das konsequente Ledignamenprinzip den «Namenstourismus» mit Namen aus Vorehen und wahre die Transparenz der Abstammung. Kinder würden vor Identitätsverwirrung durch fremde Namensbestandteile geschützt.

Das Geschäft wird als nächstes vom Ständerat behandelt.

Auskünfte

Sekretariat der Kommissionen für Rechtsfragen (RK)
rk.caj@parl.admin.ch
Kommission für Rechtsfragen (RK)

cation. Le Conseil National a maintenu mardi ses divergences avec le Conseil des Etats.

Le Conseil des Etats s'est prononcé en faveur du maintien du nom de famille et du principe du nom de célibataire. Le National a réitéré sa volonté de les supprimer.

Le modèle du Conseil des Etats prévoit la formation d'un nom de famille officiellement désigné comme tel. Le National souhaite laisser aux fiancés la possibilité de choisir individuellement leur nom. Avec ce modèle, il sera aussi possible d'avoir le même nom pour toute la famille, ce que souhaite le Conseil des Etats, a souligné Patricia von Falkenstein (PLR/BS) pour la commission. Le principe du nom de célibataire prévoit que chaque personne ne peut transmettre à son conjoint ou aux enfants communs que son propre nom de célibataire et non le nom acquis lors d'un précédent mariage.

Une femme qui se marie, prend le nom de son époux puis divorce ne pourrait pas transmettre son nom à des enfants issus d'un second mariage, a illustré Raphaël Mahaim (Vert-e-s/VD) pour la commission.

Le prochain conseil à traiter l'objet est le Conseil des Etats.

Renseignements

Secrétariat de la Commission des affaires juridiques (CAJ)
rk.caj@parl.admin.ch
Commission des affaires juridiques (CAJ)

Con 115 voti contro 71 (2 astenuti), il Consiglio nazionale ha infatti mantenuto oggi praticamente tutte le divergenze che l'oppongono agli Stati.

A differenza dei «senatori», che hanno optato per un modello che prevede la formazione di un cognome coniugale ufficialmente designato come tale, la Camera del popolo vuole consentire a ciascun coniuge di scegliere una propria combinazione dei due cognomi.

Altra divergenza: contrariamente al Nazionale, gli Stati vogliono mantenere il principio secondo il quale è possibile trasmettere al coniuge o ai figli in comune soltanto il proprio cognome da nubile o celibe. Non sarebbe quindi ammesso trasmettere un cognome assunto in seguito a un precedente matrimonio.

La Camera del popolo ritiene che la normativa proposta dai «senatori» sia obsoleta oltre che problematica dal punto di vista dell'uguaglianza tra uomo e donna.

L'oggetto verrà in seguito trattato al Consiglio degli Stati.

Informazioni

Segreteria della Commissione degli affari giuridici (CAG)
rk.caj@parl.admin.ch
Commissione degli affari giuridici (CAG)

■ **19.300** Kt.Iv. SG. Keine Verjährungsfristen für Schwerstverbrecher

Medienmitteilung der Kommission für Rechtsfragen des Ständerates vom 08.10.2024

Die Kommission für Rechtsfragen des Ständerates hat mit 5 zu 4 Stimmen beschlossen, ihrem Rat einen Entwurf zur Verankerung der Unverjährbarkeit von Mord im Strafgesetzbuch zu unterbreiten. Diese Vorlage geht auf eine Standesinitiative des Kantons St. Gallen (19.300) zurück, zu der im ersten Halbjahr 2024 eine Vernehmlassung durchgeführt wurde.

Die Kommission hat den [Ergebnisbericht](#) zur Kenntnis genommen und sich den Argumenten, die für eine Unverjährbarkeit dieses Verbrechens sprechen, insgesamt angeschlossen. Entsprechend überweist sie die Vorlage unverändert ihrem Rat und dem Bundesrat zur Stellungnahme. Je nach Inkrafttreten dieser möglichen Gesetzesänderung würden Morde, die nach dem 1. Januar 1995 begangen wurden, künftig nicht mehr verjähren. Für Verbrechen, die vor diesem Datum begangen wurden, wäre die Änderung jedoch nicht rückwirkend anwendbar. Eine Kommissionsminderheit beantragt, nicht auf die Vorlage einzutreten. Die Beratung im Ständerat wird voraussichtlich im Frühjahr 2025 stattfinden. Gleichzeitig hat die Kommission beschlossen, die Beratung der Motion [23.4009](#) von Mike Egger, die in der Herbstsession 2024 vom Nationalrat angenommen wurde, vorerst auszusetzen. Diese Motion sieht eine Ausweitung der Unverjährbarkeit von sexuellem Missbrauch von Minderjährigen vor. Die Kommission möchte diese Thematik vertieft prüfen, sobald die Stellungnahme des Bundesrates zur Standesinitiative vorliegt.

■ **19.300** Iv.ct. SG. Pas de prescription pour les crimes les plus graves

Communiqué de presse de la Commission des affaires juridiques du Conseil des Etats du 08.10.2024

Par 5 voix contre 4, la commission des affaires juridiques du Conseil des Etats a décidé de soumettre à son conseil un projet visant à inscrire l'imprescriptibilité de l'assassinat dans le code pénal. Ce projet fait suite à une initiative déposée par le canton de Saint-Gall (19.300), sur laquelle une consultation a été menée au cours du premier semestre 2024.

La commission a pris acte du [rapport relatif aux résultats](#) de cette consultation et s'est ralliée, dans l'ensemble, aux arguments qui plaident en faveur de l'imprescriptibilité de ce crime. En conséquence, elle transmet le projet sans modification à son conseil et, par la même occasion, au Conseil fédéral pour avis. Si cette modification de la loi entrerait en vigueur, les assassinats commis après le 1^{er} janvier 1995 ne se prescriraient plus. Toutefois, la modification ne serait pas applicable aux assassinats commis avant cette date. Une minorité de la commission propose de ne pas entrer en matière sur le projet. Le Conseil des Etats devrait se pencher sur cet objet au printemps 2025. En outre, la commission a décidé de suspendre, pour l'instant, l'examen de la motion [23.4009](#), déposée par le conseiller national Mike Egger et adoptée par le Conseil national lors de la session d'automne 2024. Cette motion prévoit d'étendre l'imprescriptibilité des abus sexuels commis sur des mineurs. La commission souhaite examiner cette thématique de manière approfondie dès que l'avis du Conseil fédéral sur l'initiative du canton de Saint-Gall sera disponible.

■ **19.300** Iv.ct. SG. Nessun termine di prescrizione per chi ha commesso un reato grave

Comunicato stampa della Commissione degli affari giuridici del Consiglio degli Stati del 08.10.2024

Con 5 voti contro 4 la Commissione degli affari giuridici del Consiglio degli Stati ha deciso di sottoporre alla propria Camera un progetto che prevede di rendere imprescrittibile l'assassinio. Scaturito da un'iniziativa presentata dal Cantone di San Gallo (19.300), il progetto di modifica del Codice penale è stato posto in consultazione nel primo semestre di quest'anno.

Preso atto dell'[esito della consultazione](#), la Commissione ha fatto proprie le motivazioni che depongono a favore dell'imprescrittibilità dell'assassinio. Ha quindi deciso di mantenere invariato il progetto e di sottoporlo alla propria Camera nonché, per parere, al Consiglio federale. Il progetto prevede di rendere imprescrittibili gli assassini commessi dopo il 1° gennaio 1995 e non si applica retroattivamente a quelli commessi anteriormente a tale data. Una minoranza della Commissione chiede di non entrare in materia. Con ogni probabilità, il progetto verrà trattato dal Consiglio degli Stati nella sessione primaverile dell'anno prossimo. La Commissione ha inoltre deciso di sospendere l'esame della mozione [23.4009](#), presentata dal consigliere nazionale Mike Egger e accolta dal Consiglio nazionale nella scorsa sessione, che prevede di estendere l'imprescrittibilità degli abusi sessuali su minorenni. La Commissione si propone di approfondire tale questione non appena avrà preso visione del parere del Consiglio federale in merito alla summenzionata iniziativa cantonale.

Medienmitteilung des Bundesrates vom 12.02.2025

Unverjährbarkeit von Mord: Bundesrat nimmt Vorschlag der RK-S zur Kenntnis

Nach Ansicht einer knappen Mehrheit der Rechtskommission des Ständerates (RK-S) soll der Mord als besonders schwere Straftat nicht mehr verjähren. Sie schlägt deshalb eine entsprechende Änderung des Strafgesetzbuches (StGB) und des Militärstrafgesetzes (MStG) vor. Der Bundesrat nimmt an seiner Sitzung vom 12. Februar 2025 zu einem entsprechenden Vorschlag der RK-S Stellung.

Im Januar 2019 hat der Kanton St. Gallen die Standesinitiative 19.300 zur Änderung des StGB eingereicht. Die Initiative fordert, die Verjährungsfrist für lebenslange Strafen von 30 Jahren auf unverjährbar anzuheben. Eine knappe Mehrheit der RK-S begrüsst dieses Anliegen im Grundsatz, hat jedoch beschlossen, die Verjährungsfrist ausschliesslich für Mord (Art. 111 StGB; Art. 116 MStG) aufzuheben. Der entsprechende Entwurf der RK-S für eine Änderung des StGB und des MStG sieht vor, dass sowohl die Strafverfolgung als auch die Strafvollstreckung bei Mord künftig unverjährbar sein sollen. Auch Jahrzehnte nach dem Mord hätten Angehörige ein Interesse an der Aufklärung der Tat und an der Bestrafung des Täters.

Der Bundesrat nimmt den Bericht der RK-S am 12. Februar 2025 zur Kenntnis. In seiner Stellungnahme hält er fest, dass das Interesse der Hinterbliebenen an der Aufklärung und Bestrafung einer schweren Straftat ernst zu nehmen ist. Allerdings macht er darauf aufmerksam, dass die Unverjährbarkeit nicht in jedem Fall das Interesse des Opfers befriedigen kann. Namentlich dann, wenn die Abschaffung der Verjährungsfrist bei den Hinterbliebenen falsche Hoffnungen auf eine Verurteilung des Täters wecken könnte. Der Nachweis Jahrzehnte nach der Tat wird nämlich immer schwieriger und unwahrscheinlicher. So reicht eine DNA-Spur oft nicht aus, um den Täter zu identifizieren. In der Regel sind zusätzliche Beweise erforderlich. Ein Freispruch aufgrund

Communiqué de presse du Conseil fédéral du 12.02.2025

Supprimer le délai de prescription en cas d'assassinat : le Conseil fédéral prend acte du projet de la CAJ-E
Une faible majorité de la Commission des affaires juridiques du Conseil des États (CAJ-E) estime que l'assassinat, qui est l'un des crimes les plus graves, devrait être imprescriptible. Elle propose de modifier le code pénal (CP) et le code pénal militaire (CPM) en ce sens. Lors de la séance du 12 février 2025, le Conseil fédéral a adopté son avis au sujet du projet de la CAJ-E.

En janvier 2019, le canton de Saint-Gall a déposé une initiative (19.300) demandant de modifier le CP pour rendre imprescriptibles les actes criminels punis d'une peine privative de liberté à vie, qui se prescrivent actuellement par trente ans. Une faible majorité de la CAJ-E, tout en se déclarant favorable à l'initiative sur le principe, a décidé de rendre imprescriptible uniquement l'assassinat (art. 111 CP et 116 CPM). Le projet de la CAJ-E modifiant le CP et le CPM prévoit qu'en cas d'assassinat, il n'y aura plus de prescription de l'action pénale ni de la peine. Les partisans de la modification soulignent que les proches des victimes ont un intérêt à ce que les crimes soient élucidés et les coupables punis même après des décennies.

Le Conseil fédéral a pris acte du rapport de la CAJ-E et a adopté son avis lors de sa séance du 12 février 2025. S'il estime qu'il faut prendre à cœur l'intérêt qu'ont les proches d'une victime à ce qu'un crime soit élucidé et le coupable puni, il précise également que l'imprescriptibilité ne permet pas de tenir compte de cet intérêt dans tous les cas. La suppression du délai de prescription peut en effet donner aux proches de la victime de faux espoirs de voir le coupable condamné un jour. Plusieurs décennies après que le crime a été commis, l'identification du coupable devient en effet de plus en plus difficile et improbable. Comme les traces d'ADN ne suffisent souvent pas, il faut disposer de preuves supplémentaires. Or un acquittement prononcé faute de preuves suffisantes ne va pas seulement décevoir les proches de la victime, mais risque

Comunicato stampa del Consiglio federale del 12.02.2025

Imprescrittibilità dell'assassinio: il Consiglio federale prende atto della proposta della CAG S

Una ristretta maggioranza della Commissione degli affari giuridici del Consiglio degli Stati (CAG-S) ritiene che l'assassinio, in quanto reato particolarmente grave, non debba più essere prescrivibile e propone una pertinente modifica del Codice penale (CP) e del Codice penale militare (CPM). Nella seduta del 12 febbraio 2025, il Consiglio federale si è espresso in merito alla citata proposta della CAG-S.

A gennaio 2019 il Canton San Gallo ha depositato l'iniziativa cantonale 19.300 concernente una modifica del CP al fine di portare da 30 anni a imprescrittibile il termine di prescrizione per le pene a vita. Una ristretta maggioranza della CAG-S ha accolto il principio della richiesta, decidendo tuttavia di abrogare il termine di prescrizione solamente per l'assassinio (art. 111 CP; art. 116 CPM). Il pertinente progetto della CAG-S per una modifica del CP e del CPM prevede che in futuro né l'azione penale né l'esecuzione penale siano prescrivibili in caso di assassinio. Anche decenni dopo la commissione del reato prevarrebbe l'interesse dei congiunti a chiarire il reato e a punirne l'autore.

Il 12 febbraio 2025, il Consiglio federale ha preso atto del rapporto della CAG-S. Nel suo parere l'Esecutivo sostiene che si deve tener conto seriamente dell'interesse dei congiunti della vittima a chiarire un reato grave e punirne gli autori. Tuttavia ricorda che l'imprescrittibilità non può sempre soddisfare l'interesse della vittima specialmente se l'abolizione del termine di prescrizione dovesse alimentare false speranze di una condanna dell'autore. Dimostrare la colpevolezza decenni dopo la commissione del reato diventa infatti sempre più complicato e improbabile: spesso non è sufficiente una traccia di DNA per identificare l'autore; a tal fine, di regola, occorrono ulteriori prove. Inoltre un'assoluzione per insufficienza di prove in molti casi non è solo una delusione, ma può causare un ulteriore trauma a chi resta.

mangelnder Beweise ist jedoch häufig nicht nur eine Enttäuschung, sondern kann bei den Hinterbliebenen sogar zu einer erneuten Traumatisierung führen. Weiter führt der Bundesrat aus, dass die Interessen von Opfern und deren Angehörigen wichtig sind. Allerdings dürfen sie für die Bestrafung des Täters nicht alleine ausschlaggebend sein. Die Durchsetzung des staatlichen Strafanspruches erfüllt vor allem einen gesamtgesellschaftlichen Zweck: Mit einem Strafverfahren zeigt der Staat, dass er die Rechtsordnung verteidigt und einen Verstoss gegen die Regeln nicht duldet. Dieser Aspekt verliert jedoch mit zunehmendem Zeitablauf an Bedeutung. Der Gesetzgeber muss sorgfältig abwägen, um diese Interessen ins Gleichgewicht zu bringen.

Vor diesem Hintergrund hält der Bundesrat in seiner Stellungnahme fest, dass eine Änderung der Verjährungsfrist bei Mord von 30 Jahren hin zur Unverjährbarkeit viele Fragen aufwirft. Sollte das Parlament eine Anpassung wünschen, regt der Bundesrat folglich an, den Vorschlag der RK-S und andere Vorschriften zur Verjährung im Sinne der Eingaben im Vernehmlassungsverfahren vertieft zu prüfen.

d'aggraver encore leur traumatisme. Le Conseil fédéral souligne qu'il est important de tenir compte des intérêts des victimes et de leurs proches, mais qu'on ne peut pas se limiter à ces seules considérations lorsqu'il s'agit de punir un coupable. La mission pénale de l'État vise avant tout un but social général : en ouvrant une procédure pénale, l'État fait respecter l'ordre juridique et démontre qu'il ne tolère pas de violation des règles. Cet aspect perd toutefois de son importance au fur et à mesure que le temps passe. Le législateur doit soigneusement pondérer ces différents intérêts pour que l'équilibre soit maintenu.

En conclusion, le Conseil fédéral constate dans son avis que la suppression du délai de prescription de 30 ans qui vaut aujourd'hui en cas d'assassinat est problématique à de nombreux égards. Si le Parlement tient à modifier la loi, le Conseil fédéral propose que le projet de la CAJ-E et d'autres dispositions portant sur la prescription soient examinés plus en détail, à la lumière des avis exprimés lors de la procédure de consultation.

Il Consiglio federale precisa che gli interessi delle vittime e dei loro congiunti sono importanti, ma non sono l'unico aspetto determinante per la punizione dell'autore del reato. L'esercizio della prerogativa statale di punire ha soprattutto una finalità sociale: con un procedimento penale lo Stato difende l'ordinamento giuridico e mostra di non tollerare la violazione delle regole. Però questo aspetto perde importanza con il passare del tempo. Il legislatore deve ponderare attentamente questi interessi per raggiungere un equilibrio.

In questo contesto, il Consiglio federale afferma nel suo parere che modificare il termine di prescrizione di 30 anni dell'assassinio rendendo questo reato imprescrittibile solleva diverse questioni. Se il Parlamento dovesse chiedere una modifica legislativa, il Consiglio federale suggerisce che la proposta della CAG-S e altre disposizioni sulla prescrizione vengano approfonditamente analizzate alla luce dei risultati della consultazione.

Verhandlungen

10.03.2020 SR

Keine Folge gegeben

01.06.2021 NR

Folge gegeben

16.12.2021 SR

Folge gegeben

20.12.2023 SR

Fristverlängerung bis zur Wintersession 2025

13.03.2025 SR

Beschluss gemäss Entwurf

Entwurf 1

Bundesgesetz über die Unverjährbarkeit von Mord (Änderung des Strafgesetzbuches und des Militärstrafgesetzes)

[BBI 2024 3028](#)

13.03.2025 SR

Beschluss gemäss Entwurf

Délibérations

10.03.2020 CE

Refusé de donner suite

01.06.2021 CN

Donné suite

16.12.2021 CE

Donné suite

20.12.2023 CE

Le délai imparti est prorogé jusqu'à la session d'hiver 2025

13.03.2025 CE

Décision conforme au projet

Projet 1

Loi fédérale sur l'imprescriptibilité de l'assassinat (Modification du code pénal et du code pénal militaire)

[FF 2024 3028](#)

13.03.2025 CE

Décision conforme au projet

Deliberazioni

10.03.2020 CS

Non è dato seguito

01.06.2021 CN

È dato seguito

16.12.2021 CS

È dato seguito

20.12.2023 CS

Il termine imposto è prorogato fino alla sessione invernale 2025

13.03.2025 CS

Decisione secondo il disegno (progetto)

Disegno 1

Legge federale sull'imprescrittibilità dell'assassinio (Modifica del Codice penale e del Codice penale militare)

[FF 2024 3028](#)

13.03.2025 CS

Decisione secondo il disegno (progetto)

SDA-Meldung

Dépêche ATS

Notizia ATS

Debatte im Ständerat, 13.03.2025

Ständerat will Mord nicht mehr verjähren lassen

Morde sollen in der Schweiz nicht mehr verjähren. Eine Mehrheit im Ständerat will das Strafgesetzbuch und das Militärstrafgesetz entsprechend anpassen, trotz Bedenken. Ausserdem hat das Parlament eine Motion überwiesen, um sexuellen Missbrauch von Jugendlichen unverjährbar zu machen.

Mit 34 zu 5 Stimmen bei einer Enthaltung sagte der Ständerat am Donnerstag Ja zu einer Vorlage seiner Rechtskommission (RK-S), mit der Mord zu einer unverjähren Straftat werden soll. Mitte und SP wollten nicht darauf eintreten, unterlagen aber klar. Nun hat der Nationalrat das Wort.

Den Anstoss zur Vorlage hatte der Kanton St. Gallen gegeben und verlangt, dass die Verjährungsfrist von dreissig Jahren für Straftaten mit lebenslangen Freiheitsstrafen aufgehoben wird. Die Rechtskommission des Ständerats (RK-S) beschränkte sich in der Vorlage auf Mord. In der Vernehmlassung stiess das Vorhaben auf Ablehnung.

Ganz wenige und ganz schwere Fälle. Die Änderung betreffe ganz wenige, aber ganz schwere Fälle, sagte Kommissionspräsident Daniel Jositsch (SP/ZH). Er erinnerte an die Morde an Kindern in den Siebziger- und Achtzigerjahren. «Sie sind für die Angehörigen auch nach dreissig oder vierzig Jahren eine starke Belastung.»

Neue technische Methoden liessen es zu, Delikte auch nach Jahren noch nachzuweisen. Die Änderung des Strafgesetzbuches betrifft Delikte, die bei der Inkraftsetzung noch nicht verjährt sind. Wäre das also 2025, wären es ab 1995 begangene Taten.

Carlo Sommaruga (SP/GE) widersprach namens der ablehnenden Minderheit, dass Morde heute fast immer aufgeklärt werden könnten, da Täter und Opfer sich oft kennen würden. Moderne Technologien würden ihren Beitrag dazu leisten.

Délibérations au Conseil des Etats, 13.03.2025

Le Conseil des Etats veut que l'assassinat devienne imprescriptible. Il ne devrait plus y avoir de prescription après 30 ans pour les assassinats. Le Conseil des Etats a accepté jeudi, par 35 voix contre 5, un projet de commission sur ce sujet très controversé. Le dossier part au National.

L'impulsion vient d'une initiative du canton de St-Gall. Sur des votes serrés, les Chambres fédérales ont soutenu ce texte demandant l'imprescriptibilité des actes susceptibles d'être punis de la prison à vie.

La solution retenue ne prévoit pas l'imprescriptibilité pour tous ces actes, mais uniquement pour l'assassinat. Il n'est pas prévu non plus de rendre l'assassinat imprescriptible dans le droit pénal des mineurs.

Actuellement, le droit pénal suisse prévoit l'imprescriptibilité pour le génocide, les crimes contre l'humanité, les crimes de guerre et les infractions qualifiées d'ordre terroriste, ainsi que les actes d'ordre sexuel ou pornographique commis sur des enfants.

Progrès technologiques

Le délai de prescription de 30 ans pourrait empêcher la résolution de certaines affaires, selon le rapporteur de commission Daniel Jositsch (PS/ZH). Les progrès des analyses ADN permettent aux enquêteurs de trouver des preuves bien des années après.

Il a dit avoir parlé avec des proches de victimes. Ceux-ci préfèrent qu'une procédure pénale s'ouvre à nouveau, même s'il s'agit d'un nouveau traumatisme, plutôt que le cas reste non élucidé. Comme société, il ne faut pas oublier ces cas, a souligné le Zurichois, rappelant plusieurs assassinats d'enfants dans les années 70 et 80 qui n'ont pas été résolus. La modification ne vaudrait pas pour les «cold cases», mais que pour les assassinats qui ne sont aujourd'hui pas encore prescrits, a opposé Carlo Sommaruga (PS/ZH). Actuellement, on compte environ 50 assassinats par année, et presque tous sont élucidés.

Dibattito al Consiglio degli Stati, 13.03.2025

Reato assassinio non va prescritto dopo 30 anni

Chiunque – ad eccezione di un minore – si macchi di assassinio, reato che implica una condanna a vita, non deve beneficiare della prescrizione, attualmente di 30 anni. Lo ha deciso oggi il Consiglio degli Stati per 34 voti a 5. Il dossier va al Nazionale.

La modifica del Codice penale fa seguito a un'iniziativa del Canton San Gallo approvata dalle Camere nel 2021. Rispetto al testo dell'iniziativa, la commissione preparatoria ha considerato solo il crimine di assassinio, e non tutti i «reati gravi» passibili di una pena detentiva «a vita».

Attualmente il diritto penale prevede l'imprescrittibilità per il genocidio, i crimini contro l'umanità, i crimini di guerra e gli atti terroristici qualificati, nonché i reati sessuali o pedopornografici commessi su bambini.

Con la sua iniziativa, San Gallo voleva abolire la prescrizione per chi ha commesso un reato grave. Nelle motivazioni dell'iniziativa, si sottolinea che i termini attuali potrebbero impedire la risoluzione di taluni casi. In particolare, i progressi delle analisi genetiche consentirebbero agli inquirenti di trovare le prove della colpevolezza di un sospetto molti anni dopo i crimini.

Riflessioni quest'ultime fatte proprie dal relatore della commissione preparatoria, Daniel Jositsch (PS/ZH), secondo cui i 30 anni di prescrizione potrebbero impedire la risoluzione di alcuni casi, oggi possibile grazie ai progressi nell'analisi del DNA che consentono agli investigatori di trovare prove a distanza di molti anni.

Il «senatore» zurighese ha anche accennato alle discussioni avute con i parenti delle vittime. Chi resta preferirebbe l'apertura di un procedimento anche a molti anni di distanza piuttosto che il caso rimanga irrisolto.

Nel suo intervento, Carlo Sommaruga (PS/ZH) ha sostenuto invece che la disposizione si applicherebbe solo agli omicidi per i quali la prescrizione non è

Und im Unterschied zu unverjährbaren Delikten an Kindern, die oft erst in Kenntnis der Justiz gebracht würden, wenn sich die erwachsen gewordenen Opfer an die Polizei wendeten, würden Ermittler in der Regel rasch auf Morde aufmerksam. Auch der Bundesrat betrachtete das Vorhaben kritisch, stellte aber keinen Ablehnungsantrag.

Angehörige könnten enttäuscht werden
Sommaruga und Justizminister Beat Jans erinnerten an den Fall des 1995 in Genf getöteten ägyptischen Diplomaten. Gesicherte DNA-Spuren hätten gemäss Bundesstrafgerichtsentscheid vom vergangenen Februar nicht genügt, um den Beschuldigten wegen Mordes zu verurteilen.

«Unverjährbarkeit kann nicht verhindern, dass Erwartungen von Angehörigen enttäuscht werden», sagte Jans dazu. Der Bundesrat wünscht, dass die Frist zur Verfolgungsverjährung im Sinne der Eingaben im Vernehmlassungsverfahren geprüft wird.

Unverjährbar sind gemäss Schweizer Strafrecht unter anderem Völkermord und Verbrechen gegen die Menschlichkeit, Kriegsverbrechen und verschiedene Sexualstraftaten an Kindern. Stimmt auch der Nationalrat der Vorlage zu, würde Mord zu dieser Liste hinzugefügt.

Der Ständerat fällt noch einen weiteren Entscheid: Nicht nur Sexualdelikte an Kindern, sondern auch sexueller Missbrauch von unter 16-Jährigen sollen unverjährbar sein. Der Ständerat überwies mit 21 zu 19 Stimmen eine Motion von SVP-Nationalrat Mike Egger (SVP/SG) dazu, gegen den Willen des Bundesrates.

«Opfer haben lebenslänglich»

Im Ständerat setzte sich eine Minderheit um Pirmin Schwander (SVP/SZ) durch. «Die Betroffenen haben lebenslänglich», sagte er. Gerade Missbräuche zwischen 12 und 16 Jahren erschwerten die emotionale Entwicklung der Opfer. Es sei schlimm für sie, wenn sie eines Tages das an ihnen verübte Delikt nicht mehr anzeigen könnten.

Justizminister Jans wehrte sich verbale gegen die Forderung. «Das Höchstalter 16 für Unverjährbarkeit würde über das Ziel hinausschiessen»,

Le Genevois a rappelé que les auteurs sont souvent vite identifiables, se trouvant pour la plupart dans le cercle proche des victimes. Il a encore cité les avancées technologiques en matière d'ADN ou de phénotypage, ainsi que la collaboration avec les pays européens en matière de bases de données.

Malgré ces progrès, M. Sommaruga a avancé que des traces ADN trouvées des années plus tard à un endroit ne sont pas forcément une preuve suffisante pour faire condamner un suspect si ce dernier n'a jamais été à l'endroit en question. «Le doute bénéficie à l'accusé.»

Preuve de l'absence de scrupules

Le Genevois a encore avancé qu'il faut une preuve d'absence de scrupules pour faire valoir un assassinat, et cette preuve subjective est difficile à apporter, plus le temps passe. Il y a un risque que seul le meurtre soit retenu, qui devient prescrit après quinze ans. Dans ce contexte, il a craint de «fausses attentes» puis de la déception chez les proches.

Le ministre de la justice Beat Jans a exprimé les mêmes craintes. Sans s'opposer formellement au projet, il s'est montré dubitatif.

Il faut prendre à coeur l'intérêt qu'ont les proches d'une victime à ce qu'un crime soit élucidé et le coupable puni. Toutefois, la prescription poursuit aussi un but social général. Les différents intérêts doivent être pondérés pour que l'équilibre soit maintenu.

Carlo Sommaruga suggérerait plutôt de se pencher sur les délais de prescription et de les adapter. Sans succès. Seuls quelques élus de gauche et du Centre l'ont entendu.

Limite d'âge relevée

Dans la foulée, la Chambre des cantons a transmis au Conseil fédéral une motion du conseiller national Mike Egger (UDC/SG) demandant d'étendre l'imprescriptibilité des abus sexuels commis sur des enfants en relevant de 12 à 16 ans la limite d'âge des enfants concernés.

La limite actuelle de 12 ans est appropriée, a estimé Daniel Jositsch, opposé au texte, tout comme le Conseil fédéral. Le développement émotionnel des jeunes et non pas seulement physique

ancora scaduta. In questi casi, il progresso scientifico ha già permesso di risolverli. In relazione ai parenti, Sommaruga teme che quest'ultimi possano rimanere delusi giacché l'imprescrittibilità non è sinonimo per forza di risoluzione di un «cold case».

Per Sommaruga, al pari del «ministro» di giustizia e polizia Beat Jans, dimostrare la colpevolezza decenni dopo un reato diventa infatti sempre più complicato e improbabile: spesso non è sufficiente una traccia di DNA per identificare l'autore; a tal fine, di regola, occorrono ulteriori prove. Inoltre un'assoluzione per insufficienza di prove in molti casi non è solo una delusione, ma può causare un ulteriore trauma a chi resta.

Per Jans, gli interessi delle vittime e dei loro congiunti sono senz'altro importanti, ma non sono l'unico aspetto determinante per la punizione dell'autore del reato. L'esercizio della prerogativa statale di punire ha soprattutto una finalità sociale: con un procedimento penale lo Stato difende l'ordinamento giuridico e mostra di non tollerare la violazione delle regole. Però questo aspetto perde importanza con il passare del tempo. Il legislatore deve ponderare attentamente questi interessi per raggiungere un equilibrio.

mahnte er. Denn unverjährbar werden könnten so auch Sexualstraftaten unter jungen Erwachsenen, bei denen die ältere Person 20 und die jüngere nur wenig unter 16 Jahre alt sei.

Egger hatte die Motion mit Fällen von sexuellem Missbrauch innerhalb der katholischen Kirche begründet. In einem Bericht im Auftrag der Schweizer Bischofskonferenz seien gut tausend Fälle erfasst worden, drei Viertel davon mit minderjährigen Opfern. Zahlreiche dieser Taten müssten ungesühnt bleiben, weil sie verjährt seien.

Medienmitteilung der Kommission für Rechtsfragen des Nationalrates vom 13.02.2026

Die Kommission für Rechtsfragen des Nationalrates (RK-N) ist mit 14 zu 10 Stimmen auf den Entwurf ihrer ständerrätlichen Schwesterkommission zur St. Galler Standesinitiative [19.300](#) («Keine Verjährungsfristen für Schwerstverbrecher») eingetreten. Eine Minderheit beantragt Nichteintreten.

Die Kommission hat auch die Detailberatung des Entwurfs durchgeführt. Sie beantragt ihrem Rat mit 14 zu 9 Stimmen bei 2 Enthaltungen, den Entwurf der RK-S dahingehend zu ändern, dass der Grundsatz der Unverjährbarkeit von Mord fallengelassen wird. Nach Meinung der Kommission könnte dieser Grundsatz bei den Angehörigen der Opfer falsche Hoffnungen schüren und die Instruktion der Fälle erschweren. Mit 16 zu 9 Stimmen beantragt die Kommission jedoch, die Fristen der Verfolgungsverjährung zu ändern. In ihren Augen ist dieses Vorgehen sinnvoller, da so eine grössere Anzahl von Straftaten verfolgt werden können. Sie beantragt namentlich, die Verjährungsfrist für vorsätzliche Tötung (und weitere Straftatbestände) von 15 auf 30 Jahre zu erhöhen, um sie mit jener für Mord zu vereinheitlichen. Eine Minderheit beantragt, nur für die vorsätzliche Tötung die gleiche Verjährungsfrist wie für Mord vorzusehen. Eine weitere Minderheit will an der Unverjährbarkeit von Mord festhalten. In der Gesamtabstimmung hat die RK-N den Entwurf mit 15 zu 8 Stimmen angenommen.

doit être pris en compte, a contré Pirmin Schwander (UDC/SZ).

Les conséquences sur le développement des jeunes victimes de viol, jusqu'à 16 ans, sont lourdes. Des thérapies existent, mais ça ne fait pas tout. Un refus serait mauvais pour ces jeunes victimes et leur intégration dans la société. Il a été suivi par 21 voix contre 19 et une abstention.

Communiqué de presse de la Commission des affaires juridiques du Conseil national du 13.02.2026

La Commission des affaires juridiques du Conseil national (CAJ-N) est, par 14 voix contre 10, entrée en matière sur le projet de sa commission sœur du Conseil des États (CAJ-E) concernant l'initiative st-galloise [19.300](#) « Pas de prescription pour les crimes les plus graves ». Une minorité propose de ne pas entrer en matière.

La commission a également procédé à la discussion par article du projet. Elle propose à son conseil, par 14 voix contre 9 et 2 abstentions, de modifier le projet de la CAJ-E en s'écartant de l'idée d'inscrire l'imprescriptibilité de l'assassinat. Elle estime qu'une telle mesure risquerait de susciter de faux espoirs auprès des proches des victimes, tout en compliquant l'instruction des affaires. La commission propose en revanche, par 16 voix contre 9, de modifier les délais de prescription de l'action pénale. Elle est d'avis qu'il est plus judicieux de procéder ainsi, car cette approche permettrait de poursuivre un plus grand nombre d'infractions. Elle propose en particulier de porter de 15 à 30 ans le délai de prescription applicable au meurtre (ainsi qu'à d'autres infractions pénales) afin de l'harmoniser avec celui de l'assassinat. Une minorité propose que seul le meurtre soit soumis au même délai de prescription que l'assassinat. Une autre minorité propose de maintenir l'imprescriptibilité de l'assassinat. Au vote sur l'ensemble, la commission a adopté le projet par 15 voix contre 8 et 2 abstentions.

Comunicato stampa della Commissione degli affari giuridici del Consiglio nazionale del 13.02.2026

La Commissione degli affari giuridici del Consiglio nazionale (CAG-N) è entrata in materia, con 14 voti contro 10, sul progetto della sua omologa del Consiglio degli Stati relativo all'iniziativa del Cantone di San Gallo [19.300](#) («Nessun termine di prescrizione per chi ha commesso un reato grave»). Una minoranza propone di non entrare in materia.

La Commissione ha quindi proceduto alla deliberazione di dettaglio. Con 14 voti contro 9 e 2 astensioni propone alla propria Camera di modificare il progetto, abbandonando l'idea di inserire l'imprescrittibilità dell'assassinio. Secondo la Commissione una tale misura rischierebbe di suscitare false speranze nei familiari delle vittime, complicando nel contempo l'istruzione dei casi. Con 16 voti contro 9 propone invece di modificare i termini di prescrizione dell'azione penale, ritenendo che tale approccio consentirebbe di perseguire un numero maggiore di reati. Propone in particolare di portare da 15 a 30 anni il termine di prescrizione applicabile all'omicidio intenzionale (così come per altre fattispecie penali) al fine di armonizzarlo con quello dell'assassinio. Una minoranza propone invece che l'armonizzazione del termine di prescrizione con l'assassinio riguardi solo l'omicidio intenzionale. Un'altra minoranza propone di mantenere l'imprescrittibilità dell'assassinio. Nella votazione sul complesso, la Commissione ha adottato il progetto con 15 voti contro 8 e 2 astensioni.

Auskünfte

Sekretariat der Kommissionen für Rechtsfragen (RK)
rk.caj@parl.admin.ch
Kommission für Rechtsfragen (RK)

Renseignements

Secrétariat de la Commission des affaires juridiques (CAJ)
rk.caj@parl.admin.ch
Commission des affaires juridiques (CAJ)

Informazioni

Segreteria della Commissione degli affari giuridici (CAG)
rk.caj@parl.admin.ch
Commissione degli affari giuridici (CAG)

■ **21.472** pa. Iv. (Prezioso) Fivaz
Fabien. Rehabilitierung der
Schweizerinnen und Schweizer,
die in der französischen Résis-
tance gekämpft haben

■ **21.472** Iv.pa. (Prezioso) Fivaz
Fabien. Réhabilitation des Suisses
ayant combattu dans la Résis-
tance française

■ **21.472** Iv.pa. (Prezioso) Fivaz
Fabien. Riabilitare gli Svizzeri che
hanno combattuto nella Resi-
stenza francese

Medienmitteilung der Kommission für Rechtsfragen des Nationalra- tes vom 31.10.2025

Die Kommission hat die Arbeiten zur Rehabilitierung von Schweizer Freiwilligen abgeschlossen, die sich während des Zweiten Weltkriegs an den Kampfhandlungen der französischen Résistance oder an der Unterstützung von italienischen Partisanengruppen beteiligt haben. Die Kommission kommt zum Schluss, dass das historische Handeln dieser Freiwilligen aus historischer Sicht gerechtfertigt war. Sie unterbreitet deshalb ihrem Rat mit 16 zu 9 Stimmen einen Gesetzesentwurf zur formellen Rehabilitierung dieser Personen. Eine Minderheit der Kommission lehnt das Vorhaben ab. Sie ist der Ansicht, dass es nicht angezeigt ist, rechtmässig ergangene Urteile und Entscheidungen nachträglich aufzuheben.

Communiqué de presse de la Com- mission des affaires juridiques du Conseil national du 31.10.2025

La commission a achevé ses travaux sur la réhabilitation des volontaires suisses qui ont participé aux combats de la Résistance française ou ont soutenu des groupes partisans italiens pendant la Seconde Guerre mondiale (21.472). Elle conclut que les actions de ces volontaires étaient justifiées d'un point de vue historique. Elle soumet donc à son conseil, par 16 voix contre 9, un projet de loi visant à réhabiliter formellement ces personnes. Une minorité de la commission rejette le projet. Elle estime qu'il n'est pas opportun d'annuler a posteriori des jugements et des décisions rendus légalement.

Comunicato stampa della Com- missione degli affari giuridici del Consiglio nazionale del 31.10.2025

La Commissione ha concluso i lavori relativi alla riabilitazione dei volontari svizzeri che durante la Seconda guerra mondiale hanno partecipato alle azioni di combattimento della resistenza francese o hanno sostenuto i gruppi partigiani italiani. La Commissione è giunta alla conclusione che dal punto di vista storico l'operato di questi volontari era giustificato. Con 16 voti contro 9, sottopone quindi al proprio Consiglio un progetto di legge per la riabilitazione formale di queste persone. Una minoranza della Commissione respinge il progetto poiché ritiene che non sia opportuno annullare a posteriori sentenze e decisioni pronunciate legittimamente.

Medienmitteilung des Bundesra- tes vom 14.01.2026

Bundesrat befürwortet Rehabilitierung der Freiwilligen im französischen und italienischen Widerstand Das Parlament möchte die Schweizer Freiwilligen rehabilitieren, die im Zweiten Weltkrieg in der französischen Résistance oder im italienischen Widerstand gekämpft haben. Auch der Bundesrat befürwortet die Rehabilitierung und unterstützt den entsprechenden Gesetzesentwurf des Parlamentes. Dies hält er in seiner Stellungnahme vom 14. Januar 2026 fest.

Wer für einen fremden Militärdienst kämpft, begeht eine Straftat gemäss Schweizer Militärstrafgesetz. Entsprechend wurden auch Schweizer Freiwillige verurteilt, die während des Zweiten Weltkriegs für den französischen oder den italienischen Widerstand gekämpft haben. Der Gesetzesentwurf zu deren Rehabilitierung schlägt vor, diese Strafurteile aufzuheben.

Communiqué de presse du Conseil fédéral du 14.01.2026

Le Conseil fédéral est favorable à la réhabilitation des volontaires suisses de la Résistance française et italienne

Le Parlement souhaite réhabiliter les volontaires suisses qui ont combattu dans la Résistance française et italienne pendant la Seconde Guerre mondiale. Le Conseil fédéral est lui aussi favorable à cette réhabilitation et soutient le projet de loi du Parlement à cette fin, comme il l'expose dans son avis du 14 janvier 2026.

Tout Suisse qui prend du service dans une armée étrangère commet une infraction sanctionnée par le code pénal militaire. C'est sur cette base qu'ont été condamnés les volontaires suisses qui s'étaient engagés dans la Résistance française ou dans la Résistance italienne pendant la Seconde Guerre mondiale. Le projet de loi visant à les réhabiliter prévoit l'annulation de ces jugements.

Comunicato stampa del Consiglio federale del 14.01.2026

Il Consiglio federale è favorevole alla riabilitazione dei volontari delle resistenze francese e italiana Il Parlamento intende riabilitare i volontari svizzeri che durante la Seconda guerra mondiale hanno combattuto nella Resistenza francese o nella Resistenza italiana. Anche il Consiglio federale è favorevole alla riabilitazione e sostiene il pertinente progetto di legge del Parlamento. È quanto afferma nel suo parere del 14 gennaio 2026.

Chi combatte in un servizio militare straniero commette un reato ai sensi del Codice penale militare. Di conseguenza, anche i volontari svizzeri che durante la Seconda guerra mondiale hanno combattuto nella Resistenza francese o nella Resistenza italiana sono stati condannati. Il progetto di legge sulla riabilitazione propone l'annullamento di queste sentenze penali.

Der Bundesrat unterstreicht, dass Urteile gegen die damaligen freiwilligen Widerstandskämpferinnen und -kämpfer rechtmässig erfolgt sind. Entsprechend kritisiert er das Handeln der damaligen Behörden nicht. Mit der Aufhebung aller Strafurteile soll zudem auch das Verbot des fremden Militärdienstes nicht in Frage gestellt werden.

Die damaligen Urteile decken sich jedoch nicht mehr mit dem heutigen Gerechtigkeitsempfinden. Vor dem Hintergrund des heutigen Geschichtsverständnisses verdient der damalige Kampf für die Demokratie Anerkennung. Mit dem Gesetzesentwurf zur Rehabilitierung wird der Einsatz für Freiheit und Demokratie gewürdigt. Entsprechend hält der Bundesrat an seiner Sitzung vom 14. Januar 2026 fest, dass er den Vorschlag des Parlaments unterstützt: die Freiwilligen im französischen und italienischen Widerstand während des Zweiten Weltkriegs sollen rehabilitiert werden.

Die Rehabilitierung von Gesetzes wegen ist nach Ansicht des Bundesrates verhältnismässig, weil sie rasch und ohne grossen Aufwand umsetzbar ist. Gleich wie im Bundesgesetz über die Rehabilitierung der Freiwilligen im Spanischen Bürgerkrieg wird auf die Möglichkeit verzichtet, mit einem Gesuch die Rehabilitierung persönlich feststellen zu lassen. Auch finanzielle Entschädigungen werden keine ausbezahlt.

Le Conseil fédéral souligne que les jugements prononcés contre ces volontaires ont été rendus en conformité avec la loi. Il ne critique donc pas l'attitude des autorités de l'époque. Il ajoute dans son avis que l'annulation de tous les jugements pénaux prononcés à l'époque ne vise pas à remettre en question l'interdiction de s'engager dans une armée étrangère.

Ces jugements heurtent toutefois notre sens actuel de la justice, raison pour laquelle il faut aujourd'hui reconnaître la lutte pour la démocratie. Le projet de loi de réhabilitation honore l'engagement des volontaires pour la liberté et la démocratie. Lors de sa séance du 14 janvier 2026, le Conseil fédéral a donc exprimé son soutien en faveur de la proposition du Parlement de réhabiliter les volontaires suisses ayant combattu dans la Résistance française ou italienne.

Pour le Conseil fédéral, la réhabilitation acquise de plein droit est conforme au principe de la proportionnalité parce qu'elle peut être mise en œuvre rapidement et sans travaux importants. Comme la loi fédérale sur la réhabilitation des volontaires de la guerre civile espagnole, le nouveau projet législatif ne prévoit pas la possibilité pour les personnes concernées de requérir des autorités une décision individuelle ni celle de demander une indemnité financière.

Il Consiglio federale sottolinea la legittimità delle sentenze pronunciate nei confronti dei volontari che all'epoca hanno combattuto nelle resistenze e non critica pertanto l'operato delle autorità di allora. Inoltre, l'annullamento delle sentenze penali non mette in discussione il divieto del servizio militare straniero.

Le sentenze pronunciate all'epoca non corrispondono più all'attuale senso di giustizia. Alla luce dell'odierna comprensione storica, la lotta condotta all'epoca per la democrazia merita di essere riconosciuta. Il progetto di legge sulla riabilitazione onora l'impegno a favore della libertà e della democrazia. Pertanto, nella seduta del 14 gennaio 2026 il Consiglio federale dichiara di sostenere la proposta del Parlamento di riabilitare i volontari che durante la Seconda guerra mondiale hanno combattuto nelle resistenze francese e italiana.

Secondo il Consiglio federale la riabilitazione per legge è conforme al principio di proporzionalità, poiché attuabile in tempi brevi e poco onerosa. Alla stregua di quanto prevede la legge federale sulla riabilitazione dei volontari della guerra civile spagnola, non sarà possibile chiedere riabilitazioni individuali mediante domanda, né saranno versate indennità finanziarie.

Verhandlungen

29.10.2021 RK-N

Folge geben (Erstrat)

21.01.2022 RK-S

Zustimmung

07.12.2023

Wird übernommen

15.03.2024 NR

Fristverlängerung

Entwurf 1

Bundesgesetz über die Rehabilitierung der Freiwilligen in der französischen Résistance und im italienischen Widerstand

[BBl 2025 3466](#)

Délibérations

29.10.2021 CAJ-N

Donner suite (conseil prioritaire)

21.01.2022 CAJ-E

Adhésion

07.12.2023

L'objet est repris

15.03.2024 CN

Prolongation de délai

Projet 1

Loi fédérale sur la réhabilitation des volontaires engagés dans la Résistance française ou dans la Résistance italienne

[FF 2025 3466](#)

Deliberazioni

29.10.2021 CAG-N

Dare seguito (Camera prioritaria)

21.01.2022 CAG-S

Adesione

07.12.2023

Sarà ripreso

15.03.2024 CN

Proroga del termine

Disegno 1

Legge federale sulla riabilitazione dei volontari nella Resistenza francese o nella Resistenza italiana

[FF 2025 3466](#)

Auskünfte

Sekretariat der Kommissionen für Rechtsfragen (RK)
rk.caj@parl.admin.ch
Kommission für Rechtsfragen (RK)

Renseignements

Secrétariat de la Commission des affaires juridiques (CAJ)
rk.caj@parl.admin.ch
Commission des affaires juridiques (CAJ)

Informazioni

Segreteria della Commissione degli affari giuridici (CAG)
rk.caj@parl.admin.ch
Commissione degli affari giuridici (CAG)

■ **22.415** pa. Iv. (Fluri) Wasserfallen
Christian. Faire Teilnahme der
SRG am audiovisuellen Produk-
tionsmarkt

**Medienmitteilung der Kommission
für Verkehr und Fernmeldewe-
sen des Nationalrates vom
01.07.2025**

In Erfüllung der **parlamentarischen Initiative (Fluri) Wasserfallen Christian. Faire Teilnahme der SRG am audiovisuellen Produktionsmarkt (22.415)** hatte die Kommission eine Vorlage ausgearbeitet, mit welcher die SRG bei der Vergabe von Aufträgen an die veranstalterunabhängige audiovisuelle Industrie der Schweiz stärker in die Pflicht genommen werden soll. Gestützt auf die Kenntnisnahme der Vernehmlassungsergebnisse hat die Kommission den Entwurf mit 12 zu 2 Stimmen bei 4 Enthaltungen in der Gesamtabstimmung angenommen.

**Medienmitteilung des Bundesra-
tes vom 08.10.2025**

Die unabhängige audiovisuelle Industrie ist in der Schweiz wichtig für Filmtechnik und Auftragsproduktionen. Der Bundesrat begrüsst deshalb die gesetzliche Verankerung der Zusammenarbeit zwischen der SRG und der Branche für filmtechnische Dienstleistungen im Sinne der Kommission für Verkehr und Fernmeldewesen des Nationalrats. In seiner Stellungnahme vom 8. Oktober 2025 empfiehlt der Bundesrat dem Parlament, auf den Gesetzesentwurf der Kommission einzutreten.

Die Kommission für Verkehr und Fernmeldewesen des Nationalrats (KVF-N) will, dass in der SRG-Konzession zwingend Vorgaben zur Zusammenarbeit mit der unabhängigen audiovisuellen Industrie gemacht werden. Der Gesetzesentwurf der KVF-N erlaubt dem Bundesrat, Mindestanteile in der SRG-Konzession für die Auftragsvergabe festzulegen. So entstünde im Radio- und Fernsehgesetz für die audiovisuelle Industrie eine ähnliche Regelung wie für die Schweizer Literatur und das Schweizer Film- und Musikschaffen. Mit

■ **22.415** Iv.pa. (Fluri) Wasserfallen
Christian. Participation équitable
de la SSR au marché de la pro-
duction audiovisuelle

**Communiqué de presse de la Com-
mission des transports et des télé-
communications du Conseil natio-
nal du 01.07.2025**

En réponse à l'**initiative parlementaire (Fluri) Wasserfallen Christian (22.415)** (« Participation équitable de la SSR au marché de la production audiovisuelle »), la commission avait élaboré un projet visant à obliger la SSR à assumer davantage ses responsabilités vis-à-vis de l'industrie audiovisuelle suisse indépendante des diffuseurs lorsqu'elle octroie des mandats. Sur la base des résultats de la consultation, la commission a approuvé le projet au vote sur l'ensemble par 12 voix contre 2 et 4 abstentions.

**Communiqué de presse du Conseil
fédéral du 08.10.2025**

En Suisse, l'industrie audiovisuelle indépendante joue un rôle important dans le domaine de la technique cinématographique et des productions sur mandat. Le Conseil fédéral salue donc l'ancrage dans la loi de la collaboration entre la SSR et le secteur des services techniques cinématographiques, tel que le propose la Commission des transports et des télécommunications du Conseil national. Dans son avis du 8 octobre 2025, il recommande au Parlement d'entrer en matière sur le projet de loi soumis par la Commission.

La Commission des transports et des télécommunications du Conseil national (CTT-N) souhaite que la concession SSR contienne des dispositions contraignantes en matière de collaboration avec l'industrie audiovisuelle indépendante. Son projet de loi permet au Conseil fédéral de fixer dans la concession des quotas minimaux pour l'attribution de mandats. La loi sur la radio et la télévision prévoirait ainsi, pour l'industrie audiovisuelle, une réglementation similaire à celle qui s'ap-

■ **22.415** Iv.pa. (Fluri) Wasserfallen
Christian. Partecipazione equa
della SSR al mercato della produ-
zione audiovisiva

**Comunicato stampa della Commis-
sione della commissione dei tra-
sporti e delle telecomunicazioni del
Consiglio nazionale del 01.07.2025**

In adempimento dell'**iniziativa parlamentare (Fluri) Wasserfallen Christian Partecipazione equa della SSR al mercato della produzione audiovisiva (22.415)**, la Commissione ha elaborato un progetto che mira a rafforzare gli obblighi della SSR nell'assegnazione di mandati all'industria audiovisiva indipendente dalle emittenti in Svizzera. Sulla base dei risultati della consultazione, la Commissione ha approvato il progetto nella votazione finale con 12 voti contro 2 e 4 astensioni.

**Comunicato stampa del Consiglio
federale del 08.10.2025**

In Svizzera l'industria audiovisiva indipendente è importante per la tecnica cinematografica e le produzioni su commissione. Il Consiglio federale è pertanto favorevole a sancire per legge la collaborazione tra la SSR e l'industria delle prestazioni tecniche cinematografiche, come proposto dalla Commissione dei trasporti e delle telecomunicazioni del Consiglio nazionale. Nel suo parere dell'8 ottobre 2025, il Consiglio federale raccomanda al Parlamento di approvare il progetto di legge della Commissione.

La Commissione dei trasporti e delle telecomunicazioni del Consiglio nazionale (CTT-N) chiede che la concessione SSR includa obbligatoriamente condizioni per la collaborazione con l'industria audiovisiva indipendente. Il progetto di legge della CTT-N permette al Consiglio federale di fissare quote minime per l'attribuzione di mandati nella concessione SSR. La legge sulla radio-televisione includerebbe quindi una regolamentazione per l'industria audiovisiva simile a quella che esiste per la

dem Entwurf setzt die KVF-N die parlamentarische Initiative «Faire Teilnahme der SRG am audiovisuellen Produktionsmarkt» (22.415) um.

Der Bundesrat beantragt dem Parlament, auf den Gesetzesentwurf einzutreten. Die vorgeschlagene Regelung gibt der Branche mehr Sicherheit, da sie auf die Zusammenarbeit mit der SRG angewiesen ist. Bisher ist dies nur in der SRG-Konzession geregelt.

Zur unabhängigen audiovisuellen Industrie gehören Produktionsfirmen, filmtechnische Dienstleister sowie Regisseure und Regisseurinnen. Sie trägt entscheidend zur Qualität und Vielfalt audiovisueller Auftragsproduktionen in der Schweiz bei.

Die parlamentarische Initiative unterstützt das Ziel des Bundesrates, den Privaten, in diesem Fall der audiovisuellen Industrie, mehr Raum zu geben. Bereits 2022 hat der Bundesrat beschlossen, dass sich die SRG stärker auf Information, Bildung und Kultur konzentrieren soll. Bei Unterhaltung und Sport soll die SRG auf jene Bereiche fokussieren, die von anderen Anbietern nicht abgedeckt werden.

Verhandlungen

18.10.2022 KVF-N
Folge geben (Erstrat)

04.04.2023 KVF-S
Keine Zustimmung zum Beschluss der Kommission des Erstrates (Zweitrat)

06.12.2023 NR
Folge gegeben

12.02.2024 KVF-S
Zustimmung zum Beschluss der Kommission des Erstrates (Zweitrat)

Entwurf 1

Bundesgesetz über Radio und Fernsehen (RTVG)
[BBI 2025 2308](#)
03.12.2025 NR
Beschluss gemäss Entwurf

plique à la littérature et à la production cinématographique et musicale suisses. Avec ce projet, la CTT-N met en œuvre l’initiative parlementaire « Participation équitable de la SSR au marché de la production audiovisuelle » (22.415).

Le Conseil fédéral propose au Parlement d’entrer en matière sur le projet de loi. La réglementation proposée offre davantage de sécurité à cette industrie, qui dépend de la collaboration avec la SSR. Jusqu’à présent, cet aspect n’était réglementé que dans la concession SSR.

L’industrie audiovisuelle indépendante comprend les sociétés de production, les prestataires de services techniques cinématographiques et les réalisateurs. Elle contribue de manière décisive à la qualité et à la diversité des productions audiovisuelles sur mandat en Suisse. L’initiative parlementaire soutient l’objectif du Conseil fédéral de donner plus d’espace aux acteurs privés, en l’occurrence l’industrie audiovisuelle. En 2022, le Conseil fédéral avait déjà décidé que la SSR devait se concentrer davantage sur l’information, la formation et la culture. En matière de divertissement et de sport, elle doit favoriser les domaines qui ne sont pas couverts par d’autres prestataires.

Délibérations

18.10.2022 CTT-N
Donner suite (conseil prioritaire)

04.04.2023 CTT-E
Ne pas approuver la décision de la commission du conseil prioritaire (second conseil)

06.12.2023 CN
Donné suite

12.02.2024 CTT-E
Approbation de la décision de la commission du conseil prioritaire (second conseil)

Projet 1

Loi fédérale sur la radio et la télévision (LRTV)
[FF 2025 2308](#)
03.12.2025 CN
Décision conforme au projet

letteratura e la produzione cinematografica e musicale svizzera. Con questo progetto la CTT-N attua l’iniziativa parlamentare «Partecipazione equa della SSR al mercato della produzione audiovisiva» (22.415).

Il Consiglio federale propone al Parlamento di entrare in materia sul progetto. La regolamentazione prevista offre al settore una maggiore sicurezza, in quanto dipende dalla collaborazione con la SSR. Finora questo aspetto è disciplinato solo nella concessione. L’industria audiovisiva indipendente comprende imprese di produzione, fornitori di prestazioni tecniche cinematografiche e registi. Contribuisce in modo decisivo alla qualità e alla pluralità delle produzioni audiovisive su commissione in Svizzera.

L’iniziativa parlamentare sostiene l’obiettivo del Consiglio federale di dare più spazio ai privati, in questo caso all’industria audiovisiva. Già nel 2022 il Consiglio federale ha deciso che la SSR deve puntare maggiormente su informazione, formazione e cultura. Nei settori dell’intrattenimento e dello sport, la SSR deve concentrarsi sulle aree non coperte da altri.

Deliberazioni

18.10.2022 CTT-N
Dare seguito (Camera prioritaria)

04.04.2023 CTT-S
Non approvazione della decisione della commissione della Camera prioritaria (seconda Camera)

06.12.2023 CN
È dato seguito

12.02.2024 CTT-S
Approvazione della decisione della commissione della Camera prioritaria (seconda Camera)

Disegno 1

Legge federale sulla radiotelevisione (LRTV)
[FF 2025 2308](#)
03.12.2025 CN
Decisione secondo il disegno (progetto)

SDA-Meldung

Dépêche ATS

Notizia ATS

Debatte im Nationalrat, 03.12.2025

Nationalrat will der SRG Vorgaben zu Auftragsvergabe machen

Der Nationalrat will der SRG Vorgaben machen für die Zusammenarbeit mit unabhängigen Produktionsfirmen, filmtechnischen Dienstleistern sowie Regisseurinnen und Regisseuren. Er hat am Mittwoch einer entsprechenden Vorlage zugestimmt.

Mit 181 zu 0 Stimmen ohne Enthaltungen hiess die grosse Kammer eine Änderung des Radio- und Fernsehgesetzes gut. Diese sieht unter anderem vor, dass künftig in der Konzession ein Mindestanteil für die Vergabe von Aufträgen durch die SRG festgelegt werden kann. Generell soll in der Konzession die Zusammenarbeit zwischen der SRG und der unabhängigen audiovisuellen Industrie geregelt werden.

Der Bundesrat war mit der Gesetzesänderung einverstanden. Als Nächstes muss sich der Ständerat damit befassen.

Erarbeitet hat die Vorlage die Kommission für Verkehr und Fernmeldewesen des Nationalrats (KVF-N). Den Anstoss dazu gab 2022 eine von Parlamentsmitgliedern aus allen Fraktionen mitunterzeichnete parlamentarische Initiative des früheren Solothurner FDP-Nationalrats Kurt Fluri. Zu den Mitunterzeichnern gehörte unter anderem der damalige Berner SP-Nationalrat und ehemalige SRF-Journalist Matthias Aebischer. Fluri begründete sein Anliegen damals damit, dass die SRG durch die Gebührenfinanzierung eine dominante Stellung im Markt innehatte. Ohne verbindliche gesetzliche Regeln könne die audiovisuelle Branche nicht auf Augenhöhe verhandeln. Fluri argumentierte mit dem Erhalt der Branche in der Schweiz und verwies auf bereits bestehende derartige Regelungen beispielsweise in Grossbritannien.

Heute fühlten sich Produktionsfirmen zuweilen als Bittsteller und Personalreserve, sagte Philipp Kutter (Mitte/ZH) namens seiner Fraktion. Delphine Klopfenstein Broggin (Grüne/GE) verwies auf die starke ausländische Konkur-

Délibérations au Conseil national, 03.12.2025

Productions externes: le National veut fixer des règles à la SSR

La SSR doit être soumise à des règles contraignantes en matière d'externalisation des productions. Le National a adopté mercredi à l'unanimité un projet demandant que le média public prenne ses responsabilités vis-à-vis des producteurs indépendants suisses.

Dans les accords sectoriels conclus jusqu'à présent, les acteurs n'ont pas réussi à se mettre d'accord sur des objectifs d'externalisation concrets. Les acteurs de ce marché sont tributaires d'une attribution de contrat de la part de la SSR qui soit fiable, équitable, et conforme aux conditions suisses, écrit l'ancien conseiller national Kurt Fluri (PLR/SO) dans son initiative parlementaire, à l'origine du projet.

Celui-ci prévoit donc que la concession de la SSR contienne des dispositions contraignantes en matière de collaboration avec l'industrie audiovisuelle indépendante helvétique. Le Conseil fédéral peut fixer des quotas minimaux pour l'attribution de mandats.

Les prestations de production et les productions sur commande externalisées doivent être majoritairement, c'est-à-dire au moins dans la mesure définie par l'accord sectoriel en vigueur depuis 2018, fournies par des acteurs suisses, qu'il s'agisse de producteurs, de techniciens, ou de sociétés de production ou de prestation de services de technique cinématographique.

La branche a besoin de règles claires et de davantage de sécurité de planification, a estimé Min Li Marti (PS/ZH). Il est question de l'avenir de la création audiovisuelle suisse, confrontée à une concurrence internationale « féroce », a complété Delphine Klopfenstein Broggin (Vert-e-s/GE). Et de relever qu'il ne s'agit pas d'affaiblir la SSR mais de bâtir une coopération « plus forte, plus transparente et constructive ».

Personne n'a contesté le projet. Le ministre des télécommunications Albert Rösti le soutenait aussi. Le dossier passe au Conseil des Etats.

Dibattito al Consiglio nazionale, 03.12.2025

SSR, rafforzare collaborazione con privati

La collaborazione tra la Società svizzera di radiotelevisione (SSR) e l'industria audiovisiva privata va rafforzata. È il parere del Consiglio Nazionale, che oggi – con 181 voti favorevoli e nessun contrario – ha approvato un progetto legislativo della sua Commissione delle telecomunicazioni. Il dossier passa ora agli Stati.

Il disegno di legge è frutto di un'iniziativa parlamentare dell'ex consigliere nazionale Kurt Fluri (PLR/SO). Quest'ultimo desidera che la concessione SSR includa obbligatoriamente condizioni per la collaborazione con l'industria audiovisiva indipendente operante in Svizzera, ha dichiarato il consigliere nazionale Alex Farinelli (PLR/TI) a nome della commissione.

Secondo Fluri e i firmatari di tutti i gruppi presenti in Parlamento, i produttori indipendenti contribuiscono alla diversità della programmazione in Svizzera. Queste aziende hanno bisogno di sicurezza per poter pianificare i loro investimenti in produzione e personale creativo. Senza regole vincolanti, il settore audiovisivo svizzero non può negoziare gli accordi settoriali definiti nella licenza su un piano di parità con la potente SSR, stando a Fluri.

La maggior parte dei servizi di produzione esternalizzati e delle produzioni commissionate, cioè almeno nella misura definita dall'accordo settoriale in vigore dal 2018, sottolinea il liberale-radical, deve essere fornita da attori svizzeri, siano essi produttori, tecnici, società di produzione o fornitori di servizi di tecnologia cinematografica.

Il progetto di legge della commissione, consente al Governo di fissare quote minime per l'attribuzione di mandati nella concessione SSR, ha sottolineato Farinelli. La legge sulla radiotelevisione includerebbe quindi una regolamentazione per l'industria audiovisiva simile a quella che esiste per la letteratura e la produzione cinematografica e musicale svizzere.

renz, der die Produktionsfirmen ausgesetzt seien. Die Vorlage richte sich nicht gegen die SRG.

Die vorgeschlagene Regelung gebe der Branche mehr Sicherheit, da sie auf die Zusammenarbeit mit der SRG angewiesen sei, argumentierte der Bundesrat. Bisher sei die Zusammenarbeit nur in der Konzession geregelt gewesen.

Anche il Governo era d'accordo con la modifica della Legge sulla radiotelevisione (LRTV). L'esecutivo ha esortato quindi il Parlamento ad entrare in materia sul progetto poiché la regolamentazione prevista offre al settore una maggiore sicurezza, in quanto dipende dalla collaborazione con la SSR. Finora questo aspetto è disciplinato solo nella concessione.

In aula, Delphine Klopfenstein Broggini (Verdi/GE) ha fatto anche riferimento alla forte concorrenza straniera a cui sono esposte le società di produzione. Il progetto sostiene inoltre l'obiettivo del Consiglio federale di dare più spazio ai privati, in questo caso all'industria audiovisiva. Già nel 2022 l'esecutivo aveva deciso che la SSR dovesse puntare maggiormente su informazione, formazione e cultura. Nei settori dell'intrattenimento e dello sport, l'azienda radiotelevisiva di servizio pubblico deve concentrarsi sulle aree non coperte da altri.

Das Geschäft wird als nächstes vom Ständerat behandelt.

Le prochain conseil à traiter l'objet est le Conseil des Etats.

L'oggetto verrà in seguito trattato al Consiglio degli Stati.

Auskünfte

Sekretariat der Kommissionen für Verkehr und Fernmeldewesen (KVF)
kvf.ctt@parl.admin.ch
Kommission für Verkehr und Fernmeldewesen (KVF)

Renseignements

Secrétariat de la Commission des transports et des télécommunications (CTT)
kvf.ctt@parl.admin.ch
Commission des transports et des télécommunications (CTT)

Informazioni

Segreteria della Commissione dei trasporti e delle telecomunicazioni (CTT)
kvf.ctt@parl.admin.ch
Commissione dei trasporti e delle telecomunicazioni (CTT)

■ **23.039 BRG. Bundesgesetz über das nationale System zur Abfrage von Adressen natürlicher Personen (Adressdienstgesetz, ADG)**

Botschaft vom 10. Mai 2023 zum Adressdienstgesetz
[BBl 2023 1370](#)

Medienmitteilung des Bundesrates vom 10.05.2023

Der Bundesrat will 2025 einen nationalen Adressdienst einführen

Der Bundesrat will die Adressverwaltung vereinfachen und zu diesem Zweck einen nationalen Adressdienst (NAD) schaffen. Er hat an seiner Sitzung vom 10. Mai 2023 die Botschaft zum neuen Bundesgesetz über das nationale System zur Abfrage von Adressen natürlicher Personen zuhanden des Parlaments verabschiedet. Der nationale Adressdienst ermöglicht bestimmten Verwaltungsstellen sowie Dritten mit gesetzlichem Auftrag, die Adressdaten der Wohnbevölkerung gesamtschweizerisch abzufragen. **Gegenwärtig sind Adressabfragen nur auf Gemeinde- oder Kantonebene möglich.**

Durch den nationalen Adressdienst (NAD) können administrative Prozesse vereinfacht und öffentliche Aufgaben effizienter wahrgenommen werden. Das Bundesamt für Statistik (BFS) verwendet für den NAD die adressrelevanten Teile der Personendaten, die im Rahmen des Registerharmonisierungsgesetzes (RHG) aus den kommunalen und kantonalen Einwohnerregistern quartalsweise an das BFS geliefert werden. Im NAD werden die Daten mit tagesaktuellen Mutationsmeldungen ergänzt. Dieser eCH-Meldungstyp kommt bereits beim Austausch zwischen Einwohnerregistern und Bundespersonenregistern zum Einsatz.

Der Zugriff auf den NAD wird entsprechend dem Datenschutz und abhängig vom Verwendungszweck eingeschränkt. Die Daten dürfen von den Nutzern ausschliesslich im Rahmen der Erfüllung ihres definierten gesetzlichen Auftrags bezogen werden. Das BFS vergibt die Zugriffsberechtigun-

■ **23.039 OCF. Loi fédérale sur le système national de consultation des adresses des personnes physiques (loi sur le service national des adresses, LSAdr)**

Message du 10 mai 2023 concernant la loi sur le service des adresses
[FF 2023 1370](#)

Communiqué de presse du Conseil fédéral du 10.05.2023

En 2025, le Conseil fédéral entend créer un service national des adresses

Le Conseil fédéral veut simplifier la gestion des adresses et prévoit de créer un service à cet effet. Lors de sa séance du 10 mai 2023, il a adopté à l'intention du Parlement le message concernant la loi fédérale sur le système national de consultation des adresses des personnes physiques. Le service national des adresses (SNA) permettra à certains services administratifs ainsi qu'aux tiers chargés d'un mandat légal de consulter les adresses de la population résidente de toute la Suisse. Consulter ces données n'est actuellement possible qu'au niveau communal ou cantonal.

Le service national des adresses (SNA) simplifiera les processus administratifs et permettra aux autorités de remplir leurs tâches plus efficacement. Pour alimenter le SNA, l'Office fédéral de la statistique (OFS) utilisera les données personnelles spécifiques aux adresses que les registres communaux et cantonaux des habitants lui livrent chaque trimestre dans le cadre de la loi sur l'harmonisation des registres (LHR). Le SNA complètera les données à l'aide de mutations quotidiennes, un type de message eCH d'ores et déjà utilisé dans les échanges entre les registres des habitants et les registres fédéraux des personnes.

L'accès au SNA sera régi par les exigences de la protection des données et restreint en fonction de l'utilisation des données. Les utilisateurs pourront obtenir uniquement les données dont ils ont besoin pour s'acquitter des tâches que leur confie la loi. L'OFS octroiera les autorisations d'accès et vérifiera le respect des conditions d'utilisation.

■ **23.039 OCF. Legge federale sul sistema nazionale di consultazione degli indirizzi delle persone fisiche (Legge sul servizio nazionale degli indirizzi, LSI)**

Messaggio del 10 maggio 2023 concernente la legge sul servizio degli indirizzi
[FF 2023 1370](#)

Comunicato stampa del Consiglio federale del 10.05.2023

Il Consiglio federale intende introdurre un servizio nazionale degli indirizzi nel 2025

Il Consiglio federale intende semplificare la gestione degli indirizzi istituendo a tal fine un servizio nazionale degli indirizzi (SNI). Nella seduta del 10 maggio 2023 ha infatti adottato il messaggio concernente la nuova legge federale sul sistema nazionale di consultazione degli indirizzi delle persone fisiche per sottoporlo al Parlamento. Il servizio nazionale degli indirizzi consentirà a determinati servizi amministrativi e ad altri enti con mandato legale, di consultare su scala nazionale i dati relativi agli indirizzi delle persone residenti in Svizzera. **Attualmente è possibile consultare indirizzi solo a livello comunale o cantonale.**

Il servizio nazionale degli indirizzi (SNI) permetterà di semplificare i processi e di sbrigare in maniera più efficiente i compiti della pubblica amministrazione. Per l'SNI, l'Ufficio federale di statistica (UST) utilizzerebbe le parti dei dati personali riguardanti l'indirizzo che gli vengono forniti a cadenza trimestrale dai registri comunali e cantonali degli abitanti nel quadro della legge sull'armonizzazione dei registri (LArRa). Tali dati verranno aggiornati quotidianamente nell'SNI grazie alle notifiche di mutazione. Questo tipo di notifiche eCH viene già utilizzato nello scambio di informazioni tra i registri degli abitanti e i registri di persone della Confederazione.

L'accesso all'SNI sarà soggetto a limitazioni nel rispetto della protezione dei dati e in funzione dello scopo di utilizzo. I dati potranno essere ottenuti dagli utenti esclusivamente nell'ambito dell'adempiimento del loro mandato legale.

gen und kontrolliert die Einhaltung der Nutzungsbedingungen.

Effizientes, modernes Datenmanagement
Der NAD vereinfacht in vielfältiger Weise die Adressverwaltung bei den Verwaltungsstellen auf allen drei Staatsebenen sowie bei den berechtigten Dritten mit gesetzlichem Auftrag. Einige Beispiele sind die Reduktion von Zahlungsverlusten wegen unzustellbarer Rechnungen an nicht mehr auffindbare Personen, die Verminderung von Retouren bei schriftlicher Korrespondenz und die Verringerung des Aufwands für den Aufbau und die Pflege von Schnittstellen sowie für das Datenmanagement. Hinzu kommt ein qualitativer Mehrwert in Form verbesserter Datenqualität, einheitlicher Verwaltungspraxis sowie besserer Transparenz der Datenverwendung durch die Behörden.
Der Aufbau des NAD ist ein Projekt der Digitalen Verwaltung Schweiz (DVS) und wird durch diese finanziert. Er soll 2025 starten. Die Betriebskosten des NAD sollen durch Gebühren der Nutzer vollständig gedeckt werden. Die Einwohnerdienste der Gemeinden, die die Adressdaten in den Einwohnerregistern pflegen, können den NAD gebührenfrei nutzen.

Verhandlungen

Entwurf 1

Bundesgesetz über das nationale System zur Abfrage von Adressen natürlicher Personen (Adressdienstgesetz, ADG)
[BBi 2023 1371](#)
18.12.2023 SR
Beschluss abweichend vom Entwurf
29.02.2024 NR
Abweichung
16.09.2024 SR
Ablehnung der Rückweisung an den Bundesrat
13.03.2025 NR
Rückweisung an die Kommission
10.09.2025 NR
Abweichung
08.12.2025 SR
Abweichung

Une gestion des données efficace et moderne
Le SNA simplifiera à plus d'un titre la gestion des données pour les services administratifs des trois niveaux de l'État de même que pour les tiers chargés d'un mandat légal. Parmi les avantages de ce système, mentionnons la réduction des impayés dus à l'impossibilité de remettre une facture à des personnes désormais introuvables, la diminution du nombre de retours dans la correspondance écrite et la baisse des dépenses consacrées à la création et à la maintenance d'interfaces ainsi qu'à la gestion des données. Le SNA apportera aussi des plus-values qualitatives : amélioration de la qualité des données, uniformisation des pratiques administratives et utilisation plus transparente des données par les autorités.
La mise en place du SNA est un projet de l'Administration numérique suisse (ANS), qui assure son financement. Le service devrait être opérationnel à partir de 2025 et les émoluments versés par les utilisateurs couvriront entièrement ses frais d'exploitation. Les services communaux des habitants, qui assurent l'actualisation des adresses dans les registres des habitants, pourront consulter le SNA gratuitement.

Délibérations

Projet 1

Loi fédérale sur le système national de consultation des adresses des personnes physiques (Loi sur le service des adresses, LSAdr)
[FF 2023 1371](#)
18.12.2023 CE
Décision modifiant le projet
29.02.2024 CN
Divergences
16.09.2024 CE
Pas d'adhésion au renvoi au Conseil fédéral
13.03.2025 CN
Renvoi à la commission
10.09.2025 CN
Divergences
08.12.2025 CE
Divergences

Sarà compito dell'UST rilasciare le autorizzazioni di accesso e controllare il rispetto delle condizioni di utilizzo.

Gestione dei dati efficiente e moderna
L'SNI semplifica in vari modi la gestione degli indirizzi ad opera dei servizi amministrativi di tutti e tre i livelli statali e ad opera degli altri enti autorizzati da un mandato legale. Alcuni esempi di semplificazione sono la riduzione dei mancati pagamenti dovuti all'impossibilità di recapitare le fatture a persone non più rintracciabili, la diminuzione del numero di lettere rispedite al mittente nell'ambito della corrispondenza postale e la riduzione dell'onere richiesto per la creazione e la manutenzione delle interfacce nonché di quello per la gestione dei dati. Inoltre, si ottiene un valore aggiunto anche in termini di qualità grazie alla migliore qualità dei dati, alla prassi amministrativa più uniforme e alla maggiore trasparenza nell'uso dei dati da parte delle autorità.
La creazione dell'SNI è un progetto di Amministrazione digitale Svizzera (ADS) ed è finanziato da quest'ultima. L'inizio del progetto è previsto per il 2025. I costi di esercizio dell'SNI saranno interamente coperti da tasse a carico degli utenti. I servizi comunali degli abitanti, che amministrano i dati relativi agli indirizzi iscritti nei registri degli abitanti, potranno utilizzare l'SNI gratuitamente.

Deliberazioni

Disegno 1

Legge federale sul sistema nazionale di consultazione degli indirizzi delle persone fisiche (Legge sul servizio nazionale degli indirizzi, LSI)
[FF 2023 1371](#)
18.12.2023 CS
Decisione in deroga al disegno (progetto)
29.02.2024 CN
Deroga
16.09.2024 CS
Nessuna adesione al rinvio al Consiglio federale
13.03.2025 CN
Rinvio alla Commissione
10.09.2025 CN
Deroga
08.12.2025 CS
Deroga

**Debatte im Ständerat,
08.12.2025**

Abweichung

**Medienmitteilung der Staatspoliti-
schen Kommission des National-
rates vom 23.01.2026**

Die Kommission beantragt ohne Gegenstimme, bei den beiden verbleibenden Differenzen im Entwurf für ein Adressdienstgesetz (23.039) dem Ständerat zu folgen. Differenzen bestanden zum einem bei der Möglichkeit, die Bekanntgabe der Daten des nationalen Adressdienstes in bestimmten Fällen zu beschränken (Art. 9 Abs. 1 bis), zum anderen bei der Befreiung gewisser Behörden und Körperschaften von den Gebühren (Art. 14 Abs. 2 Bst. b).

Auskünfte

Sekretariat der Staatspolitischen Kommissi-
onen (SPK)
spk.cip@parl.admin.ch
Staatspolitische Kommission (SPK)

**Délibérations au Conseil des Etats,
08.12.2025**

Divergences

**Communiqué de presse de la Com-
mission des institutions politiques
du Conseil national du 23.01.2026**

La commission propose, sans opposition, de se rallier au Conseil des États en ce qui concerne les deux divergences restantes dans le projet de loi sur le service national des adresses (SNA) (23.039). Il s'agit d'une part de la possibilité de limiter la communication des données du SNA dans certains cas (art. 9, al. 1 bis) et, d'autre part, de l'exemption d'émoluments de certaines autorités et collectivités (art. 14, al. 2, let. b).

Renseignements

Secrétariat de la Commission des institutions
politiques (CIP)
spk.cip@parl.admin.ch
Commission des institutions politiques (CIP)

**Dibattito al Consiglio degli Stati,
08.12.2025**

Deroga

**Comunicato stampa della Commis-
sione delle istituzioni politiche del
Consiglio nazionale del 23.01.2026**

La Commissione propone, senza voti contrari, di allinearsi al Consiglio degli Stati per quel che riguarda le due divergenze rimanenti nel progetto di legge sul servizio nazionale degli indirizzi (SNI) (23.039). Si tratta da un lato della possibilità di limitare in determinati casi la trasmissione dei dati dell'SNI (art. 9 cpv. 1 bis) e dall'altro dell'esenzione dall'obbligo di pagare gli emolumenti per autorità ed enti specifici (art. 14 cpv. 2 lett. b).

Informazioni

Segreteria della Commissione delle istituzioni
politiche (CIP)
spk.cip@parl.admin.ch
Commissione delle istituzioni politiche (CIP)

■ **24.089 BRG. «Ja zum Importverbot für Stopfleber (Stopfleber-Initiative)». Volksinitiative**

Botschaft vom 20. November 2024 zur Volksinitiative «Ja zum Importverbot für Stopfleber (Stopfleber-Initiative)»

[BBi 2024 3077](#)

Medienmitteilung des Bundesrates vom 20.11.2024

Bundesrat empfiehlt Ablehnung der «Stopfleber-Initiative»

Der Bundesrat hat an seiner Sitzung vom 20. November 2024 die Botschaft zur Volksinitiative «Ja zum Importverbot für Stopfleber» verabschiedet. Er empfiehlt dem Parlament, die Initiative ohne direkten Gegenentwurf oder indirekten Gegenvorschlag abzulehnen. Er will dem Anliegen der Initiantinnen und Initianten jedoch Rechnung tragen: Produkte aus der Stopfmast sollen künftig deklariert werden müssen, um Transparenz für die Konsumierenden zu schaffen. Dies will der Bundesrat in einer Verordnung regeln.

Am 28. Dezember 2023 hat die Alliance Animale Suisse die Volksinitiative «Ja zum Importverbot für Stopfleber» («Stopfleber-Initiative») eingereicht. Diese will die Einfuhr von Stopfleber und Stopfleberprodukten mit einer Änderung der Bundesverfassung verbieten. Betroffen wäre auch der Import durch Privatpersonen für den Eigengebrauch. An seiner Sitzung vom 20. November 2024 hat der Bundesrat die Botschaft an das Parlament überwiesen. Er empfiehlt, die Initiative ohne direkten Gegenentwurf oder indirekten Gegenvorschlag abzulehnen.

Mangelnde Vereinbarkeit mit internationalen Verpflichtungen

Die Zwangsernährung von Hausgeflügel, das so genannte Stopfen, ist in der Schweiz aufgrund von Tierwohlbedenken seit über 40 Jahren verboten. Die Initiative will zusätzlich die Einfuhr von Stopfleber und Stopfleberprodukten, wie zum Beispiel Magret oder Confit, unterbinden. Aus Tierschutzsicht

■ **24.089 OCF. «Oui à l'interdiction d'importer du foie gras (initiative foie gras)». Initiative populaire**

Message du 20 novembre 2024 concernant l'initiative populaire « Oui à l'interdiction d'importer du foie gras (initiative foie gras) »

[FF 2024 3077](#)

Communiqué de presse du Conseil fédéral du 20.11.2024

Le Conseil fédéral recommande de rejeter l'initiative foie gras

Lors de sa séance du 20 novembre 2024, le Conseil fédéral a adopté le message concernant l'initiative populaire « Oui à l'interdiction d'importer du foie gras (initiative foie gras) ». Il recommande au Parlement de la rejeter sans lui opposer de contre-projet direct ou indirect. Souhaitant toutefois tenir compte de la demande formulée par les auteurs de l'initiative, il prévoit que les produits issus du gavage soient soumis à déclaration obligatoire, afin d'assurer la transparence pour les consommateurs. Le Conseil fédéral entend réglementer ce point par voie d'ordonnance.

Le 28 décembre 2023, Alliance Animale Suisse a déposé l'initiative populaire « Oui à l'interdiction d'importer du foie gras » (« initiative foie gras »), qui vise à inscrire dans la Constitution fédérale l'interdiction d'importer du foie gras et des produits à base de foie gras. Cette interdiction s'appliquerait aussi aux particuliers, qui ne pourraient plus importer ces produits pour leur usage personnel. Lors de sa séance du 20 novembre 2024, le Conseil fédéral a transmis son message au Parlement. Il recommande de rejeter l'initiative sans lui opposer de contre-projet direct ou indirect.

Incompatibilité avec les obligations internationales

L'engraissement de volailles domestiques, appelé « gavage », est interdit en Suisse depuis plus de 40 ans pour des raisons de bien-être animal. L'initiative entend en outre interdire l'importation de foie gras et de produits à base de foie gras comme le magret ou le

■ **24.089 OCF. «Sì al divieto di importazione di foie gras (Iniziativa foie gras)». Iniziativa popolare federale**

Messaggio del 20 novembre 2024 concernente l'iniziativa popolare federale «Sì al divieto di importazione di foie gras (Iniziativa foie gras)». Iniziativa popolare federale [FF 2024 3077](#)

Comunicato stampa del Consiglio federale del 20.11.2024

Il Consiglio federale raccomanda di respingere l'iniziativa foie gras

Nella seduta del 20 novembre 2024, il Consiglio federale ha adottato il messaggio concernente l'iniziativa popolare federale «Sì al divieto di importazione di foie gras», raccomandando al Parlamento di respingere l'iniziativa senza formulare un controprogetto diretto o indiretto. Intende tuttavia tenere conto delle richieste dei promotori dell'iniziativa: in futuro, i prodotti ottenuti con l'alimentazione forzata saranno soggetti a un obbligo di dichiarazione, in modo da creare trasparenza nei confronti dei consumatori. Il Consiglio federale intende disciplinare questo aspetto attraverso un'ordinanza.

Il 28 dicembre 2023, Alliance Animale Suisse ha presentato l'iniziativa popolare «Sì al divieto di importazione di foie gras» («Iniziativa foie gras»), che intende sancire il divieto di importazione di foie gras e di prodotti derivati dal foie gras attraverso una modifica della Costituzione federale. Ciò riguarderebbe anche l'importazione per uso personale da parte di privati. Nella seduta del 20 novembre 2024, il Consiglio federale ha trasmesso il messaggio al Parlamento raccomandando di respingere l'iniziativa senza formulare un controprogetto diretto o indiretto.

Incompatibilità con gli impegni internazionali

L'alimentazione forzata dei volatili domestici, chiamata ingozzamento, è vietata in Svizzera da oltre 40 anni per motivi legati al benessere degli animali. L'iniziativa punta a vietare anche l'importazione di foie gras e di prodotti de-

erachtet der Bundesrat das Anliegen der Initiative als nachvollziehbar. Ein Importverbot ist jedoch kaum mit den internationalen Verträgen und Abkommen der Schweiz, wie dem Allgemeinen Zoll- und Handelsabkommen der Welthandelsorganisation oder dem Freihandelsabkommen mit der EU, vereinbar. Einfuhrverbote können grundsätzlich erst dann erlassen werden, wenn mildere Massnahmen, wie etwa Kennzeichnungspflichten, nicht zum Ziel geführt haben. Zudem würde die Annahme der Initiative den Konsum von Stopfleber in der Schweiz verunmöglichen und dadurch die Wahlfreiheit der Konsumierenden einschränken.

Mehr Transparenz dank Deklarationspflicht

Um dem Anliegen der Initiative Rechnung zu tragen und die internationalen Abkommen einzuhalten, will der Bundesrat für Produkte aus der Stopfmast eine Deklarationspflicht einführen. Die Konsumierenden sollen erkennen können, wie das Produkt hergestellt wurde. Diese Transparenz kann zu einer Sensibilisierung der Konsumierenden führen. Die Deklarationspflicht wird in einer Verordnung umgesetzt und voraussichtlich Mitte 2025 in Kraft treten. Gleichzeitig setzt der Bundesrat weitere Kennzeichnungspflichten für die Herstellungsmethode um. So sollen tierische Erzeugnisse künftig deklariert werden müssen, wenn sie ohne Schmerzausschaltung gewonnen wurden. Dies kann zum Beispiel bei

Froschschenkeln der Fall sein. Damit erfüllt der Bundesrat die vom Parlament angenommene Motion 20.4267 «Deklaration von in der Schweiz verbotenen Produktionsmethoden» der WBK-S.

confit. Le Conseil fédéral considère que la demande formulée dans l'initiative est compréhensible du point de vue de la protection des animaux. Toutefois, une interdiction d'importation est difficilement compatible avec les traités et accords internationaux conclus par la Suisse, tels que l'Accord général sur les tarifs douaniers et le commerce de l'Organisation mondiale du commerce ou l'accord de libre-échange avec l'UE. En effet, des interdictions d'importation ne peuvent en principe être édictées qu'à condition que des mesures moins restrictives, comme des obligations d'étiquetage, n'aient pas atteint l'objectif visé. De plus, l'acceptation de l'initiative rendrait impossible la consommation de foie gras en Suisse, limitant ainsi le choix des consommatrices et consommateurs.

Plus de transparence grâce à la déclaration obligatoire

Afin de tenir compte de la demande formulée dans l'initiative tout en respectant les obligations internationales de la Suisse, le Conseil fédéral veut instaurer un régime de déclaration obligatoire pour les produits issus du gavage d'animaux. Les consommatrices et consommateurs seront alors à même d'identifier la méthode de production des aliments, une transparence qui pourra les sensibiliser à la thématique du gavage. La déclaration obligatoire sera inscrite

dans la législation par voie d'ordonnance et devrait entrer en vigueur à mi-2025. En parallèle, le Conseil fédéral mettra en œuvre d'autres obligations d'étiquetage liées à la méthode de production. Les produits animaux obtenus sans anesthésie seront eux aussi soumis à déclaration obligatoire. Cela peut être le cas des cuisses de grenouilles, par exemple. Le Conseil fédéral répond ainsi à la requête exprimée dans la motion 20.4267 de la CSEC-E « Déclaration des méthodes de production interdites en Suisse » adoptée par le Parlement.

rivati dal foie gras come il magret e il confit. Dal punto di vista della protezione degli animali, il Consiglio federale ritiene comprensibile la richiesta dell'iniziativa. Tuttavia, un divieto di importazione è difficile da conciliare con i contratti e gli accordi internazionali sottoscritti dalla Svizzera, come l'Accordo generale su le tariffe doganali e il commercio dell'Organizzazione mondiale del commercio o l'Accordo di libero scambio con l'UE. In linea di principio, i divieti di importazione possono essere emessi solo se altre misure più blande, come ad esempio gli obblighi di caratterizzazione, non hanno raggiunto il risultato desiderato. Inoltre, l'adozione dell'iniziativa renderebbe impossibile il consumo di foie gras in Svizzera, limitando così la libertà di scelta dei consumatori.

Maggiore trasparenza grazie all'obbligo di dichiarazione

Per tenere in considerazione la richiesta dell'iniziativa e rispettare gli accordi internazionali, il Consiglio federale intende introdurre un obbligo di dichiarazione per i prodotti ottenuti con l'alimentazione forzata: i consumatori dovrebbero avere la possibilità di riconoscere come è stato realizzato il prodotto e questa trasparenza può aiutare a sensibilizzarli. L'obbligo di dichiarazione sarà attuato attraverso un'ordinanza che dovrebbe entrare in vigore a metà del 2025. Nel contempo, il Consiglio federale intende introdurre ulteriori obblighi di caratterizzazione in relazione al metodo di produzione. In futuro, ad esempio, sarà obbligatorio dichiarare se i prodotti sono stati ottenuti senza anestetizzare o stordire gli animali, come può accadere nel caso delle cosce di rana. In questo modo, il Consiglio federale dà seguito alla mozione 20.4267 «Dichiarazione dei prodotti ottenuti mediante metodi vietati» della CSEC-S, adottata dal Parlamento.

Verhandlungen

Entwurf 1

Bundesbeschluss über die Volksinitiative «Ja zum Importverbot für Stopfleber (Stopfleber-Initiative)»
[BBI 2024 3078](#)

Medienmitteilung der Kommission für Wissenschaft, Bildung und Kultur des Nationalrates vom 03.11.2025

Die Volksinitiative [24.089](#) «Ja zum Importverbot für Stopfleber (Stopfleber-Initiative)» fordert, den Import von Stopflebern und Stopfleberprodukten zu verbieten. Die Kommission für Wissenschaft, Bildung und Kultur des Nationalrates (WBK-N) hat am 21. Februar 2025 beschlossen, der Volksinitiative einen indirekten Gegenvorschlag ([25.404](#)) gegenüberzustellen.

Die Kommission stützt ihren Vorschlag auf eine Deklarationspflicht für Tierprodukte, die unter Anwendung gewisser tierquälerischer Verfahren ohne vorgängige Betäubung des Tieres erzeugt wurden. Die im Juli 2025 auf Verordnungsstufe in Kraft getretene Deklarationspflicht gilt namentlich für Stopfleber, Magret und Confit von Enten und Gänsen, die gestopft wurden. Die Kommission möchte, dass die gewerbmässigen Importe beobachtet werden und dass der Bundesrat Massnahmen erlässt, wenn nach fünf Jahren kein Rückgang dieser Importe zu verzeichnen ist. Sie beantragt zudem, die Deklarationspflicht auf Gesetzesebene zu verankern. Weitere Minderheiten möchten Einzelheiten des Gegenvorschlags angepasst haben, eine letzte Minderheit schliesslich beantragt Nichteintreten.

Am 24. Oktober 2025 hat die WBK-N ihren Vorentwurf verabschiedet und nun schickt sie ihn zusammen mit dem erläuternden Bericht in die Vernehmlassung. Aufgrund der gesetzlichen Fristen für die Behandlung von Volksinitiativen durch die Bundesversammlung muss die Dauer der Vernehmlassung auf fünf Wochen verkürzt werden. Die Vernehmlassung dauert bis zum 7. Dezember 2025.

Délibérations

Projet 1

Arrêté fédéral relatif à l'initiative populaire «Oui à l'interdiction d'importer du foie gras (initiative foie gras)»
[FF 2024 3078](#)

Communiqué de presse de la Commission de la science, de l'éducation et de la culture du Conseil national du 03.11.2025

L'initiative populaire [24.089](#) «Oui à l'interdiction d'importer du foie gras (initiative foie gras)» vise à interdire l'importation de foie gras et de produits à base de foie gras. La Commission de la science, de l'éducation et de la culture du Conseil national (CSEC-N) a décidé, le 21 février 2025, d'opposer un contre-projet indirect ([25.404](#)) à cette initiative.

La CSEC-N fonde son projet sur une obligation de déclaration concernant les produits issus d'animaux soumis à certaines pratiques douloureuses sans étourdissement préalable. Cette obligation, entrée en vigueur en juillet 2025 par voie d'ordonnance, concerne notamment le foie gras, le magret et le confit de canards et d'oies ayant fait l'objet de gavage. La commission propose l'introduction d'un monitoring des importations à titre professionnel et l'édiction de mesures par le Conseil fédéral après cinq ans, si une diminution des importations commerciales n'est pas constatée. Elle propose également d'inscrire la déclaration obligatoire au niveau de la loi. Certaines minorités proposent d'ajuster des modalités du contre-projet, tandis qu'une autre propose de ne pas entrer en matière.

Le 24 octobre 2025, la CSEC-N a adopté son avant-projet et le met à présent en consultation, assorti d'un rapport explicatif. En raison des délais impartis pour le traitement de l'initiative populaire par l'Assemblée fédérale, la durée de la consultation doit être raccourcie à cinq semaines. La consultation dure jusqu'au 7 décembre 2025.

Deliberazioni

Disegno 1

Decreto federale concernente l'iniziativa popolare federale «Sì al divieto di importazione di foie gras (Iniziativa foie gras)»
[FF 2024 3078](#)

Seduta della Commissione della scienza, dell'educazione e della cultura del Consiglio nazionale il 03.11.2025

L'iniziativa popolare [24.089](#) «Sì al divieto di importazione di foie gras (Iniziativa foie gras)» chiede di vietare l'importazione di foie gras e prodotti derivati dal foie gras. Il 21 febbraio 2025 la Commissione della scienza, dell'educazione e della cultura del Consiglio nazionale (CSEC-N) ha deciso di opporre all'iniziativa popolare un controprogetto indiretto ([25.404](#)).

Il progetto della Commissione si fonda su un obbligo di dichiarazione concernente i prodotti ottenuti da animali sottoposti ad alcune pratiche dolorose senza stordimento preliminare. Tale obbligo, entrato in vigore nel luglio 2025 a livello di ordinanza, riguarda in particolare il foie gras, il magret e il confit ottenuti da anatre e oche sottoposte a ingozzamento. La Commissione propone di introdurre un monitoraggio delle importazioni a titolo professionale e l'adozione di misure da parte del Consiglio federale dopo 5 anni se non si constata una diminuzione delle importazioni commerciali. Propone parimenti di sancire l'obbligo di dichiarazione a livello di legge. Alcune minoranze propongono di adattare le modalità del controprogetto, mentre un'ulteriore minoranza propone di non entrare in materia.

Il 24 ottobre 2025 la CSEC-N ha approvato il suo progetto preliminare, che ora pone in consultazione insieme al relativo rapporto esplicativo. In ragione dei termini stabiliti per la trattazione dell'iniziativa popolare da parte dell'Assemblea federale, la durata della procedura di consultazione deve essere ridotta a cinque settimane. La consultazione terminerà il 7 dicembre 2025.

Die Vernehmlassungsunterlagen sind unter folgenden Adressen verfügbar:

- <https://www.parlament.ch/de/organe/kommissionen/sachbereichskommissionen/kommissionen-wbk/berichte-vernehmlassungen-wbk>

Les documents relatifs à la consultation sont disponibles aux adresses suivantes :

- <https://www.parlament.ch/fr/organe/commissions/commissions-thematiques/commissions-csec/rapports-consultations-csec>

La documentazione relativa alla consultazione è consultabile anche sui seguenti siti:

- <https://www.parlament.ch/it/organe/commissioni/commissioni-tematiche/commissioni-csec/rapporti-consultazioni-csec>

Medienmitteilung der Kommission für Wissenschaft, Bildung und Kultur des Nationalrates vom 23.01.2026

Die Kommission hat Kenntnis genommen vom [Vernehmlassungsbericht](#) zu dem von ihr ausgearbeiteten indirekten Gegenvorschlag zur Stopfleber-Initiative (25.404). Sie hält an dem in die Vernehmlassung geschickten Text fest, nimmt jedoch verschiedene redaktionelle Anpassungen und Präzisierungen gewisser Bestimmungen vor. Die Vorlage wurde mit 14 zu 10 Stimmen bei 1 Enthaltung verabschiedet und geht nun in den Nationalrat. Eine Minderheit lehnt den Entwurf ab.

Die WBK-N hat sich in diesem Zusammenhang auch mit der Volksinitiative «Ja zum Importverbot für Stopfleber» (24.089) befasst und empfiehlt ihrem Rat mit 18 zu 2 Stimmen bei 4 Enthaltungen, diese zur Ablehnung zu empfehlen. Eine Minderheit beantragt, die Volksinitiative zur Annahme zu empfehlen.

Communiqué de presse de la Commission de la science, de l'éducation et de la culture du Conseil national du 23.01.2026

La commission a pris connaissance du [rapport de la consultation](#) sur le contre-projet indirect à l'initiative foie gras (25.404) qu'elle a élaboré. La commission a confirmé le texte qu'elle a envoyé en consultation en amenant différentes adaptations rédactionnelles et en précisant certaines dispositions. Le projet a été adopté par 14 voix contre 10 et une abstention, et peut maintenant être transmis au Conseil national pour qu'il l'examine. Une minorité rejette le projet.

À cette occasion, la CSEC-N s'est exprimée également sur l'initiative populaire « Oui à l'interdiction d'importer du foie gras » (24.089) et propose à son conseil, par 18 voix contre 2 et 4 abstentions, d'en recommander le rejet. Une minorité propose d'en recommander l'adoption.

Comunicato stampa della Commissione della scienza, dell'educazione e della cultura del Consiglio nazionale del 23.01.2026

La Commissione ha preso atto del [rapporto sui risultati della consultazione](#) concernente il controprogetto indiretto all'«Iniziativa foie gras» (25.404) da essa elaborato. Ha poi confermato il testo che aveva posto in consultazione, apportando una serie di modifiche redazionali e precisando alcune disposizioni. Il progetto è stato adottato con 14 voti contro 10 e 1 astensione e può ora essere trasmesso per esame al Consiglio nazionale. Una minoranza respinge il progetto.

In questo contesto la CSEC-N si si è espressa anche sull'iniziativa popolare «Sì al divieto di importazione di foie gras» (24.089) decidendo, con 18 voti contro 2 e 4 astensioni, di proporre alla propria Camera di raccomandare di respingerla. Una minoranza propone invece di raccomandare l'accettazione dell'iniziativa popolare.

Auskünfte

Sekretariat der Kommission für Wissenschaft, Bildung und Kultur (WBK)
wbk.csec@parl.admin.ch
Kommission für Wissenschaft, Bildung und Kultur (WBK)

Renseignements

Secrétariat de la Commission de la science, de l'éducation et de la culture (CSEC)
wbk.csec@parl.admin.ch
Commission de la science, de l'éducation et de la culture (CSEC)

Informazioni

Segreteria della Commissione della scienza, dell'educazione e della cultura (CSEC)
wbk.csec@parl.admin.ch
Commissione della scienza, dell'educazione e della cultura (CSEC)

■ **24.090 BRG. Strahlenschutzgesetz (StSG). Änderung**

Botschaft vom 27. November 2024 zur Änderung des Strahlenschutzgesetzes (StSG)

[BBI 2024 3160](#)

Medienmitteilung des Bundesrates vom 27.11.2024

Im Strahlenschutzgesetz wird das Verursacherprinzip präzisiert
Das Verursacherprinzip im Strahlenschutzgesetz (StSG) muss präzisiert werden. Dies vor allem, um die Kosten für die Versorgung der Bevölkerung mit Jodtabletten und für Sanierungen von radiologischen Altlasten zu regeln. So sollen die Betreiber der Kernkraftwerke (KKW) per Gesetz verpflichtet werden, die Kosten für die Verteilung von Jodtabletten im Umkreis von 50 Kilometern rund um ein Kernkraftwerk zu übernehmen. Der Bundesrat hat an seiner Sitzung vom 27.11.2024 die entsprechende Gesetzesvorlage zuhanden des Parlaments verabschiedet.

Das im Strahlenschutzgesetz verankerte Verursacherprinzip steht für den Grundsatz, dass die Kosten für Strahlenschutzmassnahmen von demjenigen übernommen werden müssen, der sie notwendig gemacht hat. Infolge eines Entscheids des Bundesgerichts sind gewisse Präzisierungen und Anpassungen im Gesetz nötig, um die bereits heute geltenden Prinzipien rechtlich zu verankern.

Eine Anpassung betrifft die Kosten für die Verteilung der Jodtabletten rund um ein KKW. Durch diese Gesetzesanpassung soll der Bundesrat die Kompetenz erhalten, den Umkreis um ein KKW festzulegen, in welchem die Betreiber die vollen Kosten tragen sollen. Gegenwärtig liegt dieser Umkreis bei 50 Kilometern. Ausserhalb dieses Umkreises werden die Kosten zur Hälfte von den KKW-Betreibern und zur Hälfte vom Bund, den Kantonen und Gemeinden getragen. Weiter sieht die Gesetzesänderung vor, dass die Kosten für Sanierungsmassnahmen bei radioaktiv kontaminierten Standorten in erster Linie durch die Verursacher und in zweiter Linie durch die Eigentümer der Standorte getra-

■ **24.090 OCF. Loi sur la radioprotection (LRaP). Modification**

Message du 27 novembre 2024 concernant la modification de la loi sur la radioprotection (LRaP)

[FF 2024 3160](#)

Communiqué de presse du Conseil fédéral du 27.11.2024

Loi sur la radioprotection: précision du principe de causalité
Le principe de causalité figurant dans la loi sur la radioprotection (LRaP) doit être précisé, en particulier concernant la distribution de comprimés d'iode à la population et l'assainissement des héritages radiologiques. Les exploitants des installations nucléaires doivent ainsi être légalement tenus de prendre en charge les frais liés à la distribution de comprimés d'iode dans un rayon de 50 km autour d'une centrale nucléaire. Lors de sa séance du 27 novembre 2024, le Conseil fédéral a adopté le projet de loi correspondant à l'intention du Parlement.

Selon le principe de causalité inscrit dans la LRaP, celui qui est à l'origine des coûts des mesures de radioprotection en supporte les frais. À la suite d'un arrêt du Tribunal fédéral, il est nécessaire d'apporter certaines précisions et adaptations à la loi, afin d'ancrer juridiquement les principes déjà en vigueur actuellement.

Une première adaptation de la loi concerne les frais liés à la distribution de comprimés d'iode autour d'une centrale nucléaire. Cette modification confère au Conseil fédéral la compétence de fixer le rayon dans lequel les exploitants doivent supporter l'intégralité des coûts. Aujourd'hui, ce rayon s'élève à 50 km. Au-delà, la moitié des coûts sont imputés aux exploitants d'installations nucléaires et l'autre moitié à la Confédération, aux cantons et aux communes.

Une deuxième modification de la loi porte sur les coûts d'assainissement des sites contaminés radioactivement : ils devront être pris en charge en premier lieu par les responsables et en second lieu par les propriétaires des sites. Cette réglementation concerne par

■ **24.090 OCF. Legge sulla radioprotezione (LRaP). Modifica**

Messaggio del 27 novembre 2024 concernente la modifica della legge sulla radioprotezione (LRaP)

[FF 2024 3160](#)

Comunicato stampa del Consiglio federale del 27.11.2024

Nella legge sulla radioprotezione sarà precisato il principio di causalità

Il principio di causalità sancito nella legge sulla radioprotezione (LRaP) deve essere precisato, in particolare per disciplinare le spese per l'approvvigionamento della popolazione con compresse allo iodio e il risanamento di siti radiologicamente contaminati. Gli esercenti delle centrali nucleari saranno quindi tenuti per legge ad assumere le spese per la distribuzione delle compresse allo iodio nel raggio di 50 chilometri dalla centrale. Nella sua seduta del 27 novembre 2024, il Consiglio federale ha trasmesso al Parlamento il relativo disegno di legge.

Secondo il principio di causalità sancito nella LRaP, le spese per i provvedimenti di radioprotezione sono addossate a chi li rende necessari. In seguito a una sentenza del Tribunale federale è necessario apportare alcuni adeguamenti e precisazioni alla legge, in modo da sancire i principi già in vigore. Un adeguamento riguarda le spese per la distribuzione delle compresse allo iodio attorno alle centrali nucleari. Con questa modifica di legge, al Consiglio federale sarà conferita la competenza di stabilire il raggio attorno a una centrale nucleare nel quale gli esercenti sono tenuti ad assumere la totalità delle spese. Attualmente tale raggio è di 50 chilometri, limite oltre il quale le spese sono assunte per metà dagli esercenti delle centrali nucleari e per metà da Confederazione, Cantoni e Comuni. L'altra modifica di legge prevede che le spese per i provvedimenti di risanamento di siti radiologicamente contaminati siano assunte in primo luogo da chi li rende necessari e in secondo luogo dai detentori dei siti. Questo disciplinamento si applica per esempio ai siti ra-

gen werden. Diese Regelung betrifft beispielsweise radiologische Altlasten, die durch die Verwendung von Radium-Leuchtfarbe in der Uhrenindustrie entstanden sind. Der Bund trägt die Kosten nur, wenn die Verursacher nicht mehr ermittelt werden können oder zahlungsunfähig sind. Dasselbe gilt bei der Entsorgung von radioaktiven Abfällen. Zudem wird im Gesetz das Verursacherprinzip für diejenigen Kosten präzisiert, die für die Überwachung der Radioaktivität in der Umgebung von Kernanlagen und Betrieben der Tritium verarbeitenden Industrie anfallen. Darüber hinaus werden Rechtsgrundlagen für die Bearbeitung und Bekanntgabe von Personendaten geschaffen, zum Beispiel solche, die eine Strahlenschutzbewilligung betreffen. Auch werden die Strafbestimmungen so angepasst, dass in Fällen mit sehr geringem radiologischen Gefährdungspotenzial auf eine Strafanzeige verzichtet werden kann.

exemple les héritages radiologiques résultant de l'utilisation de peinture luminescente au radium dans l'industrie horlogère. La Confédération prend en charge les coûts uniquement lorsque les responsables ne peuvent plus être identifiés ou sont insolvables. Il en va de même pour l'élimination des déchets radioactifs.

En outre, il s'agit de définir plus précisément dans la loi le principe de causalité pour les coûts de surveillance de la radioactivité à proximité des centrales nucléaires et des entreprises utilisant du tritium. Par ailleurs, des bases légales sont créées pour le traitement et la communication de données personnelles, par exemple celles concernant une autorisation en matière de radioprotection. Les dispositions pénales sont également adaptées de manière à pouvoir renoncer à une dénonciation dans les cas où les dangers radiologiques sont très faibles.

diologicamente contaminati in seguito all'impiego di pittura luminescente contenente radio nell'industria orologiera. La Confederazione assume le spese soltanto nei casi in cui i responsabili non possono più essere individuati o sono insolventi. Lo stesso vale per lo smaltimento di scorie radioattive. Inoltre, nella legge viene precisato il principio di causalità per le spese derivanti dalla sorveglianza della radioattività in prossimità di centrali nucleari e aziende dell'industria di lavorazione del trizio. Sono altresì create basi giuridiche per il trattamento e la comunicazione di dati personali, per esempio quelli che concernono le licenze nel settore della radioprotezione. Infine, le disposizioni penali saranno adeguate affinché si possa rinunciare a una denuncia nei casi in cui il potenziale di rischio radiologico è molto basso.

Verhandlungen

Entwurf 1

Strahlenschutzgesetz (StSG)
[BBI 2024 3161](#)
03.06.2025 NR
Beschluss gemäss Entwurf

SDA-Meldung

Debatte im Nationalrat, 03.06.2025

Nationalrat will Finanzierung der Jodtabletten-Verteilung klären
Die Schweizer AKW-Betreiber sollen künftig von Gesetzes wegen in einem bestimmten Umkreis um ein Atomkraftwerk die Verteilung von Jodtabletten bezahlen müssen. Dafür hat sich der Nationalrat ausgesprochen.

Er hiess am Dienstag mit 125 zu 66 Stimmen eine entsprechende Änderung des Kernenergiegesetzes gut, die noch dem Ständerat vorgelegt wird. Die vom Bundesrat erarbeitete Revisionsvorlage geht auf ein Bundesgerichtsurteil von 2018 zurück.

Es hielt damals fest, eine ausreichende rechtliche Grundlage für die Überwäl-

Délibérations

Projet 1

Loi sur la radioprotection (LRaP)
[FF 2024 3161](#)
03.06.2025 CN
Décision conforme au projet

Dépêche ATS

Délibérations au Conseil national, 03.06.2025

Distribution des comprimés d'iode à charge des exploitants
Les exploitants d'installations nucléaires doivent prendre en charge les frais de distribution des comprimés d'iode à la population. Le National a validé mardi, par 125 voix contre 66, un projet du Conseil fédéral apportant des précisions dans la loi sur la radioprotection.

Le projet répond au principe de causalité, qui n'était pas assez pris en compte selon un arrêt du Tribunal fédéral datant de 2018. Celui qui est à l'origine des coûts des mesures de radioprotection en supporte les frais. Les principes déjà en vigueur doivent être ancrés dans la loi.

Deliberazioni

Disegno 1

Legge sulla radioprotezione (LRaP)
[FF 2024 3161](#)
03.06.2025 CN
Decisione secondo il disegno (progetto)

Notizia ATS

Dibattito al Consiglio nazionale, 03.06.2025

Comprese di iodio pagate da centrali nucleari
I gestori delle centrali nucleari dovrebbero essere tenuti per legge ad assumere le spese per la distribuzione delle compresse allo iodio nel raggio di 50 chilometri. Ne è convinto il Consiglio nazionale, che oggi – con 125 voti contro 66 – ha adottato la modifica della legge sulla radioprotezione (LRaP) voluta dal Governo. Il dossier passa ora agli Stati.

La modifica legislativa si è resa necessaria in seguito a una sentenza del Tribunale federale. Il principio di causalità sancito nella LRaP è stato infatti precisato in modo che le spese per i provve-

zung der Kosten für die Versorgung der Bevölkerung mit Jodtabletten auf die Betreiber von Kernkraftwerken fehle. Die Jodtabletten-Verteilaktion von 2024 wurde schliesslich dank einer Vereinbarung zwischen den AKW-Betreibern und dem Bund sichergestellt. Das steht in Parlamentsunterlagen. Bundesrat und Nationalrat wollen nun im geänderten Kernenergiegesetz festlegen, dass die AKW-Betreiber in einem bestimmten Umkreis um die Anlage die Jodtabletten finanzieren müssen. Ausserhalb dieses Gebiets sollen die AKW-Betreiber die Hälfte der Kosten übernehmen.

Keine Änderung gegenüber 2024

2024 bezahlten die AKW-Betreiber innerhalb eines Radius von fünfzig Kilometern alle Kosten und ausserhalb die Hälfte. Das soll gemäss einer Bundesratsmitteilung vom vergangenen Jahr und Aussagen vom Dienstag im Rat so bleiben.

Im Nationalrat scheiterte eine Kommissionsminderheit, welche den Radius auf zwanzig Kilometer verringern wollte. Ebenfalls abgelehnt wurde ein Antrag, wonach die AKW-Betreiber überall die vollen Kosten übernehmen müssten. Jodtabletten werden bei einem schweren AKW-Unfall mit Austritt einer gefährlichen Menge radioaktiven Jods eingesetzt. Durch die rechtzeitige Einnahme der Tablette wird verhindert, dass sich radioaktives Jod via Luft in der Schilddrüse anreichert und Schilddrüsenkrebs entstehen kann.

Die Behörden ordnen die Einnahme an. Das Risiko, Schilddrüsenkrebs zu entwickeln, nimmt allerdings mit zunehmendem Alter stark ab. Deshalb rät das Bundesamt für Gesundheit (BAG) laut Angaben von 2023 Personen ab 45 Jahren von der Einnahme dieser Tabletten ab.

Betrifft etwa auch Radium-Sanierungen
Die Revisionsvorlage zielt laut Bundesrat ganz allgemein auf die Stärkung des Verursacherprinzips beim Strahlenschutz. Sie sieht auch vor, dass in Zukunft Sanierungen bei radioaktiv kontaminierten Standorten in erster Linie durch die Verursacher und in zweiter Linie durch die Eigentümer der Standorte getragen werden.

Pour la commission, Simone de Montmollin (PLR/GE) a salué un ancrage juridique plus sûr. Certaines lacunes sont comblées dans la loi, sans que celle-ci ne change vraiment, a assuré le co-rapporteur Stefan Müller-Altermatt (Centre/SO).

L'UDC était opposée au projet. Nicolas Kolly (UDC/FR) a demandé de ne pas pénaliser financièrement les exploitants et de ne pas affaiblir la compétitivité de l'activité nucléaire, nécessaire pour assurer le mix énergétique. Il a encore refusé de «stigmatiser» cette énergie alors que le risque radioactif peut venir d'autres situations aussi.

Rayon de 50 km

Une des modifications confère au Conseil fédéral la compétence de fixer le rayon dans lequel les exploitants doivent supporter l'intégralité des frais liés à la distribution de comprimés d'iode autour d'une centrale nucléaire. Ce rayon s'élève déjà actuellement à 50 km.

Au-delà, la moitié des coûts sont imputés aux exploitants d'installations nucléaires et l'autre moitié à la Confédération, aux cantons et aux communes. L'UDC a tenté de réduire ce rayon à 20 km.

De l'autre côté de l'échiquier politique, la gauche souhaitait que tous les coûts engendrés soient entièrement à la charge des exploitants des centrales nucléaires, sans aucune participation des autorités. Les personnes qui vivent autour des centrales assument déjà les risques, c'est normal qu'elles ne doivent pas en assumer en plus les coûts, selon Gabriela Suter (PS/AG).

L'énergie nucléaire reste une technologie à haut risque, a complété Christophe Clivaz (Vert-e-s/VS). Et de rappeler que le peuple a validé en 2017 la sortie progressive du nucléaire.

Sites contaminés radioactivement

Le projet vise également à modifier les coûts d'assainissement des sites contaminés radioactivement, par exemple en raison de l'utilisation de peinture luminescente au radium dans l'industrie horlogère. Les coûts devront être pris en charge en premier lieu par les responsables et en second lieu par les propriétaires des sites.

dimenti di radioprotezione vengano addebitate a chi li rende necessari, ha indicato Simone de Montmollin (PLR/GE) a nome della commissione.

Per quanto riguarda le spese per la distribuzione delle compresse allo iodio, il Consiglio federale ha stabilito che nel raggio di 50 chilometri attorno a un impianto atomico gli esercenti siano tenuti ad accollarsi la totalità dei costi. Oltre questo limite le spese sono assunte per metà dai gestori delle centrali nucleari e per metà da Confederazione, Cantoni e Comuni, ha aggiunto Montmollin.

In aula, solo l'UDC si è opposto al progetto di legge. In particolare, Nicolas Kolly (UDC/FR) ha chiesto di non penalizzare finanziariamente i gestori degli impianti e di non indebolire la competitività dell'industria nucleare, necessaria per garantire la diversificazione energetica. Ha inoltre tentato invano di convincere il plenum a non «stigmatizzare» l'energia nucleare, poiché – a suo avviso – i rischi radioattivi possono sorgere anche in altre situazioni.

Quanto al raggio di 50 km entro il quale gli esercenti devono sostenere l'intero costo della distribuzione delle pastiglie di iodio, l'UDC ha cercato invano di ridurlo a 20 km.

Dal canto suo, la sinistra avrebbe voluto che tutti i costi sostenuti fossero interamente a carico dei gestori, senza alcuna partecipazione delle autorità. Secondo Gabriela Suter (PS/AG), le persone che vivono intorno alle centrali nucleari sopportano già i rischi, quindi è giusto che non debbano sostenere anche i costi. Anche questa proposta non è stata sostenuta dalla maggioranza.

Siti radiologicamente contaminati

Un'altra modifica – non combattuta in aula – prevede che le spese per i provvedimenti di risanamento di siti radiologicamente contaminati siano assunte in primo luogo da chi li rende necessari e in secondo luogo dai detentori dei siti. Questa disposizione si applica ad esempio ai contaminati in seguito all'impiego di pittura luminescente contenente radio nell'industria orologiera. La Confederazione assume le spese soltanto nei casi in cui i responsabili non possano più essere individuati o siano insolventi. Lo stesso vale per lo smaltimento di scorie radioattive.

Diese Regelung betrifft etwa radiologische Altlasten, die durch die Verwendung von Radium-Leuchtfarbe in der Uhrenindustrie entstanden sind. Der Bund soll die Kosten nur dann tragen, wenn die Verursacher nicht mehr ermittelt werden können oder zahlungsunfähig sind. Dasselbe gilt bei der Entsorgung von radioaktiven Abfällen.

La dernière distribution de comprimés d'iode dans un rayon de 50 km a eu lieu en 2023. Les comprimés ont été distribués à environ 5 millions de personnes dans 779 communes.

È stato infine precisato il principio di causalità anche per quanto riguarda le spese di sorveglianza della radioattività in prossimità di centrali nucleari e aziende dell'industria di lavorazione del trizio. Le modifiche prevedono anche nuove basi giuridiche per il trattamento e la comunicazione di dati personali, per esempio quelli che concernono le licenze nel settore della radioprotezione. Sono pure state adeguate le disposizioni penali per fare in modo che si possa rinunciare a una denuncia nei casi in cui il potenziale di rischio radiologico è molto basso.

Das Geschäft wird als nächstes vom Ständerat behandelt.

Le prochain conseil à traiter l'objet est le Conseil des Etats.

L'oggetto verrà in seguito trattato al Consiglio degli Stati.

Auskünfte

Sekretariat der Kommissionen für Umwelt, Raumplanung und Energie (UREK)
urek.ceate@parl.admin.ch
Kommission für Umwelt, Raumplanung und Energie (UREK)

Renseignements

Secrétariat de la Commission de l'environnement, de l'aménagement du territoire et de l'énergie (CEATE)
urek.ceate@parl.admin.ch
Commission de l'environnement, de l'aménagement du territoire et de l'énergie (CEATE)

Informazioni

Segreteria della Commissione dell'ambiente, della pianificazione del territorio e dell'energia (CAPTE)
urek.ceate@parl.admin.ch
Commissione dell'ambiente, della pianificazione del territorio e dell'energia (CAPTE)

■ **24.092 BRG. «Wahrung der schweizerischen Neutralität (Neutralitätsinitiative)», Volksinitiative**

Botschaft vom 27. November 2024 zur Volksinitiative «Wahrung der schweizerischen Neutralität (Neutralitätsinitiative)»

[BBI 2024 3136](#)

Medienmitteilung des Bundesrates vom 27.11.2024

Botschaft zur Neutralitätsinitiative: Bundesrat beantragt Ablehnung ohne Gegenvorschlag
Der Bundesrat hat an seiner Sitzung vom 27. November 2024 die Botschaft zur Volksinitiative «Wahrung der schweizerischen Neutralität» (Neutralitätsinitiative) verabschiedet. Er empfiehlt den Eidgenössischen Räten, die Initiative ohne Gegenvorschlag abzulehnen. Der Bundesrat ist der Meinung, dass die Verankerung eines starren Neutralitätsverständnisses in der Verfassung nicht im Interesse der Schweiz ist und den aussenpolitischen Handlungsspielraum einschränken würde.

Am 11. April 2024 wurde die Volksinitiative «Wahrung der schweizerischen Neutralität» (Neutralitätsinitiative) eingereicht. Die Initiative will ein starres Verständnis der Neutralität in der Bundesverfassung verankern. So könnten in Zukunft ausserhalb der UNO keine Sanktionen mehr gegen kriegsführende Staaten ergriffen werden und die Zusammenarbeit mit Militär- oder Verteidigungsbündnissen würde stark eingeschränkt.

Annahme wäre eine Kursänderung in der Schweizer Neutralität

Die Annahme der Initiative würde eine Abkehr von der bewährten Flexibilität bei der Anwendung der Neutralität bedeuten und den Handlungsspielraum des Bundesrates einschränken. Dieser Handlungsspielraum ist für die Wahrung der Interessen der Schweiz zentral. Eine Annahme der Initiative hätte negative Auswirkungen auf die Aussen-, Sicherheits- und Wirtschaftspolitik der Schweiz. Die Neutralität würde als starres Konzept in der Bundesverfassung

■ **24.092 OCF. «Sauvegarder la neutralité suisse (initiative sur la neutralité)». Initiative populaire**

Message du 27 novembre 2024 concernant l'initiative populaire fédérale «Sauvegarder la neutralité suisse (initiative sur la neutralité)»

[FF 2024 3136](#)

Communiqué de presse du Conseil fédéral du 27.11.2024

Message concernant l'initiative sur la neutralité : le Conseil fédéral propose de rejeter l'initiative sans lui opposer de contre-projet
Lors de sa séance du 27 novembre 2024, le Conseil fédéral a adopté le message concernant l'initiative populaire fédérale « Sauvegarder la neutralité suisse (initiative sur la neutralité) ». Il recommande aux Chambres fédérales de rejeter l'initiative sans lui opposer de contre-projet, car il est d'avis que l'inscription dans la Constitution d'une définition rigide de la neutralité n'est pas dans l'intérêt de la Suisse et réduirait sa marge de manœuvre en matière de politique étrangère.

Déposée le 11 avril 2024, l'initiative populaire fédérale « Sauvegarder la neutralité suisse (initiative sur la neutralité) » demande l'inscription dans la Constitution d'une définition rigide de la neutralité, laquelle ne permettrait plus à l'avenir de prendre des sanctions en dehors de l'ONU contre des États belligérants et limiterait fortement la coopération avec des alliances militaires ou défensives.

L'acceptation de l'initiative induirait un changement de cap dans la pratique suisse de la neutralité

L'acceptation de l'initiative reviendrait à abandonner l'utilisation flexible de la neutralité, pratique qui a fait ses preuves, et limiterait la marge de manœuvre du Conseil fédéral, pourtant essentielle à la sauvegarde des intérêts de la Suisse. Elle aurait en outre des conséquences négatives sur la politique étrangère, la politique de sécurité et la politique économique de la Suisse. La neutralité deviendrait un concept rigide inscrit dans

■ **24.092 OCF. «Salvaguardia della neutralità svizzera (Iniziativa sulla neutralità)». Iniziativa popolare**

Messaggio del 27 novembre 2024 concernante l'iniziativa popolare «Salvaguardia della neutralità svizzera (Iniziativa sulla neutralità)»

[FF 2024 3136](#)

Comunicato stampa del Consiglio federale del 27.11.2024

Messaggio concernente l'iniziativa popolare sulla neutralità: il Consiglio federale propone di respingerla senza controprogetto
In occasione della sua seduta del 27 novembre 2024 il Consiglio federale ha adottato il messaggio concernente l'iniziativa popolare «Salvaguardia della neutralità svizzera (Iniziativa sulla neutralità)» in cui propone alle Camere federali di respingerla senza opporvi alcun controprogetto. L'Esecutivo ritiene che un concetto rigido di neutralità sancito dalla Costituzione non sia nell'interesse della Svizzera. Un simile concetto limiterebbe inoltre il margine di manovra in politica estera.

L'iniziativa popolare «Salvaguardia della neutralità svizzera (Iniziativa sulla neutralità)», depositata l'11 aprile 2024, mira a iscrivere nella Costituzione federale un concetto rigido di neutralità che in futuro non permetterebbe più di riprendere sanzioni emanate al di fuori dell'ONU contro Stati belligeranti e limiterebbe fortemente le possibilità di cooperazione con alleanze militari o di difesa.

L'accettazione imprimerebbe un cambiamento di rotta nell'ambito della neutralità

L'accettazione dell'iniziativa comporterebbe un allontanamento dalla comprovata flessibilità nell'applicazione della neutralità e ridurrebbe il margine di manovra del Consiglio federale, fondamentale per salvaguardare gli interessi della Svizzera. Avrebbe inoltre un impatto negativo sulla politica estera, sulla politica di sicurezza e sulla politica economica della Svizzera. La neutralità sarebbe sancita dalla Costituzione fe-

verankert und liesse kaum noch Spielraum, um auf aussenpolitische Herausforderungen reagieren zu können. So wäre zum Beispiel die Übernahme von Sanktionen gegenüber kriegführenden Staaten ausserhalb der UNO nicht mehr möglich. Sanktionen sind heute ein wichtiges Instrument der Staaten, um auf Völkerrechtsverletzungen zu reagieren. Zudem wäre die Möglichkeit zu einer sicherheits- und verteidigungspolitischen Zusammenarbeit stark eingeschränkt, was die Verteidigungsfähigkeit der Schweiz schwächen würde.

Entscheidung des Bundesrates

Der Bundesrat ist vom Wert der Neutralität für die Schweiz überzeugt. Er ist der Meinung, dass sich die 175-jährige Praxis zur Neutralität bewährt hat. Gerade im heutigen internationalen Umfeld braucht es eine flexible Handhabe der Neutralität im Rahmen der geltenden völkerrechtlichen Vorgaben. Die Verankerung eines spezifischen Neutralitätsverständnisses ist für die Wahrung der Landesinteressen schädlich.

Der Bundesrat ist insbesondere der Ansicht, dass ein Mittragen von international breit abgestützten Sanktionen im Interesse der Schweiz ist. Diese dienen der Aufrechterhaltung einer friedlichen und gerechten internationalen Ordnung. Auch die Zusammenarbeit mit Militär- und Verteidigungsbündnissen liegt nach Ansicht des Bundesrats im Interesse der Schweiz. Der Beitritt zu einem solchen Bündnis ist bereits heute nach internationalen Neutralitätsrecht ausgeschlossen.

Aufgrund dieser Überlegungen hat der Bundesrat beschlossen, die Neutralitätsinitiative ohne Gegenvorschlag zur Ablehnung zu empfehlen.

Verhandlungen

Entwurf 1

Bundesbeschluss über die Volksinitiative «Wahrung der schweizerischen Neutralität (Neutralitätsinitiative)»

[BBI 2024 3137](#)

19.06.2025 SR

Beschluss abweichend vom Entwurf

la Constitution fédérale, qui ne laisserait guère de latitude à la Suisse pour réagir aux défis de politique étrangère. À titre d'exemple, la Suisse ne pourrait plus reprendre les sanctions visant des États belligérants qui sont décrétées en dehors du cadre de l'ONU. Les sanctions sont aujourd'hui un levier important dont disposent les États pour réagir aux violations du droit international. De plus, la possibilité de participer à des projets de coopération dans le domaine de la politique de sécurité et de défense serait fortement limitée, ce qui affaiblirait la capacité de défense de la Suisse.

Décision du Conseil fédéral

Le Conseil fédéral est convaincu de l'importance de la neutralité pour la Suisse. Il est d'avis que la pratique de la neutralité en vigueur, adoptée il y a 175 ans, a fait ses preuves. L'exercice d'une neutralité souple, dans le cadre des dispositions du droit international en vigueur, est d'une importance cruciale, surtout dans le contexte international actuel. L'inscription dans la Constitution d'une définition rigide de la neutralité nuirait à la sauvegarde des intérêts du pays.

Le Conseil fédéral estime notamment que s'associer à des sanctions largement approuvées sur le plan international sert les intérêts de la Suisse, car ces mesures visent à maintenir un ordre international pacifique et équitable. Il considère également qu'il est dans l'intérêt de la Suisse de coopérer avec des alliances militaires ou défensives. Dans son état actuel, le droit de la neutralité prévoit par ailleurs déjà que la Suisse ne peut adhérer à de telles alliances.

Par conséquent, le Conseil fédéral a décidé de recommander le rejet de l'initiative sur la neutralité sans lui opposer de contre-projet.

Delibérations

Projet 1

Arrêté fédéral concernant l'initiative populaire «Sauvegarder la neutralité suisse (initiative sur la neutralité)»

[FF 2024 3137](#)

19.06.2025 CE

Décision modifiant le projet

derale come concetto rigido e questo non permetterebbe di rispondere adeguatamente alle sfide nel campo della politica estera. L'adozione di sanzioni contro Stati belligeranti al di fuori delle Nazioni Unite, per esempio, non sarebbe più possibile. Oggi le sanzioni sono uno strumento importante utilizzato dagli Stati per rispondere alle violazioni del diritto internazionale. La possibilità di cooperare con altri Paesi in materia di politica di sicurezza e di difesa sarebbe infine fortemente limitata, il che indebolirebbe le capacità difensive della Svizzera.

Decisione del Consiglio federale

Il Consiglio federale è convinto del grande valore della neutralità per la Svizzera ed è dell'opinione che la pratica della neutralità seguita per 175 anni si sia dimostrata valida. Nel contesto internazionale attuale un'applicazione flessibile della neutralità nel quadro del diritto internazionale vigente è necessaria. Iscrivere nella Costituzione un concetto preciso di neutralità sarebbe dannoso per la tutela degli interessi del Paese.

L'Esecutivo è in particolare dell'avviso che sia importante per la Svizzera poter riprendere sanzioni che godono di un ampio sostegno a livello internazionale, in quanto contribuiscono a mantenere un ordine mondiale pacifico e giusto. Ritene che sia nell'interesse della Svizzera anche cooperare con alleanze militari e difensive. Aderire a tali alleanze è già oggi escluso in virtù del diritto internazionale della neutralità.

Sulla base delle considerazioni di cui sopra, il Consiglio federale ha deciso di chiedere che l'iniziativa sulla neutralità venga respinta senza contrapporvi alcun controprogetto.

Deliberazioni

Disegno 1

Decreto federale concernente l'iniziativa popolare «Salvaguardia della neutralità svizzera (Iniziativa sulla neutralità)»

[FF 2024 3137](#)

19.06.2025 CS

Decisione in deroga al disegno (progetto)

Entwurf 2

Bundesbeschluss über den Gegenentwurf zur Volksinitiative «Wahrung der schweizerischen Neutralität (Neutralitätsinitiative)» (Entwurf der Minderheit der APK-S vom 26.05.2025)

19.06.2025 SR

Beschluss gemäss Entwurf

17.02.2026

Beratung vorgesehen

SDA-Meldung

**Debatte im Ständerat,
19.06.2025**

Ständerat will Neutralität in der Bundesverfassung festschreiben
Der Ständerat will kein Verbot von Sanktionen auf Verfassungsebene. Allerdings möchte er die dauerhafte, bewaffnete Neutralität in der Bundesverfassung festschreiben. Er hat am Donnerstag die Neutralitätsinitiative abgelehnt. Zugleich sprach er sich für einen direkten Gegenvorschlag aus.

Der Ständerat verwarf die Volksinitiative «Wahrung der schweizerischen Neutralität (Neutralitätsinitiative)» mit 35 zu 8 Stimmen ohne Enthaltungen. Mit 27 zu 15 Stimmen bei einer Enthaltung stimmte die kleine Kammer aber einem alternativen Verfassungstext zu.

Das Volksbegehren verlangt, sowohl die immerwährende, bewaffnete Neutralität als auch ein weitgehendes Verbot von Sanktionen in die Verfassung zu schreiben. Vorbehalten wären lediglich Sanktionen, die der Uno-Sicherheitsrat beschliesst. Möglich wären auch Massnahmen, um die Umgehung von Sanktionen anderer Staaten zu verhindern.

Neutralität kein Selbstzweck

Dem Entscheid des Ständerats ging eine rund dreistündige Debatte voraus. Die Aussenpolitische Kommission des Ständerats (APK-S) hatte die Initiative mit 9 zu 3 Stimmen bei einer Enthaltung zur Ablehnung empfohlen. Die Mehrheit vertrat die Ansicht, die seit 175 Jahren geltende Neutralitätspraxis sei kein Selbstzweck, sondern ein aussenpolitisches Instrument.

Projet 2

Arrêté fédéral sur le contre-projet concernant l'initiative populaire «Sauvegarder la neutralité suisse (initiative sur la neutralité)» (Projet de la minorité de la CPE-S du 26.05.2025)

19.06.2025 CE

Décision conforme au projet

17.02.2026

Examen prévu

Dépêche ATS

**Délibérations au Conseil des Etats,
19.06.2025**

Le Conseil des Etats dit non à l'initiative sur la neutralité
La neutralité suisse ne doit pas être définie de manière plus stricte. Suivant le Conseil fédéral, le Conseil des Etats a rejeté jeudi, par 35 voix contre 8, l'initiative sur la neutralité. Toutefois, il a décidé de lui opposer un contre-projet direct.

L'initiative populaire «Sauvegarder la neutralité suisse», déposée par Pro Suisse et des membres de l'UDC, veut qualifier la neutralité helvétique de «perpétuelle et armée». Elle exige aussi que la Suisse n'adhère à aucune alliance militaire ou de défense. La collaboration avec de telles organisations doit être limitée au cas où la Confédération serait attaquée.

Le texte demande également que la Suisse ne participe pas aux guerres étrangères et ne prenne pas de sanctions économiques ou diplomatiques contre un Etat belligérant, sous réserve de ses obligations envers l'ONU. Berne doit faire usage de son statut neutre dans le cadre des bons offices.

«Crédible aux yeux du monde»

La neutralité est un «facteur central du modèle helvétique», a avancé Hannes Germann (UDC/SH). Or la Suisse a été critiquée à cet égard dans le contexte de la guerre en Ukraine. L'initiative lui donne «une chance» de renforcer sa neutralité, en l'ancrant dans la Constitution.

Marco Chiesa (UDC/TI) a refusé une neutralité «à géométrie variable», mais a plutôt plaidé pour une neutralité qui

Disegno 2

Decreto federale concernente il controprogetto all'iniziativa popolare «Salvaguardia della neutralità svizzera (Iniziativa sulla neutralità)» (Progetto della minoranza della CPE-S del 26.05.2025)

19.06.2025 CS

Decisione secondo il disegno (progetto)

17.02.2026

Deliberazione prevista

Notizia ATS

**Dibattito al Consiglio degli Stati,
19.06.2025**

No a iniziativa neutralità e sì controprogetto

L'iniziativa popolare sulla neutralità va respinta. È quanto propone il Consiglio degli Stati, che su questo punto si è allineato alla raccomandazione del Consiglio federale. Più discussa è stata invece l'idea di opporre un controprogetto diretto. Dopo aver dibattuto a lungo sulla proposta, la Camera dei cantoni l'ha approvata, per 35 voti a 8 e 1 astenuti.

I «senatori» suggeriscono quindi il rifiuto dell'iniziativa – la cui denominazione ufficiale è «Salvaguardia della neutralità svizzera (Iniziativa sulla neutralità)» – perché considerata troppo rigida, ha indicato il relatore commissionale Matthias Michel (PLR/ZG).

Il testo, lanciato da Pro Svizzera e da alcuni membri dell'UDC e depositata nell'aprile del 2024, chiede di iscrivere nella Costituzione federale una definizione di neutralità, esigendo che la Confederazione non aderisca ad alcuna alleanza militare o di difesa, salvo in caso di attacco diretto contro il Paese. Vuole inoltre che Berna rinunci a sanzioni nei confronti di Stati belligeranti, come ha fatto invece con la Russia dopo l'invasione dell'Ucraina.

Secondo il «senatore» Marco Chiesa (UDC/TI), «chi oggi propone un allineamento automatico a sanzioni decise altrove, chi auspica un ravvicinamento a blocchi militari, in realtà sta minando l'unico strumento che ha permesso alla Svizzera di rimanere credibile, utile e rispettata. Perché, diciamolo chiara-

Mit dem geforderten Schematismus hinsichtlich Sanktionen würde das Bekenntnis zum Völkerrecht zum reinen Lippenbekenntnis unter dem Deckmantel der Neutralität, sagte Kommissionssprecher Matthias Michel (FDP/ZG). Wegen des Vetorechts der ständigen Mitglieder des Sicherheitsrats würden in vielen Fällen keine Uno-Sanktionen beschlossen. Im Fall des Angriffskriegs Russlands gegen die Ukraine übernahm die Schweiz die Sanktionen der EU gegen Moskau. Der Schritt war Anlass für die Lancierung der Initiative.

Warnung vor «Geschäftlimacherschweiz»

«Mit dem neuen Artikel würde sich die Schweiz selbst fesseln anlegen», warnte Tiana Angelina Moser (GLP/ZH). Der Fall der Ukraine zeige, dass Sanktionen im Interesse der Schweiz sein könnten. «Die Initiative gefährdet unsere Glaubwürdigkeit und unsere internationalen Beziehungen.»

Franziska Roth (SP/SO) fühlte sich durch die Initiative an Pontius Pilatus und die Aussage «Ich wasche meine Hände in Unschuld» erinnert: «Diese Form des Waschens ist vor allem gut für das Geschäft und erlaubt einem, wegzusehen.» Die Initianten verteidigten eine «Geschäftlimacherschweiz», sagte Roth. Dies sei auch mit untragbaren wirtschaftlichen Risiken verbunden, denn die Schweiz würde bei Annahme des Volksbegehrens zum Objekt von Sekundärsanktionen.

Marianne Binder-Keller (Mitte/AG) kritisierte, das Volksbegehren schade der Sicherheit der Schweiz. «Wir dürfen dann Bündnisse eingehen, wenn die ersten Panzer rollen. Ich bin nicht sicher, ob dann noch jemand Lust auf Bündnisse hat.»

Sanktionen als Parteinahme

Eine Minderheit der Kommission war für die Annahme der Initiative. Für ein Ja trat neben den SVP-Ständeräten Hannes Germann (SH) und Marco Chiesa (TI) auch der Sozialdemokrat Daniel Jositsch (ZH) ein.

Die Berufung auf die Vereinten Nationen gebe der Schweiz ausreichend Handlungsspielraum bei der Sanktionspolitik, argumentierte Germann. Er verwies namentlich auf die Bestimmung zur Verhin-

soit «crédible aux yeux du monde». «Si on se dit neutre, on doit donc l'être», jusque dans la Constitution, a complété Daniel Jositsch (PS/ZH), demandant une «ligne claire».

Le Zurichois a avancé que la neutralité est importante surtout en temps de guerre, pour montrer qu'on ne prend pas parti. Il a lancé une pique aux opposants au texte, qui veulent «brandir haut la neutralité en temps de paix, mais garder toutes les options ouvertes en temps de guerre». «Ce n'est pas être neutre.»

En rester à la pratique actuelle

Toutes les oratrices et tous les orateurs ont relevé que la neutralité fait partie de l'identité suisse. Les opposants au texte ont cependant demandé d'en rester à la pratique actuelle. Carlo Sommaruga (PS/GE) a parlé de «concept éprouvé».

La neutralité n'a jamais été un dogme ni un objectif, mais un instrument de la Suisse pour poursuivre ses objectifs, a argué Tiana Moser (PVL/ZH), citant sécurité, indépendance ou encore prospérité. Selon elle, il n'y a pas besoin de l'inscrire dans la Constitution.

Pour la commission, Matthias Michel (PLR/ZG) a demandé de laisser la marge de manoeuvre nécessaire au Conseil fédéral en matière de politique de sécurité, de politique extérieure et de politique économique, surtout au vu du contexte mondial actuel «volatil». Il a encore relevé que les exercices en collaboration avec l'OTAN permettent à l'armée suisse de devenir plus efficace.

Contre-projet direct validé

Les débats ont plutôt tourné autour de l'idée d'opposer un contre-projet direct à l'initiative. Ce dernier doit fixer dans la Constitution que la Suisse est neutre. La neutralité, perpétuelle et armée, doit permettre de garantir l'indépendance et la sécurité du pays, pour prévenir et contribuer à résoudre les conflits. La Suisse doit mettre à disposition ses services en qualité de médiatrice.

Les partisans de ce contre-projet, le Centre en première ligne, ont aussi demandé de poursuivre la pratique actuelle. Mais celle-ci doit figurer dans la Constitution. La neutralité y est définie uniquement comme une «norme de

mente, solo una Svizzera veramente neutrale può essere autorevole come costruttrice di ponti».

«Io non ho dubbi – ha aggiunto Chiesa –, vorrei che questo consesso scegliesse una Svizzera libera, una Svizzera neutrale, una Svizzera che aiuta senza schierarsi, una Svizzera che parla con tutti perché non ubbidisce a nessuno».

Neutralità flessibile «è fondamentale»

Secondo la maggioranza, invece, non bisogna cambiare la prassi in materia: applicare una neutralità flessibile, nel quadro delle disposizioni del diritto internazionale vigente, è fondamentale soprattutto nell'attuale contesto globale. A suo parere, iscrivere nella Costituzione una definizione rigida di neutralità non è nell'interesse della Svizzera e ridurrebbe il margine di manovra in materia di politica estera.

Accettare l'iniziativa equivarrebbe quindi ad abbandonare l'utilizzo flessibile della neutralità, una consuetudine fondamentale per la salvaguardia degli interessi della Svizzera che ha già dimostrato la sua validità, secondo vari oratori succedutesi. Essi hanno sottolineato inoltre come la prassi in vigore, adottata 175 anni fa, non sia fine a sé stessa ma uno strumento di politica estera.

Tutti i «senatori» hanno sottolineato che la neutralità fa parte dell'identità della Svizzera. Gli oppositori del testo, tuttavia, hanno chiesto di mantenere la prassi attuale. Carlo Sommaruga (PS/GE) ha parlato di un «concetto collaudato».

Per la minoranza democristiana, invece, è necessario definire la neutralità nella Costituzione federale, poiché ciò conferirebbe a questo concetto una legittimità più stabile e renderebbe la Svizzera più affidabile a livello internazionale. Anche il «senatore» socialista Daniel Jositsch (PS/ZH) si è detto favorevole al testo: «se diciamo di essere neutrali, allora dobbiamo esserlo», anche nella Costituzione, chiedendo invano una «linea chiara».

Proposta di controprogetto

In aula i dibattiti si sono concentrati maggiormente sull'idea di un controprogetto diretto. I favorevoli – che alla fine l'hanno spuntata – sono convinti

derung von Umgehungsgeschäften.
«Wenn wir neutral sind, dann müssen wir es auch sein», appellierte Jositsch an den Rat. Neutralität sei anders als vom Bundesrat behauptet kein wandelbares Instrument. Sanktionen bedeuteten eine Parteinarbeit, sofern sie nicht weltweit gälten.

Eine starke Minderheit der vorberatenden Ständeratskommission wollte zwar das erste Anliegen der Initianten aufnehmen, nicht aber das Sanktionsverbot. Der Rat folgte diesem Vorschlag schliesslich.

Vorteil im Abstimmungskampf

Nebst Jositsch und Germann setzen sich mit Benedikt Würth (SG), Pirmin Bischof (SO) und Isabelle Chassot (FR) auch drei Mitglieder der Aussenpolitischen Kommission aus der Mitte-Partei für dieses Vorhaben ein.

Die Neutralität sei in der Schweiz in allen politischen Lagern verankert, sagte Würth mit Verweis auf eine aktuelle Umfrage: «Es ist keine Frage von links und rechts.» Zugleich finde eine Mehrheit der Bevölkerung die Sanktionen gegen Russland wegen des Ukraine-Kriegs richtig. Das sei das Konzept des Gegenvorschlags.

Ein neuer Verfassungsartikel verhindere auch «tagespolitische Schnellschüsse» und erleichtere die Argumentation im kommenden Abstimmungskampf, so Würth. Man solle den Stimmenden die Möglichkeit geben, sich differenziert auszudrücken.

Die Neutralitätsinitiative wurde von Pro Schweiz und SVP-Exponenten eingereicht. Lanciert wurde sie im November 2022, rund ein Dreivierteljahr nach Beginn des russischen Angriffskriegs gegen die Ukraine. Mitglied des Komitees ist laut Website der Initianten auch Sepp Blatter, früherer Präsident des Weltfussballverbandes Fifa.

Der Bundesrat trat dafür ein, die Initiative ohne Gegenvorschlag abzulehnen.

Medienmitteilung der Aussenpolitischen Kommission des Nationalrates vom 23.09.2025

An ihrer Sitzung vom 25./26. August 2025 hatte die Aussenpolitische Kommission des Nationalrates (APK-N) mit 14 zu 10 Stimmen beschlossen, den

compétence», a expliqué Isabelle Chassot (Centre/FR).

Selon elle, le contre-projet permet de donner une alternative au peuple, au moment du vote, sur ce débat qui dure depuis des décennies. Il s'agit de lui demander: «Confirmez-vous la pratique actuelle ou voulez-vous une neutralité qui empêche toute coopération internationale et toute participation à des sanctions, ce qui reviendrait à de l'indifférence?»

Pour Benedikt Würth (Centre/SG), le contre-projet permet de répondre aux souhaits des initiants tout en gardant le même cap. Citant une étude, il a dit que 87% des personnes en Suisse soutiennent le principe de neutralité. Et 70% approuvent le fait que Berne ait repris les sanctions contre la Russie. Au vote, seulement la gauche et le PVL se sont opposés au contre-projet.

Le Conseil fédéral opposé

Le Conseil fédéral était lui opposé à l'initiative et à tout contre-projet. La neutralité figure déjà dans la Constitution, mais elle n'a volontairement jamais été définie de manière précise, a rappelé le ministre des affaires étrangères Ignazio Cassis.

Avoir de la flexibilité a toujours permis au gouvernement de répondre «de manière appropriée» à toutes sortes de situations. Et de dire que «la Suisse est, était et reste neutre».

Le peuple votera probablement sur le texte, à moins que le comité retire son initiative après les débats au Parlement. Ce sera la première fois qu'Ignazio Cassis sera confronté à un vote populaire.

Communiqué de presse de la Commission de politique extérieure du Conseil national du 23.09.2025

À sa séance des 25 et 26 août 2025, la Commission de politique extérieure du Conseil national avait décidé, par 14 voix contre 10, de mener, conformé-

che occorre sancire la definizione di neutralità nella Confederazione per consentire al popolo di votare in modo differenziato su una versione che corrisponde alla prassi attuale. Così facendo il Parlamento dimostra anche di tenere in considerazione le richieste formulate nell'iniziativa.

Secondo Benedikt Würth (Centro/SG), il controprogetto consente di rispondere ai desideri dei promotori, pur sottolineando che la Svizzera deve mettere a disposizione i suoi servizi come mediatrice. Citando un recente studio, Würth ha affermato che l'87% dei cittadini svizzeri è favorevole al principio di neutralità. E il 70% approva il fatto che Berna abbia ripreso le sanzioni contro la Russia.

Durante il dibattito, il campo borghese si è schierato a favore di tale controprogetto, assieme al socialista Jositsch. Da parte sua, il ministro degli esteri Ignazio Cassis ha difeso invano la posizione del Governo, che è contrario sia all'iniziativa che al controprogetto. Al voto, però, solo la sinistra e i Verdi liberali si sono opposti alla controproposta.

Comunicato stampa della Commissione della politica estera del Consiglio nazionale del 23.09.2025

À sa séance des 25 et 26 août 2025, la Commission de politique extérieure du Conseil national avait décidé, par 14 voix contre 10, de mener, conformém-

gesetzlichen Vorgaben entsprechend, eine Vernehmlassung zum direkten Gegenentwurf des Ständerates zur Volksinitiative 24.092 «Wahrung der schweizerischen Neutralität (Neutralitätsinitiative)» durchzuführen. Diese Vernehmlassung wurde heute formell eröffnet und dauert bis am 23. Dezember 2025.

Die Neutralitätsinitiative verlangt, dass eine Definition des Begriffs «Neutralität» in die Bundesverfassung aufgenommen wird. Der Ständerat beschloss am 19. Juni 2025 mit 33 zu 9 Stimmen bei 1 Enthaltung, der Volksinitiative einen direkten Gegenentwurf gegenüberzustellen. Es handelt sich dabei um eine neue Verfassungsbestimmung (Art. 54a) zur schweizerischen Neutralität. Da der Gegenentwurf von einer Minderheit der vorberatenden Kommission beantragt wurde, bildete er vor der Beratung im Ständerat nicht Gegenstand eines Vernehmlassungsverfahrens. Artikel 3, Absatz 1, Buchstabe a. des Vernehmlassungsgesetzes schreibt vor, dass bei der Vorbereitung von Verfassungsänderungen ein Vernehmlassungsverfahren stattfindet. Um diesem Erfordernis Rechnung zu tragen hat die APK-N entschieden, zum direkten Gegenentwurf des Ständerates eine Vernehmlassung durchzuführen, bevor sie über ihre definitiven Anträge zur Neutralitätsinitiative zuhanden des Nationalrates Beschluss fasst. Die Kommission will dadurch dem Risiko vorbeugen, dass National- und Ständerat bereits in der ersten Lesung übereinstimmende Beschlüsse zum direkten Gegenentwurf zur Volksinitiative fällen und somit ohne vorgängige Durchführung eines Vernehmlassungsverfahrens eine Verfassungsänderung beschliessen. Die Vernehmlassung dauert bis am 23. Dezember 2025 und die Unterlagen können über die folgenden Internetseiten abgerufen werden:

<https://www.parlament.ch/de/organe/kommissionen/sachbereichskommissionen/kommissionen-apk/berichte-vernehmlassungen-apk>

ment à la loi, une consultation sur le contre-projet direct du Conseil des États à l'initiative populaire 24.092 « Sauvegarder la neutralité suisse (initiative sur la neutralité) ». La procédure de consultation, ouverte formellement aujourd'hui, durera jusqu'au 23 décembre 2025.

L'initiative sur la neutralité demande que la notion de « neutralité » soit définie dans la Constitution. Le 19 juin 2025, le Conseil des États a décidé, par 33 voix contre 9 et 1 abstention, de lui opposer un contre-projet direct, qui prévoit l'introduction d'une nouvelle disposition constitutionnelle (art. 54a) sur la neutralité suisse. Le contre-projet ayant été proposé par une minorité de la commission qui a procédé à l'examen préalable de l'initiative, il n'a pas fait l'objet d'une procédure de consultation avant d'être débattu au Conseil des États. Conformément à l'art. 3, al. 1, let. a, de la loi sur la consultation, une consultation est organisée lors des travaux préparatoires concernant les modifications de la Constitution. Afin de satisfaire à cette exigence, la commission a décidé de mettre le contre-projet direct du Conseil des États en consultation avant de se prononcer sur les propositions définitives concernant l'initiative sur la neutralité qu'elle adressera au Conseil national. De cette manière, la commission souhaite éviter que le Conseil national et le Conseil des États prennent dès la première lecture des décisions concordantes sur le contre-projet direct à l'initiative populaire et décident ainsi de modifier la Constitution sans avoir préalablement mené de procédure de consultation. La consultation durera jusqu'au 23 décembre 2025. Les documents la concernant peuvent être consultés en cliquant sur les liens suivants :

<https://www.parlament.ch/fr/organe/commissions/commissions-thematiques/commissions-cpe/rapports-consultations-cpe>

ent à la loi, une consultation sur le contre-projet direct du Conseil des États à l'initiative populaire 24.092 « Sauvegarder la neutralité suisse (initiative sur la neutralité) ». La procédure de consultation, ouverte formellement aujourd'hui, durera jusqu'au 23 décembre 2025.

L'initiative sur la neutralité demande que la notion de « neutralité » soit définie dans la Constitution. Le 19 juin 2025, le Conseil des États a décidé, par 33 voix contre 9 et 1 abstention, de lui opposer un contre-projet direct, qui prévoit l'introduction d'une nouvelle disposition constitutionnelle (art. 54a) sur la neutralité suisse. Le contre-projet ayant été proposé par une minorité de la commission qui a procédé à l'examen préalable de l'initiative, il n'a pas fait l'objet d'une procédure de consultation avant d'être débattu au Conseil des États. Conformément à l'art. 3, al. 1, let. a, de la loi sur la consultation, une consultation est organisée lors des travaux préparatoires concernant les modifications de la Constitution. Afin de satisfaire à cette exigence, la commission a décidé de mettre le contre-projet direct du Conseil des États en consultation avant de se prononcer sur les propositions définitives concernant l'initiative sur la neutralité qu'elle adressera au Conseil national. De cette manière, la commission souhaite éviter que le Conseil national et le Conseil des États prennent dès la première lecture des décisions concordantes sur le contre-projet direct à l'initiative populaire et décident ainsi de modifier la Constitution sans avoir préalablement mené de procédure de consultation. La consultation durera jusqu'au 23 décembre 2025. Les documents la concernant peuvent être consultés en cliquant sur les liens suivants :

<https://www.parlament.ch/fr/organe/commissions/commissions-thematiques/commissions-cpe/rapports-consultations-cpe>

Medienmitteilung der Aussenpolitischen Kommission des Nationalrates vom 17.02.2026

Die Aussenpolitische Kommission des Nationalrates hat ihre Vorberatung der Volksinitiative «Wahrung der schweizerischen Neutralität» abgeschlossen. Sie empfiehlt Volk und Ständen, die Initiative abzulehnen. Weiter hat die Kommission entschieden, der Initiative keinen Gegenentwurf gegenüberzustellen.

Die Aussenpolitische Kommission des Nationalrates (APK-N) hat sich im Beisein des Vorstehers des EDA, Bundesrat Ignazio Cassis, zum dritten Mal intensiv mit der Neutralitätsinitiative (24.092) befasst. Nach einer ersten ausführlichen Aussprache im Juni 2025 hatte die Kommission letzten August ihre Beratung der Vorlage durchgeführt und am Ende beschlossen, zum Gegenentwurf des Ständerates eine Vernehmlassung durchzuführen. An ihrer heutigen Sitzung hat sie vom Bericht zu den Ergebnissen der Vernehmlassung Formatwechsel Kenntnis genommen. Im Lichte der Vernehmlassungsergebnisse entschied die Kommission mit 15 zu 10 Stimmen, an ihren Beschlüssen vom August 2025 festzuhalten. Die Mehrheit der APK-N spricht sich somit definitiv gegen einen Gegenentwurf aus und empfiehlt Volk und Ständen, die Initiative abzulehnen. Sie ist der Ansicht, dass die starre Neutralitätsdefinition des Initiativtexts den aussenpolitischen Handlungsspielraum der Schweiz, gerade angesichts der aktuell unsicheren Weltlage, unnötig einschränken würde. Die Kommission ist mehrheitlich überzeugt, dass die Bevölkerung mit Blick auf die geopolitischen Herausforderungen unserer Zeit eine pragmatische und flexible Auslegung der Neutralität unterstützt. Vor diesem Hintergrund hält sie eine Abkehr von der langjährigen erfolgreichen Neutralitätspraxis der Schweiz für unnötig. Verschiedene Minderheiten der Kommission unterstützen einen Gegenentwurf. In Bezug auf die inhaltliche Ausgestaltung des Gegenentwurfs unterscheiden sich ihre Anträge. Eine weitere Minderheit empfiehlt die Annahme der Initiative. Sie ist der Ansicht,

Communiqué de presse de la Commission de politique extérieure du Conseil national du 17.02.2026

La Commission de politique extérieure du Conseil national a terminé l'examen préalable de l'initiative populaire « Sauvegarder la neutralité suisse (initiative sur la neutralité) ». Elle recommande au peuple et aux cantons de rejeter l'initiative. La commission a également décidé de ne pas opposer de contre-projet à l'initiative.

En présence du chef du DFAE, le conseiller fédéral Ignazio Cassis, la Commission de politique extérieure du Conseil national (CPE-N) s'est penchée pour la troisième fois sur l'initiative sur la neutralité (24.092). Après une première discussion approfondie en juin 2025, la commission avait examiné le projet en août dernier, et finalement décidé de mener une consultation sur le contre-projet du Conseil des États. À sa séance d'aujourd'hui, elle a pris connaissance du rapport sur les résultats de la consultation Changement de format. Au vu des résultats de la consultation, la commission a décidé, par 15 voix contre 10, de maintenir ses décisions d'août 2025. La majorité de la CPE-N s'oppose donc définitivement à un contre-projet et recommande au peuple et aux cantons de rejeter l'initiative. Elle estime que la définition rigide de la neutralité donnée dans le texte de l'initiative limiterait inutilement la marge de manœuvre de la Suisse en matière de politique extérieure, alors que la situation actuelle dans le monde est particulièrement incertaine. La majorité des membres de la commission est convaincue que, compte tenu des défis géopolitiques actuels, la population est favorable à une interprétation pragmatique et souple de la neutralité. Dans ce contexte, la commission juge qu'il n'est pas nécessaire de se départir de la neutralité telle que la pratique la Suisse avec succès depuis de nombreuses années. Différentes minorités soutiennent un contre-projet. Leurs propositions divergent toutefois quant au contenu du contre-projet. Une minorité recommande quant à elle l'ac-

Comunicato stampa della Commissione della politica estera del Consiglio nazionale del 17.02.2026

La Commissione della politica estera del Consiglio nazionale ha concluso il suo esame dell'iniziativa popolare «Salvaguardia della neutralità svizzera». Raccomanda a Popolo e Cantoni di respingerla. La Commissione ha inoltre deciso di non opporvi alcun controprogetto.

Alla presenza del capo del DFAE, il consigliere federale Ignazio Cassis, la Commissione della politica estera del Consiglio nazionale (CPE-N) ha esaminato per la terza volta in modo approfondito l'iniziativa sulla neutralità (24.092). Dopo aver svolto una prima discussione approfondita nel giugno del 2025, la Commissione ha esaminato il progetto lo scorso agosto, decidendo di indire una consultazione sul controprogetto proposto dal Consiglio degli Stati. Nel corso della sua seduta odierna, ha preso atto del rapporto sui risultati della consultazione Cambio formato. Tenuto conto dell'esito della stessa, la Commissione ha deciso con 15 voti contro 10 di attenersi alle decisioni prese nell'agosto del 2025. La maggioranza della CPE-N si è espressa dunque in modo definitivo contro un controprogetto e raccomanda a Popolo e Cantoni di respingere l'iniziativa. Ritiene che la rigida definizione di neutralità contenuta nel testo dell'iniziativa limiterebbe inutilmente il margine di manovra della Svizzera in materia di politica estera, soprattutto in considerazione dell'attuale situazione di instabilità mondiale. La maggioranza della Commissione è convinta che la popolazione, confrontata alle sfide geopolitiche del nostro tempo, sostenga una concezione pragmatica e flessibile della neutralità. In tal senso, ritiene quindi che non sia necessario abbandonare la prassi in materia di neutralità che la Svizzera sta seguendo con successo da ormai molti anni. Diverse minoranze della Commissione sostengono invece l'idea di un controprogetto, anche se le loro proposte divergono per quanto riguarda i suoi contenuti. Un'altra minoranza raccomanda di approvare l'iniziativa. Ritiene infatti che

Vorschau Nationalrat Frühjahrssession 2026	Perspective Conseil national Session de printemps 2026	Prospettiva Consiglio nazionale Sessione primaverile 2026
dass ein derart wichtiger Grundwert wie die Neutralität in der Verfassung klar definiert sein muss.	ception de l'initiative, estimant qu'une valeur fondamentale aussi importante que la neutralité doit être clairement définie dans la Constitution.	un valore fondamentale tanto importante come la neutralità debba essere chiaramente definito nella Costituzione.
Auskünfte	Renseignements	Informazioni
Sekretariat der Aussenpolitischen Kommissionen (APK) apk.cpe@parl.admin.ch Aussenpolitische Kommission (APK)	Secrétariat de la Commission de politique extérieure (CPE) apk.cpe@parl.admin.ch Commission de politique extérieure (CPE)	Segreteria della Commissione della politica estera (CPE) apk.cpe@parl.admin.ch Commissione della politica estera (CPE)

■ **25.027 BRG. Strafgesetzbuch
(Reform der lebenslangen Freiheitsstrafe). Änderung**

Botschaft vom 19. Februar 2025 zur Änderung des Strafgesetzbuches (Reform der lebenslangen Freiheitsstrafe) [BBl 2025 773](#)

Medienmitteilung des Bundesrates vom 19.02.2025

Bundesrat schlägt Anpassungen bei der lebenslangen Freiheitsstrafe vor

Die bedingte Entlassung aus der lebenslangen Freiheitsstrafe soll künftig erstmals nach 17 Jahren überprüft werden können. Ausserdem soll beim Zusammentreffen von lebenslanger Freiheitsstrafe und Verwahrung der Vollzug klar geregelt werden. Diese Änderungen des Strafgesetzbuches (StGB) schlägt der Bundesrat im Auftrag des Parlaments in der Botschaft zur Reform der lebenslangen Freiheitsstrafe vor, die er an seiner Sitzung vom 19. Februar 2025 verabschiedet hat.

In einem Bericht vom November 2020 kam der Bundesrat zum Schluss, dass bei der lebenslangen Freiheitsstrafe kein dringender Handlungsbedarf besteht. Im Auftrag des Parlaments (Motion 20.4465 Caroni) hat er jedoch im Sommer 2023 die Vernehmlassung für eine Änderung des Strafgesetzbuches (StGB) durchgeführt. Dies mit dem Ziel, die lebenslange Freiheitsstrafe besser von der 20-jährigen Freiheitsstrafe und der Verwahrung abzugrenzen. Nach Auswertung der Vernehmlassungsergebnisse hat der Bundesrat nun an seiner Sitzung vom 19. Februar 2025 die entsprechende Botschaft verabschiedet. Namentlich soll die bedingte Entlassung aus der lebenslangen Freiheitsstrafe künftig erstmals nach 17 Jahren überprüft werden. Heute ist dies bereits nach 15 Jahren möglich. Im Gegensatz dazu ist die bedingte Entlassung bei der 20-jährigen Freiheitsstrafe nach ca. 13,3 Jahren möglich. Um den Unterschied zwischen diesen beiden Freiheitsstrafen deutlicher zu machen, soll die bedingte Entlassung bei der lebenslangen Freiheitsstrafe nun angepasst werden.

■ **25.027 OCF. Code pénal (réforme de la peine privative de liberté à vie). Modification**

Message du 19 février 2025 relatif à la modification du code pénal (réforme de la peine privative de liberté à vie) [FF 2025 773](#)

Communiqué de presse du Conseil fédéral du 19.02.2025

Peine privative de liberté à vie : le Conseil fédéral propose des changements

La libération conditionnelle d'une peine privative de liberté à vie ne pourra plus être envisagée avant 17 ans d'emprisonnement. Par ailleurs, des règles plus claires en matière d'exécution sont prévues pour les cas où la peine privative de liberté à vie s'accompagne d'un internement. Le Conseil fédéral propose ces modifications du code pénal (CP), demandées par le Parlement, dans son message relatif à la réforme de la peine privative de liberté à vie qu'il a adopté à l'occasion de sa séance du 19 février 2025.

Dans un rapport paru en novembre 2020, le Conseil fédéral avait conclu qu'il n'était pas nécessaire de prendre des mesures urgentes en matière de peine privative de liberté à vie. Sur mandat du Parlement (motion Caroni 20.4465), il a toutefois ouvert la consultation sur un projet de modification du CP dans le courant de l'été 2023. L'objectif visé par cette modification est de mieux distinguer entre peine privative de liberté à vie, peine privative de liberté de 20 ans et internement.

Suite à l'analyse des résultats de la consultation, le Conseil fédéral a adopté le message lors de sa séance du 19 février 2025. Dans le projet, il prévoit que la libération conditionnelle de la peine privative de liberté à vie ne pourra être envisagée pour la première fois qu'après 17 ans. Aujourd'hui, cette option est permise après 15 ans déjà. En cas de peine privative de liberté de 20 ans, la libération conditionnelle peut être examinée après environ 13,3 ans. Afin de mieux souligner la distinction entre ces deux peines, le moment à partir duquel la libération conditionnelle

■ **25.027 OCF. Codice penale (Riforma della pena detentiva a vita). Modifica**

Messaggio del 19 febbraio 2025 concernente la modifica del Codice penale (Riforma della pena detentiva a vita) [FF 2025 773](#)

Comunicato stampa del Consiglio federale del 19.02.2025

Il Consiglio federale propone adeguamenti della pena detentiva a vita

In futuro, la liberazione condizionale dalla pena detentiva a vita potrà essere esaminata per la prima volta dopo 17 anni. Si prevede inoltre di disciplinare in modo chiaro l'esecuzione in caso di concorso tra pena detentiva a vita e internamento. Il Consiglio federale, su incarico del Parlamento, propone tali modifiche del Codice penale (CP) nel messaggio concernente la riforma della pena detentiva a vita adottato nella seduta del 19 febbraio 2025.

In un rapporto del novembre 2020, il Consiglio federale non ha ritenuto necessario intervenire con urgenza per quanto riguarda la pena detentiva a vita. Nell'estate 2023 ha tuttavia avviato, su mandato del Parlamento (mozione Caroni 20.4465), la consultazione concernente la modifica del CP al fine di delimitare meglio la pena detentiva a vita dalla pena detentiva di 20 anni e dall'internamento.

Dopo aver valutato i risultati della consultazione, nella seduta del 19 febbraio 2025 il Consiglio federale ha adottato il relativo messaggio. In particolare, in futuro la liberazione condizionale dalla pena detentiva a vita potrà essere esaminata per la prima volta dopo 17 anni e non dopo 15 anni come finora. La liberazione condizionale in caso di pena detentiva di 20 anni, invece, sarà possibile dopo circa 13,3 anni. Per distinguere più chiaramente le due pene, si intende ora adeguare la liberazione condizionale in caso di pena detentiva a vita.

In caso di pena detentiva a vita si applicano le norme dell'internamento. Secondo il diritto vigente è possibile

Bei der lebenslangen Freiheitsstrafe die Regeln der Verwahrung anwenden
Gemäss geltendem Recht ist es möglich, einen Täter gleichzeitig zu einer lebenslangen Freiheitsstrafe zu verurteilen und zu verwahren. Weil jedoch die Strafe immer vor der Verwahrung vollzogen wird, kann bei einer lebenslangen Freiheitsstrafe ein Übertritt in die Verwahrung nie stattfinden. Die bedingte Entlassung aus der lebenslangen Freiheitsstrafe ist nämlich nur möglich, wenn zu erwarten ist, dass sich diese Person in Freiheit bewährt. Liegt keine günstige Prognose vor, bleibt sie im Vollzug der lebenslangen Freiheitsstrafe.
Da sich der Strafvollzug bei einer lebenslangen Freiheitsstrafe jedoch deutlich von jenem bei einer Verwahrung unterscheidet, schlägt der Bundesrat vor, den Vollzug der lebenslangen Freiheitsstrafe punktuell anzupassen. Dies ist bei den Vernehmlassungsteilnehmenden auf breite Zustimmung gestossen. Nach 25 Jahren im Vollzug der Freiheitsstrafe soll es demnach möglich sein, dass die inhaftierte Person in einer besonderen, auf den Verwahrungsvollzug spezialisierten Einrichtung untergebracht werden kann. Nach so vielen Jahren im Strafvollzug steht nicht mehr die Resozialisierung des Täters im Vordergrund, sondern der Schutz der Bevölkerung vor gefährlichen Personen.

Verhandlungen

Entwurf 1

Schweizerisches Strafgesetzbuch (StGB)
BBI 2025 774
02.06.2025 SR
Beschluss abweichend vom Entwurf
10.09.2025 NR
Abweichung
11.12.2025 SR
Abweichung
16.12.2025 NR
Abweichung

Debatte im Nationalrat,
16.12.2025

Abweichung

de la peine privative de liberté à vie peut être examinée sera repoussé.
Appliquer les règles de l'internement en cas de peine privative de liberté à vie
Conformément au droit en vigueur, il est possible de condamner quelqu'un à une peine privative de liberté à vie et à un internement. La libération conditionnelle d'une peine privative de liberté à vie est uniquement possible lorsqu'on peut s'attendre à ce que la personne fasse ses preuves en liberté. Si le pronostic est défavorable, la personne continue d'exécuter la peine privative de liberté. Toutefois, puisque la peine doit toujours être exécutée avant l'internement, il se peut que la personne concernée ne soit jamais internée. Le mode d'exécution d'une peine privative de liberté à vie est très différent de celui de l'internement. C'est pourquoi le Conseil fédéral propose de l'adapter ponctuellement. Les participants à la procédure de consultation ont largement approuvé la proposition. Après avoir subi 25 ans de la peine, la personne pourra être placée dans un établissement spécialisé en matière d'exécution des internements. Après tant d'années, la priorité n'est plus de resocialiser la personne, mais de garantir la protection de la population.

Délibérations

Projet 1

Code pénal suisse (CP)
FF 2025 774
02.06.2025 CE
Décision modifiant le projet
10.09.2025 CN
Divergences
11.12.2025 CE
Divergences
16.12.2025 CN
Divergences

Délibérations au Conseil national,
16.12.2025

Divergences

condannare un autore contemporaneamente a una pena detentiva a vita e a un internamento. Tuttavia, poiché la pena è sempre eseguita prima dell'internamento, non vi è mai passaggio all'internamento. La liberazione condizionale da una pena detentiva a vita è infatti possibile solo se si prevede che la persona supererà con successo il periodo di prova in libertà. In assenza di una previsione favorevole, prosegue l'esecuzione della pena detentiva a vita. Tuttavia, siccome l'esecuzione della pena detentiva a vita e dell'internamento sono molto diverse, il Consiglio federale propone di adeguare in modo mirato l'esecuzione della pena detentiva a vita. Questa proposta ha riscosso un ampio consenso tra i partecipanti alla consultazione. Dopo 25 anni di esecuzione della pena detentiva, in determinate circostanze sarà dunque possibile collocare il detenuto in un istituto specializzato nell'esecuzione dell'internamento. Dopo così tanti anni di esecuzione della pena la priorità non è più data alla risocializzazione dell'autore del reato, ma alla protezione della popolazione da persone pericolose.

Deliberazioni

Disegno 1

Codice penale svizzero (CP)
FF 2025 774
02.06.2025 CS
Decisione in deroga al disegno (progetto)
10.09.2025 CN
Deroga
11.12.2025 CS
Deroga
16.12.2025 CN
Deroga

Dibattito al Consiglio nazionale,
16.12.2025

Deroga

Das Geschäft wird als nächstes vom Ständerat behandelt.

Auskünfte

Sekretariat der Kommissionen für Rechtsfragen (RK)
rk.caj@parl.admin.ch
Kommission für Rechtsfragen (RK)

Le prochain conseil à traiter l'objet est le Conseil des Etats.

Renseignements

Secrétariat de la Commission des affaires juridiques (CAJ)
rk.caj@parl.admin.ch
Commission des affaires juridiques (CAJ)

L'oggetto verrà in seguito trattato al Consiglio degli Stati.

Informazioni

Segreteria della Commissione degli affari giuridici (CAG)
rk.caj@parl.admin.ch
Commissione degli affari giuridici (CAG)

■

25.041

BRG. Voranschlag 2026 mit integriertem Aufgaben- und Finanzplan 2027-2029

■

25.041

OCF. Budget 2026 assorti du plan intégré des tâches et des finances 2027-2029

■

25.041

OCF. Preventivo 2026 con piano integrato dei compiti e delle finanze 2027-2029

Botschaft vom 20. August 2025 zum Voranschlag 2026 mit integriertem Aufgaben- und Finanzplan 2027-2029
[BBl 2025 2474](#)

Message du 20 août 2025 sur le Budget 2026 assorti d'un plan intégré des tâches et des finances 2027-2029
[FF 2025 2474](#)

Messaggio del 20 agosto 2025 concernente il preventivo per il 2026 con piano integrato dei compiti e delle finanze 2027-2029 [FF 2025 2474](#)

Verhandlungen

Délibérations

Deliberazioni

Entwurf 6

Projet 6

Disegno 6

Bundesbeschluss IIa über die im Finanzplan für die Jahre 2027-2029 eingestellten Massnahmen zur Entlastung des Bundeshaushaltes 2027
18.12.2025 SR
Beschluss abweichend vom Entwurf

Arrêté fédéral IIa concernant les mesures d'allègement du budget 2027 arrêtées dans le plan financier pour les années 2027 à 2029
18.12.2025 CE
Décision modifiant le projet

Decreto federale IIa concernente le misure di sgravio del bilancio della Confederazione applicabili dal 2027 stabilite nel piano finanziario per gli anni 2027-2029
18.12.2025 CS
Decisione in deroga al disegno (progetto)

Siehe: [25.063](#) **Entlastungspaket 27 für den Bundeshaushalt (EP 27)**

Voir: [25.063](#) **Programme d'allègement budgétaire 2027 de la Confédération**

Vedi: [25.063](#) **Misure di sgravio del bilancio della Confederazione applicabili dal 2027**

Auskünfte

Renseignements

Informazioni

Sekretariat der Finanzkommission (FK)
fk.cdf@parl.admin.ch
Finanzkommission (FK)

Secrétariat de la Commission des finances (CdF)
fk.cdf@parl.admin.ch
Commission des finances (CdF)

Segreteria della Commissione delle finanze (CdF)
fk.cdf@parl.admin.ch
Commissione delle finanze (CdF)

■ **25.049 BRG. Mobilitätsdateninfrastruktur (MODIG). Bundesgesetz**

Botschaft vom 14. Mai 2025 zum Bundesgesetz über die Mobilitätsdateninfrastruktur (MODIG)
[BBI 2025 1805](#)

Medienmitteilung des Bundesrates vom 14.05.2025

Bundesrat schafft Grundlagen für moderne Mobilitätsdateninfrastruktur

Der Bundesrat will die Nutzung und den Austausch von Mobilitätsdaten verbessern. Damit sollen Infrastruktur und Angebote effizienter geplant, betrieben und genutzt werden. Er schlägt den Aufbau einer nationalen Mobilitätsdateninfrastruktur vor. Die entsprechende Gesetzesvorlage hat er an seiner Sitzung vom 14. Mai 2025 zuhanden des Parlaments verabschiedet.

Ein effizientes Mobilitätssystem braucht gute Daten. Sie ermöglichen heute etwa das Verkehrsmanagement auf Nationalstrassen, Parkleitsysteme in Städten, Fahrplanauskünfte im öffentlichen Verkehr, die Online-Buchung von Sharing-Fahrzeugen, Rufbusangebote in ländlichen Regionen oder die Information über verfügbare Ladestationen für Elektrofahrzeuge.

Bundesgesetz über die Mobilitätsdateninfrastruktur

Damit die Daten künftig kompatibel und verknüpft genutzt werden können, schlägt der Bundesrat den Aufbau einer vom Bund betriebenen Mobilitätsdateninfrastruktur (MODI) vor. Die MODI stellt die technische und organisatorische Basis bereit, damit die Akteure Daten sicher und dauerhaft austauschen können – frei von kommerziellen Interessen. Das neue Bundesgesetz über eine verkehrsträgerübergreifende Mobilitätsdateninfrastruktur (MODIG) schafft die rechtliche Grundlage dafür.

Grosser Nutzen der MODI

Die MODI trägt dazu bei, Infrastrukturen und Angebote im Personen- und Güterverkehr gezielter zu planen, besser auszulasten und einfacher zu kombinieren.

■ **25.049 OCF. Infrastructure de données sur la mobilité (LIDMo). Loi fédérale**

Message du 14 mai 2025 relatif à la loi fédérale concernant l'infrastructure de données sur la mobilité
[FF 2025 1805](#)

Communiqué de presse du Conseil fédéral du 14.05.2025

Le Conseil fédéral crée la base d'une infrastructure moderne de données sur la mobilité

Le Conseil fédéral veut améliorer l'utilisation et l'échange des données sur la mobilité, afin de planifier, d'exploiter et d'utiliser avec davantage d'efficience les infrastructures et les offres. Dans le projet de loi qu'il a adopté à l'attention du Parlement lors de sa réunion du 14 mai 2025, il propose de mettre en place une infrastructure nationale de données sur la mobilité.

Pour être efficient, un système de mobilité a besoin de bonnes données. Ces dernières permettent aujourd'hui, par exemple, de gérer le trafic sur les routes nationales, les systèmes de gestion des parkings dans les villes, les informations sur les horaires des transports publics, la réservation en ligne de véhicules partagés, les offres de bus à la demande dans les régions rurales ou les informations sur les stations de recharge disponibles pour les véhicules électriques.

Loi fédérale concernant l'infrastructure de données sur la mobilité (LIDMo)

Afin de pouvoir utiliser les données à l'avenir de manière compatible et reliée, le Conseil fédéral propose de mettre en place une infrastructure de données sur la mobilité (IDM) gérée par la Confédération. L'IDM fournit la base technique et organisationnelle permettant aux acteurs d'échanger des données de manière sûre et durable, sans intérêts commerciaux. La nouvelle loi fédérale concernant l'infrastructure de données sur la mobilité (LIDMo) crée la base juridique nécessaire à cette intermodalité.

Grande utilité de l'IDM

L'IDM contribue à planifier de manière plus ciblée les infrastructures et les

■ **25.049 OCF. Infrastruttura di dati sulla mobilità (LIDMo). Legge federale**

Messaggio del 14 maggio 2025 concernente la legge federale sull'infrastruttura di dati sulla mobilità
[FF 2025 1805](#)

Comunicato stampa del Consiglio federale del 14.05.2025

Il Consiglio federale pone le basi per una moderna infrastruttura di dati sulla mobilità

Il Consiglio federale vuole migliorare l'utilizzazione e lo scambio di dati sulla mobilità per poter pianificare, gestire e utilizzare in modo più efficiente le infrastrutture e le offerte. A tal fine propone lo sviluppo di un'infrastruttura nazionale di dati sulla mobilità. Nella seduta del 14 maggio 2025 ha adottato il relativo progetto di legge all'attenzione del Parlamento.

Un sistema di mobilità efficiente necessita di dati di qualità. Oggi questi ultimi consentono per esempio la gestione del traffico sulle strade nazionali e quella dei parcheggi nelle città, l'informazione sugli orari dei trasporti pubblici, la prenotazione online di veicoli condivisi, l'offerta di autobus a chiamata nelle regioni rurali e l'informazione sulle stazioni di ricarica disponibili per i veicoli elettrici.

Legge federale sull'infrastruttura di dati sulla mobilità

Per consentire un'utilizzazione dei dati compatibile e connessa, il Consiglio federale propone lo sviluppo di un'infrastruttura di dati sulla mobilità (IDM) gestita dalla Confederazione. L'IDM fornisce la base tecnica e organizzativa affinché gli attori possano scambiare dati in modo sicuro, continuo e libero da interessi commerciali. La nuova legge federale sull'infrastruttura di dati sulla mobilità (LIDMo), che si applica a tutti i vettori di trasporto, crea la necessaria base giuridica.

Notevoli benefici dell'IDM

L'IDM permette di pianificare le infrastrutture e le offerte di trasporto viaggiatori e merci in maniera più mirata, di

Damit erfüllt sie die Bedürfnisse von Bevölkerung und Wirtschaft. Zudem stärkt sie die digitale Souveränität der Schweiz und fördert die Innovation. Der Betrieb durch den Bund schafft Vertrauen sowie Rechts- und Investitionssicherheit für alle Beteiligten.

Die MODI besteht aus der Nationalen Datenvernetzungsinfrastruktur Mobilität (NADIM) und dem «Verkehrsnetz CH», der Nationalen Geodateninfrastruktur für die Mobilität. Die NADIM ermöglicht den standardisierten Datenaustausch zwischen privaten und öffentlichen Akteuren. Das «Verkehrsnetz CH» ermöglicht es, das Schweizer Verkehrssystem digital und einheitlich abzubilden.

Schrittweiser Aufbau der MODI

Die Umsetzung der MODI erfolgt schrittweise entlang von konkreten Anwendungsfällen, die gemeinsam mit den Akteuren definiert wurden. Zuständig ist ein neues Kompetenzzentrum für Mobilitätsdaten, das beim Bundesamt für Verkehr (BAV) angesiedelt wird. Das «Verkehrsnetz CH» wird vom Bundesamt für Landestopografie swisstopo aufgebaut und wird als Teil der MODI auch von diesem betrieben.

In den ersten zwölf Jahren beträgt der jährliche Finanzierungsbedarf zunächst 17 Millionen Franken und steigt auf 33 Millionen an. Der Personalbestand zum Betrieb der MODI wird anfänglich 15 Stellen umfassen und erhöht sich schrittweise auf 28 Stellen. Finanziert wird die MODI hälftig aus dem Bahninfrastrukturfonds (BIF) und dem Nationalstrassen- und Agglomerationsverkehrsfonds (NAF), später ergänzt durch eine Nutzerfinanzierung.

Mit der Verabschiedung der Gesetzesvorlage hat der Bundesrat drei Berichte publiziert: zwei Berichte des UVEK über Massnahmen zur Nutzung von Daten für ein effizientes Mobilitätssystem und zum automatisierten Fahren sowie einen Bericht des VBS zur Realisierung von «Verkehrsnetz CH».

offres de transport de voyageurs et de marchandises, à mieux les exploiter et à les combiner plus facilement. Elle répond ainsi aux besoins de la population et de l'économie. En outre, elle renforce la souveraineté numérique de la Suisse et encourage l'innovation. Le fait que la Confédération l'exploite crée un climat de confiance tout en offrant une sécurité juridique et d'investissement à toutes les parties concernées.

L'IDM se compose de l'Infrastructure nationale de mise en réseau des données sur la mobilité (INDM) et du Réseau des transports CH, l'infrastructure nationale de géodonnées sur la mobilité. L'INDM permet l'échange standardisé de données entre les acteurs privés et publics. Le Réseau des transports CH permet de représenter le système de transport suisse de manière numérique et homogène.

Mise en place progressive de l'IDM

L'IDM sera progressivement mise en œuvre selon des cas d'application concrets définis avec le concours des partenaires. Un nouveau centre de compétence pour les données sur la mobilité, rattaché à l'Office fédéral des transports (OFT), sera responsable de cette tâche. Le Réseau des transports CH sera mis en place par l'Office fédéral de topographie swisstopo, qui l'exploitera également en tant que partie intégrante de l'IDM.

Au cours des douze premières années, le besoin de financement annuel s'élèvera initialement à 17 millions, puis à 33 millions de francs. Le personnel requis pour exploiter l'IDM sera d'abord de 15 postes et passera progressivement à 28 postes. Dans un premier temps, le fonds d'infrastructure ferroviaire (FIF) et le fonds pour les routes nationales et le trafic d'agglomération (FORTA) prendront en charge chacun la moitié du financement de l'IDM, que les utilisateurs compléteront ultérieurement.

Avec l'adoption du projet de loi, le Conseil fédéral a publié trois rapports : deux rapports du DETEC sur les mesures d'utilisation des données pour un système de mobilité efficient et sur la conduite automatisée, et un rapport du DDPS sur la réalisation du Réseau des transports CH.

sfruttarle meglio e di combinarle più facilmente. In questo modo risponde alle esigenze della popolazione e dell'economia. Inoltre, rafforza la sovranità digitale della Svizzera e promuove l'innovazione. La sua gestione da parte della Confederazione crea fiducia nonché certezza del diritto e degli investimenti per tutte le parti coinvolte.

L'IDM è costituita dall'infrastruttura nazionale di interconnessione dei dati sulla mobilità (INIDM) e dall'infrastruttura nazionale di geodati per la mobilità (Rete dei trasporti CH). L'INIDM consente lo scambio standardizzato di dati tra attori privati e pubblici e la Rete dei trasporti CH la rappresentazione digitale e uniforme del sistema di trasporto della Svizzera.

Sviluppo dell'IDM per fasi

L'IDM sarà realizzata per fasi mediante casi d'uso specifici che sono stati definiti insieme agli attori. A tal fine sarà creato e insediato presso l'Ufficio federale dei trasporti un centro di competenza per i dati sulla mobilità. La Rete dei trasporti CH viene sviluppata dall'Ufficio federale di topografia (swisstopo), che la gestirà anche come parte dell'IDM.

Nei primi dodici anni il fabbisogno finanziario annuale sarà compreso tra 17 milioni di franchi, all'inizio, e 33 milioni alla fine. L'effettivo del personale necessario per la gestione dell'IDM in un primo momento sarà di 15 posti, che aumenteranno progressivamente fino a 28. L'IDM sarà finanziata in parti uguali dal Fondo per l'infrastruttura ferroviaria e dal Fondo per le strade nazionali e il traffico d'agglomerato nonché, successivamente, anche dagli utenti.

Con l'adozione del progetto di legge, il Consiglio federale ha pubblicato tre rapporti: due del Dipartimento federale dell'ambiente, dei trasporti, dell'energia e delle comunicazioni sulle misure per l'utilizzazione di dati per un sistema di mobilità efficiente e per la guida automatizzata, nonché un rapporto del Dipartimento federale della difesa, della protezione della popolazione e dello sport sulla realizzazione della Rete dei trasporti CH.

Verhandlungen

Entwurf 1

Bundesgesetz über die Mobilitätsdateninfrastruktur (MODIG)
[BBI 2025 1806](#)

Entwurf 2

Bundesbeschluss über einen Verpflichtungskredit für die erste Phase der Mobilitätsdateninfrastruktur für die Jahre 2028–2031
[BBI 2025 1807](#)

Medienmitteilung der Kommission für Verkehr und Fernmeldewesen des Nationalrates vom 01.07.2025

Um die Nutzung und den Austausch von Mobilitätsdaten zu verbessern, schlägt der Bundesrat den Aufbau einer nationalen Mobilitätsdateninfrastruktur vor. Die Beratung der entsprechenden Gesetzesvorlage **Mobilitätsdateninfrastruktur (MODIG; 25.049)** hat die KVF-N mit Anhörungen verschiedener Akteure des Mobilitätsbereichs begonnen. Die Kommission begrüsst im Grundsatz das Ziel der Vorlage, ein effizientes Mobilitätssystem sicherzustellen, und ist mit 17 zu 7 Stimmen darauf eingetreten. Eine Minderheit lehnt die Vorlage ab, da sie den Aufbau der Dateninfrastruktur den betroffenen Mobilitätsanbietern überlassen möchte und weist darauf hin, dass diese von einer solchen Investition dereinst auch finanziell profitieren werden. Mit demselben Argument beantragt eine weitere Minderheit die Rückweisung der Vorlage an den Bundesrat mit dem Auftrag, eine für die drei Staatsebenen kostenneutrale Vorlage auszuarbeiten.

Das vom Bundesrat vorgeschlagene Vorgehen beim Aufbau der Mobilitätsdateninfrastruktur hat nicht zuletzt aufgrund des vorgesehenen Finanzierungsmodells aber auch in Bezug auf die Datenqualität zu verschiedenen Fragen geführt. Aus diesem Grund hat die Kommission die Verwaltung mit verschiedenen Abklärungen beauftragt. Die KVF-N wird ihre Beratung unter Vorliegen der entsprechenden Antworten an einer ihrer nächsten Sitzungen fortsetzen.

Délibérations

Projet 1

Loi fédérale concernant l'infrastructure de données sur la mobilité (LIDMo)
[FF 2025 1806](#)

Projet 2

Arrêté fédéral portant allocation d'un crédit d'engagement destiné à la première phase de l'infrastructure des données sur la mobilité pour les années 2028 à 2031 [FF 2025 1807](#)

Communiqué de presse de la Commission des transports et des télécommunications du Conseil national du 01.07.2025

Afin d'améliorer l'utilisation et l'échange de données sur la mobilité, le Conseil fédéral propose de mettre en place une infrastructure nationale de données sur la mobilité. La CTT-N a commencé l'examen du projet de loi correspondant concernant **l'infrastructure de données sur la mobilité (LIDMo ; 25.049)** en auditionnant diverses parties prenantes du domaine de la mobilité. La commission salue l'objectif du projet, à savoir garantir un système de mobilité efficace, et a décidé d'entrer en matière sur le projet par 17 voix contre 7. Une minorité rejette le projet, car elle souhaite que les fournisseurs de mobilité concernés se chargent de la mise en place de l'infrastructure, faisant remarquer à cet égard que ceux-ci profiteront un jour financièrement d'un tel investissement. Avec le même argument, une autre minorité propose de renvoyer le projet au Conseil fédéral en le chargeant d'élaborer un projet sans incidence sur les coûts pour les trois niveaux de l'État. La procédure proposée par le Conseil fédéral pour la mise en place de l'infrastructure de données sur la mobilité a suscité diverses questions, notamment en raison du modèle de financement prévu, mais aussi de la qualité des données. La commission a donc demandé à l'administration d'apporter des informations complémentaires. Elle poursuivra son examen lors d'une prochaine séance, lorsqu'elle aura reçu les réponses à ses questions.

Deliberazioni

Disegno 1

Legge federale sull'infrastruttura di dati sulla mobilità (LIDMo)
[FF 2025 1806](#)

Disegno 2

Decreto federale che stanziava un credito d'impegno per la prima fase dell'infrastruttura di dati sulla mobilità per gli anni 2028–2031
[FF 2025 1807](#)

Comunicato stampa della Commissione della commissione dei trasporti e delle telecomunicazioni del Consiglio nazionale del 01.07.2025

Al fine di migliorare l'utilizzo e lo scambio di dati sulla mobilità, il Consiglio federale propone di creare un'infrastruttura nazionale di dati sulla mobilità. La CTT-N ha iniziato la deliberazione del relativo disegno di legge **Infrastruttura di dati sulla mobilità (MODIG; 25.049)** e condotto audizioni con diversi attori del settore della mobilità. La Commissione accoglie con favore l'obiettivo di fondo del disegno di legge inteso a garantire un sistema di mobilità efficiente decidendo l'entrata in materia con 17 voti contro 7. Una minoranza respinge il progetto perché vorrebbe lasciare la creazione dell'infrastruttura di dati ai fornitori di servizi di mobilità interessati e fa notare che questi ultimi trarrebbero anche un vantaggio finanziario da un siffatto investimento. Adducendo lo stesso argomento, un'altra minoranza chiede il rinvio del disegno al Consiglio federale con il mandato di elaborare un progetto che risulti neutrale a livello di costi per i tre livelli statali.

La procedura proposta dal Consiglio federale per la creazione dell'infrastruttura di dati sulla mobilità ha sollevato diverse questioni, non da ultimo a causa del modello di finanziamento previsto, ma anche in relazione alla qualità dei dati. Per questo motivo, la Commissione ha incaricato l'Amministrazione di effettuare diversi accertamenti. La CTT-N proseguirà la deliberazione in una delle sue prossime sedute, una volta ricevute le risposte.

Medienmitteilung der Kommission für Verkehr und Fernmeldewesen des Nationalrates vom 07.10.2025

Nachdem die Kommission im vergangenen Quartal auf die Vorlage [25.049 Mobilitätsdateninfrastruktur \(MO-DIG\)](#) eingetreten ist, hat sie nun die Detailberatung vorgenommen. Nach einer umfassenden Diskussion über den Zweck des Gesetzes unter Art. 1 des Entwurfs beantragt die Kommissionsmehrheit, dem Vorschlag des Bundesrates zuzustimmen und den Fokus auf die Sicherstellung des Austauschs von Mobilitätsdaten zwecks effizientem Mobilitätssystem zu legen. Auf diese Weise soll sichergestellt werden, dass das Ziel des neuen Gesetzes für alle Beteiligten klar ist und nicht durch im Rahmen anderer Gesetze bereits beschlossener Ziele unnötig überladen wird. Eine Minderheit beantragt, als weiteres Ziel die Reduktion der Umweltbelastung durch die Mobilitätsangebote festzulegen (von der Kommissionsmehrheit mit 17 zu 8 Stimmen abgelehnt). Eine weitere Minderheit beantragt, die Zweckbestimmung dahingehend zu ergänzen, dass die modale Verlagerung auf den öffentlichen Verkehr und die aktive Mobilität gefördert werden (von der Kommissionsmehrheit mit 15 zu 8 Stimmen bei 2 Enthaltungen abgelehnt).

Mit 14 zu 10 Stimmen bei 1 Enthaltung beantragt die Kommissionsmehrheit ihrem Rat, unter Art. 3 Bst. d den Begriff der «effizienten Mobilität» im Gesetz aufzunehmen, um mit der Vorlage eine energieeffiziente und wirtschaftliche Wirkung zu erzielen. Eine Minderheit lehnt diese Ergänzung ab.

Um sicherzustellen, dass der Wettbewerb durch die vorgesehene Mobilitätsdateninfrastruktur nicht geschwächt wird, beantragt die Kommissionsmehrheit mit 12 zu 12 Stimmen und Stichtscheid des Präsidenten eine Ergänzung von Art. 6 Bst. a. Eine Minderheit bezweifelt die Wirksamkeit dieser Ergänzung und beantragt deren Ablehnung. Des Weiteren beantragt die Kommission mit 15 zu 10 Stimmen, unter Art. 14 Bst. b die Vernetzung der Akteure als explizite Aufgabe des Kompetenzzentrums Mobilitätsdaten (KOMODA) festzulegen, damit möglichst viele Da-

Communiqué de presse de la Commission des transports et des télécommunications du Conseil national du 07.10.2025

Au trimestre dernier, la commission avait décidé d'entrer en matière sur l'objet [25.049 « Infrastructure de données sur la mobilité \(LIDMo\). Loi fédérale »](#). Elle a maintenant entamé la discussion par article du projet d'acte du Conseil fédéral. Après une discussion approfondie sur le but et l'objet de la loi définis à l'art. 1 du projet, la majorité de la commission propose d'approuver la proposition du Conseil fédéral et de mettre l'accent sur la garantie de l'échange de données en vue d'un système de mobilité efficient. Il s'agit de garantir que le but de la nouvelle loi est clair pour toutes les parties impliquées et d'éviter de surcharger le projet d'objectifs déjà fixés dans d'autres lois. Une minorité propose d'ajouter, à titre d'objectif supplémentaire, la possibilité que les offres de mobilité réduisent leurs impacts environnementaux (proposition rejetée par 17 voix contre 8). Une autre minorité propose de compléter le but de la loi en précisant que le report modal vers les transports publics et la mobilité active doit être encouragé (proposition rejetée par 15 voix contre 8 et 2 abstentions).

Par 14 voix contre 10 et 1 abstention, la majorité de la commission propose par ailleurs à son conseil d'inscrire dans la loi, à l'art. 3, let. d, la notion de « mobilité efficiente » afin que le projet de loi soutienne l'efficacité énergétique et déploie un effet économique. Une minorité rejette ce complément.

Pour garantir que la concurrence ne soit pas affaiblie par l'infrastructure de données sur la mobilité prévue, la majorité de la commission propose, par 12 voix contre 12 et avec la voix prépondérante de son président, de compléter l'art. 6, let. a. Une minorité doute de l'efficacité de cet ajout et propose de le rejeter.

La commission propose en outre, par 15 voix contre 10, de définir explicitement, à l'art. 14, let. b, la mise en réseau des acteurs comme étant une tâche du centre de compétences pour les données sur la mobilité (CoDoMo), ceci dans le but d'accroître autant que possible le volume de données livrées et, dans la foulée, l'utilité de la nouvelle infrastruc-

Comunicato stampa della Commissione della commissione dei trasporti e delle telecomunicazioni del Consiglio nazionale del 07.10.2025

Dopo essere entrata in materia sul progetto [25.049 Infrastruttura di dati sulla mobilità \(LIDMo\)](#) nel trimestre scorso, la Commissione ha ora avviato la deliberazione di dettaglio. Dopo un'ampia discussione sullo scopo della legge (art. 1 del disegno), la maggioranza della Commissione chiede di approvare la proposta del Consiglio federale e di concentrarsi sulla garanzia dello scambio di dati sulla mobilità al fine di garantire un sistema di mobilità efficiente. In questo modo si vuole garantire che lo scopo della nuova legge sia chiaro a tutte le parti interessate e non sia inutilmente sovraccaricato da obiettivi già stabiliti nell'ambito di altre leggi. Una minoranza propone di fissare come ulteriore scopo la riduzione dell'impatto ambientale delle offerte di mobilità (respinta dalla Commissione con 17 voti contro 8). Un'altra minoranza propone di integrare lo scopo in modo da promuovere il trasferimento modale al trasporto pubblico e alla mobilità attiva (respinta dalla Commissione con 15 voti contro 8 e 2 astensioni).

Con 14 voti contro 10 e 1 astensione, la maggioranza della Commissione propone alla propria Camera di inserire nella legge, all'articolo 3 lettera d, la nozione di «mobilità efficiente» al fine di ottenere con il progetto un effetto dal punto di vista dell'efficienza energetica ed economica. Una minoranza respinge questa integrazione.

Per garantire che la concorrenza non venga indebolita dalla prevista infrastruttura di dati sulla mobilità, la maggioranza della Commissione propone, con 12 voti contro 12 e il voto decisivo del presidente, un'aggiunta all'articolo 6 lettera a. Una minoranza dubita dell'efficacia di tale aggiunta e propone di respingerla. Inoltre, la Commissione propone con 15 voti contro 10 di prevedere all'articolo 14 lettera b la messa in rete degli attori come compito esplicito del Centro di competenza per i dati sulla mobilità (CCDM), affinché venga fornita la maggior quantità possibile di dati e di conseguenza la loro utilità aumenti. Una minoranza ritiene che questa estensione dei

ten geliefert werden und folglich der Nutzen erhöht wird. Einer Minderheit geht diese Aufgabenausweitung zu weit und sie lehnt es ab, dass das KOMODA derart aktiv im Markt auftritt.

Mit 12 zu 11 Stimmen bei 2 Enthaltungen beantragt die Mehrheit ferner, bei der Nutzerfinanzierung die Datenlieferung zu berücksichtigen. Eine Minderheit beantragt, diese Anpassung von Art. 18 Abs. 2 abzulehnen, um jene Nutzerinnen und Nutzer nicht zu benachteiligen, die keine Daten liefern.

Schliesslich beantragt eine Minderheit, bei der Ausrichtung von Finanzhilfen gemäss Art. 21 Abs. 2 zu berücksichtigen, welchen Nutzen die Daten von Datenlieferantinnen und Datenlieferanten für eine klima- und umweltschonende Mobilität bringen. Die Kommissionsmehrheit lehnt diesen Antrag mit 17 zu 8 Stimmen ab, da sie auch diese Anliegen im Rahmen des geltenden Rechts bereits als erfüllt erachtet.

In der Gesamtabstimmung hat die KVF-N beiden Entwürfen mit je 15 zu 8 Stimmen bei 2 Enthaltungen zugestimmt, womit das Geschäft im Nationalrat beraten werden kann.

ture. Une minorité estime toutefois que cet élargissement des tâches va trop loin et ne veut pas d'une intervention aussi active du CoDoMo sur le marché.

Par 12 voix contre 11 et 2 abstentions, la majorité propose par ailleurs de tenir compte de la livraison des données dans le financement par les utilisatrices et les utilisateurs. Une minorité propose de rejeter cette modification de l'art. 18, al. 2, pour ne pas pénaliser celles et ceux qui ne livrent pas de données.

Enfin, une minorité propose de tenir compte, lors du versement des aides financières visées à l'art. 21, al. 2, de l'utilité des données livrées par les fournisseurs pour la mise en œuvre d'une mobilité respectueuse du climat et de l'environnement. La majorité de la commission rejette cette proposition par 17 voix contre 8, car elle considère que cet objectif est lui aussi déjà atteint avec le droit en vigueur.

Au vote sur l'ensemble, la CTT-N a approuvé chacun des deux projets par 15 voix contre 8 et 2 abstentions.

compiti sia eccessiva e non è d'accordo che il CCDM operi in modo così attivo sul mercato.

Con 12 voti contro 11 e 2 astensioni, la maggioranza propone inoltre di tenere conto della fornitura di dati nel finanziamento da parte degli utenti. Una minoranza chiede di respingere questa modifica dell'articolo 18 capoverso 2 per non penalizzare gli utenti che non forniscono dati.

Infine, una minoranza chiede che, nell'assegnazione degli aiuti finanziari secondo l'articolo 21 capoverso 2, si tenga conto dell'utilità dei dati forniti per una mobilità rispettosa del clima e dell'ambiente. La maggioranza della Commissione respinge questa proposta con 17 voti contro 8, poiché ritiene che tale richiesta sia già soddisfatta nell'ambito del diritto vigente.

Nella votazione sul complesso la CTT-N ha approvato entrambi i disegni con 15 voti contro 8 e 2 astensioni; in tal modo l'oggetto può ora essere trattato in Consiglio nazionale.

Auskünfte

Sekretariat der Kommissionen für Verkehr und Fernmeldewesen (KVF)

kvf.ctt@parl.admin.ch

Kommission für Verkehr und Fernmeldewesen (KVF)

Renseignements

Secrétariat de la Commission des transports et des télécommunications (CTT)

kvf.ctt@parl.admin.ch

Commission des transports et des télécommunications (CTT)

Informazioni

Segreteria della Commissione dei trasporti e delle telecomunicazioni (CTT)

kvf.ctt@parl.admin.ch

Commissione dei trasporti e delle telecomunicazioni (CTT)

■ **25.058 BRG. Leistungsabhängige Schwerverkehrsabgabe LSVA. Weiterentwicklung. Teilrevision SVAG**

Botschaft vom 28. Mai 2025 zur Änderung des Schwerverkehrsabgabengesetzes (Weiterentwicklung der leistungsabhängigen Schwerverkehrsabgabe) [BBI 2025 2133](#)

Medienmitteilung des Bundesrates vom 28.05.2025

Bundesrat verabschiedet Botschaft zur Weiterentwicklung der LSVA
Die Leistungsabhängige Schwerverkehrsabgabe (LSVA) soll ab 2029 auch für elektrisch angetriebene Lastwagen erhoben werden. So will der Bundesrat sicherstellen, dass der Schwerverkehr weiterhin seine Kosten trägt und die Verlagerung des Güterverkehrs auf die Schiene auch künftig unterstützt wird. Mit einem bis 2035 befristeten Rabattsystem will der Bundesrat erreichen, dass die Transportunternehmen weiter in Elektro-Lastwagen investieren und hierfür Planungssicherheit erhalten. Die entsprechende Botschaft ans Parlament hat der Bundesrat an seiner Sitzung vom 28. Mai 2025 verabschiedet.

Wegen der technischen Entwicklung stösst das heutige System der LSVA an seine Grenzen. Aktuell befinden sich knapp 90 Prozent aller Lastwagen, die auf den Schweizer Strassen verkehren, in der günstigsten Abgabekategorie. Zudem steigt die Anzahl der Fahrzeuge mit Batterie oder Wasserstoffantrieb, die von der LSVA befreit sind. Dadurch verliert die LSVA Einnahmen sowie ihre Verlagerungswirkung. Mit der Teilrevision des Schwerverkehrsabgabengesetzes, die der Bundesrat an seiner Sitzung vom 28. Mai 2025 zuhanden des Parlaments verabschiedet hat, wird das Tarifsysteem neu ausgerichtet. Ab 2029 sollen auch elektrisch angetriebene Lastwagen LSVA-pflichtig werden. Um die Modernisierung und Dekarbonisierung der Lastwagenflotte voranzutreiben, können elektrisch angetriebene Fahrzeuge bis in das Jahr 2035 von Rabatten auf der LSVA profitieren.

■ **25.058 OCF. Redevance sur le trafic des poids lourds liée aux prestations RPLP. Perfectionnement. Révision partielle LRPL**

Message du 28 mai 2025 concernant la modification de la loi relative à une redevance sur le trafic des poids lourds (Perfectionnement de la redevance sur le trafic des poids lourds liée aux prestations) [FF 2025 2133](#)

Communiqué de presse du Conseil fédéral du 28.05.2025

Le Conseil fédéral adopte le message sur le perfectionnement de la RPLP

La redevance sur le trafic des poids lourds liée aux prestations (RPLP) sera également perçue sur les camions à propulsion électrique à partir de 2029. Le Conseil fédéral entend ainsi garantir que le trafic lourd continue à supporter ses coûts et que l'encouragement du transfert du fret sur le rail se poursuive. Grâce à un système de rabais limité à 2035, le Conseil fédéral veut faire en sorte que les entreprises de transport continuent d'investir dans des camions électriques et bénéficient pour cela d'une sécurité de planification. Il a adopté le message correspondant à l'attention du Parlement lors de sa réunion du 28 mai 2025.

En raison de l'évolution technique, le système actuel de la RPLP a atteint ses limites. Actuellement, près de 90 % des camions qui circulent sur les routes suisses se trouvent dans la catégorie de redevance la moins chère. De plus, les nombre de véhicules à batterie ou à hydrogène sont de plus en plus nombreux. Comme ils sont exonérés de la RPLP, celle-ci perd des recettes et son effet de transfert.

La révision partielle de la loi du 19 décembre 1997 relative à une redevance sur le trafic des poids lourds (LRPL), que le Conseil fédéral a approuvée lors de sa réunion du 28 mai 2025 à l'attention du Parlement, réorganise le système tarifaire. À partir de 2029, les camions à propulsion électrique seront également soumis à la RPLP, mais ils pourront bénéficier de rabais sur la

■ **25.058 OCF. Tassa sul traffico pesante commisurata alle prestazioni TTPCP. Ulteriore sviluppo. Revisione parziale della LTTP**

Messaggio del 28 maggio 2025 concernente la modifica della legge sul traffico pesante (Ulteriore sviluppo della tassa sul traffico pesante commisurata alle prestazioni) [FF 2025 2133](#)

Comunicato stampa del Consiglio federale del 28.05.2025

Il Consiglio federale adotta il messaggio sull'ulteriore sviluppo della TTPCP

Dal 2029 il Consiglio federale intende assoggettare alla tassa sul traffico pesante commisurata alle prestazioni (TTPCP) anche gli autocarri a propulsione elettrica. In questo modo vuole garantire che il traffico pesante si faccia carico dei costi che causa e che il suo trasferimento alla rotaia sia sostenuto anche in futuro. Inoltre, con un sistema di sconti che sarà applicato fino al 2035 intende assicurare che le imprese di trasporto continuino a investire in autocarri elettrici, beneficiando anche di certezza per la pianificazione. Nella seduta del 28 maggio 2025 ha adottato il relativo messaggio e lo ha trasmesso al Parlamento.

A causa degli sviluppi tecnici, il sistema della TTPCP ha raggiunto i suoi limiti: attualmente, quasi il 90 per cento di tutti gli autocarri che circolano sulle strade svizzere rientra nella categoria più conveniente della tassa; inoltre, è in aumento il numero di veicoli a batteria o a idrogeno, esenti dalla TTPCP. Conseguenza: diminuiscono le entrate e l'effetto di trasferimento della tassa.

La revisione parziale della legge sul traffico pesante, che il Consiglio federale ha adottato e trasmesso al Parlamento nella seduta del 28 maggio 2025, ridefinisce il sistema tariffario. Dal 2029, anche gli autocarri a propulsione elettrica saranno soggetti alla TTPCP; in compenso, fino al 2035 possono beneficiare di sconti sulla tassa, al fine di promuovere l'ammodernamento e la decarbonizzazione delle flotte di autocarri.

Planungssicherheit für Transportunternehmen
Weiter sollen die heute am meisten verbreiteten Fahrzeuge mit Verbrennungsmotor der Abgasnorm Euro-VI von der günstigsten in die zweitgünstigste Abgabekategorie verschoben werden. Auch die neuen Lastwagen der Euro-VII-Norm werden in die zweitgünstigste Abgabekategorie eingeteilt. Um sie gegenüber den Euro-VI-Fahrzeugen abzugrenzen, wird die LSVA für diese Fahrzeuge bis 2035 durch Rabatte vergünstigt. Der Bundesrat will den Transportunternehmen mehr Planungssicherheit geben, indem er die Kriterien für die Einteilung in die Abgabekategorien künftig jeweils mindestens sieben Jahre vor Inkrafttreten festlegt.

Im Einklang mit dem Landverkehrsabkommen
Der Bund erhebt seit 2001 die LSVA für alle Fahrten von Fahrzeugen zum Waren- und Personentransport ab 3,5 Tonnen auf dem schweizerischen Strassennetz. Zwei Drittel der LSVA-Einnahmen gehen an den Bund, ein Drittel an die Kantone. Im Jahr 2024 betrugen die Einnahmen insgesamt rund 1,8 Milliarden Franken. Der Bundesanteil fliesst zum Grossteil in den Bahninfrastrukturfonds. Die LSVA ist im Landverkehrsabkommen mit der EU verankert. Die vorliegende Revision steht im Einklang dazu.

Verhandlungen

Entwurf 1

Bundesgesetz über eine leistungsabhängige Schwerverkehrsabgabe (Schwerverkehrsabgabegesetz, SVAG)
[BBi 2025 2134](#)

RPLP jusqu'en 2035 afin que la modernisation et la décarbonisation du parc de camion s'accélèrent.

Sécurité de planification pour les entreprises de transport
En outre, les véhicules à moteur à combustion les plus répandus aujourd'hui, répondant à la norme EURO VI, passeront de la catégorie de redevance la moins chère à la deuxième catégorie la plus avantageuse. Les nouveaux camions EURO VII y seront également placés, mais bénéficieront d'un rabais sur la RPLP qui les avantagera jusqu'en 2035 par rapport aux véhicules EURO VI. Le Conseil fédéral veut offrir une plus grande sécurité de planification aux entreprises de transport en fixant à l'avenir les critères de répartition dans les catégories de redevance au moins sept ans avant leur entrée en vigueur.

En concordance avec l'accord sur les transports terrestres
Depuis 2001, la Confédération perçoit la RPLP sur tous les trajets effectués sur le réseau routier suisse par des véhicules de plus de 3,5 tonnes, destinés au transport de marchandises ou de voyageurs. Deux tiers des recettes de la RPLP sont versés à la Confédération, un tiers aux cantons. En 2024, les recettes totales s'élevaient à environ 1,8 milliard de francs. Une grande partie de la part fédérale est versée au fonds d'infrastructure ferroviaire. La RPLP est inscrite dans l'accord sur les transports terrestres conclu avec l'UE. La révision de la LRPL est conforme à cet accord.

Délibérations

Projet 1

Loi fédérale concernant une redevance sur le trafic des poids lourds liée aux prestations (Loi relative à une redevance sur le trafic des poids lourds, LRPL)
[FF 2025 2134](#)

Certezza della pianificazione per le imprese di trasporto
Inoltre, i veicoli con motore a combustione attualmente più diffusi, rientranti nella norma sui gas di scarico EURO VI, passeranno dalla categoria di tassa più conveniente alla seconda più conveniente. A quest'ultima categoria saranno attribuiti anche i nuovi autocarri della norma EURO VII, che fino al 2035 beneficeranno di sconti sulla TTPCP per differenziarli dai veicoli EURO VI. Il Consiglio federale vuole inoltre offrire alle imprese di trasporto una maggiore certezza di pianificazione, definendo i criteri per l'attribuzione alle categorie almeno sette anni prima della loro entrata in vigore.

In linea con l'Accordo sui trasporti terrestri
Dal 2001 la Confederazione riscuote la TTPCP per tutte le corse sulla rete stradale svizzera di veicoli per il trasporto di merci e persone di peso complessivo pari o superiore a 3,5 tonnellate. Le entrate della TTPCP sono destinate per due terzi alla Confederazione e per un terzo ai Cantoni. Nel 2024 il loro totale è stato di circa 1,8 miliardi di franchi. La quota della Confederazione confluisce in gran parte nel Fondo per l'infrastruttura ferroviaria. La TTPCP è sancita nell'Accordo sui trasporti terrestri con l'UE e la sua revisione è in linea con quest'ultimo.

Deliberazioni

Disegno 1

Legge federale concernente una tassa sul traffico pesante commisurata alle prestazioni (Legge sul traffico pesante, LTTP)
[FF 2025 2134](#)

Medienmitteilung der Kommission für Verkehr und Fernmeldewesen des Nationalrates vom 27.08.2025

Die KVF-N hat die Detailberatung zur Teilrevision des Schwerverkehrsabgabegesetzes (SVAG) (25.058) begonnen. Sie hatte an ihrer letzten Sitzung einstimmig beantragt auf die Vorlage einzutreten, mit welcher die Leistungsabhängige Schwerverkehrsabgabe (LSVA) ab 2029 auch für elektrisch angetriebene Lastwagen erhoben werden soll. Sie hat sich von der Verwaltung aufzeigen lassen, wie sich die Anzahl neuer Inverkehrsetzungen von elektrisch angetriebenen schweren Fahrzeugen in den letzten Jahren entwickelt hat.

Bei dieser Gelegenheit hat die KVF-N über die Notwendigkeit einer Anpassung der LSVA-Abgabesätze diskutiert und mit 12 zu 11 Stimmen bei 2 Enthaltungen die Kommissionsmotion 25.3956 **Anpassungen der Schwerverkehrsabgabenverordnung** eingereicht. Diese beauftragt den Bundesrat, die LSVA-Abgabesätze ab 1. Januar 2027 so zu erhöhen, dass die Ausschöpfung der LSVA gemäss Bedingungen des Landverkehrsabkommen (LVA) mit der EU erreicht wird. Eine Kommissionsminderheit lehnt diese Motion ab, um die Wettbewerbsfähigkeit der Transportunternehmen aufrecht zu erhalten.

Die Kommission hat mit 13 zu 12 Stimmen die Verwaltung beauftragt, zu prüfen, welche Änderungen auf Verfassungs- und Gesetzesstufe notwendig wären, um die LSVA auf Lieferwagen, die für den Güterverkehr eingesetzt werden, auszuweiten. Davon ausgenommen sollen Lieferwagen sein, die im Dienstleistungssektor eingesetzt werden. Die Kommission wird sich mit dem entsprechenden Bericht an einer ihrer nächsten Sitzungen befassen.

Die Kommission hat sich in der Detailberatung dagegen ausgesprochen, den Teuerungsausgleich bei den pauschal erhobenen Abgaben (Art. 4 Abs. 2) und den Tarifen der LSVA (Art. 8a) im Gesetz weiter zu präzisieren und unterstützt mit 13 zu 12 Stimmen den Antrag des Bundesrates, welcher dem Bundesrat

Communiqué de presse de la Commission des transports et des télécommunications du Conseil national du 27.08.2025

La CTT-N a entamé l'examen par article du projet de révision partielle de la loi relative à une redevance sur le trafic des poids lourds (25.058). Lors de sa séance précédente, elle avait proposé à l'unanimité d'entrer en matière sur le projet, dont le but est de percevoir, dès 2029, la redevance sur le trafic des poids lourds liée aux prestations (RPLP) également sur les camions à propulsion électrique. À sa demande, l'administration lui a maintenant exposé l'évolution au cours des dernières années du nombre de nouvelles mises en circulation de véhicules lourds à propulsion électrique.

La CTT-N a ensuite discuté de la nécessité d'adapter les taux de la RPLP et décidé, par 12 voix contre 11 et 2 absentions, de déposer la motion 25.3956 (« **Adaptation de l'ordonnance concernant la redevance sur le trafic des poids lourds** »). Celle-ci charge le Conseil fédéral d'augmenter les taux de la RPLP à partir du 1er janvier 2027 de manière à exploiter tout le potentiel de la RPLP conformément aux conditions de l'accord sur les transports terrestres conclu avec l'UE. Une minorité de la commission rejette cette motion, estimant que la mesure demandée nuirait à la compétitivité des entreprises de transport.

Par 13 voix contre 12, la commission a chargé l'administration d'examiner quelles modifications seraient nécessaires aux niveaux de la Constitution et de la loi pour étendre la RPLP aux camionnettes utilisées pour le transport de marchandises. Les camionnettes utilisées dans le secteur des services en seraient exemptées. La commission se penchera sur le rapport correspondant de l'administration lors d'une prochaine séance.

Lors de l'examen par article du projet, la commission s'est opposée à ce que la compensation du renchérissement pour la redevance forfaitaire (art. 4, al. 2) et les tarifs de la RPLP (art. 8a) soit davantage précisée.

Comunicato stampa della Commissione della commissione dei trasporti e delle telecomunicazioni del Consiglio nazionale del 27.08.2025

La CTT-N ha avviato la deliberazione di dettaglio sulla revisione parziale della legge sul traffico pesante (LTTP) (25.058). Nella sua ultima seduta aveva proposto all'unanimità di entrare in materia sul disegno, il quale prevede che a partire dal 2029 la tassa sul traffico pesante commisurata alle prestazioni (LTTPCP) dovrebbe essere riscossa anche per gli autocarri a propulsione elettrica.

In una prima fase si è fatta presentare dall'Amministrazione l'evoluzione del numero di nuove immatricolazioni di veicoli pesanti a propulsione elettrica negli ultimi anni.

In quella occasione la CTT-N ha discusso sulla necessità di un adeguamento delle aliquote della LTTPCP e, con 12 voti contro 11 e 2 astensioni, ha presentato la mozione di commissione 25.3956 **Adeguamento dell'ordinanza sul traffico pesante**. La mozione incarica il Consiglio federale di aumentare, a partire dal 1o gennaio 2027, le aliquote della tassa sul traffico pesante commisurata alle prestazioni in modo tale che si raggiunga l'esaurimento della LTTPCP conformemente alle condizioni dell'Accordo sui trasporti terrestri (ATT) con l'UE. Una minoranza della Commissione respinge questa mozione al fine di mantenere la competitività delle imprese di trasporto.

Con 13 voti contro 12 la Commissione ha incaricato l'Amministrazione di verificare quali modifiche sarebbero necessarie a livello costituzionale e legislativo per estendere la LTTPCP ai furgoni impiegati nel traffico merci. Sono da escludere i furgoni utilizzati nel settore delle prestazioni di servizio. La Commissione esaminerà il pertinente rapporto in una delle sue prossime sedute.

Nella deliberazione di dettaglio la Commissione si è pronunciata contro l'ulteriore precisazione nella legge della compensazione del rincaro per le tasse riscosse forfettariamente (art. 4 cpv. 2) e delle tariffe della LTTPCP (art. 8a), sostenendo con 13 voti contro 12 la pro-

bei der Anpassung an die Teuerung mit einer Kann-Formulierung die nötige Flexibilität gibt. Zwei Kommissionsminderheiten möchten mehr Planungssicherheit für die Transportunternehmen schaffen. Während eine Minderheit beantragt, dass die Teuerungsanpassung ab einer kumulierten Teuerung von über 3 Prozent vorgenommen werden soll, lässt die zweite offen, ab wann diese zu erfolgen hat. Eine dritte Minderheit beantragt, ebenfalls um Planungssicherheit zu schaffen, dass die Höhe der pauschal erhobenen Abgabe regelmässig unter Berücksichtigung der Teuerung evaluiert und falls erforderlich angepasst wird (Art. 4 Abs. 2). Dabei sollen die Kategorien, nach denen abgestuft wird, mindestens zwei Jahre im Voraus bekannt gegeben werden.

Ausserdem hat sich die Kommission intensiv mit der Frage beschäftigt, auf welche elektrisch angetriebenen schweren Motorfahrzeuge die reduzierten Tarife der LSVA anzuwenden sind. Die Kommission hat dabei mit 16 zu 7 Stimmen und 1 Enthaltung einen Antrag, auch CO₂-neutral angetriebene schwere Motorfahrzeuge einzuschliessen, abgelehnt. Eine Minderheit unterstützt diese technologieoffene Formulierung, mit welcher dem Anliegen einer CO₂ Reduktion entsprochen werden kann. Ebenfalls abgelehnt hat die Kommission mit 21 zu 3 Stimmen die reduzierten Tarife auf emissionsfreie schwere Motorfahrzeuge auszuweiten. Beide Anträge sind aus Sicht der Kommission mit Umsetzungsschwierigkeiten verbunden.

Schliesslich hat sich die Kommission auch mit der Dauer der Förderperiode befasst. Eine Minderheit beantragt, eine Dauer von sieben Jahren neu in Art. 8 ins Gesetz aufnehmen. Die Kommission hat ein solches neues Konzept, das ihrer Ansicht nach weit über die Vorlage hinausgeht, mit 21 zu 2 Stimmen abgelehnt.

Par 13 voix contre 12, elle soutient la proposition du Conseil fédéral d'opter pour une formulation potestative, afin que le Conseil fédéral dispose de la souplesse nécessaire en matière d'adaptation au renchérissement. Deux minorités de la commission souhaitent accroître la sécurité de planification pour les entreprises de transport. Alors qu'une des deux minorités propose que l'adaptation au renchérissement se fasse à partir d'un renchérissement cumulé de plus de 3 %, la deuxième minorité ne précise pas à partir de quand elle doit avoir lieu. Une troisième minorité propose, toujours dans le but d'assurer la sécurité de la planification, que le montant de la redevance forfaitaire soit régulièrement évalué en tenant compte du renchérissement et, si nécessaire, adapté (art. 4, al. 2). Elle souhaite à cet égard que les catégories en fonction desquelles la RPLP est échelonnée soient annoncées au moins deux ans à l'avance.

En outre, la commission a mené une discussion approfondie afin de définir les véhicules lourds à propulsion électrique auxquels les tarifs réduits de la RPLP doivent s'appliquer. Par 16 voix contre 7 et 1 abstention, elle a rejeté une proposition visant à inclure les véhicules lourds neutres en CO₂. Une minorité soutient cette proposition, qui prévoit une formulation ouverte quant à la technologie pouvant être utilisée pour atteindre l'objectif de réduction des émissions de CO₂. La commission a également refusé, par 21 voix contre 3, d'étendre les tarifs réduits aux véhicules lourds à émission nulle. La commission estime que ces deux propositions seraient difficiles à mettre en œuvre.

Enfin, la commission s'est aussi penchée sur la durée de la période de financement. Une minorité propose de prévoir une durée de sept ans à l'art. 8. Par 21 voix contre 2, la commission a rejeté ce nouveau concept qui, selon elle, va bien au-delà du projet.

posta del Consiglio federale la quale, con una formulazione potestativa, gli offre la flessibilità necessaria nell'adeguamento al rincaro. Due minoranze della Commissione vorrebbero creare una maggiore certezza della pianificazione per le imprese di trasporto. Mentre una di esse propone che si proceda all'adeguamento al rincaro a partire da un rincaro cumulato superiore al 3 per cento, l'altra lascia aperta la questione di quando ciò dovrà avvenire. Sempre per creare certezza della pianificazione, una terza minoranza propone che l'importo della tassa riscossa forfettariamente venga periodicamente valutato tenendo conto del rincaro e, qualora necessario, adeguato (art. 4 cpv. 2). Le categorie di classificazione in virtù delle quali l'importo viene graduato devono essere comunicate con almeno due anni di anticipo.

La Commissione si è inoltre occupata intensamente della questione dei veicoli pesanti a propulsione elettrica cui applicare le tariffe ridotte della LTTPCP. Con 16 voti contro 7 e 1 astensione ha respinto la proposta di includere anche i veicoli pesanti a motore con propulsione neutrale in termini di CO₂. Una minoranza della Commissione sostiene questa formulazione aperta sotto il profilo tecnologico con la quale è possibile soddisfare la richiesta di riduzione delle emissioni di CO₂. Con 21 voti contro 3 la Commissione ha respinto l'estensione delle tariffe ridotte ai veicoli pesanti a motore a zero emissioni. La maggioranza della Commissione ritiene che entrambe le proposte presentino difficoltà di attuazione.

Infine, la Commissione ha esaminato anche la durata del periodo di promozione. Una minoranza chiede di inserire un nuovo periodo di sette anni nell'articolo 8. Con 21 voti contro 2 la Commissione ha respinto tale nuovo approccio, che a suo avviso va ben oltre il progetto.

Medienmitteilung der Kommission für Verkehr und Fernmeldewesen des Nationalrates vom 07.10.2025

Die Kommission für Verkehr und Fernmeldewesen des Nationalrates (KVF-N) hat die Beratung der Teilrevision des Schwerverkehrsabgabegesetzes abgeschlossen. Sie hat sich dafür ausgesprochen, elektrisch angetriebene schwere Motorfahrzeuge ab 2029 der Leistungsabhängige Schwerverkehrsabgabe (LSVA) zu unterstellen. Bis 2035 sollen zu deren Förderung aber reduzierte Tarife gelten, für welche die Kommission aus Gründen der Planungssicherheit Mindestwerte beantragt.

Die KVF-N hat die Detailberatung der Weiterentwicklung der Schwerverkehrsabgabe abgeschlossen (25.058 **Leistungsabhängige Schwerverkehrsabgabe (LSVA). Weiterentwicklung. Teilrevision SVAG**; für die vorherigen Beschlüsse siehe die [Medienmitteilung](#) vom 27. August 2025). Bei Art. 8a hat die Kommissionsmehrheit einen Antrag, welcher bei der Festlegung der Tarife der LSVA auch die Umsetzung des Verlagerungsauftrags im Transitgüterverkehr berücksichtigen sollte (neuer Buchstabe f), mit 12 zu 8 Stimmen bei 2 Enthaltungen abgelehnt. Eine Minderheit beantragt hingegen den verfassungsmässigen Verlagerungsauftrag ausdrücklich als Ziel festzuhalten.

Die Kommissionsmehrheit beantragt ihrem Rat, dass zur Förderung elektrisch angetriebener schwerer Motorfahrzeuge ab 2029 bis 2035 ein reduzierter Tarif der LSVA gelten soll (Art. 8b Abs. 1). Die Kommissionsmehrheit möchte Planungssicherheit schaffen und hat sich daher gegen die vom Bundesrat vorgeschlagene Kann-Formulierung und für einen klaren Endzeitpunkt der reduzierten Tarife ausgesprochen. Eine Minderheit unterstützt dies, beantragt aber reduzierte Tarife erst ab 2031 einzuführen. Zwei weitere Minderheiten möchten den Handlungsspielraum des Bundesrates nicht einschränken, damit dieser auf allfällige unerwartete Entwicklungen reagieren kann. Während die eine Minderheit den Entwurf des Bundesrates unterstützt, beantragt die

Communiqué de presse de la Commission des transports et des télécommunications du Conseil national du 07.10.2025

La Commission des transports et des télécommunications du Conseil national (CTT-N) a terminé son examen de la révision partielle de la loi relative à une redevance sur le trafic des poids lourds. Elle souhaite que les véhicules lourds à propulsion électrique soient soumis à la redevance sur le trafic des poids lourds liée aux prestations (RPLP) à partir de 2029. Des tarifs réduits doivent toutefois être appliqués jusqu'en 2035 pour promouvoir l'utilisation de ces véhicules. Pour des questions de sécurité de planification, la commission propose de fixer des valeurs minimales pour ces tarifs.

La CTT-N a achevé la discussion par article du projet de perfectionnement de la RPLP (25.058 « **Redevance sur le trafic des poids lourds liée aux prestations RPLP. Perfectionnement. Révision partielle LRPL** » ; les décisions précédentes figurent dans le [communiqué de presse](#) du 27 août 2025). La majorité de la commission a rejeté, par 12 voix contre 8 et 2 abstentions, une proposition visant à compléter l'art. 8a par une let. f selon laquelle le Conseil fédéral doit également tenir compte de la mise en œuvre du mandat de transfert du transport de marchandises effectué en transit lorsqu'il fixe les tarifs de la RPLP. Une minorité propose en revanche de fixer expressément comme objectif le mandat constitutionnel de transfert.

La majorité de la commission propose à son conseil de fixer un tarif réduit de la RPLP de 2029 à 2035 afin de promouvoir les véhicules lourds à propulsion électrique (art. 8b, al. 1). Souhaitant créer une sécurité de planification, elle a rejeté la formulation potestative proposée par le Conseil fédéral et a fixé une échéance précise pour les tarifs réduits. Une minorité soutient cette approche, mais souhaite introduire les tarifs réduits à partir de 2031 seulement. Deux autres minorités ne veulent pas limiter la marge de manœuvre du Conseil fédéral, afin que celui-ci puisse réagir à d'éventuels déve-

Comunicato stampa della Commissione della commissione dei trasporti e delle telecomunicazioni del Consiglio nazionale del 07.10.2025

La Commissione dei trasporti e delle telecomunicazioni del Consiglio nazionale (CTT-N) ha concluso l'esame della revisione parziale della legge sul traffico pesante. Si è pronunciata a favore dell'assoggettamento alla tassa sul traffico pesante commisurata alle prestazioni (TTPCP) degli autocarri a propulsione elettrica dal 2029. Fino al 2035 per promuovere tali autocarri andrebbero applicate tariffe ridotte, per le quali la Commissione chiede valori minimi al fine di garantire la sicurezza nella pianificazione.

La CTT-N ha concluso la deliberazione di dettaglio sull'ulteriore sviluppo della tassa sul traffico pesante (25.058 **Tassa sul traffico pesante commisurata alle prestazioni (TTPCP). Ulteriore sviluppo. Revisione parziale della LTTP**; per le decisioni precedenti si veda il [comunicato stampa](#) del 27 agosto 2025). Per quanto riguarda l'articolo 8a, la maggioranza della Commissione ha respinto con 12 voti contro 8 e 2 astensioni la proposta di tenere conto, nella fissazione delle tariffe della TTPCP, anche dell'attuazione del mandato del trasferimento del trasporto merci di transito (nuova lett. f). Una minoranza chiede invece di sancire espressamente l'obiettivo del trasferimento previsto dalla Costituzione.

La maggioranza della Commissione propone alla propria Camera, al fine di promuovere i veicoli pesanti a propulsione elettrica, di applicare dal 2029 al 2035 una tariffa TTPCP ridotta (art. 8b cpv. 1). Desidera garantire la sicurezza della pianificazione e si è quindi pronunciata contro la formulazione potestativa proposta dal Consiglio federale e a favore di una data precisa per la scadenza delle tariffe ridotte. Una minoranza sostiene questa proposta, ma chiede che le tariffe ridotte siano introdotte solo a partire dal 2031. Altre due minoranze non vogliono limitare il margine di manovra del Consiglio federale, affinché questo possa reagire a eventuali sviluppi imprevisti. Mentre una so-

andere Minderheit die Einführung reduzierter Tarife bereits ab 2027.

Die Kommission beantragt in Art. 8b Abs. 2, ebenfalls aus Gründen der Planungssicherheit, dass die reduzierten Tarife einem Mindestwert entsprechen und für die Jahre 2029 – 2032 höher sein sollen, als vom Bundesrat beantragt (2029 und 2030: 100 Prozent; 2031: 70 Prozent; 2032: 50 Prozent). Zum Art. 8b Abs. 2 wurden verschiedenste Minderheiten eingereicht, die unter anderem für die Reduktionen Höchstwerte oder eine Spannbreite sowie andere Prozentwerte beantragen. Eine Minderheit unterstützt den Antrag Bundesrat, um ihm einen möglichst grossen Handlungsspielraum einzuräumen, auf künftige Entwicklungen zu reagieren.

Die Kommission beantragt mit 13 zu 12 Stimmen, dass der Bundesrat die Höhe der Reduktion jeweils mindestens zwölf Monate vor deren Inkrafttreten bestimmt, um Planungssicherheit für die Unternehmen herzustellen. Eine Minderheit lehnt dies ab, da damit der Handlungsspielraum des Bundesrates eingeschränkt wird.

In Art. 8b Abs. 4 beantragt eine Minderheit eine gesetzlich verankerte Verpflichtung von Rabatten für Fahrzeuge der Euro-7-Norm für denselben Zeitraum, in welchem Rabatte für elektrisch angetriebene schwere Motorfahrzeuge vorgesehen sind. Die Kommission lehnte diesen Antrag ab und hat sich für den Antrag Bundesrat mit einer entsprechenden Kann-Formulierung ausgesprochen. Eine zweite Minderheit beantragt Rabatte für die Euro-7-Norm-Fahrzeuge nur bis 2032 mit einem maximalen Rabatt von 10 Prozent. Dies wurde von der Kommission ebenfalls abgelehnt.

Die Kommission hat die Vorlage in der Gesamtabstimmung mit 17 zu 8 Stimmen angenommen.

loppements inattendus. Tandis qu'une minorité soutient le projet du Conseil fédéral, l'autre propose que les tarifs réduits soient déjà introduits en 2027.

La commission propose, également pour des raisons de sécurité de planification, d'inscrire à l'art. 8b, al. 2, une valeur minimale pour les tarifs réduits et une réduction plus élevée que ce que propose le Conseil fédéral pour les années 2029 à 2032 (2029 et 2030 : 100 % ; 2031 : 70 % ; 2032 : 50 %). Plusieurs propositions de minorité ont été déposées concernant l'art 8b, al. 2, visant notamment à définir des valeurs maximales ou une fourchette pour les réductions, ou d'autres pourcentages. Une minorité soutient la proposition du Conseil fédéral pour lui laisser une marge de manœuvre aussi large que possible, afin qu'il puisse réagir aux évolutions futures.

La commission propose, par 13 voix contre 12, que le Conseil fédéral définit le montant de la réduction au moins douze mois avant l'entrée en vigueur, afin d'assurer une sécurité de planification pour les entreprises. Une minorité s'oppose à cette décision, qui limiterait la marge de manœuvre du Conseil fédéral.

Une minorité propose d'inscrire à l'art. 8b, al. 4, que, pendant les années où un tarif réduit de la RPLP s'applique aux véhicules lourds à propulsion électrique, un tarif réduit de la RPLP s'applique également aux véhicules lourds qui correspondent à la catégorie EURO 7 du droit européen. La commission a rejeté cette proposition et a opté pour celle du Conseil fédéral, rédigée sous forme potestative. Une deuxième minorité propose d'appliquer des tarifs réduits de maximum 10 % pour les véhicules lourds EURO 7 seulement jusqu'en 2032. Cette proposition a également été rejetée par la commission. Lors du vote sur l'ensemble, la commission a adopté le projet par 17 voix contre 8.

stiene il disegno del Consiglio federale, l'altra chiede di introdurre tariffe ridotte già a partire dal 2027.

All'articolo 8b capoverso 2, sempre per motivi di sicurezza della pianificazione, la Commissione propone che le tariffe ridotte corrispondano a un importo minimo e che per gli anni 2029-2032 siano superiori a quelle proposte dal Consiglio federale (2029 e 2030: 100%; 2031: 70%; 2032: 50%). A proposito dell'articolo 8b capoverso 2 sono state presentate diverse proposte di minoranza che, tra l'altro, chiedono per le riduzioni importi massimi o un intervallo, nonché altre percentuali. Una minoranza sostiene la proposta del Consiglio federale affinché questi disponga del massimo margine di manovra possibile per reagire agli sviluppi.

La Commissione propone con 13 voti contro 12 che il Consiglio federale determini l'entità della riduzione almeno dodici mesi prima della sua entrata in vigore, al fine di garantire la sicurezza della pianificazione per le imprese. Una minoranza respinge questa proposta, poiché limita il margine di manovra del Consiglio federale.

All'articolo 8b capoverso 4, una minoranza propone di sancire nella legge l'obbligo di applicare sconti per i veicoli conformi alla norma EURO VII per lo stesso periodo in cui sono previsti sconti per i veicoli a motore pesanti a propulsione elettrica. La Commissione ha respinto questa proposta e si è pronunciata a favore della formulazione potestativa del Consiglio federale. Una seconda minoranza propone sconti per i veicoli conformi alla norma EURO VII solo fino al 2032, con uno sconto massimo del 10 per cento. La Commissione ha respinto anche questa proposta.

La Commissione ha approvato il disegno con 17 voti contro 8.

Auskünfte

Sekretariat der Kommissionen für Verkehr und Fernmeldewesen (KVF)

kvf.ctt@parl.admin.ch

Kommission für Verkehr und Fernmeldewesen (KVF)

Renseignements

Secrétariat de la Commission des transports et des télécommunications (CTT)

kvf.ctt@parl.admin.ch

Commission des transports et des télécommunications (CTT)

Informazioni

Segreteria della Commissione dei trasporti e delle telecomunicazioni (CTT)

kvf.ctt@parl.admin.ch

Commissione dei trasporti e delle telecomunicazioni (CTT)

■ **25.063 BRG. Entlastungspaket 27 für den Bundeshaushalt (EP 27)**

Botschaft vom 19. September 2025 zum Entlastungspaket 2027 für den Bundeshaushalt (EP 27)
[BBI 2025 3067](#)

Medienmitteilung des Bundesrates vom 19.09.2025

Bundesrat verabschiedet Botschaft zum Entlastungspaket 27
Der Bundesrat hat an seiner Sitzung vom 19. September 2025 die Botschaft zum Entlastungspaket 27 für den Bundeshaushalt verabschiedet. Das Entlastungspaket ist nötig, um in den kommenden Jahren die Einnahmen und Ausgaben des Bundes wieder ins Gleichgewicht zu bringen. Es umfasst ein Entlastungsvolumen von 2,4 Milliarden im Jahr 2027 und rund 3 Milliarden in den Jahren 2028 und 2029. Die Ausgaben werden aber auch mit dem Entlastungspaket weiterhin stark steigen. Der Ständerat beginnt in der Wintersession mit der parlamentarischen Beratung.

Seit einigen Jahren steigen die Ausgaben des Bundes schneller als die Einnahmen. Bereits mit den Voranschlägen 2024 und 2025 mussten deshalb bedeutende Kürzungen bei den schwach gebundenen Ausgaben vorgenommen werden. Ab 2027 zeichnen sich trotz wachsender Einnahmen aber erneut strukturelle Defizite von über 2 Milliarden Franken ab, bis 2029 könnte das Defizit sogar auf über 4 Milliarden Franken steigen. Der Bundesrat hat deshalb bereits im März 2024 entschieden, dass es eine Überprüfung aller Aufgaben und Subventionen des Bundes durch eine unabhängige Expertengruppe braucht und eine Bereinigung künftig nicht mehr nur über die schwach gebundenen Ausgaben erfolgen soll.

Gestützt auf das Resultat der Aufgaben- und Subventionsüberprüfung sowie einer ersten Anhörung der Parteien, Kantone und Sozialpartner hat der Bundesrat anschliessend das Entlastungspaket 27 (EP27) erarbeitet und dieses Anfang Jahr in die ordentliche Vernehmlassung bei allen betroffenen und interessier-

■ **25.063 OCF. Programme d'allégement budgétaire 2027 de la Confédération**

Message du 19 septembre 2025 concernant le programme d'allégement budgétaire 2027
[FF 2025 3067](#)

Communiqué de presse du Conseil fédéral du 19.09.2025

Le Conseil fédéral adopte le message concernant le programme d'allégement budgétaire 2027
Lors de sa séance du 19 septembre 2025, le Conseil fédéral a adopté le message concernant le programme d'allégement budgétaire 2027. Ce programme est essentiel pour rétablir l'équilibre entre les recettes et les dépenses de la Confédération dans les années à venir. Le volume d'allégement visé s'élève à 2,4 milliards de francs en 2027 et à environ 3 milliards en 2028 et 2029. Les dépenses continueront cependant d'augmenter fortement malgré la mise en œuvre du programme. Le Conseil des États entamera les délibérations parlementaires lors de la session d'hiver.

Depuis quelques années, les dépenses de la Confédération croissent plus rapidement que ses recettes. C'est la raison pour laquelle, dans les budgets 2024 et 2025, des économies significatives ont dû être réalisées dans les dépenses faiblement liées. À partir de 2027, malgré des recettes en hausse, des déficits structurels de plus de 2 milliards de francs devraient de nouveau apparaître. D'ici à 2029, ils pourraient même dépasser les 4 milliards. Le Conseil fédéral a donc décidé en mars 2024 qu'il fallait faire réexaminer toutes les tâches et subventions de la Confédération par un groupe d'experts indépendants et, qu'à l'avenir, l'assainissement ne devait plus s'appuyer uniquement sur les dépenses faiblement liées.

Sur la base des résultats du réexamen des tâches et des subventions ainsi que d'une première consultation des partis, des cantons et des partenaires sociaux, le Conseil fédéral a ensuite élaboré le programme d'allégement budgétaire 2027 et l'a soumis en début d'année à

■ **25.063 OCF. Misure di sgravio del bilancio della Confederazione applicabili dal 2027**

Messaggio del 19 settembre 2025 concernente le misure di sgravio del bilancio della Confederazione applicabili dal 2027 [FF 2025 3067](#)

Comunicato stampa del Consiglio federale del 19.09.2025

Il Consiglio federale licenzia il messaggio concernente le misure di sgravio applicabili dal 2027
Nella seduta del 19 settembre 2025 il Consiglio federale ha licenziato il messaggio concernente le misure di sgravio del bilancio della Confederazione applicabili dal 2027. Queste misure di sgravio sono necessarie al fine di riequilibrare le entrate e le uscite della Confederazione dei prossimi anni. Esse produrranno un volume di sgravio di 2,4 miliardi di franchi nel 2027 e di circa 3 miliardi di franchi sia nel 2028 sia nel 2029. Le uscite continueranno comunque a crescere notevolmente anche con l'adozione delle varie misure. Il Consiglio degli Stati inizierà il dibattito parlamentare nella sessione invernale.

Da alcuni anni le uscite della Confederazione crescono più velocemente delle entrate. Per tale motivo, già nei preventivi 2024 e 2025 erano stati decisi tagli cospicui alle uscite debolmente vincolate. Nonostante l'aumento delle entrate, dal 2027 si prospettano nuovi deficit strutturali pari a oltre 2 miliardi di franchi, ed entro il 2029 il deficit potrebbe salire addirittura a più di 4 miliardi di franchi. Alla luce di ciò, a marzo del 2024 il Consiglio federale ha incaricato un gruppo di esperti indipendente di verificare i compiti e di riesaminare i sussidi della Confederazione, in modo da evitare in futuro correzioni soltanto sul fronte delle uscite debolmente vincolate.

Sulla base dei risultati della verifica dei compiti e del riesame dei sussidi nonché di una prima consultazione dei partiti, dei Cantoni e dei partner sociali, l'Esecutivo ha quindi elaborato le misure di sgravio applicabili dal 2027 (di seguito «pacchetto di sgravio 27»). A inizio

ten Kreisen gegeben. Ende Juni hat er unter Berücksichtigung der Vernehmlassungsergebnisse die Eckwerte für die Botschaft angepasst. Dabei ist der Bundesrat insbesondere den Kantonen entgegengekommen (siehe Medienmitteilung vom 25.6.2025). Wie bereits in früheren Entlastungsprogrammen ist es allerdings unvermeidlich, dass auch die Kantone von Massnahmen betroffen sind, zumal fast ein Drittel aller Ausgaben des Bundes an die Kantone fliesst. Am 19. September 2025 hat der Bundesrat nun die Botschaft zuhanden des Parlaments verabschiedet. Insgesamt umfasst das Paket knapp 60 Massnahmen, von denen mehr als die Hälfte Gesetzesänderungen erfordern. Diese werden in einem Mantelerlass zusammengefasst. Jene Massnahmen, die keine Gesetzesänderungen erfordern, wird der Bundesrat dem Parlament im Rahmen des Voranschlags und des Finanzplans unterbreiten.

In der Botschaft hat der Bundesrat im Vergleich zu den Eckwerten von Ende Juni 2025 insbesondere folgende Präzisierungen vorgenommen:

- **Klimapolitik:** Die Kantone lehnen eine gänzliche Streichung des Gebäudeprogramms ab. Das Eidgenössische Departement für Umwelt, Verkehr und Kommunikation (UVEK) hat deshalb zusammen mit der Konferenz der kantonalen Energiedirektorinnen und -direktoren geprüft, wie die Förderprogramme im Bereich Heizungsersatz und Energieeffizienz von Gebäuden angepasst werden können. Damit soll den Kantonen entgegengekommen werden, ohne dass Abstriche bei der Entlastungswirkung entstehen.
- Künftig sollen aus der CO₂-Abgabe bis zu 200 Millionen pro Jahr für den Ersatz von Heizungen und Energieeffizienzmassnahmen bei Gebäuden eingesetzt werden können. Die Beiträge fliessen als Globalbeiträge an die Kantone; die Aufteilung unter den Kantonen erfolgt im Verhältnis zur Bevölkerungszahl und unter der Voraussetzung, dass sich die Kantone mindestens in gleichem Umfang wie der Bund an der Finanzierung beteiligen. Ein weiterer Schwerpunkt bleibt die Förderung neuartiger Technolo-

la consultation ordinaire auprès de tous les milieux concernés et intéressés. Fin juin, il a modifié les grandes lignes du programme en vue de la rédaction du message s'y rapportant, en tenant compte des résultats de la consultation ordinaire. Ce faisant, il a notamment fait des concessions en faveur des cantons (voir communiqué de presse du 25 juin 2025). Comme dans le cadre des programmes d'allégement budgétaire précédents, il est toutefois inévitable que les cantons soient également touchés par les mesures proposées, d'autant plus qu'ils sont les bénéficiaires de près d'un tiers des dépenses de la Confédération.

Le 19 septembre 2025, le Conseil fédéral a adopté le message concernant le programme d'allégement budgétaire 2027 et l'a transmis au Parlement. Le programme comprend près de 60 mesures, dont plus de la moitié exige des modifications de lois. Les changements requis sont regroupés dans un acte modificateur unique. Quant aux mesures ne demandant aucune modification législative, le Conseil fédéral les soumettra au Parlement lors de l'examen du budget et du plan financier.

Dans son message, le Conseil fédéral a notamment apporté les précisions suivantes par rapport aux grandes lignes fixées fin juin 2025 :

- **Politique climatique :** les cantons s'opposent à la suppression du Programme Bâtiments. Le Département fédéral de l'environnement, des transports et de la communication a donc examiné, en collaboration avec la Conférence des directeurs cantonaux de l'énergie, comment remanier les programmes d'encouragement dans les domaines du remplacement des installations de chauffage et de l'efficacité énergétique des bâtiments. Il s'agit de répondre ainsi aux attentes des cantons sans pour autant réduire l'allégement escompté.
- À l'avenir, un montant maximal de 200 millions de francs par an provenant de la taxe sur le CO₂ pourra être consacré au remplacement des installations de production de chaleur et aux mesures d'efficacité énergétique dans les bâtiments. Ce montant sera versé sous forme de contributions

di quest'anno ha avviato una consultazione ordinaria presso tutte le cerchie interessate. A fine giugno il Consiglio federale ha adeguato sulla base dei risultati scaturiti dalla procedura di consultazione i parametri di riferimento per il messaggio. In questa occasione l'Esecutivo è venuto incontro soprattutto alle richieste dei Cantoni (cfr. il comunicato stampa del 25.6.2025). Come già avvenuto nell'ambito di precedenti programmi di sgravio, è inevitabile che anche i Cantoni siano interessati dalle misure adottate, dal momento che quasi un terzo delle uscite della Confederazione è destinato ai Cantoni.

Il 19 settembre 2025 il Consiglio federale ha licenziato il messaggio all'attenzione del Parlamento. Nel complesso il pacchetto conta quasi 60 misure, di cui oltre la metà esige modifiche legislative. Tali modifiche sono riassunte in un atto mantello. Le misure per le quali non è necessario modificare alcuna legge verranno presentate dal Consiglio federale al Parlamento nel quadro del preventivo e della pianificazione finanziaria. Rispetto ai parametri stabiliti a fine giugno del 2025, nel messaggio l'Esecutivo ha apportato, in particolare, le seguenti precisazioni.

- **Politica climatica:** i Cantoni respingono una soppressione integrale del Programma Edifici. Di conseguenza, il Dipartimento federale dell'ambiente, dei trasporti, dell'energia e delle comunicazioni, in collaborazione con la Conferenza dei direttori cantonali dell'energia, ha valutato come adeguare i programmi di promozione nell'ambito della sostituzione degli impianti di riscaldamento e dell'efficienza energetica degli edifici. In tal modo si intende andare incontro ai Cantoni, senza ridurre la portata finanziaria del volume di sgravio di questa misura. In futuro, fino a 200 milioni di franchi all'anno ricavati dalla tassa sul CO₂ potranno essere utilizzati per la sostituzione di impianti di riscaldamento e per le misure di efficienza energetica nell'ambito degli edifici. I contributi confluiscono ai Cantoni sotto forma di contributi globali; la ripartizione tra i Cantoni avviene proporzionalmente alla popolazione e a

gien (max. 200 Mio. p.a.).

- Durch die beabsichtigte Erhöhung der Wirkungseffizienz, insbesondere durch die Reduktion von Mitnahmeeffekten (d.h., die Massnahmen würden auch ohne Subventionen ergriffen), sollen allfällige negative Auswirkungen dieser Massnahme auf die Klimaziele möglichst aufgefangen werden.
- **Auslandangebot SRG:** Der Bund verzichtet ab 2029 auf die finanziellen Beiträge an die SRG für das Auslandsangebot und auf den Abschluss einer Leistungsvereinbarung. Die Finanzierung von Angeboten wie Swissinfo und 3Sat durch den Bund wird ab 2027 eingestellt, der Beitrag an TV5Monde hingegen erst ab 2029. Die SRG wird jedoch gestützt auf ihren Programmauftrag weiterhin Online-Inhalte für Auslandschweizerinnen und Auslandschweizer zur Verfügung stellen; ab 2029 wird dieses Angebot in der Konzession geregelt werden.
- **Kürzung der Finanzhilfen beim Sport:** Der Bundesrat hat beschlossen, den Förderbereich Jugend und Sport vollständig von Sparmassnahmen auszunehmen. Stattdessen sollen die Beiträge an Sportanlagen von nationaler Bedeutung (NASAK 5) gekürzt werden.

Das Entlastungspaket 2027 entlastet den Haushalt um 2,4 Milliarden (2027), 3,0 Milliarden (2028) und 3,1 Milliarden (2029). Rund 90 Prozent des Entlastungsvolumens betreffen die Ausgabenseite, 340 Millionen Franken trägt die Einnahmenseite bei, insbesondere die höhere Besteuerung der Kapitalbezüge aus Vorsorgegeldern und die Versteigerung der Importkontingente im Bereich der Landwirtschaft. Die Eigenausgaben des Bundes werden bis 2028 um 300 Millionen gekürzt. Rund 190 Millionen davon entfallen auf die Personalausgaben, wobei mindestens 100 Millionen durch Anpassungen bei den Anstellungsbedingungen des Bundespersonal erreicht werden. Die entsprechenden Massnahmen hat der Bundesrat grösstenteils bereits ergriffen, als letztes Element hat der Bundesrat ebenfalls an seiner Sitzung vom 19. September 2025 beschlossen, dass die Mitarbeitenden ab 2027 einen Teil

globales aux cantons ; la répartition entre les cantons s'effectue en fonction de l'effectif de leur population, à condition qu'ils participent au financement dans une mesure au moins équivalente à celle de la Confédération. L'encouragement des technologies innovantes reste également une priorité (au maximum 200 millions de francs par an). L'amélioration de l'impact visée, notamment grâce à la réduction des effets d'aubaine (c'est-à-dire que les mesures seraient prises même sans subventions), devrait permettre de compenser autant que possible les éventuels effets négatifs de cette mesure sur la réalisation des objectifs climatiques.

- **Services de la SSR destinés à l'étranger :** à partir de 2029, la Confédération ne contribuera plus financièrement aux services de la SSR destinés à l'étranger et ne conclura plus d'accord de prestations avec cette dernière. Le financement par la Confédération d'offres telles que Swissinfo et 3Sat sera supprimé à partir de 2027, et la contribution à TV5Monde à partir de 2029 seulement. En vertu de son mandat, la SSR continuera toutefois à mettre à disposition des contenus en ligne pour les Suisses de l'étranger ; à partir de 2029, cette offre sera réglée par la concession SSR.
- **Réduction des aides financières dans le domaine du sport :** le Conseil fédéral a décidé d'exclure totalement les subventions dans le domaine Jeunesse et Sport des mesures d'économies. Au lieu de cela, les contributions aux installations sportives d'importance nationale (CISIN 5) doivent être réduites.

Le programme d'allègement budgétaire 2027 permettra d'alléger les finances fédérales de 2,4 milliards de francs en 2027, de 3,0 milliards en 2028 et de 3,1 milliards en 2029. Il se concentre, pour plus de 90 %, sur les dépenses. Le montant de 340 millions de francs prévu au titre des recettes supplémentaires provient, pour l'essentiel, du relèvement de l'impôt sur les retraits en capital des avoirs de prévoyance et de la mise aux enchères des contingents d'importation dans le domaine de l'agriculture. Les dépenses propres de la Confédération

condizione che i Cantoni partecipino al finanziamento almeno nella stessa misura della Confederazione. Un'altra priorità rimane la promozione di tecnologie innovative (max fr. 200 mio all'anno). Grazie all'auspicato aumento dell'efficacia, in particolare attraverso la riduzione degli effetti di trascinamento (in altre parole, le misure verrebbero adottate anche senza sussidi), le eventuali ripercussioni negative di questa misura sugli obiettivi climatici dovrebbero essere perlopiù compensate.

- **Offerta della SSR destinata all'estero:** dal 2029 la Confederazione rinuncerà ai contributi finanziari per l'offerta della SSR destinata all'estero e alla sottoscrizione di una convenzione sulle prestazioni. Il finanziamento della Confederazione di offerte come Swissinfo e 3Sat verrà sospeso a partire dal 2027, mentre il contributo a favore di TV5Monde solo dal 2029. Tuttavia, sulla base del proprio mandato di programma, la SSR continuerà a mettere a disposizione contenuti online per gli Svizzeri all'estero; dal 2029 questa offerta sarà regolamentata nella rispettiva concessione.
- **Riduzione degli aiuti finanziari per la promozione dello sport:** il Consiglio federale ha deciso di escludere completamente dalle misure di risparmio l'ambito della promozione della gioventù e dello sport. In compenso vanno ridotti i contributi a favore degli impianti sportivi d'importanza nazionale (CISIN 5).

Il pacchetto di sgravio 27 produrrà un volume di sgravio del bilancio della Confederazione di 2,4 miliardi di franchi nel 2027, di 3,0 miliardi nel 2028 e di 3,1 miliardi nel 2029. Circa il 90 per cento del volume di sgravio è ottenuto intervenendo sulle uscite, mentre 340 milioni di franchi sono recuperati attraverso misure sul fronte delle entrate, soprattutto l'imposizione più elevata dei prelievi di capitale da fondi di previdenza e la vendita all'asta di contingenti d'importazione nel settore dell'agricoltura. Le uscite proprie della Confederazione vengono ridotte di 300 milioni di franchi entro il 2028. Circa 190 milioni di franchi riguardano le uscite per il personale. Di questi, almeno 100 milioni di franchi po-

der Risikoprämie an die berufliche Vorsorge künftig selbst tragen müssen. Mit dieser letzten Massnahme kann er das Entlastungsziel bei den Anstellungsbedingungen des Bundespersonals vollständig erzielen.

Trotz Entlastungspaket wachsen die Bundesausgaben weiterhin stark. Allein von 2025 bis 2029 steigen die ordentlichen Ausgaben gemäss aktueller Finanzplanung um rund 14 Prozent von knapp 86 Mrd. auf über 98 Mrd. Franken. Mit dem Paket setzt der Bundesrat aber Prioritäten bei den Aufgaben des Bundes. So werden insbesondere zugunsten der sozialen und militärischen Sicherheit zahlreiche Bereiche des Bundes und auch die Bundesverwaltung langsamer wachsen als ursprünglich geplant. Bei den Sozialversicherungen erfolgen keinerlei Kürzungen.

Noch nicht abschätzen lassen sich die Folgen der neuen US-Zölle auf die Bundesfinanzen, die vor allem auf der Einnahmenseite zu erwarten sind – und entsprechend mit Verzögerung spürbar werden dürften.

Folgen einer Ablehnung des Entlastungspakets

Das Entlastungspaket 2027 ist nur ein Zwischenschritt. Selbst bei einer vollständigen Umsetzung drohen ab 2029 wieder Defizite in Milliardenhöhe. Sollte das EP27 abgelehnt oder stark verkleinert werden, müssten bereits früher neue Entlastungsmassnahmen ergriffen werden. Diese dürften erneut primär die schwach gebundenen Ausgaben treffen, weil kurzfristig kaum andere Optionen bestehen. Zu diesen Ausgabenbereichen gehören unter anderem die Bildung und Forschung, die Entwicklungszusammenarbeit, die Landwirtschaft und die Armee. Insgesamt wären in diesen Bereichen gemäss aktueller Finanzplanung Kürzungen von bis zu 10 Prozent notwendig, um das Entlastungspaket zu ersetzen. Falls die Armee von solchen Kürzungen ausgenommen würde, träfe es die anderen Bereiche stärker.

Ohne EP27 würde eine Gegenfinanzierung des ungebremsen Kostenwachstums beim Bund nötig. Um abzuschätzen, welche gesamtwirtschaftlichen Folgen das EP27 oder ein Verzicht auf das EP27 hätten, hat die Eidgenössi-

seront réduites de 300 millions de francs d'ici à 2028, avec des économies de près de 190 millions du côté des dépenses de personnel de l'administration fédérale, dont au moins 100 millions proviennent de modifications des conditions d'engagement. Le Conseil fédéral avait déjà pris la plupart des mesures nécessaires à cet égard. Lors de sa séance du 19 septembre 2025, il a décidé qu'à partir de 2027 les employés de l'administration fédérale devront participer au financement d'une partie de la prime de risque pour leur prévoyance professionnelle. Cette dernière mesure lui permettra d'atteindre pleinement l'objectif d'allègement visé en ce qui concerne les conditions d'engagement du personnel de l'administration fédérale.

Malgré la mise en œuvre du programme d'allègement, les dépenses de la Confédération continueront de croître fortement. Selon la planification financière actuelle, les dépenses ordinaires augmenteront d'environ 14 % entre 2025 et 2029, passant de près de 86 milliards de francs à plus de 98 milliards. L'adoption du programme permet cependant au Conseil fédéral de fixer des priorités parmi les tâches de la Confédération. Ainsi, de nombreux groupes de tâches de la Confédération, notamment ceux qui concernent la sécurité sociale et la sécurité militaire, mais aussi le personnel de l'administration fédérale, afficheront une croissance plus lente que prévu. Il n'y aura aucune réduction dans le secteur des assurances sociales.

Il n'est pas encore possible d'évaluer les conséquences des nouveaux droits de douane américains sur les finances fédérales. Elles devraient surtout se faire sentir du côté des recettes et donc se manifester avec un certain retard.

Conséquences d'un rejet du programme d'allègement budgétaire

Le programme d'allègement budgétaire 2027 n'est qu'une étape. Même s'il est intégralement mis en œuvre, il faudra s'attendre, à partir de 2029, à de nouveaux déficits de plusieurs milliards de francs. Si ce programme était refusé ou fortement revu à la baisse, de nouvelles mesures d'allègement budgétaire devraient être prises plus tôt. Elles toucheraient encore une fois principalement les

tranno essere risparmiati attraverso adeguamenti delle condizioni d'impiego del personale federale. Il Consiglio federale ha già adottato gran parte delle rispettive misure. Come ultima misura, sempre in occasione della seduta del 19 settembre 2025 ha deciso che a partire dal 2027 i collaboratori dovranno farsi carico di una parte del premio di rischio per la previdenza professionale. Questa misura consente di raggiungere pienamente l'obiettivo di sgravio riguardante le condizioni d'impiego del personale federale.

Nonostante il pacchetto di sgravio, le uscite della Confederazione continuano a crescere notevolmente. Stando alla pianificazione finanziaria attuale, considerando solo il periodo dal 2025 al 2029 le uscite ordinarie aumenteranno di circa il 14 per cento, ovvero da poco meno di 86 miliardi di franchi a oltre 98 miliardi di franchi. Con questo pacchetto di sgravio, il Consiglio federale stabilisce delle priorità. Per esempio, numerosi ambiti di competenza della Confederazione e anche dell'Amministrazione federale cresceranno più lentamente rispetto alle previsioni per favorire soprattutto i settori della sicurezza sociale e della sicurezza militare. Nell'ambito delle assicurazioni sociali non sono previsti tagli.

Non è ancora possibile stimare le ripercussioni dei nuovi dazi statunitensi sulle finanze federali, che dovrebbero riguardare soprattutto il fronte delle entrate e quindi manifestarsi solo in un secondo momento.

Conseguenze in caso di respingimento del pacchetto di sgravio 27

Il pacchetto di sgravio 27 rappresenta soltanto una tappa intermedia. Persino attuando tutte le misure di sgravio, a partire dal 2029 si profilano nuovamente deficit dell'ordine di diversi miliardi di franchi. In caso di respingimento o di forte ridimensionamento del pacchetto di sgravio 27, sarebbe necessario adottare ancor prima nuove misure di sgravio. Anche in questo caso, è probabile che queste ultime influirebbero principalmente sulle uscite debolmente vincolate, poiché a breve termine non vi sono praticamente altre opzioni. Tra questi ambiti di uscita rientrano, tra l'altro, la formazione, la ricerca, la coope-

sche Finanzverwaltung eine externe Studie in Auftrag gegeben. Die Analyse von BAK Economics vergleicht die Umsetzung des EP27 mit einem Verzicht auf das EP27 und einer dadurch notwendigen Gegenfinanzierung durch eine Mehrwertsteuererhöhung. Die Studie zeigt, dass die Umsetzung des EP27 sowohl kurz- als auch mittelfristig vorteilhafter ist für das Bruttoinlandsprodukt und die Beschäftigung, aber auch im Hinblick auf die Verteilung der Belastungen zwischen Staat, Haushalten und Unternehmen. Ohne EP27 bleibt zwar der staatliche Konsum erhöht, dafür tragen die Haushalte und Unternehmen die negativen Folgen der Mehrwertsteuererhöhung.

Weiteres Vorgehen

Nun beginnt die parlamentarische Beratung: Zuerst in den Kommissionen, anschliessend in der Wintersession im Erstrat (Ständerat). In der Frühlingssession 2026 findet voraussichtlich die Beratung im Zweirat statt. Da das Paket dem fakultativen Referendum untersteht, könnte letztlich das Volk darüber entscheiden, falls das Referendum ergriffen wird. Ein Inkrafttreten der Gesetzesanpassungen ist Anfang 2027 geplant.

dépenses faiblement liées car il n'y a guère d'autres options à court terme. Ces domaines de dépenses comprennent notamment la formation et la recherche, la coopération au développement, l'agriculture ainsi que l'armée. Selon la planification financière actuelle, des coupes pouvant atteindre 10 % au total seraient nécessaires dans ces domaines pour remplacer le programme d'allègement. Si l'armée était épargnée par ces coupes budgétaires, les autres domaines seraient davantage touchés. Sans le programme d'allègement budgétaire 2027, il deviendrait nécessaire pour la Confédération de financer la hausse effrénée de ses dépenses. L'Administration fédérale des finances a commandé une étude externe afin d'évaluer les conséquences macroéconomiques de l'introduction ou de l'abandon du programme. Réalisée par BAK Economics, cette analyse compare les effets de la mise en œuvre du programme et ceux de son abandon qui rendrait nécessaire un relèvement de la taxe sur la valeur ajoutée (TVA). L'analyse montre que la mise en œuvre du programme est plus avantageuse à court et à moyen terme non seulement pour le produit intérieur brut et l'emploi, mais aussi en termes de répartition des charges entre l'État, les ménages et les entreprises. Sans programme d'allègement budgétaire, la consommation de l'État resterait élevée, tandis que les ménages et les entreprises subiraient les conséquences négatives de l'augmentation de la TVA.

Prochaines étapes

Les délibérations parlementaires vont maintenant commencer : d'abord dans les commissions, puis, lors de la session d'hiver, au Conseil des États. Le traitement au Conseil national est prévu pour la session de printemps 2026. Le peuple pourrait également être amené à se prononcer sur le programme d'allègement budgétaire 2027 si un référendum facultatif est lancé. L'entrée en vigueur des modifications légales exigées par le programme est prévue pour début 2027.

razione allo sviluppo, l'agricoltura e l'esercito. Secondo la pianificazione finanziaria attuale, nel complesso in questi ambiti sarebbero necessari tagli fino al 10 per cento, affinché il pacchetto di sgravio possa essere sostituito. Escludendo l'esercito da questi tagli, le ripercussioni sugli altri ambiti sarebbero maggiori.

Senza il pacchetto di sgravio 27 sarebbe necessario controfinanziare lo sviluppo «incontrollato» delle uscite della Confederazione. L'Amministrazione federale delle finanze ha commissionato uno studio esterno per valutare le conseguenze dal punto di vista macroeconomico del pacchetto di sgravio 27 o di una rinuncia a quest'ultimo. Nel suo rapporto, l'istituto di ricerca BAK Economics AG confronta le ripercussioni dell'attuazione del pacchetto di sgravio 27 con quelle senza l'attuazione nonché con quelle derivanti dal necessario controfinanziamento attraverso un aumento dell'IVA. Dal confronto emerge che, sia a breve che a medio termine, lo scenario che tiene conto del pacchetto di sgravio 27 risulta più favorevole per il prodotto interno lordo e per l'occupazione, come anche per la ripartizione degli oneri tra Stato, imprese ed economia domestiche. Senza il pacchetto di sgravio 27 il consumo dello Stato rimane elevato, ma le economie domestiche e le imprese subirebbero le conseguenze negative dell'aumento dell'IVA.

Fasi successive

Ora iniziano le deliberazioni parlamentari: prima nelle commissioni e in seguito nella Camera prioritaria (Consiglio degli Stati) durante la sessione invernale. Le deliberazioni nella seconda Camera avranno luogo presumibilmente nella sessione primavera 2026. Poiché questo pacchetto sottostà a referendum facoltativo, potrebbe essere il popolo a decidere in ultima istanza. L'entrata in vigore delle modifiche legislative è prevista a inizio 2027.

Verhandlungen

Entwurf 1

Bundesgesetz über das Entlastungspaket 2027 für den Bundeshaushalt
[BBI 2025 3068](#)
17.12.2025 SR
Beschluss abweichend vom Entwurf

Medienmitteilung der Finanzkommission des Nationalrates vom 24.10.2025

Die Finanzkommission des Nationalrates (FK-N) hat während zwei Tagen diverse betroffene Akteure zu den Auswirkungen des Entlastungspakets 27 (EP27) angehört. Sie wird die Beratung der Vorlage im Januar 2026 fortsetzen, nachdem der Ständerat die Vorlage als Erstrat in der Wintersession 2025 beraten hat.

Die Finanzkommission des Nationalrates wird am 15./16. Januar 2026 mit ihrer Beratung beginnen. Aufgrund dieses engen Zeitplans beschloss die Kommission, die Anhörungen bereits am 23./24. Oktober 2025 durchzuführen. Angesichts der grossen Tragweite der Vorlage wurden 26 Akteure angehört. Der Ständerat ist Erstrat bei der Beratung des Entlastungspakets 2027 (EP27; [25.063](#)) und wird die Vorlage bereits in der Wintersession 2025 beraten. Aufgrund der schieren Menge der tangierten Akteure nahm die Kommission eine möglichst repräsentative Selektion vor. Es war nicht möglich, alle Betroffenen anzuhören.

In verschiedenen inhaltlichen Blöcken liess sich die Kommission von den Betroffenen über die Auswirkungen der geplanten Entlastungsmassnahmen auf deren Arbeit informieren.

Die Kantone sind besonders von den Entlastungsmassnahmen des Bundes betroffen, schliesslich tragen sie rund die Hälfte des geplanten Entlastungsvolumens. Ein erster Block war daher der Diskussion mit der Konferenz der Kantonsregierungen gewidmet, deren Stellungnahme im Vernehmlassungsverfahren den Bundesrat zu Anpassungen der Vorlage gebracht hatte. Da die beantragten Massnahmen auch für die dritte Staatsebene erhebliche Aus-

Délibérations

Projet 1

Loi fédérale sur le programme d'allègement budgétaire 2027
[FF 2025 3068](#)
17.12.2025 CE
Décision modifiant le projet

Communiqué de presse de la Commission des finances du Conseil national du 24.10.2025

Pendant deux jours, la Commission des finances du Conseil national (CdF-N) a entendu divers acteurs touchés par les conséquences du programme d'allègement budgétaire 2027 de la Confédération (PAB 27). Elle poursuivra l'examen du projet en janvier 2026, après que le Conseil des États aura examiné le projet lors de la session d'hiver 2025, en sa qualité de conseil prioritaire.

Il est prévu que la CdF-N entame l'examen du PAB 27 les 15 et 16 janvier 2026. En raison de ce calendrier serré, elle a décidé d'organiser des auditions dès sa séance des 23 et 24 octobre 2025. Étant donné l'ampleur du projet, elle a entendu 26 acteurs concernés.

Le Conseil des États, en tant que conseil prioritaire, sera le premier conseil à se prononcer sur le PAB 27 ([25.063](#)) et débutera son examen du projet lors de la session d'hiver 2025.

Compte tenu du nombre considérable d'acteurs touchés, la commission a procédé à une sélection aussi représentative que possible. Il n'était pas possible d'entendre tous les acteurs concernés.

Divisées en blocs thématiques, les auditions ont permis aux acteurs concernés de présenter aux membres de la commission les conséquences, sur leur travail, des mesures d'allègement prévues.

Les cantons sont particulièrement touchés par les mesures envisagées par la Confédération puisqu'ils contribuent environ pour moitié au volume d'allègement prévu. Le premier bloc thématique a donc été consacré à la discussion avec la Conférence des gouvernements cantonaux, dont l'avis rendu dans le cadre de la consultation avait conduit le

Deliberazioni

Disegno 1

Legge federale sulle misure di sgravio del bilancio della Confederazione applicabili dal 2027
[FF 2025 3068](#)
17.12.2025 CS
Decisione in deroga al disegno (progetto)

Comunicato stampa della Commissione delle finanze del Consiglio nazionale del 24.10.2025

Per due giorni, la Commissione delle finanze del Consiglio nazionale (CdF-N) ha sentito diversi attori interessati in merito alle ripercussioni del pacchetto di sgravio 27. Porterà avanti l'esame del disegno nel gennaio 2026, dopo la deliberazione del Consiglio degli Stati quale Camera prioritaria nella sessione invernale 2025.

La Commissione delle finanze del Consiglio nazionale inizierà il suo esame il 15/16 gennaio 2026. A causa delle tempistiche strette, ha deciso di svolgere le sue audizioni già il 23/24 ottobre 2025. Vista l'ampia portata del disegno, ha sentito 26 attori interessati. In qualità di Camera prioritaria per quanto concerne il pacchetto di sgravio 27 ([25.063](#)), il Consiglio degli Stati delibererà sul disegno già nella sessione invernale 2025. Alla luce dell'elevato numero di attori interessati, la Commissione ha effettuato una selezione il più possibile rappresentativa. Non è stato possibile sentire tutti gli interessati. In diversi blocchi dedicati a tematiche diverse, la Commissione ha sentito le cerchie interessate in merito alle ripercussioni che le previste misure di sgravio avranno sulle loro attività. I Cantoni sono particolarmente colpiti poiché sosterranno circa la metà del volume di sgravio. Un primo blocco tematico è quindi stato dedicato alla discussione con la Conferenza dei Governi cantonali, il cui parere nel quadro della procedura di consultazione aveva spinto il Consiglio federale a modificare il disegno. Poiché le misure proposte hanno conseguenze importanti anche per il terzo livello istituzionale, sono state sentite anche l'Unione delle città svizzere e l'Associazione dei Comuni Svizzeri.

wirkungen haben, wurden auch der Schweizerische Städteverband und der Schweizerische Gemeindeverband angehört.

Ein zweiter Block umfasste verschiedene Vertretungen der Wirtschaft und der Gewerkschaften, namentlich economiesuisse, den Schweizerischen Arbeitgeberverband, den Schweizerischen Gewerbeverband, den Schweizerischen Gewerkschaftsbund und Travail.Suisse.

Der dritte, thematisch gegliederte Block bestand aus Direktbetroffenen in den Bereichen Landwirtschaft (Schweizer Bauernverband, die Kleinbauern-Vereinigung, Schweizer Fleisch-Fachverband); Entwicklungszusammenarbeit (Alliance Sud, Caritas Schweiz); Bildung und Forschung (ETH-Rat, swissuniversities, Schweizerischer Nationalfonds,); Kultur und Sport (Taskforce Culture, Swiss Olympics), Tourismus (Schweizer Tourismus-Verband,); Energie/Nachhaltigkeit/Klima und Umwelt (aeesuisse, Bauenschweiz, Umweltallianz), Medien (Verlegerverband Schweizer Medien, SRG) sowie Bundespersonal (Personalverband des Bundes).

Die Anhörungen haben gezeigt, dass für die Entlastungsbemühungen des Bundesrats per se zwar allgemein Verständnis aufgebracht wird. Es zeigte sich jedoch, dass sich auf Ebene der einzelnen Massnahmen grosser Widerstand aufseiten der betroffenen Akteure bildet. Die Diskussionen waren anspruchsvoll, fanden aber in einem konstruktiven Klima statt. Teilweise wurden von Betroffenen auch konkrete Alternativvorschläge eingebracht.

Conseil fédéral à adapter son projet. Étant donné que les mesures proposées ont également des répercussions considérables sur le troisième échelon de l'État, la CdF-N a décidé d'entendre également l'Union des villes suisses ainsi que l'Association des communes suisses.

Le deuxième bloc thématique a couvert les discussions avec différents représentants et représentantes des milieux économiques et des syndicats, notamment economiesuisse, l'Union patronale suisse, l'Union suisse des arts et métiers, l'Union syndicale suisse et Travail.Suisse.

Enfin, le troisième bloc, structuré par thèmes, a englobé les échanges avec des intervenants et intervenantes directement concernés par les mesures actives dans les secteurs suivants : agriculture (Union suisse des paysans, Association des petits paysans, Union professionnelle suisse de la viande) ; coopération au développement (Alliance Sud, Caritas Suisse) ; formation et recherche (Conseil des EPF, swissuniversities, Fonds national suisse) ; sport et culture (Taskforce Culture, Swiss Olympic) ; tourisme (Fédération suisse du tourisme) ; énergie, développement durable, climat et environnement (aeesuisse, Constructionsuisse, Alliance-Environnement) ; médias (association d'éditeurs Médias suisses, SSR) ; personnel de la Confédération (Association du personnel de la Confédération).

Il ressort des auditions que, sur le principe, les efforts d'allègement du Conseil fédéral sont acceptés, mais que les mesures concrètes se heurtent à une forte résistance de la part des milieux touchés. Bien qu'exigeantes, les discussions se sont déroulées dans un climat constructif. Dans certains cas, les personnes auditionnées ont également proposé à la commission des solutions alternatives concrètes.

In un secondo blocco sono stati sentiti diversi rappresentanti dell'economia e dei sindacati, in particolare Economie-suisse, l'Unione svizzera degli imprenditori, l'Unione svizzera delle arti e mestieri, l'Unione sindacale svizzera e TravailSuisse.

Nel terzo blocco, strutturato per argomenti, sono state sentite le cerchie direttamente interessate appartenenti ai seguenti settori: agricoltura (Unione svizzera dei Contadini, Associazione dei piccoli contadini, Unione Professionale Svizzera della Carne); cooperazione allo sviluppo (Alliance Sud, Caritas Svizzera); formazione e ricerca (Consiglio dei PF, Swissuniversities, Fondo nazionale svizzero); cultura e sport (Taskforce Culture, Swiss Olympics); turismo (Federazione svizzera del turismo); energia/sostenibilità/clima e ambiente (aeesuisse, costruzioni Svizzera, Alliance-Environnement); media (Associazione degli editori della stampa Svizzera, SSR) e personale federale (Associazione del personale della Confederazione).

Benché dalle audizioni sia emersa una generale comprensione nei confronti degli sforzi di sgravio del Consiglio federale, a livello di singole misure si nota una forte avversione da parte degli attori interessati. Le discussioni sono state intense, ma si sono svolte in un clima costruttivo. In alcuni casi, gli interessati hanno anche proposto delle alternative concrete.

Auskünfte

Sekretariat der Finanzkommission (FK)
fk.cdf@parl.admin.ch
Finanzkommission (FK)

Renseignements

Secrétariat de la Commission des finances
(CdF)
fk.cdf@parl.admin.ch
Commission des finances (CdF)

Informazioni

Segreteria della Commissione delle finanze
(CdF)
fk.cdf@parl.admin.ch
Commissione delle finanze (CdF)

Mitbericht der Kommission für Verkehr und Fernmeldewesen des Nationalrates

Co-rapport de la Commission des transports et des télécommunications du Conseil national

Corapporto della Commissione delle finanze del Consiglio nazionale

Medienmitteilung der Kommission für Verkehr und Fernmeldewesen des Nationalrates vom 28.10.2025

Communiqué de presse de la Commission des transports et des télécommunications du Conseil national du 28.10.2025

Comunicato stampa della Commissione della commissione dei trasporti e delle telecomunicazioni del Consiglio nazionale del 28.10.2025

Das **Entlastungspaket 2027 (25.063)** schlägt umfassende Massnahmen vor, um die Bundesfinanzen ins Gleichgewicht zu bringen. Die KVF-N stellt fest, dass dies vor allem durch markante Einsparungen im Verkehrsbereich und ebenso substantiellen Massnahmen im Medienbereich erreicht werden soll. Die Kommission weist darauf hin, dass die Vorschläge des Bundesrates mit einem markanten Leistungsabbau in der Mobilität aber auch im medialen Service public einhergehen. Die Kommission hat aus diesem Grund mit 13 zu 9 Stimmen bei 1 Enthaltung folgenden Mitbericht zuhanden der FK-N beschlossen. Darin beantragt die KVF-N:

- den Verzicht auf die **Massnahme 14**. Erhöhung des Kostendeckungsgrades im regionalen Personenverkehr.
- den Verzicht auf die **Massnahme 24**. Redimensionierung des Auslandsangebots der SRG.
- den Verzicht auf die **Massnahme 35**. Verzicht auf Beiträge Verbreitung Programme in Bergregionen.
- den Verzicht auf die **Massnahme 39**. BIF: Kürzung der Einlagen.
- die Anpassung der **Massnahme 41**. Teilverzicht auf Förderung alternativer Antriebssysteme für Busse und Schiffe. Demnach soll, wie bereits von der KVF-S zuhanden der FK-S beantragt, das CO2-Gesetz dahingehenden angepasst werden, dass statt der vom Bundesrat vorgeschlagenen 30 neu 40 Millionen Franken für den konzessionierten Personenverkehr bereitgestellt werden sollen (Art. 41a Abs. 1).

Le **programme d'allégement budgétaire 2027 (25.063)** prévoit des mesures globales visant à rétablir l'équilibre des finances fédérales. La CTT-N constate qu'il est prévu d'atteindre cet objectif avant tout par des économies significatives dans le domaine des transports et par des mesures tout aussi substantielles dans le domaine des médias. Elle souligne que les propositions du Conseil fédéral entraînent une forte réduction des prestations dans le domaine de la mobilité ainsi que dans celui du service public des médias. C'est pourquoi elle a décidé, par 13 voix contre 9 et 1 abstention, de soumettre un corapport à la Commission des finances du Conseil national, dans lequel elle propose :

- d'abandonner la **mesure 14**. Augmentation du degré de couverture des coûts dans le transport régional de voyageurs ;
- d'abandonner la **mesure 24**. Redimensionnement de l'offre de la SSR destinée à l'étranger ;
- d'abandonner la **mesure 35**. Suppression de la contribution à la diffusion de programmes dans les régions de montagne
- d'abandonner la **mesure 39**. FIF: réduction des apports ;
- d'adapter la **mesure 41**. Suppression partielle de l'encouragement des systèmes de propulsion alternatifs pour bus et bateaux. Il s'agit, comme l'a déjà proposé la Commission des transports et des télécommunications du Conseil des États à la Commission des finances du même conseil, de modifier la loi sur le CO2 de sorte qu'au lieu des 30 millions de francs proposés par le Conseil fédéral, 40 millions de francs soient désormais mis à disposition pour le transport de voyageurs concessionnaire (art. 41a, al. 1).

Le **mesure di sgravio applicabili dal 2027 del budget della Confederazione (25.063)** prevedono misure globali volte a riequilibrare le finanze federali. La CTT-N constata che tale obiettivo dovrebbe essere raggiunto soprattutto attraverso notevoli risparmi nel settore dei trasporti e misure altrettanto sostanziali nel settore dei media. Rileva che le proposte del Consiglio federale comportano una notevole riduzione delle prestazioni nel settore della mobilità, ma anche nel servizio pubblico dei media. Per questo motivo, la Commissione ha adottato, con 13 voti contro 9 e 1 astensione, un corapporto all'attenzione della Commissione delle finanze del Consiglio nazionale in cui propone di:

- rinunciare alla **misura 14** «aumento del grado di copertura dei costi nel traffico regionale
- viaggiatori»;
- rinunciare alla **misura 24** «ridimensionamento dell'offerta della SSR destinata all'estero»;
- rinunciare alla **misura 35** «rinuncia ai contributi alla diffusione di programmi nelle regioni di montagna»;
- rinunciare alla **misura 39** «FIF: riduzione dei conferimenti»;
- adeguare la **misura 41** «rinuncia parziale alla promozione di sistemi di propulsione alternativa per autobus e battelli». Come già richiesto dalla CTT-S alla Commissione delle finanze del Consiglio degli Stati, la legge sul CO2 dovrebbe essere modificata in modo tale che, invece dei 30 milioni di franchi proposti dal Consiglio federale, siano stanziati 40 milioni di franchi per il trasporto viaggiatori concessionario (art. 41a1).

SDA-Meldung

Dépêche ATS

Notizia ATS

Debatte im Ständerat, 17.12.2025 und 18.12.2025

Ständerat ist weniger sparsam als der Bundesrat

Sparpaket des Bundes wird zum Päckchen

**Das Sparpaket zur mittelfristigen
Sanierung der Bundesfinanzen
wird immer kleiner. Der Ständerat
hat die Vorlage des Bundesrats um
mehr als ein Drittel abgespeckt.**

Die beschlossenen Mehrausgaben für Armee und AHV in den kommenden Jahren müssen andernorts kompensiert werden. Eine Expertengruppe hatte im Herbst 2024 ein Sparpotenzial von jährlich 4 bis 5 Milliarden Franken identifiziert. Der Bundesrat nahm in der Folge eine Auswahl vor und präsentierte ein Paket mit 59 Massnahmen.

Nach der Vernehmlassung ortete der Bundesrat über die Finanzplanjahre 2027, 2028 und 2029 hinweg noch ein Entlastungsvolumen von rund 2,4 bis 3,1 Milliarden Franken. Die kleine Kammer strich das Paket nun am Mittwoch und Donnerstag weiter zusammen.

Unter dem Strich resultiert noch ein Sparvolumen von etwa 1,4 bis 2,1 Milliarden Franken pro Jahr. In anderen Worten verzichtete der Ständerat auf über ein Drittel des ursprünglichen Pakets, genau genommen speckte er die Vorlage um 35 Prozent ab.

Gebäudeprogramm soll weiterleben
Kommissionssprecher Jakob Stark (SVP/TG), der sich im Vorfeld der Beratungen im Ständerat noch optimistisch zeigte, zog gegen Ende der elfstündigen Debatte eine durchgezogene Bilanz: «Aus finanzpolitischer Sicht ist das sicher nicht befriedigend.»

Die über zwei Tage verteilte Debatte war teilweise emotional. Dutzende Anträge gaben zu reden. Insbesondere die Ratslinke versuchte immer wieder, das Plenum vom Verzicht auf weitere Kürzungen zu überzeugen – oft erfolglos, aber mit einer grossen Ausnahme.

Auf Antrag von Mathias Zopfi (Grüne/GL) verzichtete eine deutliche Mehrheit darauf, das kantonale Gebäudeprogramm, mit dem der Ersatz von mit fossilen Brennstoffen betriebenen Hei-

Délibérations au Conseil des Etats, 17.12.2025 et 18.12.2025

**Les sénateurs ne veulent pas autant
économiser que le gouvernement
Après presque 12 heures de débats
répartis sur deux jours, le Conseil
des Etats a validé jeudi le pro-
gramme d'allègement budgétaire
pour les années 2027 à 2029. Il est
d'accord d'économiser, mais pas
autant que le Conseil fédéral. Il a
réduit le volume des économies
d'environ un tiers.**

Face à la hausse constante des dépenses fédérales, le gouvernement présente un paquet d'économies composé de 57 mesures. Celles-ci sont indispensables pour accélérer la hausse des ressources de l'armée et financer la contribution de la Confédération à l'AVS tout en respectant le frein à l'endettement, selon lui.

Le camp bourgeois a défendu unanimement la nécessité du programme lors du débat d'entrée en matière. Sans cela, des coupes supplémentaires seront inévitables dans des domaines comme l'agriculture, l'éducation ou la culture dans le budget 2027, a indiqué Jakob Stark (UDC/TG) pour la commission.

La gauche a dénoncé un exercice «inutile» et «violent». Les comptes de la Confédération sont systématiquement meilleurs que prévu. Ce programme matraque les faibles et épargne les forts, a lancé Baptiste Hurni (PS/NE), sans succès.

Alors que le gouvernement propose des économies d'environ 8,5 milliards de francs sur les trois ans, la Chambre des cantons n'a accepté au final d'économiser que quelque 5,5 milliards sur la même période.

Réductions dans l'asile

Mesure phare, dans le domaine de l'asile, la durée d'indemnisation des forfaits fiscaux en faveur des cantons sera fixée à cinq ans pour l'ensemble des personnes relevant du domaine de l'asile, contre sept actuellement. A travers ces forfaits, la Confédération assume notamment les coûts de l'aide sociale, de l'hébergement et de l'encadrement incombant aux cantons.

Dibattito al Consiglio degli Stati, 17.12.2025 e 18.12.2025

**Pacchetto risparmi rivisto al ribasso
Proseguirà domani il dibattito al
Consiglio degli Stati sul pro-
gramma di sgravi 27 del Consiglio fede-
rale che prevede 57 misure. Duran-
te le discussioni odierne, che
hanno visto contrapporsi su molti
provvedimenti destra e sinistra,
sono state prese le prime decisioni
importanti che toccano i settori più
disparati.**

Una cosa è però sicura: i «senatori» propongono minori economie rispetto al disegno governativo. Già durante l'esame del progetto in commissione, quest'ultima aveva deciso di rinunciare a 603 milioni – ma al momento ci avviciniamo ai 900 milioni – sui 2,396 miliardi previsti nel 2027. Anche per gli anni successivi, 2028 e 2029, la commissione intende attenuare il progetto governativo (circa 3 miliardi di sgravi) e propone di rinunciare a un buon quinto del volume di risparmi (a 2,35 e 2,48 miliardi).

Previdenza

Fra le prime decisioni attese del plenum, quest'ultimo – che non ne vuole sapere di nuovi cespiti d'entrata – ha deciso di stralciare la proposta governativa di ridurre il vantaggio fiscale legato al prelievo di capitale dal 2° e 3° pilastro. Se fosse stata accolta questa proposta dell'esecutivo avrebbe generato entrate per 190 milioni di franchi all'anno. Il risparmio per il periodo 2027-2029 sarebbe diminuito globalmente di circa 380 milioni.

Per Fabio Regazzi (Centro/TI) si tratta di un provvedimento «inaccettabile» che danneggia gli indipendenti e il ceto medio. Per risanare il bilancio della Confederazione sono necessarie misure strutturali, come l'adeguamento dell'età pensionabile alla speranza di vita. Per Johanna Gapany (PLR/FR), questa misura rappresenta una punizione per chi ha risparmiato tutta la vita in vista del pensionamento.

zungen unterstützt wird, zu streichen. Der Bund solle auch künftig Fördermittel in angemessener Höhe bereitstellen, lautete der Tenor.

Kritikerinnen und Kritiker der Streichung argumentierten, dass die Reduzierung des Gebäudeprogramms ein falsches Signal in Zeiten des Klimawandels senden würde und langfristig die Wettbewerbsfähigkeit der Schweiz schwächen könnte. Bundespräsidentin und Finanzministerin Karin Keller-Sutter sah die Kürzungen als notwendig an, um das Budget zu entlasten.

Viele verworfene Vorschläge

Generell hatte die Finanzministerin im Ständerat einen schweren Stand. Zahlreiche vom Bundesrat angeregte Gesetzesänderungen zur Entlastung des Haushalts wurden abgelehnt. So auch die vom Bundesrat vorgeschlagene höhere Besteuerung von Kapitalbezügen aus der zweiten und dritten Säule und die geplante Erhöhung der Versteigerungen von landwirtschaftlichen Zollkontingenten – die einzigen zwei Massnahmen, welche die Einnahmen betreffen. Diese Massnahmen waren bereits in der Vernehmlassung namentlich von bürgerlicher Seite scharf kritisiert worden.

Auch ausgabenseitig setzte sich der Bundesrat nur bei rund der Hälfte der 15 Hauptmassnahmen durch, welche den Grossteil der Entlastung ausmachen sollen. Ja sagte der Ständerat etwa zu Sparmassnahmen in der Bundesverwaltung in Höhe von jährlich 300 Millionen Franken und zur verkürzten Deckung der Sozialhilfekosten der Kantone mit Globalpauschalen für vorläufig Aufgenommene und Schutzsuchende. Oft verhallte der Appell von Keller-Sutter, in weiteren Bereichen Finanzhilfen des Bundes zu kürzen oder ganz zu streichen. Die Finanzministerin argumentierte, dass die Ausgaben in den vergangenen Jahren vielerorts stark gewachsen seien. Auch mit dem Entlastungspaket des Bundesrats könnten die Ausgaben bei weiterhin soliden Einnahmen über alles gesehen weiterhin um über zwei Prozent jährlich steigen. Der in den vergangenen Monaten öffentlich aufgebaute Druck von Interessengruppen und Kantonen scheint im Ständerat gewirkt zu haben. Der Res-

Conformément aux souhaits du Conseil fédéral, les économies doivent se monter à 243 millions en 2027, 388 millions de francs en 2028 et plus de 435 millions en 2029, ont approuvé les sénateurs. La gauche a dénoncé en vain un simple report de charges sur les cantons.

Soutien à la formation et à la recherche
Dans les domaines de la formation et de la recherche, les sénateurs se sont opposés à plusieurs coupes. Les frais des étudiants des EPF devraient être plus importants qu'actuellement, mais nettement moins que prévu par le Conseil fédéral pour 2027. Le Conseil des Etats a réduit la coupe d'environ 67 millions. Concernant les taxes d'études des universités et des hautes écoles, le Conseil fédéral demande aussi de réduire la part fédérale de leur taux de financement. Les sénateurs n'ont accepté que la moitié de la réduction proposée, soit 60 millions par an.

Contre l'avis du Conseil fédéral, ils ont en outre largement approuvé le maintien du soutien concernant les programmes Jeunesse et Sport et les subventions des activités extrascolaires des enfants. Ils ont toutefois accepté une réduction de la contribution fédérale au Fonds national suisse. Mais, grâce aux voix de la gauche et d'une partie du Centre, ils ont validé de justesse uniquement la moitié de la réduction proposée par le gouvernement.

Mesures climatiques maintenues

La Chambre a aussi décidé, contre l'avis de sa commission, de continuer à soutenir financièrement le programme Bâtiments des cantons, qui permet de subventionner le remplacement des chauffages ou des isolations dans les cantons.

Selon une proposition de compromis travaillée avec les cantons, les économies dans ce domaine doivent être abaissées à 200 millions de francs par an pour les années 2027 à 2029. Le Conseil fédéral réclamait une coupe de 400 millions par an.

La Chambre des cantons a aussi sauvé les offres de la SSR destinées à l'étranger. Par 22 voix contre 19, elle a refusé de supprimer 19 millions de francs dans le programme d'économies du gouvernement, destinés au financement

Sicurezza aeroporti

Il plenum ha poi rinunciato a tagliare anche nei contributi della Confederazione alla sicurezza dei piccoli aeroporti, come quello di Lugano/Agno. L'appello di Marco Chiesa (UDC/TI) di non danneggiare questo scalo regionale, che dà pur sempre lavoro a 120-130 persone e negli ultimi anni è in ripresa, non è passato inosservato.

In caso contrario, una decurtazione non farebbe che pregiudicare le prospettive di questo aeroporto, ha affermato il ticinese, che ha potuto contare sulla maggioranza del plenum (23 voti a 16).

Perequazione finanziaria

Sempre nel corso dell'esame del progetto, il Consiglio degli Stati ha poi respinto la riduzione della perequazione degli oneri sociodemografici proposta dal Consiglio federale.

In questo ambito tutto rimarrà come prima. Il risparmio previsto per il periodo dal 2027 al 2029 diminuisce così complessivamente di 201 milioni.

Swissinfo e TV5 Monde

Il plenum ha anche rispedito al mittente il taglio di 19 milioni all'anno – su 38 milioni – destinato ai programmi esteri della SSR, che include offerte come Swissinfo e TV5Monde (canale internazionale francofono). Sul tema di sono espressi in particolare i «senatori» romandi che, alla fine, l'hanno avuta vinta: al voto, il plenum ha seguito la proposta di minoranza di Pascal Broulis (PLR/VD).

Ciò dovrebbe consentire a Swissinfo di continuare a diffondere i propri contributi in dieci lingue invece di quattro (le lingue nazionali più l'inglese) e alla SSR di non disdire l'accordo con TV5 Monde. Va detto che il taglio avrebbe avuto conseguenze anche sulla partecipazione della SSR al canale televisivo germanofono 3Sat e sul portale italofono tvsvizzera.it.

Tasse universitarie, verso un aumento per tutti

Negli altri settori affrontati dalla Camera dei cantoni, i «senatori» hanno in parte corretto il tiro, senza però rinunciare a delle economie. Per quanto attiene alla tasse universitarie, attualmente la Confederazione copre in generale il 20% dei

pekt vor einem allfälligen Referendum und einer Volksabstimmung war zuweilen spür- und auch hörbar.

Linke wehren sich weiterhin

Profitiert hat – schon fast traditionell – unter anderem die Landwirtschaft. In diesem Bereich wurden gleich mehrere Anträge auf Verzicht der Kürzungen angenommen. Das Agrarbudget sei in der Vergangenheit kaum gewachsen, argumentierte die meist bürgerliche Mehrheit. Zudem sei die Marktsituation für viele Landwirtschaftsprodukte sehr herausfordernd.

In der Gesamtabstimmung wurde das Gesetzespaket mit 34 zu 10 Stimmen angenommen. Nun ist der Nationalrat am Zug. Der zeitliche Druck ist hoch. Die ersten Entlastungsmassnahmen sollen Anfang 2027 in Kraft treten.

Falls ein Referendum gegen die Gesetzesvorlage zustande kommt, müsste die Abstimmung spätestens im Herbst 2026 stattfinden. Insbesondere die Linke kritisiert das Sparpaket weiterhin scharf und spricht von einer «Kahlschlagpolitik» (Grüne) und einem «Abbau auf Kosten der Zukunft» (Gewerkschaft VPOD).

Selbst bürgerliche Ständeratsmitglieder mahnten im Hinblick auf die weiteren Beratungen des Geschäfts im Parlament zu Vorsicht: «Wir müssen schon aufpassen, wo wir überall sparen wollen», sagte etwa Andrea Gmür-Schönenberger (Mitte/LU).

d'offres comme Swissinfo et TV5Monde. Les sénatrices et sénateurs romands ont fait bloc. Le Conseil des Etats a aussi épargné la presse régionale et associative, en maintenant les subventions actuelles à la distribution.

Comme attendu, la droite n'a pas voulu de l'augmentation de l'impôt sur les retraits en capital des 2e et 3e piliers, demandée par la ministre des finances Karin Keller-Sutter et jugée «inacceptable» par plusieurs orateurs. Le potentiel de recettes de cette mesure était estimé à 190 millions. Seule la gauche l'a soutenue.

Le Conseil des Etats a aussi refusé de toucher à la péréquation financière. Le Conseil fédéral voulait réduire la compensation des charges excessives pour un montant de 67 millions par an.

Coupes dans la coopération internationale

Suivant le gouvernement, le Conseil des Etats a encore accepté de suspendre jusqu'en 2030 les dépenses fédérales en matière de coopération internationale. Ce gel permet une économie de 107 millions en 2027, de 167 millions en 2028 et de 234 millions en 2029. Les sénateurs ont cependant réduit l'impact des coupes sur le Musée international de la Croix-Rouge et du Croissant-Rouge. La coupe dans les contributions pour les routes principales est aussi maintenue. La Chambre des cantons a encore approuvé la baisse des moyens financiers fédéraux pour le transport régional à partir de 2027. La semaine passée, le Parlement a pourtant bouclé un projet en la matière avalisant 160 millions de francs de plus pour les années 2026-2028.

Economies dans l'administration fédérale

Le Conseil des Etats a encore approuvé des réductions budgétaires dans la promotion de la qualité et des ventes ainsi que dans le soutien fédéral à Suisse Tourisme, à SuisseEnergie et à l'Agence spatiale européenne. Il a cependant réduit la coupe dans les moyens financiers à Innotour. Suivant le Conseil fédéral, les sénateurs ont encore accepté d'économiser 800 millions de francs dans le personnel de la Confédération.

Ils ont enfin ajouté une mesure que le gouvernement n'avait pas prévue, au

costi di riferimento delle università cantonali e il 30% dei costi di quelli delle scuole universitarie professionali. In futuro questa quota sarà la massima consentita. Il resto dovrà essere compensato con tasse universitarie più elevate. Il risparmio complessivo per il periodo dal 2027 al 2029 ammonta a 180 milioni.

Economie sono previste anche a livello di Scuole universitarie professionali. Attualmente, la Confederazione concede a questi istituti sussidi legati a progetti specifici. In futuro questi fondi saranno soppressi. Il risparmio complessivo per il periodo dal 2027 al 2029 ammonta a 87,1 milioni.

Anche la formazione professionale non è stata risparmiata: oggi giorno la Confederazione concede contributi per innovazioni e progetti in questo campo. In futuro questi contributi copriranno al massimo il 50% dei costi, in casi eccezionali l'80%. Il risparmio complessivo per gli anni dal 2027 al 2029 ammonta a 30 milioni.

A livello di promozione della ricerca, Innosuisse godrà di minori finanziamenti per sostenere la manodopera altamente qualificata. In futuro, questi fondi saranno ridotti del 5%. Il risparmio complessivo per il periodo dal 2027 al 2029 ammonta a 49,2 milioni.

Programma edifici

In ambito ambientale, gli Stati hanno stabilito che, anche nei prossimi anni, la Confederazione dovrà mettere a disposizione fondi adeguati per il programma edifici a livello cantonale. Invece di un taglio di 400 milioni il plenum, adeguandosi a una proposta di minoranza di Matthias Zopfi (Verdi/GL), ha ridotto la decurtazione di 200 milioni all'anno per il periodo 2027-2029. Il risparmio complessivo nel periodo dal 2027 al 2029 diminuirà quindi di circa 600 milioni.

Anche per quanto attiene ai sistemi di propulsione alternativi per autobus e navi, la Confederazione ridurrà il sostegno come stabilito oggi anche dal Consiglio degli Stati. Il risparmio complessivo per il periodo dal 2027 al 2029 ammonta a 138,9 milioni.

Trasporti

Per quanto attiene ai trasporti, il Consiglio federale proponeva di diminuire di 200 milioni all'anno i contributi al Fondo

grand dam de la gauche: les contributions volontaires du Département fédéral de l'intérieur aux organisations internationales doivent être intégralement supprimées. L'Office fédéral de l'environnement doit aussi revoir ses contributions aux commissions et organisations internationales.

Le dossier part au National. Ce dernier devrait en débattre lors de la session de mars. Le dossier devrait être bouclé à la fin de cette session-là pour qu'un éventuel référendum et une votation populaire puissent être organisés avant l'entrée en vigueur du programme d'allègement.

per l'infrastruttura ferroviaria (FIF). Il Consiglio degli Stati ha rinunciato a una parte dei tagli. Il risparmio complessivo per il periodo dal 2027 al 2029 si riduce così a 400 milioni.

Tagli sono previsti anche nel settore del trasporto ferroviario transfrontaliero di passeggeri a lunga percorrenza. In futuro questi contributi saranno ridotti. Il risparmio complessivo per il periodo dal 2027 al 2029 ammonta a 88,8 milioni.

Asilo

I «senatori» hanno anche stabilito che i forfait concessi dalla Confederazione ai Cantoni per richiedenti asilo e persone accolte provvisoriamente dureranno cinque anni invece dei sette attuali. Attraverso questi forfait, la Confederazione si fa carico in particolare dei costi dell'aiuto sociale e dell'alloggio che spettano ai Cantoni.

Conformemente ai desideri del Consiglio federale, i risparmi ammonteranno a 243 milioni nel 2027, 388 milioni nel 2028 e oltre 435 milioni nel 2029.

Medienmitteilung der Finanzkommission des Nationalrates vom 16.01.2026

Nachdem die FK-N bereits an ihrer Sitzung vom [23. und 24. Oktober 2025](#) während zweier Tage umfassende Anhörungen zum Entlastungspaket 27 (EP27) durchgeführt hatte, hat sie nun die Eintretensdebatte zum EP27 geführt. Die Kommission ist mit 17 zu 8 Stimmen eingetreten. Die Mehrheit der Kommission ist der Ansicht, dass nur mit der Annahme des EP27 eine nachhaltige Sanierung der Bundesfinanzen möglich ist und verhindert werden kann, dass die Sparmassnahmen ausschliesslich über die schwach gebundenen Ausgaben umgesetzt werden müssen. Die Kommissionsminderheit bezweifelt, dass es bei den Bundesausgaben strukturelle Schwierigkeiten gibt. Die Kommission hat acht Anträge abgelehnt, welche die Rückweisung an den Bundesrat verlangten und diesen beauftragt hätten, zuerst die Vorlage «Entflechtung 27» zu behandeln (mit 17 zu 8 Stimmen), die Schuldenbremse zu reformieren (zwei Anträge, jeweils mit 17 zu 8 Stimmen), auf Leistungsabbau und Lastenverschiebungen zu verzich-

Communiqué de presse de la Commission des finances du Conseil national du 16.01.2026

Après avoir mené des auditions approfondies pendant deux jours à sa séance des [23 et 24 octobre 2025](#), la CdF-N a maintenant entamé le débat d'entrée en matière concernant le PAB 27. Par 17 voix contre 8, elle a décidé d'entrer en matière. La majorité de la commission est d'avis que seule l'adoption du PAB 27 permettra d'assainir durablement les finances de la Confédération et d'éviter que les mesures d'économie ne continuent de se concentrer exclusivement sur les domaines non liés. Une minorité de la commission remet en question l'existence de difficultés structurelles liées aux dépenses de la Confédération.

La commission a rejeté huit propositions qui demandaient le renvoi du projet au Conseil fédéral en le chargeant de traiter préalablement le projet « Désenchevêtrement 27 » (par 17 voix contre 8), de réformer le frein à l'endettement (2 propositions, par 17 voix contre 8), de renoncer aux réductions de prestations et aux transferts de charges en procédant à des ajuste-

Comunicato stampa della Commissione delle finanze del Consiglio nazionale del 16.01.2026

Dopo aver svolto ampie audizioni già in occasione della sua seduta del [23 e 24 ottobre 2025](#), la CdF-N ha ora condotto il dibattito di entrata in materia sul pacchetto di sgravio 27. Con 17 voti contro 8, la Commissione ha deciso di entrarvi in materia. La maggioranza della Commissione ritiene che soltanto l'adozione di questo pacchetto di misure permetterà di risanare durevolmente le finanze federali e di evitare che le misure di risparmio continuino a concentrarsi esclusivamente sui settori non vincolati. Una minoranza della CdF-N rimette in discussione l'esistenza di difficoltà strutturali legate alle uscite della Confederazione.

La Commissione ha respinto otto proposte che chiedevano di rinviare il progetto al Consiglio federale incaricandolo di trattare dapprima il progetto «Dissociazione 27» (respinta con 17 voti contro 8), di riformare il freno all'indebitamento (due proposte respinte con 17 voti contro 8), di rinunciare alla riduzione di prestazioni e al trasferimento di oneri procedendo ad adeguamenti del-

ten und dafür Anpassungen bei den bestehenden Steuervergünstigungen vorzunehmen (17 zu 8 Stimmen), die Verluste aus den Steuerreformen der letzten Jahre zu korrigieren (mit 17 zu 8 Stimmen), die höheren Investitionen in die Landesverteidigung über einen Fonds zu finanzieren (mit 17 zu 7 Stimmen bei 1 Enthaltung), eine Regulierungsfolgenabschätzung für das EP27 durchzuführen (mit 17 zu 8 Stimmen) sowie Lenkungsabgaben gegenüber Leistungsabbau zu bevorzugen (mit 17 zu 8 Stimmen).

In der Folge hat die FK-N die Detailberatung des EP27 aufgenommen und sich im Beisein der diversen betroffenen Departemente mit den Massnahmen des Entwurfs auseinandergesetzt. Anwesend waren neben der Vorsteherin des EFD auch die jeweiligen Departementsvorstehenden.

Die Kommission wird die Detailberatung am 29./30. Januar und am 19./20. Februar 2026 fortsetzen und anschliessend die Gesamtabstimmung durchführen. Die FK-N wird nach Abschluss der Detailberatung am 20. Februar zu ihren Beschlüssen kommunizieren.

ments des allègements fiscaux en vigueur (par 17 voix contre 8), de corriger les pertes résultant des réformes fiscales mises en œuvre ces dernières années (par 17 voix contre 8), de financer l'augmentation des investissements dans la défense du pays au moyen d'un fonds (par 17 voix contre 7 et 1 abstention), de réaliser une analyse d'impact de la réglementation du PAB 27 (par 17 voix contre 8), ainsi que de privilégier les taxes incitatives plutôt que des réductions de prestations (par 17 voix contre 8).

Dans le cadre de la discussion par article du PAB 27, la CdF-N s'est penchée sur les différentes mesures du projet en présence des cheffes et chefs des départements concernés.

La commission poursuivra la discussion par article les 29 et 30 janvier 2026 puis les 19 et 20 février 2026, avant de procéder au vote sur l'ensemble. Elle communiquera ses décisions le 20 février 2026, lorsqu'elle aura achevé la discussion par article.

le agevolazioni fiscali in vigore (respinta con 17 voti contro 8), di correggere le perdite risultanti dalle riforme fiscali attuate negli ultimi anni (respinta con 17 voti contro 8), di finanziare l'aumento degli investimenti nella difesa del Paese attraverso un fondo (respinta con 17 voti contro 7 e 1 astensione), di realizzare un'analisi d'impatto della regolamentazione del pacchetto di sgravio 27 (respinta con 17 voti contro 8) e di privilegiare le tasse d'incentivazione piuttosto che la riduzione di prestazioni (respinta con 17 voti contro 8).

La CdF-N ha in seguito avviato la deliberazione di dettaglio sul pacchetto di sgravio 27 e, alla presenza dei capi dei dipartimenti interessati, ha esaminato le varie misure del progetto.

La Commissione proseguirà la deliberazione di dettaglio il 29–30 gennaio e il 19–20 febbraio 2026 e poi procederà alla votazione sul complesso. La CdF-N comunicherà le proprie decisioni al termine della deliberazione di dettaglio il 20 febbraio 2026.

Auskünfte

Sekretariat der Finanzkommission (FK)
fk.cdf@parl.admin.ch
Finanzkommission (FK)

Mitbericht der Aussenpolitischen
Kommission des Nationalrates

Medienmitteilung der Aussenpolitischen Kommission des Nationalrates vom 20.01.2026

Der Bundesrat verabschiedete am 19. September 2025 die Botschaft zum Entlastungspaket 2027 (25.063). Dieses umfasst rund 60 Massnahmen, mit denen die Einnahmen und Ausgaben des Bundes in den kommenden Jahren wieder ins Gleichgewicht gebracht werden sollen. Die Kommission hat sich mit den Massnahmen befasst, die für die Aussenpolitik von Bedeutung sind, und wird einen Mitbericht zuhanden der Finanzkommission ihres Rates verfassen. Sie hat im Rahmen ihrer Be-

Renseignements

Secrétariat de la Commission des finances
(CdF)
fk.cdf@parl.admin.ch
Commission des finances (CdF)

Co-rapport de la Commission de politique
extérieure du Conseil national

Communiqué de presse de la Commission de politique extérieure du Conseil national du 20.01.2026

Le 19 septembre 2025, le Conseil fédéral a adopté le message concernant le programme d'allègement budgétaire 2027 (25.063). Celui-ci vise à rétablir l'équilibre entre les recettes et les dépenses de la Confédération dans les années à venir et comprend près de 60 mesures. La commission a examiné les mesures qui concernent la politique extérieure et rédigerá un corapport à l'intention de la Commission des finances de son conseil. Dans le cadre de ses délibérations, la CPE-N a ap-

Informazioni

Segreteria della Commissione delle finanze
(CdF)
fk.cdf@parl.admin.ch
Commissione delle finanze (CdF)

Corapporto della Commissione della
politica estera del Consiglio nazionale

Comunicato stampa della Commissione della politica estera del Consiglio nazionale del 20.01.2026

Il 19 settembre 2025 il Consiglio federale ha licenziato il messaggio concernente le misure di sgravio del bilancio della Confederazione applicabili dal 2027 (25.063). Esso comprende una sessantina di misure con le quali nei prossimi anni si intende riequilibrare le entrate e le uscite della Confederazione. La Commissione ha esaminato le misure significative per la politica estera e redigerá un corapporto all'attenzione della Commissione delle finanze della propria Camera. Nell'ambito delle sue

ratungen drei Anträge auf Anpassung des Entlastungspaketes angenommen: (1) die Streichung der Kürzung der Ausgaben für die Auslandschweizerbeziehungen mit 13 zu 10 Stimmen bei 2 Enthaltungen, (2) den Verzicht auf Kürzung des Kredits des BAFU für internationale Kommissionen und Organisationen mit 13 zu 10 Stimmen und (3) die Streichung der Änderung von Artikel 28 RTVG (Publizistisches Angebot für das Ausland), mit 13 zu 11 Stimmen. Weitere Anträge bezüglich der Massnahmen 1, 2, 3 und 21 des Entlastungspaketes wurden beraten, fanden aber keine Mehrheit in der Kommission.

prouvé trois propositions d'adaptation du programme d'allègement : (1) biffer la réduction des dépenses destinées à soutenir les relations avec les Suisses de l'étranger, par 13 voix contre 10 et 2 abstentions, (2) renoncer à la réduction du crédit de l'OFEV relatif aux commissions et aux organisations internationales, par 13 voix contre 10 et 0 abstention et (3) biffer la modification à l'art. 28 de la LRTV (services journalistiques destinés à l'étranger), par 13 voix contre 11 et 0 abstention. D'autres propositions au sujet des mesures 1, 2, 3 et 21 du programme d'allègement budgétaire ont été discutées, mais elles ont été rejetées par la majorité de la commission.

deliberazioni ha accolto tre proposte di adeguamento del pacchetto di misure di sgravio: (1) con 13 voti contro 10 e 2 astensioni lo stralcio della riduzione delle uscite nell'ambito delle relazioni con gli Svizzeri all'estero; (2) con 13 voti contro 10 la rinuncia alla riduzione del credito dell'UFAM per commissioni e organizzazioni internazionali e (3) con 13 voti contro 11 lo stralcio della modifica dell'articolo 28 LRTV (offerta editoriale destinata all'estero). Sono state esaminate altre proposte riguardanti le misure 1, 2, 3 e 21 del pacchetto di misure di sgravio, che però non hanno ottenuto la maggioranza in seno alla Commissione.

Auskünfte

Sekretariat der Aussenpolitischen Kommissionen (APK)
apk.cpe@parl.admin.ch
Aussenpolitische Kommission (APK)

Renseignements

Secrétariat de la Commission de politique extérieure (CPE)
apk.cpe@parl.admin.ch
Commission de politique extérieure (CPE)

Informazioni

Segreteria della Commissione della politica estera (CPE)
apk.cpe@parl.admin.ch
Commissione della politica estera (CPE)

Mitbericht der Wissenschaft, Bildung und Kultur des Nationalrates

Co-rapport de la Commission de la science, de l'éducation et de la culture du Conseil national

Corapporto della Commissione della scienza, dell'educazione e della cultura del Consiglio nazionale

Medienmitteilung der Kommission für Wissenschaft, Bildung und Kultur des Nationalrates vom 23.01.2026

Communiqué de presse de la Commission de la science, de l'éducation et de la culture du Conseil national du 23.01.2026

Comunicato stampa della Commissione della scienza, dell'educazione e della cultura del Consiglio nazionale del 23.01.2026

Die WBK-N hat sich erneut mit dem Entlastungspaket 27 ([25.063](#)) beschäftigt. Nach der Deliberation werden nun der Finanzkommission des Nationalrates (FK-N) die folgenden Empfehlungen unterbreitet.

La CSEC-N s'est à nouveau penchée sur le programme d'allègement budgétaire 2027 ([25.063](#)). À l'issue de ses délibérations, elle a décidé de soumettre les recommandations ci-dessous à la CdF-N.

La CSEC-N ha nuovamente trattato le misure di sgravio del bilancio della Confederazione applicabili dal 2027 ([25.063](#)) e ha deciso di sottoporre alla Commissione delle finanze del Consiglio nazionale (CdF-N) diverse raccomandazioni.

Ein zentraler Anteil der im Entlastungspaket 27 vorgesehenen Massnahmen betreffen den Bereich Bildung, Forschung und Innovation. Die Kommission empfiehlt der FK-N bezüglich der folgenden Massnahmen dem Ständerat zu folgen:

Une grande partie des mesures prévues dans le programme d'allègement budgétaire 2027 concernent le domaine de la formation, de la recherche et de l'innovation. La commission recommande à la CdF-N de suivre le Conseil des États en ce qui concerne les mesures suivantes :

Una parte importante delle misure previste nel pacchetto di sgravio 27 riguarda il settore dell'educazione, della ricerca e dell'innovazione. La CSEC-N propone alla CdF-N di allinearsi alle decisioni del Consiglio degli Stati per quanto riguarda le misure seguenti:

- Die **Massnahme 26** (Nutzerfinanzierung der kantonalen Hochschulen) soll gemäss Ständerat angepasst werden (Annahme mit 15 zu 8 Stimmen, bei 1 Enthaltung).

- La **mesure 26** (Augmentation du financement par les utilisateurs des hautes écoles cantonales) doit être adaptée selon la décision du Conseil des États (adoption par 15 voix contre 8 et 1 abstention).

- la **misura 26** (finanziamento da parte degli utenti delle scuole universitarie cantonali) deve essere adeguata come deciso dal Consiglio degli Stati (15 voti contro 8 e 1 astensione);

- Die **Massnahme 27** (Verzicht auf projektgebundene Beiträge an die Hochschulen) soll gestrichen werden (Annahme mit 16 zu 8 Stimmen, bei 1 Enthaltung).
- Die **Massnahme 28** (Kürzung des Bundesbeitrags für Innosuisse) soll gestrichen werden (Annahme mit 16 zu 9 Stimmen). Die Finanzmassnahme soll gemäss Ständerat von 10% auf 5% angepasst werden (Annahme mit 14 zu 10 Stimmen, bei 1 Enthaltung).
- Die **Massnahme 29** (Aufhebung der Förderbestimmungen im Weiterbildungsgesetz) soll gestrichen werden (Annahme mit 14 zu 10 Stimmen, bei 1 Enthaltung).
- Die **Massnahme 30** (Kürzung der Innovations- und Projektbeiträge in der Berufsbildung) soll gemäss Ständerat angepasst werden (Annahme mit 14 zu 11 Stimmen).

Hinsichtlich der geplanten Anpassungen im Aufgaben- und Finanzplan 2027-2029 im Bereich Forschung, Bildung und Innovation hat die Kommission folgende Empfehlungen verabschiedet.

- Die **Massnahme 6** (Stärkung der Nutzerfinanzierung im ETH-Bereich) soll gemäss Ständerat für das Jahr 2027 angepasst werden (Annahme mit 16 zu 8 Stimmen, bei 1 Enthaltung).
- Die **Massnahme 7** (Kürzung des Bundesbeitrages für den SNF) soll gemäss Ständerat von 10% auf 5% angepasst werden (Annahme mit 16 zu 9 Stimmen).

–

Weiter äussert sich die WBK-N wie folgt:

- Die **Massnahme 3** (Reduktion des Beitrags für das Internationale Rotkreuz- und Rothalbmond-Museum in Genf) soll gemäss Ständerat angepasst werden (Annahme mit 15 zu 10 Stimmen).
- Die **Massnahme 9** (Massnahmen im Kulturbereich) soll gemäss Ständerat angepasst werden (Annahme mit 15 zu 9 Stimmen, bei 1 Enthaltung).
- Die **Massnahme 10** (Kürzung der Finanzhilfen für die Sportförderung) soll gestrichen werden (Annahme mit 19 zu 1 Stimmen, bei 5 Enthaltungen).

- La **mesure 27** (Suppression des contributions liées à des projets des hautes écoles) doit être supprimée (adoption par 16 voix contre 8 et 1 abstention).
- La **mesure 28** (Réduction de la contribution fédérale à Innosuisse) doit être supprimée (adoption par 16 voix contre 9). La contribution doit être réduite de 5 % et non de 10 %, selon la décision du Conseil des États (adoption par 14 voix contre 10 et 1 abstention).
- La **mesure 29** (Abrogation des dispositions de la LFCo relatives à l'encouragement de la formation continue) doit être supprimée (adoption par 14 voix contre 10 et 1 abstention).
- La **mesure 30** (Réduction à 50 % du taux des contributions à des projets et à des innovations dans le domaine de la formation professionnelle) doit être adaptée selon la décision du Conseil des États (adoption par 14 voix contre 11).

En ce qui concerne les adaptations prévues dans le domaine de la recherche, de la formation et de l'innovation dans le plan des tâches et des finances 2027-2029, la commission a adopté les recommandations suivantes.

- La **mesure 6** (Augmentation du financement par les utilisateurs des EPF) doit être adaptée pour l'année 2027 selon la décision du Conseil des États (adoption par 16 voix contre 8 et 1 abstention).
- La **mesure 7** (Réduction de la contribution fédérale au FNS) doit être adaptée selon la décision du Conseil des États – la réduction doit être de 5 %, et non de 10 % (adoption par 16 voix contre 9).

La CSEC-N formule en outre les recommandations suivantes :

- La **mesure 3** (Réduction de la contribution au Musée international de la Croix-Rouge et du Croissant-Rouge de Genève) doit être adaptée selon la décision du Conseil des États (adoption par 15 voix contre 10).
- La **mesure 9** (Mesures dans le domaine de la culture) doit être adaptée selon la décision du Conseil des États (adoption par 15 voix contre 9 et 1 abstention).

- la **misura 27** (rinuncia a contributi vincolati a progetti destinati a scuole universitarie) deve essere stralciata (16 voti contro 8 e 1 astensione);
- la **misura 28** (riduzione del contributo della Confederazione a Innosuisse) deve essere stralciata (16 voti contro 9). La misura finanziaria va adeguata, come deciso dal Consiglio degli Stati, dal 10 al 5 per cento (14 voti contro 10 e 1 astensione);
- la **misura 29** (abrogazione delle disposizioni concernenti gli aiuti finanziari nella legge sulla formazione continua) deve essere stralciata (14 voti contro 10 e 1 astensione);
- la **misura 30** (riduzione dei contributi a progetti e all'innovazione nell'ambito della formazione professionale) deve essere adeguata conformemente a quanto deciso dal Consiglio degli Stati (14 voti contro 11).

Nell'ottica dei previsti adeguamenti nel piano integrato dei compiti e delle finanze 2027-2029 riguardanti il settore dell'educazione, della ricerca e dell'innovazione, la Commissione ha adottato le seguenti raccomandazioni:

- la **misura 6** (rafforzamento del finanziamento da parte degli utenti nel settore dei PF) deve essere adeguata per il 2027 come deciso dal Consiglio degli Stati (16 voti contro 8 e 1 astensione);
- la **misura 7** (riduzione del contributo della Confederazione al FNS) deve essere adeguata conformemente alla decisione del Consiglio degli Stati dal 10 al 5 per cento (16 voti contro 9).

La CSEC-N si è inoltre espressa sulle misure seguenti:

- la **misura 3** (riduzione del contributo al Museo internazionale della Croce Rossa e della Mezzaluna Rossa a Ginevra) deve essere ridotta come deciso dal Consiglio degli Stati (15 voti contro 10);
- la **misura 9** (misure nel settore della cultura) deve essere adeguata secondo la decisione del Consiglio degli Stati (15 voti contro 9 e 1 astensione);
- la **misura 10** (riduzione degli aiuti finanziari per la promozione dello sport) deve essere stralciata (19 voti contro 1 e 5 astensioni);

- Die **Massnahme 11** (Kürzung der Subventionen für ausserschulische Kinder- und Jugendförderung) soll gemäss Ständerat angepasst werden (Annahme mit 15 zu 8 Stimmen, bei 2 Enthaltungen)
- Die **Massnahme 24** (Redimensionierung des Auslandangebots der SRG) soll gestrichen werden. Die damit verbundene Massnahme im Aufgaben- und Finanzplan 2027-2029 soll ausserdem gestrichen werden (Annahme mit 13 zu 10 Stimmen, bei 2 Enthaltungen).
- Die **Massnahme 47** (Verzicht auf Förderung im Bereich Bildung und Umwelt) soll gestrichen werden (Annahme mit 14 zu 11 Stimmen). Die damit verbundene Massnahme im Aufgaben- und Finanzplan 2027-2029 soll gemäss Ständerat angepasst werden (Annahme mit 14 zu 11 Stimmen).
- Die **Massnahme 57** (Änderung Subventionsgesetz) soll gestrichen werden (Annahme mit 14 zu 11 Stimmen).

Die Empfehlungen werden in Form eines Mitberichts an die zuständige Finanzkommission übermittelt.

- La **mesure 10** (Réduction des aides financières pour l'encouragement du sport) doit être supprimée (adoption par 19 voix contre 1 et 5 abstentions).
- La **mesure 11** (Réduction des subventions pour l'encouragement des activités extrascolaires des enfants et des jeunes) doit être adaptée selon la décision du Conseil des États (adoption par 15 voix contre 8 et 2 abstentions).
- La **mesure 24** (Redimensionnement de l'offre de la SSR destinée à l'étranger) doit être supprimée. La mesure correspondante dans le plan des tâches et des finances 2027-2029 doit en outre être supprimée (adoption par 13 voix contre 10 et 2 abstentions).
- La **mesure 47** (Suppression des mesures de promotion dans le domaine « Formation et environnement ») doit être supprimée (adoption par 14 voix contre 11). La mesure correspondante dans le plan des tâches et des finances 2027-2029 doit être adaptée selon la décision du Conseil des États (adoption par 14 voix contre 11).
- La **mesure 57** (Modification de la loi sur les subventions) doit être supprimée (adoption par 14 voix contre 11).

Les recommandations sont transmises à la CdF-N sous la forme d'un corapport.

- la **misura 11** (riduzione dei sussidi a favore della promozione delle attività giovanili extrascolastiche) deve essere adeguata come deciso dal Consiglio degli Stati (15 voti contro 8 e 2 astensioni);
- la **misura 24** (ridimensionamento dell'offerta della SSR destinata all'estero) deve essere stralciata. Devono inoltre essere stralciate anche le relative misure nel piano integrato dei compiti e delle finanze 2027-2029 (13 voti contro 10 e 2 astensioni);
- la **misura 47** (rinuncia alla promozione nei settori della formazione e dell'ambiente) deve essere stralciata (14 voti contro 11). Le relative misure nel piano integrato dei compiti e delle finanze 2027-2029 devono essere adeguate secondo la decisione del Consiglio degli Stati (14 voti contro 11);
- la **misura 57** (modifica della legge sui sussidi) deve essere stralciata (14 voti contro 11).

Le raccomandazioni sono presentate alla Commissione delle finanze, competente per questo oggetto, sotto forma di corapporto.

Auskünfte

Sekretariat der Kommission für Wissenschaft, Bildung und Kultur (WBK)
wbk.csec@parl.admin.ch
Kommission für Wissenschaft, Bildung und Kultur (WBK)

Mitbericht der Kommission für Umwelt, Raumplanung und Energie des Nationalrates

Medienmitteilung der Kommission für Umwelt, Raumplanung und Energie des Nationalrates vom 27.01.2026

In ihrem Mitbericht zum Entlastungspaket 27 (EP 27, [25.063](#)) zuhanden

Renseignements

Secrétariat de la Commission de la science, de l'éducation et de la culture (CSEC)
wbk.csec@parl.admin.ch
Commission de la science, de l'éducation et de la culture (CSEC)

Co-rapport de la Commission de l'environnement, de l'aménagement du territoire et de l'énergie du Conseil national

Communiqué de presse de la Commission de l'environnement, de l'aménagement du territoire et de l'énergie du Conseil national du 27.01.2026

Dans son corapport à l'intention de la Commission des finances du Conseil

Informazioni

Segreteria della Commissione della scienza, dell'educazione e della cultura (CSEC)
wbk.csec@parl.admin.ch
Commissione della scienza, dell'educazione e della cultura (CSEC)

Corapporto della Commissione dell'ambiente, della pianificazione del territorio e dell'energia del Consiglio nazionale

Comunicato stampa della Commissione dell'ambiente, della pianificazione del territorio e dell'energia Consiglio nazionale del 27.01.2026

Nel suo corapporto sulle Misure di sgravio applicabili dal 2027 del budget

der Finanzkommission beantragt die UREK-N mit 14 zu 10 Stimmen bei einer Enthaltung, bei der Förderung im Gebäudebereich gemäss Beschluss des Ständerates zu entscheiden. Die ständerätliche Version, die auf einem Kompromissvorschlag der Konferenz kantonalen Energiedirektoren (EnDK) beruht, überzeugt die Kommission: Sie stellt einerseits die Fortführung einer wirksamen Gebäudepolitik sicher und ermöglicht andererseits eine jährliche Entlastung des Bundeshaushalts um 200 Millionen Franken.

Auch bei vielen weiteren Massnahmen des EP 27 in ihrem Sachbereich spricht sich die Kommission dafür aus, den Beschlüssen des Ständerates zu folgen, namentlich bei den Fördermassnahmen im Bereich Bildung und Umwelt sowie beim Fonds Landschaft Schweiz. Abweichend vom Ständerat beantragt die Kommission in ihrem Mitbericht mit 13 zu 12 Stimmen, auf die vorgesehene Kürzung der Verbundaufgaben im Umweltbereich zu verzichten. Betroffen wären insbesondere Bundesmittel zur Unterstützung der Kantone beim Schutz vor Naturgefahren sowie bei weiteren zentralen Aufgaben. Eine pauschale Kürzung um 10 Prozent wäre aus Sicht der Kommission heikel und würde die Planungssicherheit der Kantone beeinträchtigen.

Mehrere Minderheiten beantragen, den Anträgen des Bundesrates zu folgen, einzelne Massnahmen zu ändern oder ganz auf sie zu verzichten.

national concernant le programme d'alégement budgétaire 2027 de la Confédération (PAB 27, [25.063](#)), la CEATE-N propose, par 14 voix contre 10 et 1 abstention, de se rallier à la décision du Conseil des États s'agissant de l'encouragement dans le domaine des bâtiments. La décision du Conseil des États, qui s'appuie sur une proposition de compromis de la Conférence des directeurs cantonaux de l'énergie, convainc la commission, car elle garantit la poursuite d'une politique efficace dans le domaine des bâtiments et permet d'alléger le budget de la Confédération de 200 millions de francs par an. La commission propose également de se rallier au Conseil des États pour de nombreuses autres mesures du PAB 27 relevant de son domaine de compétences, notamment en ce qui concerne l'encouragement dans le domaine « Formation et environnement » ainsi que le Fonds suisse pour le paysage. Dans son corapport, la CEATE-N propose par ailleurs, par 13 voix contre 12, de rejeter la réduction prévue des contributions pour les tâches communes dans le domaine de l'environnement, s'écartant en cela du Conseil des États. Cette mesure toucherait en particulier les fonds versés par la Confédération aux cantons pour les soutenir dans la protection contre les dangers naturels et dans l'accomplissement d'autres tâches centrales. La commission estime qu'une réduction forfaitaire de 10 % serait problématique et nuirait à la sécurité des cantons en matière de planification. Plusieurs minorités proposent de suivre les propositions du Conseil fédéral, de modifier certaines mesures ou même de supprimer complètement des mesures.

della Confederazione (pacchetto di sgravio 27, [25.063](#)) all'attenzione della Commissione delle finanze la CAPTE-N propone, con 14 voti contro 10 e 1 astensione, di aderire nella promozione nel settore degli edifici alla decisione del Consiglio degli Stati. La versione di quest'ultimo, basata su una proposta di compromesso della Conferenza dei direttori cantonali dell'energia (CdEN), convince la Commissione: da un lato, garantisce il proseguimento di una politica in materia di edifici efficace e, dall'altro, consente uno sgravio annuale del bilancio della Confederazione sui 200 milioni di franchi.

Anche per molte ulteriori misure del pacchetto di sgravio 27 nel suo settore specialistico la Commissione è favorevole a seguire le decisioni del Consiglio degli Stati, in particolare per le misure di promozione del programma «Formazione e ambiente» nonché per il Fondo svizzero per il paesaggio (FSP). A differenza del Consiglio degli Stati, nel proprio corapporto la Commissione propone, con 13 voti contro 12, di rinunciare alla prevista riduzione delle spese per i compiti congiunti nel settore ambientale. Ne sarebbero interessati in particolare fondi federali destinati a sostegno dei Cantoni nella protezione dai pericoli naturali e in ulteriori compiti cruciali. Secondo la Commissione, una riduzione forfetaria del 10 per cento sarebbe delicata e comprometterebbe la sicurezza in materia di pianificazione dei Cantoni.

Svariate minoranze propongono di seguire le proposte del Consiglio federale, di modificare singole misure o di rinunciarevi completamente.

Auskünfte

Sekretariat der Kommissionen für Umwelt, Raumplanung und Energie (UREK)
urek.ceate@parl.admin.ch
Kommission für Umwelt, Raumplanung und Energie (UREK)

Renseignements

Secrétariat de la Commission de l'environnement, de l'aménagement du territoire et de l'énergie (CEATE)
urek.ceate@parl.admin.ch
Commission de l'environnement, de l'aménagement du territoire et de l'énergie (CEATE)

Informazioni

Segreteria della Commissione dell'ambiente, della pianificazione del territorio e dell'energia (CAPTE)
urek.ceate@parl.admin.ch
Commissione dell'ambiente, della pianificazione del territorio e dell'energia (CAPTE)

**Sitzung der Finanzkommission des
Nationalrates am 19./20.02.2026**

Bei Redaktionsschluss dieser Publikation hatte die Kommission die Vorberatung dieser Vorlage noch nicht abgeschlossen.

Auskünfte

Sekretariat der Finanzkommission (FK)
fk.cdf@parl.admin.ch
Finanzkommission (FK)

**Séance de la Commission des fi-
nances du Conseil national le
19./20.02.2026**

Au moment de la clôture de rédaction de cette publication, la commission n'avait pas encore terminé l'examen préalable de cet objet.

Renseignements

Secrétariat de la Commission des finances
(CdF)
fk.cdf@parl.admin.ch
Commission des finances (CdF)

**Seduta della Commissione delle
finanze del Consiglio nazionale il
19./20.02.2026**

Al momento della stampa di questa pubblicazione, la Commissione non aveva ancora terminato l'esame preliminare di questo oggetto.

Informazioni

Segreteria della Commissione delle finanze
(CdF)
fk.cdf@parl.admin.ch
Commissione delle finanze (CdF)

■ **25.064 BRG. Bundesgesetz über das Urheberrecht und verwandte Schutzrechte (URG). Änderung (Leistungsschutzrecht für Medienunternehmen)**

Botschaft vom 20. Juni 2025 zur Änderung des Urheberrechtsgesetzes (Leistungsschutzrecht für Medienunternehmen)
[BBI 2025 2218](#)

Medienmitteilung des Bundesrates vom 20.06.2025

Leistungsschutz für Medien: Bundesrat verabschiedet Botschaft zur Änderung des Urheberrechtsgesetzes

Medienunternehmen sollen für die Nutzung ihrer journalistischen Leistungen durch grosse Onlinedienste eine Vergütung erhalten. Der Bundesrat hat an seiner Sitzung vom 20. Juni 2025 die Botschaft zum neuen Leistungsschutzrecht für Medienunternehmen ans Parlament überwiesen.

Die öffentliche Debatte ist ein wichtiger Bestandteil von Demokratien. Mit der Digitalisierung hat sich diese zunehmend ins Internet verlagert. Die Angebote von Suchmaschinen, sozialen Medien und Multimedia-Plattformen basieren dabei weitgehend auf den journalistischen Leistungen klassischer publizistischer Medien. Aufgrund ihrer Kürze sind die verwendeten Text- und Bildvorschauen (sogenannte Snippets) bisher nicht durch das Urheberrecht geschützt. Daher erhalten Medienunternehmen und Medienschaffende von den Anbietern der Onlinedienste bisher keine Vergütung für die Nutzung ihrer Leistungen.

Der Gesetzesentwurf sieht vor, dass grosse Onlinedienste den Medienunternehmen für die Nutzung von Snippets eine Vergütung entrichten. Journalistinnen und Journalisten sollen an dieser Vergütung angemessen beteiligt werden. Vergütungspflichtig wären ausschliesslich Onlinedienste, die eine durchschnittliche Zahl von Nutzerinnen und Nutzern von mindestens 10 Prozent der Schweizer Bevölkerung pro Jahr aufweisen. Die Verwertung der Rechte an den Medieninhalten soll

■ **25.064 OCF. Loi fédérale sur le droit d'auteur et les droits voisins (LDA). Modification (droit voisin en faveur des entreprises de médias)**

Message du 20 juin 2025 concernant la modification de la loi sur le droit d'auteur (Droit voisin des entreprises de médias)
[FF 2025 2218](#)

Communiqué de presse du Conseil fédéral du 20.06.2025

Droit voisin des médias : le Conseil fédéral adopte le message concernant la modification de la loi sur le droit d'auteur

Le projet de loi prévoit que les grands services en ligne versent une rémunération aux entreprises de médias pour l'utilisation de leurs prestations journalistiques. Lors de sa séance du 20 juin 2025, le Conseil fédéral a transmis au Parlement le message relatif au nouveau droit voisin des entreprises de médias.

Le débat public est un pilier important de toute démocratie. Le numérique l'a de plus en plus déplacé sur Internet. Or les offres des moteurs de recherche, des médias sociaux ou des plateformes multimédias reposent largement sur les prestations journalistiques fournies par des médias traditionnels. En raison de leur petite taille, les très courts extraits de textes et les vignettes d'images (snippets) ne sont pour l'heure pas protégés par le droit d'auteur. C'est pourquoi, les entreprises de médias et les journalistes ne reçoivent aucune rémunération pour l'utilisation de leurs prestations par les fournisseurs de ces services en ligne.

Le projet de loi propose que les grands services en ligne versent une rémunération aux entreprises de médias pour l'utilisation de ces courts extraits et qu'une part équitable de cette rémunération aille aux journalistes. L'obligation de verser une rémunération visera uniquement les services en ligne qui comptent un nombre annuel moyen d'utilisateurs équivalent à 10 % au moins de la population suisse. L'exercice des droits sur les contenus des médias sera soumis à la gestion collec-

■ **25.064 OCF. Legge federale sul diritto d'autore e sui diritti di protezione affini (LDA). Modifica (Diritto di protezione affine per le imprese mediatiche)**

Messaggio del 20 giugno 2025 concernente la modifica della legge sul diritto d'autore (Diritto di protezione affine per le imprese mediatiche)
[FF 2025 2218](#)

Comunicato stampa del Consiglio federale del 20.06.2025

Diritto di protezione affine per i media: il Consiglio federale adotta il messaggio concernente la modifica della legge sul diritto d'autore
In futuro le imprese mediatiche otterranno un compenso per l'utilizzo delle loro prestazioni giornalistiche da parte dei grandi servizi online. Nella sua seduta del 20 giugno 2025, il Consiglio federale ha trasmesso al Parlamento il messaggio relativo al nuovo diritto di protezione affine per le imprese mediatiche.

Il dibattito pubblico è un pilastro cruciale delle democrazie. Nonostante la digitalizzazione lo abbia trasferito sempre più su Internet, l'offerta di motori di ricerca, media sociali e piattaforme multimediali è ancora in larga misura alimentata dalle prestazioni dei media giornalistici tradizionali. Per via della loro brevità, finora le anteprime di testo e di immagini utilizzate (i cosiddetti snippet) non erano protette dal diritto d'autore e i prestatori di servizi online le utilizzavano senza versare alcun compenso alle imprese mediatiche e ai giornalisti.

Il disegno di legge prevede, invece, che in futuro i grandi servizi online versino alle imprese mediatiche un compenso per l'utilizzo degli snippet. A questo compenso parteciperanno in modo adeguato anche i giornalisti. Saranno assoggettati all'obbligo di compenso solo i servizi online che contano un numero annuo medio di utenti pari ad almeno il 10 per cento della popolazione svizzera. La gestione collettiva dei diritti sui contenuti mediatici sarà affidata a una società di gestione.

kollektiv über eine Verwertungsgesellschaft erfolgen.

In der Vernehmlassung wurde die vorgeschlagene Umsetzung tendenziell begrüsst, in der Sache ist die Einführung eines Leistungsschutzes für Medienunternehmen aber umstritten.

Berücksichtigung künstlicher Intelligenz
Die Nutzung von KI im Medienbereich ist im vorliegenden Gesetzesentwurf nicht behandelt. Sie ist Gegenstand der Motion Gössi «Besserer Schutz des geistigen Eigentums vor KI-Missbrauch», die der Bundesrat zur Annahme empfohlen hat.

Verhandlungen

Entwurf 1

Bundesgesetz über das Urheberrecht und verwandte Schutzrechte (Urheberrechtsgesetz, URG) (Leistungsschutzrecht für Medienunternehmen)

[BBi 2025 2219](#)

Medienmitteilung der Kommission für Verkehr und Fernmeldewesen des Nationalrates vom 28.10.2025

Die Kommission hat die Beratung **zum Bundesgesetz über das Urheberrecht und verwandte Schutzrechte (URG). Änderung (Leistungsschutzrecht für Medienunternehmen) (25.064)** fortgesetzt, nachdem sie an ihrer letzten Sitzung verschiedene Akteure angehört hatte. Die KVF-N ist oppositionslos auf die Vorlage eingetreten, da sie beim Schutz der journalistischen Leistungen Handlungsbedarf feststellt. Allerdings kritisiert sie, dass der Bundesrat in seiner Vorlage den Fokus einzig auf Text- und Bildvorschauen (sogenannte Snippets) und die Vergütung derer Verwendung gesetzt hat. Deshalb beantragt sie ihrem Rat mit 18 zu 3 Stimmen bei 2 Enthaltungen, die Vorlage an den Bundesrat zurückzuweisen mit dem Auftrag, nicht nur die Verwendung journalistischer Leistungen durch die grossen Onlinedienste, sondern vor allem auch durch die Anbieter von Künstlicher Intelligenz (KI) zu

tive et confié à une société de gestion. Si les participants à la procédure de consultation ont salué, dans l'ensemble, la mise en œuvre proposée, l'instauration d'un droit voisin en faveur des entreprises de médias est, sur le fond, sujette à controverse.

Prise en compte de l'intelligence artificielle

Le projet de révision ne réglemente pas l'utilisation de l'IA dans le domaine des médias. Cette question est l'objet de la motion Gössi « Pour une meilleure protection de la propriété intellectuelle contre les abus liés à l'intelligence artificielle », que le Conseil fédéral a proposé d'adopter.

Délibérations

Projet 1

Loi fédérale sur le droit d'auteur et les droits voisins (Loi sur le droit d'auteur, LDA) (Droit voisin des entreprises de médias)

[FF 2025 2219](#)

Communiqué de presse de la Commission des transports et des télécommunications du Conseil national du 28.10.2025

La commission a poursuivi son examen de l'objet **Loi fédérale sur le droit d'auteur et les droits voisins (LDA). Modification (droit voisin en faveur des entreprises de médias) (25.064)**, après avoir auditionné différents acteurs à sa séance précédente. Elle est entrée en matière sur le projet, sans opposition, considérant qu'il y a lieu d'agir pour protéger les prestations journalistiques. Elle déplore toutefois le fait que le projet du Conseil fédéral se concentre uniquement sur les aperçus de textes et d'images (snippets) et sur la rémunération de leur utilisation. C'est pourquoi elle propose à son conseil, par 18 voix contre 3 et 2 abstentions, de renvoyer le projet au Conseil fédéral en le chargeant de réglementer l'utilisation des prestations journalistiques non seulement par les grands prestataires de services en ligne, mais aussi et surtout par les fournisseurs d'IA. Les objectifs du projet doivent ainsi être repris dans le

Nella consultazione, l'attuazione proposta è stata accolta in modo tendenzialmente favorevole; nella sostanza, però, l'introduzione di un diritto di protezione affine per le imprese mediatiche rimane controversa.

Considerazione dell'intelligenza artificiale (IA)

Il presente disegno di legge non tratta l'impiego dell'IA nel settore mediatico. Questo aspetto è oggetto della mozione Gössi «Proteggere meglio la proprietà intellettuale dagli abusi dell'IA», che il Consiglio federale ha proposto di accogliere.

Deliberazioni

Disegno 1

Legge federale sul diritto d'autore e sui diritti di protezione affini (Legge sul diritto d'autore, LDA) (Diritto di protezione affine per le imprese mediatiche)

[FF 2025 2219](#)

Comunicato stampa della Commissione della commissione dei trasporti e delle telecomunicazioni del Consiglio nazionale del 28.10.2025

Dopo aver sentito diversi attori durante la sua ultima seduta, la Commissione ha proseguito l'esame della **legge federale sul diritto d'autore e sui diritti di protezione affini (LDA). Modifica (Diritto di protezione affine per le imprese mediatiche) (25.064)**. La CTT-N è entrata in materia sul disegno senza opposizioni, poiché ritiene necessario intervenire a protezione delle prestazioni giornalistiche. Tuttavia, critica il fatto che nel suo disegno il Consiglio federale si sia concentrato esclusivamente sulle anteprime di testi e immagini (i cosiddetti snippet) e sulla remunerazione del loro utilizzo. Pertanto, con 18 voti contro 3 e 2 astensioni, propone alla propria Camera di rinviare il disegno al Consiglio federale con il mandato di regolamentare non soltanto l'utilizzo delle prestazioni giornalistiche da parte dei grandi servizi online, ma soprattutto anche da parte dei fornitori di intelligenza artificiale. Di conseguen-

Vorschau Nationalrat Frühjahrssession 2026	Perspective Conseil national Session de printemps 2026	Prospettiva Consiglio nazionale Sessione primaverile 2026
regeln. Entsprechend sollen die Anliegen der vorliegenden Vorlage in die Umsetzung der Motion Gössi «Besserer Schutz des geistigen Eigentums vor KI-Missbrauch» (24.4596) integriert werden.	cadre de la mise en œuvre de la motion Gössi 24.4596 (« Pour une meilleure protection de la propriété intellectuelle contre les abus liés à l'intelligence artificielle »).	za, le richieste contenute nel presente disegno dovrebbero essere integrate nell'attuazione della mozione Gössi «Proteggere meglio la proprietà intellettuale dagli abusi dell'IA» (24.4596).
Auskünfte	Renseignements	Informazioni
Sekretariat der Kommissionen für Verkehr und Fernmeldewesen (KVF) kvf.ctt@parl.admin.ch Kommission für Verkehr und Fernmeldewesen (KVF)	Secrétariat de la Commission des transports et des télécommunications (CTT) kvf.ctt@parl.admin.ch Commission des transports et des télécommunications (CTT)	Segreteria della Commissione dei trasporti e delle telecomunicazioni (CTT) kvf.ctt@parl.admin.ch Commissione dei trasporti e delle telecomunicazioni (CTT)

■ **25.071 BRG. Finanzmarktaufsichtsgesetz und weitere Erlasse. Änderung im Hinblick auf die Zusammenarbeit mit ausländischen Stellen**

Botschaft vom 12. September 2025 zur Änderung des Bundesgesetzes über die Eidgenössische Finanzmarktaufsicht
[BBI 2025 2863](#)

Medienmitteilung des Bundesrates vom 12.09.2025

Bundesrat verabschiedet Botschaft zur Änderung des Finanzmarktaufsichtsgesetzes und weiterer Erlasse im Bereich der internationalen Zusammenarbeit

Der Bundesrat hat an seiner Sitzung vom 12. September 2025 die Botschaft zur Änderung des Finanzmarktaufsichtsgesetzes sowie weiterer Erlasse verabschiedet. Ziel der Gesetzesänderungen ist es, den schweizerischen Rechtsrahmen für die internationale Zusammenarbeit im Finanzmarktbereich an die aktuellen Anforderungen im grenzüberschreitenden Finanzgeschäft anzupassen.

Die internationale Kooperation der Schweizer Aufsichtsbehörden im Finanzsektor hat zum Ziel, die Integrität, Transparenz und Stabilität der Märkte zu wahren und den Kundenschutz sicherzustellen. Gleichzeitig unterstützt sie die Wettbewerbsfähigkeit und globale Vernetzung des Schweizer Finanzsystems. Wie Abklärungen ergeben haben, weist der bestehende Rechtsrahmen diesbezüglich Verbesserungsbedarf auf.

Der Bundesrat schlägt deshalb Anpassungen im Finanzmarktaufsichtsgesetz (FINMAG), im Revisionsaufsichtsgesetz (RAG) und im Nationalbankgesetz (NBG) vor. Im FINMAG stehen folgende Änderungen im Fokus:

- Gezielte Einschränkung des Kundenverfahrens bei Amtshilfeverfahren der FINMA in Fällen von Marktmissbrauch
- Einführung eines neuen Artikels zur internationalen Zusammenarbeit bei Anerkennungs- und Prüfverfahren ausländischer Behörden

■ **25.071 OCF. Loi sur la surveillance des marchés financiers et d'autres actes. Modification en vue de la collaboration avec des services étrangers**

Message du 12 septembre 2025 concernant la modification de la loi sur la surveillance des marchés financiers
[FF 2025 2863](#)

Communiqué de presse du Conseil fédéral du 12.09.2025

Le Conseil fédéral adopte le message concernant la modification de la loi sur la surveillance des marchés financiers et d'autres actes dans le contexte de la coopération internationale

Lors de sa séance du 12 septembre 2025, le Conseil fédéral a adopté le message concernant la modification de la loi sur la surveillance des marchés financiers et d'autres actes. Les amendements proposés visent à adapter le cadre juridique suisse relatif à la coopération internationale dans le domaine des marchés financiers aux conditions actuelles prévalant pour les opérations financières transfrontalières.

La coopération internationale des autorités suisses de surveillance dans le secteur financier a pour objectif de préserver l'intégrité, la transparence et la stabilité des marchés financiers ainsi que d'assurer la protection de la clientèle. Dans le même temps, elle soutient la compétitivité et l'interconnexion internationale du système financier suisse. Les analyses qui ont été réalisées ont montré que le cadre juridique correspondant doit être amélioré sur certains points.

À cet effet, le Conseil fédéral propose de modifier la loi sur la surveillance des marchés financiers (LFINMA), la loi sur la surveillance de la révision (LSR) et la loi sur la Banque nationale (LBN). En ce qui concerne la LFINMA, l'accent est mis sur les modifications suivantes :

- restriction ciblée de la procédure relative au client lorsque la procédure d'assistance administrative de la FINMA porte sur un cas d'abus de marché ;

■ **25.071 OCF. Legge sulla vigilanza dei mercati finanziari e altri atti normativi. Modifica in vista della collaborazione con servizi esteri**

Messaggio del 12 settembre 2025 concernente la modifica della legge sulla vigilanza dei mercati finanziari
[FF 2025 2863](#)

Comunicato stampa del Consiglio federale del 12.09.2025

Il Consiglio federale licenzia il messaggio concernente la modifica della legge sulla vigilanza dei mercati finanziari e di altri atti normativi nell'ambito della collaborazione internazionale

Nella seduta del 12 settembre 2025 l'Esecutivo ha adottato il messaggio concernente la modifica della legge sulla vigilanza dei mercati finanziari e di altri atti normativi nell'ambito della collaborazione internazionale. Obiettivo delle modifiche di legge è adeguare il quadro normativo svizzero in materia di collaborazione internazionale nel settore dei mercati finanziari alle esigenze attuali nell'ambito delle attività finanziarie transfrontaliere.

La cooperazione internazionale delle autorità di vigilanza nel settore finanziario si prefigge di salvaguardare l'integrità, la trasparenza e la stabilità dei mercati nonché garantire la protezione del cliente. Al contempo essa sostiene la competitività e l'interconnessione globale del sistema finanziario svizzero. Un esame del pertinente quadro normativo ha evidenziato necessità di miglioramento.

Sulla scia di queste considerazioni, il Consiglio federale propone di modificare la legge sulla vigilanza dei mercati finanziari (LFINMA), la legge sui revisori (LSR) e la legge sulla Banca nazionale (LBN). Per la LFINMA le modifiche principali avanzate sono le seguenti:

- limitazione mirata della procedura del cliente nelle procedure di assistenza amministrativa della FINMA in caso di abuso di mercato;

- Präzisierung der Regelungen zur direkten Informationsübermittlung durch Beauftragte an ausländische Stellen
- Schaffung einer neuen Bestimmung zur grenzüberschreitenden Zustellung von Dokumenten zu Aufsichtszwecken
- Erweiterung der Regelungen über grenzüberschreitende Prüfungen

Im RAG soll ein klarer Rechtsrahmen für Fernprüfungen durch ausländische Revisionsaufsichtsbehörden geschaffen und im NBG die Mitwirkung der Schweizerischen Nationalbank an internationalen Prüf- und Anerkennungsverfahren ausdrücklich gesetzlich verankert werden.

Die Vorlage wurde in der Vernehmlassung, die von September 2024 bis im Januar 2025 gedauert hat, grundsätzlich positiv aufgenommen. Aufgrund der Rückmeldungen der Vernehmlassungsteilnehmenden hat der Bundesrat die Vorlage in einzelnen Punkten überarbeitet, um insbesondere die Rechtssicherheit für alle Beteiligten zu erhöhen.

- introduction d'un nouvel article régissant la collaboration apportée aux procédures de reconnaissance et d'audit menées par des autorités étrangères ;
- précision des dispositions relatives à la transmission directe d'informations à des services étrangers par des assujettis ;
- nouvelle disposition régissant la notification transfrontalière de documents à des fins de surveillance ;
- extension des dispositions relatives aux audits hors du pays d'origine.

En ce qui concerne la LSR, il s'agit de créer une base légale claire pour la réalisation de contrôles à distance par les autorités étrangères de surveillance des activités de révision. Dans le cas de la LBN, l'objectif est d'inscrire dans la loi l'habilitation de la Banque nationale suisse à collaborer aux procédures de reconnaissance et d'audit d'autorités étrangères.

De manière générale, le projet a été bien accueilli dans le cadre de la consultation, qui s'est déroulée de septembre 2024 à janvier 2025. Sur la base des remarques émises par les participants, le Conseil fédéral a apporté certaines modifications, notamment en vue d'améliorer la sécurité juridique pour l'ensemble des personnes concernées.

- introduzione di un nuovo articolo sulla collaborazione internazionale nell'ambito di procedure di riconoscimento e di verifica condotte da autorità estere;
- precisazione delle disposizioni sulla trasmissione diretta di informazioni alle autorità estere da parte di assoggettati alla vigilanza;
- nuova disposizione sulla notificazione transfrontaliera di documenti ai fini della vigilanza sui mercati finanziari;
- estensione del campo di applicazione della disposizione relativa alle verifiche transfrontaliere.

Inoltre, le modifiche di legge proposte introducono nella LSR un chiaro quadro normativo per le verifiche effettuate da remoto da parte di autorità di vigilanza estere e sanciscono esplicitamente nella LBN la collaborazione della Banca nazionale nelle procedure di riconoscimento e di verifica.

Nell'ambito della procedura di consultazione, tenutasi da settembre 2024 a gennaio 2025, il progetto è stato accolto generalmente con favore. Il Consiglio federale ha rielaborato singoli elementi delle proposte di modifica sulla base dei pareri pervenuti in modo tale da garantire la certezza del diritto per tutti gli attori coinvolti.

Verhandlungen

Entwurf 1

Bundesgesetz über die Eidgenössische Finanzmarktaufsicht (Finanzmarktaufsichtsgesetz, FINMAG)

[BBI 2025 2864](#)

16.12.2025 SR

Beschluss abweichend vom Entwurf

Délibérations

Projet 1

Loi fédérale sur l'Autorité fédérale de surveillance des marchés financiers (Loi sur la surveillance des marchés financiers, LFINMA)

[FF 2025 2864](#)

16.12.2025 CE

Décision modifiant le projet

Deliberazioni

Disegno 1

Legge federale concernente l'Autorità federale di vigilanza sui mercati finanziari (Legge sulla vigilanza dei mercati finanziari, LFINMA)

[FF 2025 2864](#)

16.12.2025 CS

Decisione in deroga al disegno (progetto)

Debatte im Ständerat,
16.12.2025

Beschluss abweichend vom Entwurf

Délibérations au Conseil des Etats,
16.12.2025

Renforcement de la coopération internationale pour la surveillance
La coopération internationale des autorités suisses de surveillance avec les services étrangers pour les opérations financières transfronta-

Dibattito al Consiglio degli Stati,
16.12.2025

Il Consiglio degli Stati ha approvato per 38 voti a uno una modifica di legge che dovrà agevolare la cooperazione internazionale delle autorità di vigilanza svizzere con i servizi esteri per le operazioni finanziarie transfrontaliere. La

lières doit être améliorée. Le Conseil des Etats a accepté mardi par 38 voix contre 1 une révision du cadre légal.

La dernière révision de la législation remonte à 2015. Entretemps, l'interconnexion internationale des systèmes financiers tend à se renforcer, de même que la surveillance transfrontalière, la collaboration et l'échange d'informations entre autorités de surveillance.

La législation suisse n'a que partiellement suivi cette évolution. Cela met en péril la réputation de la Suisse, de sa place financière et de la surveillance des marchés financiers exercée par ses autorités. Le gouvernement estime donc qu'une révision est nécessaire.

procedura relativa al cliente nell'ambito dell'assistenza amministrativa deve essere adeguata. Sarà introdotto un nuovo articolo sulla collaborazione alle procedure di riconoscimento e di audit condotte da autorità straniere. Saranno inoltre precisate le disposizioni relative alla trasmissione diretta di informazioni da parte dei soggetti assoggettati. Per quanto riguarda la vigilanza, si tratta di creare una base legale per l'esecuzione di controlli a distanza da parte delle autorità straniere di vigilanza sulle attività di revisione. Nel caso della legge sulla Banca nazionale, l'obiettivo è quello di sancire la facoltà della BNS di collaborare alle procedure di riconoscimento e di audit delle autorità straniere.

Contrôles à distance

La procédure relative au client dans le cadre de l'assistance administrative doit être adaptée. Un nouvel article sur la collaboration apportée aux procédures de reconnaissance et d'audit menées par des autorités étrangères sera introduit. Les dispositions concernant la transmission directe d'informations par des assujettis est également précisée.

En ce qui concerne la surveillance, il s'agit de créer une base légale pour la réalisation de contrôles à distance par les autorités étrangères de surveillance des activités de révision. Dans le cas de la loi sur la Banque nationale, l'objectif est d'inscrire l'habilitation de la Banque nationale suisse à collaborer aux procédures de reconnaissance et d'audit d'autorités étrangères.

Medienmitteilung der Kommission für Wirtschaft und Abgaben des Nationalrates vom 13.01.2026

Die Kommission beantragt oppositionslos, auf die vom Ständerat bereits beratene Vorlage zur Anpassung des Finanzmarktaufsichtsgesetzes und weiterer Erlasse im Hinblick auf die Zusammenarbeit mit ausländischen Stellen (25.071) einzutreten. Die vom Ständerat vorgenommene Anpassung von Artikel 42c lehnt die WAK-N hingegen mit 19 zu 3 Stimmen bei 1 Enthaltung ab, weil sie darin eine Aufweichung des Kundenschutzes sieht. Die vom Bundesrat beantragte Formulierung sei ein

Communiqué de presse de la Commission de l'économie et des redevances du Conseil national du 13.01.2026

La commission propose, sans opposition, d'entrer en matière sur le projet, déjà examiné par le Conseil des États, visant à modifier la loi sur la surveillance des marchés financiers et d'autres actes en vue de la collaboration avec des services étrangers (25.071). La CER-N rejette toutefois, par 19 voix contre 3 et 1 abstention, la modification apportée à l'art. 42c par le Conseil des États. Elle craint en effet que ce changement n'affaiblisse la protection des clientes et des clients. La commission

Comunicato stampa della Commissione dell'economia e dei tributi del Consiglio nazionale del 13.01.2026

La Commissione ha deciso senza opposizione di entrare in materia sul disegno di modifica della legge sulla vigilanza dei mercati finanziari e di altri atti normativi, concernente la collaborazione con servizi esteri (25.071). Con 19 voti contro 3 e 1 astensione ha tuttavia respinto la modifica dell'articolo 42c introdotta dal Consiglio degli Stati, poiché ritiene che indebolisca la protezione dei clienti. A suo giudizio, la disposizione proposta dal Consiglio federale costituisce un compromesso

praktikabler Mittelweg zwischen dem Kundenschutz und den Interessen der Finanzinstitute. Auch bei allen übrigen Bestimmungen beantragt die Kommission, dem Bundesrat zu folgen. Sie stimmte dem Entwurf in der Gesamtabstimmung mit 16 zu 0 Stimmen bei 8 Enthaltungen zu.

estime que la formulation proposée par le Conseil fédéral est un compromis viable entre la protection de la clientèle et les intérêts des établissements financiers. La CER-N propose également de suivre le Conseil fédéral pour toutes les autres dispositions et a approuvé le projet au vote sur l'ensemble par 16 voix contre 0 et 8 abstentions.

ragionevole tra protezione dei clienti e interessi degli istituti finanziari. La Commissione ha per il resto accolto le altre disposizioni previste dal Consiglio federale e nella votazione sul complesso ha approvato il disegno con 16 voti contro 0 e 8 astensioni.

Auskünfte

Sekretariat der Kommissionen für Wirtschaft und Abgaben (WAK)
wak.cer@parl.admin.ch
Kommission für Wirtschaft und Abgaben (WAK)

Renseignements

Secrétariat de la Commission de l'économie et des redevances (CER)
wak.cer@parl.admin.ch
Commission de l'économie et des redevances (CER)

Informazioni

Segreteria della Commissione dell'economia e dei tributi (CET)
wak.cer@parl.admin.ch
Commissione dell'economia e dei tributi (CET)

■ **25.072 BRG. Multilaterale Vereinbarung der zuständigen Behörden über den Austausch von Global Anti-Base Erosion (GloBE)-Erklärungen. Genehmigung**

Botschaft vom 12. September 2025 über die Genehmigung der Multilateralen Vereinbarung der zuständigen Behörden über den Austausch von Global Anti-Base Erosion-Erklärungen
[BBI 2025 2928](#)

Multilaterale Vereinbarung der zuständigen Behörden über den Austausch von Global-Anti-Base-Erosion-Erklärungen
[BBI 2025 2930](#)

Medienmitteilung des Bundesrates vom 12.09.2025

Bundesrat verabschiedet Botschaft zum Informationsaustausch bei der OECD-Mindestbesteuerung
Der Bundesrat hat an seiner Sitzung vom 12. September 2025 die Botschaft zur Genehmigung der völkerrechtlichen Grundlage zum Informationsaustausch bei der OECD-Mindestbesteuerung verabschiedet. Die betroffenen multinationalen Unternehmensgruppen sollen künftig die Informationen zentral in einem Staat einreichen können. Die am Informationsaustausch beteiligten Staaten sollen auf dieser Grundlage die Steuerberechnungen multinationaler Unternehmensgruppen im Rahmen der Mindestbesteuerung plausibilisieren können. Die nationale Implementierung ist nicht Gegenstand dieser Vorlage. Der Bundesrat verfolgt die internationalen Entwicklungen eng.

Der Bundesrat hat im Dezember 2023 die Mindestbesteuerung der Organisation für wirtschaftliche Zusammenarbeit und Entwicklung (OECD) für inländische Unternehmen per 1. Januar 2024 in Kraft gesetzt. Im September 2024 hat der Bundesrat zudem entschieden, die sogenannte Income Inclusion Rule (IIR) per 1. Januar 2025 in Kraft zu setzen. Das zuständige Gremium der OECD/G20 hat im Januar 2025 die multilaterale

■ **25.072 OCF. Accord multilatéral entre autorités compétentes portant sur l'échange de la déclaration d'information Global Anti-Base Erosion (GloBE). Approbation**

Message du 12 septembre 2025 concernant l'approbation de l'accord multilatéral entre autorités compétentes portant sur l'échange de la déclaration d'information Global Anti-Base Erosion
[FF 2025 2928](#)

Accord multilatéral entre autorités compétentes portant sur l'échange de la Déclaration d'information Global Anti-Base Erosion
[FF 2025 2930](#)

Communiqué de presse du Conseil fédéral du 12.09.2025

Le Conseil fédéral adopte le message relatif à l'échange de renseignements dans le domaine de l'imposition minimale de l'OCDE
Lors de sa séance du 12 septembre 2025, le Conseil fédéral a adopté le message portant sur l'approbation de la base légale internationale pour l'échange de renseignements dans le cadre de l'imposition minimale de l'OCDE. Le projet prévoit la possibilité, pour les groupes d'entreprises multinationaux concernés, de déposer les renseignements de manière centralisée dans un seul pays. Sur cette base, les États participant à l'échange pourront vérifier si le calcul de l'impôt des groupes d'entreprises multinationaux soumis à l'imposition minimale est correct. Le présent projet ne concerne pas la mise en œuvre au niveau national.

En décembre 2023, le Conseil fédéral a décidé de faire entrer en vigueur l'imposition minimale de l'Organisation de coopération et de développement économiques (OCDE) pour les entreprises suisses le 1er janvier 2024. En outre, en septembre 2024, il a fixé la date de l'entrée en vigueur de la règle d'inclusion du revenu (Income Inclusion Rule, IIR) au 1er janvier 2025.

L'organe compétent de l'OCDE et du groupe des vingt principaux pays in-

■ **25.072 OCF. Accordo multilaterale tra autorità competenti concernente lo scambio della Dichiarazione di informazioni Global Anti-Base Erosion (GloBE). Approvazione**

Messaggio del 12 settembre 2025 relativo all'approvazione dell'Accordo multilaterale tra Autorità competenti concernente lo scambio di Dichiarazioni di informazioni Global Anti-Base Erosion
[FF 2025 2928](#)

Accordo multilaterale tra Autorità competenti concernente lo scambio di Dichiarazioni di informazioni Global Anti-Base Erosion
[FF 2025 2930](#)

Comunicato stampa del Consiglio federale del 12.09.2025

Il Consiglio federale licenzia il messaggio concernente lo scambio di informazioni nell'ambito dell'imposizione minima dell'OCSE
Nella seduta del 12 settembre 2025 il Consiglio federale ha adottato il messaggio concernente l'approvazione della base di diritto internazionale per lo scambio di informazioni nell'ambito dell'imposizione minima dell'Organizzazione per la cooperazione e lo sviluppo economici (OCSE). In futuro, i gruppi di imprese multinazionali interessati dovranno poter trasmettere le informazioni in modo centralizzato all'interno di un solo Stato. Su questa base gli Stati aderenti allo scambio potranno verificare la plausibilità del calcolo delle imposte effettuato dai gruppi di imprese multinazionali nel quadro dell'imposizione minima. L'attuazione a livello nazionale non è oggetto del presente progetto.

A dicembre 2023 il Consiglio federale ha posto in vigore al 1° gennaio 2024 l'imposizione minima emanata dall'OCSE per le imprese nazionali. A settembre 2024 ha deciso di porre in vigore con effetto dal 1° gennaio 2025 la cosiddetta regola di inclusione del reddito («income inclusion rule», IIR).

L'organo preposto dell'OCSE/G20 ha pubblicato, a gennaio 2025, l'Accordo

Vereinbarung der zuständigen Behörden über den Informationsaustausch zur OECD-Mindestbesteuerung (Global Anti-Base Erosion, GloBE-Vorschriften) publiziert. Die GloBE-Vereinbarung bildet die völkerrechtliche Grundlage für den Datenaustausch zwischen den beteiligten Staaten. Diese sollen über die notwendigen Informationen verfügen, um prüfen zu können, ob multinationale Unternehmensgruppen die Steuerberechnung korrekt und in Übereinstimmung mit den GloBE-Vorschriften durchführen. Die GloBE-Vereinbarung soll es betroffenen multinationalen Unternehmensgruppen aber auch vereinfachen, ihrer Informationspflicht im Rahmen der Mindestbesteuerung nachzukommen. Künftig sollen sie die relevanten Informationen zentral in einem Staat einreichen können. Der erste Informationsaustausch im Rahmen der GloBE-Vereinbarung soll 2026 erfolgen. Bisher haben neben der Schweiz etwas mehr als ein Dutzend Staaten die GloBE-Vereinbarung unterzeichnet, darunter Japan, Italien, das Vereinigte Königreich und Frankreich.

In der Vernehmlassung, die von Januar bis Mai 2025 gedauert hat, wurde die Vorlage mehrheitlich positiv aufgenommen.

Die nationale Umsetzung dieses Informationsaustausches über die Mindestbesteuerung bildet Gegenstand einer separaten Vorlage, zu der von April bis August 2025 ein Vernehmlassungsverfahren durchgeführt worden ist.

Die Genehmigung der GloBE-Vereinbarung und die nationale Umsetzung haben keinen Einfluss auf die mögliche künftige Entwicklung der OECD-Mindestbesteuerung. Der Bundesrat verfolgt die internationalen Entwicklungen eng. Die Schweiz agiert wie bisher mit dem Ziel, Rechtssicherheit für die in der Schweiz ansässigen Unternehmen zu schaffen und das Steuersubstrat in der Schweiz zu sichern.

dustrialisés et émergents (G20) a publié l'accord multilatéral entre autorités compétentes portant sur l'échange des informations GloBE (accord GloBE) en janvier 2025. Cet accord constitue la base légale internationale pour l'échange de renseignements entre les États participants. Ces derniers doivent disposer des données nécessaires pour vérifier que le calcul de l'impôt des groupes d'entreprises multinationales a été effectué correctement et dans le respect des règles types GloBE. L'accord GloBE doit toutefois aussi permettre aux groupes d'entreprises concernés de satisfaire plus facilement à l'obligation d'information qui leur incombe dans le cadre de l'imposition minimale. Ils auront ainsi la possibilité de déposer les renseignements pertinents de manière centralisée dans un seul État. Le premier échange de renseignements lié à l'accord GloBE devrait avoir lieu en 2026. Outre la Suisse, un peu plus d'une douzaine d'États ont signé, à ce jour, l'accord GloBE, dont la France, l'Italie, le Japon et le Royaume-Uni.

Le projet a été bien accueilli par la majorité des participants à la consultation, qui s'est déroulée de janvier à mai 2025.

La mise en œuvre sur le plan national de l'échange de renseignements dans le domaine de l'imposition minimale fait l'objet d'un projet distinct, mis en consultation d'avril à août 2025.

Par ailleurs, l'approbation de l'accord GloBE et sa mise en œuvre sur le plan national n'ont aucune incidence sur l'évolution future de l'imposition minimale. Le Conseil fédéral suit de près les développements internationaux. La Suisse continue d'agir dans le but de garantir la sécurité juridique pour les entreprises établies sur son territoire et de maintenir le substrat fiscal dans le pays.

multilaterale tra autorità competenti concernente lo scambio di informazioni GloBE («Global Anti-Base Erosion», Accordo GloBE). L'Accordo GloBE costituisce la base di diritto internazionale per lo scambio di dati tra gli Stati partecipanti. Questi devono disporre delle informazioni necessarie per poter verificare se i gruppi di imprese multinazionali effettuano il calcolo delle imposte correttamente e conformemente alle norme GloBE. Ma l'Accordo GloBE deve anche agevolare i gruppi di imprese multinazionali interessati nell'adempimento dei loro obblighi di informazione nel quadro dell'imposizione minima. In futuro tali gruppi potranno infatti trasmettere le informazioni rilevanti in modo centralizzato all'interno di un solo Stato. Il primo scambio di informazioni nel quadro dell'Accordo GloBE è previsto nel 2026. Ad oggi, oltre alla Svizzera, ha firmato l'Accordo più di una decina di Stati, tra cui Giappone, Italia, Regno Unito e Francia.

Nella consultazione, che si è svolta da gennaio a maggio 2025, il progetto è stato accolto per lo più favorevolmente. L'attuazione nazionale di questo scambio di informazioni nell'ambito dell'imposizione minima è oggetto di un progetto separato posto in consultazione da aprile ad agosto 2025.

L'approvazione dell'Accordo GloBE e l'attuazione nazionale non influiscono sugli eventuali sviluppi futuri che interesseranno l'imposizione minima dell'OCSE. Il Consiglio federale segue da vicino gli sviluppi internazionali. La Svizzera agisce, come finora, con lo scopo di creare certezza del diritto per le imprese residenti nel nostro Paese e assicurare la base imponibile sul proprio territorio.

Verhandlungen	Délibérations	Deliberazioni
Entwurf 1 Bundesbeschluss über die Genehmigung der Multilateralen Vereinbarung der zuständigen Behörden über den Austausch von Global- Anti-Base-Erosion-Erklärungen BBl 2025 2929 16.12.2025 SR Beschluss gemäss Entwurf	Projet 1 Arrêté fédéral portant approbation de l'Accord multilatéral entre autorités compétentes portant sur l'échange de la déclaration d'information Global Anti-Base Erosion FF 2025 2929 16.12.2025 CE Décision conforme au projet	Disegno 1 Decreto federale che approva l'Accordo multilaterale tra Autorità competenti concernente lo scambio di Dichiarazioni di informazioni Global Anti-Base Erosion FF 2025 2929 16.12.2025 CS Decisione secondo il disegno (progetto)
	Dépêche ATS	Notizia ATS
Debatte im Ständerat, 16.12.2025 Beschluss gemäss Entwurf	Délibérations au Conseil des Etats, 16.12.2025 Imposition minimale: les Etats approuvent l'échange d'informations Les multinationales devraient pouvoir déposer les renseignements de manière centralisée dans un seul pays. Le Conseil des Etats a accepté mardi, par 37 voix contre 1, un projet du Conseil fédéral élaboré dans le cadre de l'imposition minimale de l'OCDE, en vigueur en Suisse depuis 2024. Les sénateurs se sont prononcés sur l'accord multilatéral entre autorités compétentes portant sur l'échange de renseignements relatifs à l'imposition minimale de l'OCDE (Global Anti-Base Erose, ou GloBE). Il constitue la base légale internationale pour l'échange de renseignements entre les Etats participants. Ces derniers disposent ainsi des données nécessaires pour vérifier l'exactitude du calcul de l'impôt sur les multinationales et peuvent répondre plus facilement à l'obligation d'information exigée par l'imposition minimale. La Suisse a un intérêt à participer à cet échange de renseignements, a déclaré Erich Ettlin (C/OW) pour la commission. Le premier échange lié à l'accord GloBE devrait avoir lieu en 2026. Outre la Suisse, un peu plus d'une douzaine d'Etats, dont la France, l'Italie, le Japon et le Royaume-Uni, ont à ce jour signé l'accord.	Dibattito al Consiglio degli Stati, 16.12.2025 Imposizione minima, «ok» a scambio dati fra Paesi Nel quadro dell'imposizione minima dell'Organizzazione per la cooperazione e lo sviluppo economici (OCSE), gli Stati aderenti devono poter verificare se i gruppi di imprese multinazionali effettuano il calcolo correttamente e conformemente alle norme. È quanto prevede il disegno di legge governativo sullo scambio di dati fra Paesi – denominato GloBE, Global Anti-Base Erosion – approvato oggi dal Consiglio degli Stati. Il dossier va al Nazionale. Questa base legale deve anche agevolare i gruppi di imprese multinazionali interessati nell'adempimento dei loro obblighi di informazione. In futuro potranno infatti trasmettere i dati rilevanti in modo centralizzato all'interno di un solo Stato. Il primo scambio di informazioni nel quadro dell'accordo GloBE è previsto nel 2026. Ad oggi, oltre alla Svizzera, lo ha firmato più di una decina di Stati, tra cui Giappone, Italia, Regno Unito e Francia.

**Medienmitteilung der Kommission
für Wirtschaft und Abgaben des
Nationalrates vom 13.01.2026**

Die Kommission ist mit 16 zu 8 Stimmen auf die Vorlage [25.072](#) zur Genehmigung der internationalen Rechtsgrundlage für den Informationsaustausch im Bereich der Mindestbesteuerung eingetreten. In der Gesamtabstimmung hat sie die Vorlage mit dem gleichen Stimmenverhältnis angenommen. Die Minderheit lehnt den Entwurf ab.

Auskünfte

Sekretariat der Kommissionen für Wirtschaft und Abgaben (WAK)
wak.cer@parl.admin.ch
Kommission für Wirtschaft und Abgaben (WAK)

Communiqué de presse de la Commission de l'économie et des redevances du Conseil national du 13.01.2026

Par 16 voix contre 8, la commission est entrée en matière sur le projet [25.072](#) qui porte sur l'approbation de la base légale internationale pour l'échange de renseignements dans le cadre de l'imposition minimale. Au vote sur l'ensemble le projet est adopté avec le même rapport de voix. Une minorité rejette ce texte législatif.

Renseignements

Secrétariat de la Commission de l'économie et des redevances (CER)
wak.cer@parl.admin.ch
Commission de l'économie et des redevances (CER)

Comunicato stampa della Commissione dell'economia e dei tributi del Consiglio nazionale del 13.01.2026

Con 16 voti contro 8, la Commissione è entrata in materia sul decreto che approva l'Accordo multilaterale concernente lo scambio di informazioni nell'ambito dell'imposizione minima ([25.072](#)). Con altrettanti voti a favore e contrari l'ha poi approvato nella votazione sul complesso. Una minoranza si oppone tuttavia al decreto.

Informazioni

Segreteria della Commissione dell'economia e dei tributi (CET)
wak.cer@parl.admin.ch
Commissione dell'economia e dei tributi (CET)

■ **25.073 BRG. Schweizerisches
Zivilgesetzbuch. Änderung
(Erleichterte Stiefkindadoption)**

Botschaft vom 12. September 2025 zu
einer Änderung des Zivilgesetzbuches
(Erleichterte Stiefkindadoption)
[BBI 2025 2838](#)

**Medienmitteilung des Bundesra-
tes vom 12.09.2025**

**Stiefkindadoption soll erleichtert
werden**
Kinder, die seit Geburt mit dem
rechtlichen Elternteil und mit dem
Wunschernteil zusammenle-
ben, sollen vom Wunschernteil
schneller adoptiert werden kön-
nen. Damit wird der gesellschaftli-
chen Entwicklung und der Vielfalt
moderner Familienformen besser
Rechnung getragen. An seiner Sit-
zung vom 12. September 2025 hat
der Bundesrat die entsprechende
Botschaft zu einer Änderung des
Zivilgesetzbuches (ZGB) verab-
schiedet.

Mit der «Ehe für alle» können gleich-
geschlechtliche Paare heiraten. Für
Kinder, die in einer solchen Beziehung
mit einem Verfahren gemäss Fortpflan-
zungsmedizingesetz in der Schweiz ge-
zeugt wurden, besteht seither folgende
Eltern-Regelung: Die Ehefrau der leib-
lichen Mutter eines solchen Kindes gilt
ab dem Zeitpunkt der Geburt als zwei-
ter Elternteil. Anders ist es mit Kindern,
die beispielsweise mit einer privaten
Samenspende, einer (möglicherweise
anonymen) Samenspende im Ausland
oder einem weiteren im Ausland zu-
lässigen fortpflanzungsmedizinischen
Verfahren inklusive einer Leihmutter-
schaft gezeugt wurden. In diesen Kon-
stellationen wird das Kindesverhältnis
nur durch Stiefkindadoption begründet.
Rechtlich gesehen haben diese Kinder
bis zur Stiefkindadoption in aller Regel
lediglich einen Elternteil. Damit sind sie
weniger gut abgesichert als Kinder mit
zwei rechtlichen Elternteilen.

Das Kind schneller rechtlich absichern
Mit einer Revision des ZGB soll die Stief-
kindadoption für diese Familienkonstel-

■ **25.073 OCF. Code civil suisse.
Modification (Adoption facilitée de
l'enfant du conjoint ou du parte-
naire)**

Message du 12 septembre 2025
concernant une modification du code
civil suisse (Adoption facilitée de l'enfant
du conjoint ou du partenaire)
[FF 2025 2838](#)

**Communiqué de presse du Conseil
fédéral du 12.09.2025**

**L'adoption de l'enfant du conjoint
ou du partenaire sera simplifiée**
Les enfants qui vivent dès leur nais-
sance avec un parent juridique et
leur parent d'intention pourront
plus rapidement être adoptés par
ce dernier. Cette modification du
code civil (CC) permettra de mieux
tenir compte des évolutions socié-
tales et de la diversité des familles
modernes. Le Conseil fédéral a
adopté le message en ce sens lors
de sa séance du 12 septembre 2025.

Depuis l'entrée en vigueur du mariage
pour tous en juillet 2022, l'épouse de la
mère d'un enfant est reconnue comme
son deuxième parent si l'enfant a été
conçu en Suisse, dans les conditions
prévues par la loi fédérale sur la pro-
création médicalement assistée. En re-
vanche, lorsque l'enfant est issu par
exemple d'un don de sperme privé,
d'un don de sperme (éventuellement
anonyme) à l'étranger, ou d'autres mé-
thodes de procréation médicalement
assistée autorisées à l'étranger, y com-
pris la gestation pour autrui, l'établisse-
ment d'un lien de filiation passe néces-
sairement par une adoption. D'un point
de vue juridique, ces enfants n'ont gé-
néralement qu'un seul parent jusqu'à
ce qu'ils soient adoptés par le conjoint
ou le partenaire de ce parent. Ils sont
donc moins bien protégés que les en-
fants qui ont deux parents juridiques.

Protéger juridiquement les enfants
concernés plus rapidement

La révision du CC permettra de faciliter
l'adoption de l'enfant du conjoint ou du
partenaire dans ces types de familles.
Pour ce faire, on renonce à exiger que
l'adoptant fournisse une année de soins
nourriciers à l'enfant : en effet, l'enfant

■ **25.073 OCF. Codice civile sviz-
zero. Modifica (Adozione agevo-
lata del figliastro)**

Messaggio del 12 settembre 2025 con-
cernente la modifica del Codice civile
(Adozione agevolata del figliastro)
[FF 2025 2838](#)

**Comunicato stampa del Consiglio
federale del 12.09.2025**

**Il Consiglio federale intende agevo-
lare l'adozione del figliastro**

Il Consiglio federale intende agevo-
lare l'adozione dei bambini che sin
dalla nascita vivono con il genitore
legale e il genitore intenzionale. In
questo modo si tiene maggiormen-
te conto dell'evoluzione della so-
cietà e delle diverse e moderne for-
me di famiglia. Nella seduta del 12
settembre 2025 il Consiglio federa-
le ha adottato il messaggio concer-
nente la pertinente modifica del Co-
dice civile (CC).

Dall'introduzione del «matrimonio per
tutti» le coppie dello stesso sesso pos-
sono sposarsi e per i loro figli concepi-
ti in Svizzera mediante una delle proce-
dure previste dalla legge sulla medicina
della procreazione vige quanto segue:
la moglie della madre biologica è con-
siderata l'altro genitore a partire dalla
nascita del bambino. Diverso è il caso
dei figli che ad esempio sono stati con-
cepiti con la donazione privata di sper-
ma, la donazione (anche anonima) di
sperma all'estero o altri metodi di pro-
creazione assistita ammessi all'estero,
compresa la maternità surrogata; in
questi casi l'adozione del figliastro è l'u-
nica possibilità per instaurare il rappor-
to di filiazione. Dal punto di vista giuri-
dico, questi figli hanno di norma un solo
genitore prima dell'adozione e sono
pertanto meno tutelati rispetto ai bam-
bini con due genitori legali.

Tutelare il figlio in tempi più brevi

Con la revisione del CC s'intende age-
volare l'adozione del figliastro per questi
contesti familiari rinunciando alla condi-
zione dell'anno di cura ed educazione,
in quanto il bambino nasce in una rela-
zione di coppia effettiva e sin dalla na-

lationen erleichtert werden. Das Kind wird in eine gelebte Paarbeziehung hineingeboren und lebt ab Geburt sowohl mit dem rechtlichen Elternteil als auch mit dem sogenannten Wunschelternteil zusammen. Deshalb wird auf die Voraussetzung des einjährigen Pflegeverhältnisses verzichtet.

Auch im Bereich der Stiefkindadoption volljähriger Personen soll eine Änderung im ZGB erfolgen. Künftig soll eine Person im Erwachsenenalter auch dann adoptiert werden können, wenn die Partnerschaft zwischen dem rechtlichen Elternteil und der adoptionswilligen Person nicht mehr besteht.

Die geplanten Anpassungen bieten eine pragmatische und zeitnah realisierbare Lösung zur rascheren rechtlichen Absicherung des Kindes in diesen spezifischen Konstellationen. Die Vernehmlassung hat aber gezeigt, dass die zusätzlichen vom Bundesrat vorgeschlagen Vereinfachungen zur Begründung des Kindesverhältnisses einer weiteren Prüfung bedürfen. Das gilt insbesondere für das in der Vernehmlassung verbreitet vorgebrachte Anliegen zur Verbesserung des Rechts auf Kenntnis der eigenen Abstammung. Diese Aspekte und weitergehende Vereinfachungen werden im Rahmen der laufenden Arbeiten für eine Revision des Abstammungsrechts eingegangen.

An seiner Sitzung vom 12. September 2025 hat der Bundesrat die Ergebnisse der Vernehmlassung zur Kenntnis genommen und Botschaft und Entwurf zuhanden des Parlaments verabschiedet.

Verhandlungen

Entwurf 1

Schweizerisches Zivilgesetzbuch (Erleichterte Stiefkindadoption)
[BBl 2025 2839](#)

Medienmitteilung der Kommission für Rechtsfragen des Nationalrates vom 13.02.2026

Die Kommission hat die Detailberatung zur Vorlage des Bundesrates zur erleichterten Stiefkindadoption [\(25.073\)](#) durchgeführt. Sie beantragt ihrem Rat mit 16 zu 6 Stimmen bei 1 Enthaltung, auf das Kriterium des gemeinsamen

naßt au sein d’une relation de couple bien établie, et vit dès sa naissance avec son parent juridique et le parent d’intention.

Une autre modification concerne l’adoption de l’enfant adulte du conjoint ou du partenaire : à l’avenir, il sera possible d’adopter un enfant majeur, même si le parent juridique et la personne désireuse d’adopter ne sont plus liés par un mariage ou un partenariat enregistré. Les adaptations proposées constituent une solution pragmatique, pouvant être mise en œuvre rapidement afin de garantir aux enfants nés au sein de ce type de famille spécifique une protection juridique dans les meilleurs délais. La procédure de consultation a permis de relever que les autres simplifications en matière d’établissement du lien de filiation proposées par le Conseil fédéral nécessitaient un examen plus approfondi. Une préoccupation largement exprimée par les participants à la consultation concernait l’amélioration du droit de l’enfant à connaître ses origines. Cet aspect et d’autres adaptations seront traités dans le cadre des travaux de révision en cours sur droit de la filiation.

Le Conseil fédéral a pris connaissance des résultats de la procédure de consultation et adopté le message et le projet à l’intention du Parlement lors de sa séance du 12 septembre 2025.

Délibérations

Projet 1

Code civil suisse (Adoption facilitée de l’enfant du conjoint ou du partenaire)
[FF 2025 2839](#)

Communiqué de presse de la Commission des affaires juridiques du Conseil national du 13.02.2026

La commission a procédé à la discussion par article du projet du Conseil fédéral relatif à l’adoption facilitée de l’enfant du conjoint ou du partenaire [\(25.073\)](#). La commission propose à son conseil, par 16 voix contre 6 et 1 abs-

scita vive sia con il genitore legale sia con il genitore intenzionale.

La modifica del CC concerne anche l’adozione di figliastri maggiorenni, che sarà possibile anche se l’unione tra il genitore legale e l’aspirante all’adozione è nel frattempo cessata.

Gli adeguamenti previsti offrono una soluzione pragmatica e rapida per tutelare quanto prima il bambino in questi casi specifici. Tuttavia, la procedura di consultazione ha mostrato che le altre semplificazioni proposte dal Consiglio federale e concernenti il rapporto di filiazione necessitano di un ulteriore esame; in particolare molti partecipanti hanno chiesto di migliorare il diritto del figlio di conoscere le proprie origini. Queste e altre semplificazioni sono trattate nel quadro della revisione in corso del diritto in materia di filiazione.

Nella seduta del 12 settembre 2025, il Consiglio federale ha preso atto dei risultati della procedura di consultazione e ha adottato il messaggio e il disegno all’attenzione del Parlamento.

Deliberazioni

Disegno 1

Codice civile svizzero (Adozione agevolata del figliastro)
[FF 2025 2839](#)

Comunicato stampa della Commissione degli affari giuridici del Consiglio nazionale del 13.02.2026

La Commissione ha proceduto alla deliberazione di dettaglio del disegno del Consiglio federale relativo all’adozione agevolata del figliastro [\(25.073\)](#). Con 16 voti contro 6 e 1 astensione propone al proprio Consiglio di rinunciare al criterio

Haushalts zu verzichten und dafür den Ansatz einer auf Dauer angestrebten Elternschaft mit gemeinsamer Verantwortung für das Kind aufzunehmen. Im Weiteren beantragt die Kommission mit 15 zu 7 Stimmen, dass das Gesuch um erleichterte Adoption bereits vor der Geburt des Kindes eingereicht werden kann. Mit 16 zu 8 Stimmen bei 1 Enthaltung beantragt sie, dass eine rasche Bearbeitung des Adoptionsgesuchs angestrebt wird und der Entscheid in der Regel innert sechs Monaten nach Einreichung des vollständigen Gesuchs ergehen soll. In der Gesamtabstimmung hat die Kommission die Vorlage mit 16 zu 8 Stimmen angenommen. Eine Minorität beantragt Nichteintreten.

tention, de renoncer au critère du ménage commun. Elle propose plutôt d'intégrer l'idée d'une parentalité envisagée de manière durable avec une responsabilité conjointe de l'enfant. Elle propose également, par 15 voix contre 7, que la requête d'adoption puisse être déposée avant la naissance de l'enfant du conjoint ou du partenaire. Par 16 voix contre 8 et 1 abstention, la commission propose un traitement rapide de la demande d'adoption afin que la décision soit rendue, en règle générale, dans les six mois suivant le dépôt de la demande complète. Au vote sur l'ensemble, la commission a adopté le projet par 16 voix contre 8. Une minorité propose de ne pas entrer en matière sur le projet.

della comunione domestica e di integrare quello di genitorialità durevole con responsabilità congiunta nei confronti del figlio. Con 15 voti contro 7 propone inoltre di introdurre la possibilità di presentare la domanda di adozione prima della nascita del figliastro. Con 16 voti contro 8 e 1 astensione propone un trattamento rapido della domanda di adozione, affinché la decisione sia presa, di norma, entro sei mesi dalla presentazione della domanda completa. Nella votazione sul complesso la Commissione ha adottato il progetto con 16 voti contro 8. Una minoranza propone di non entrare in materia.

Auskünfte

Sekretariat der Kommissionen für Rechtsfragen (RK)
rk.caj@parl.admin.ch
Kommission für Rechtsfragen (RK)

Renseignements

Secrétariat de la Commission des affaires juridiques (CAJ)
rk.caj@parl.admin.ch
Commission des affaires juridiques (CAJ)

Informazioni

Segreteria della Commissione degli affari giuridici (CAG)
rk.caj@parl.admin.ch
Commissione degli affari giuridici (CAG)

■ **25.074 BRG. Heilmittelgesetz
(Revision 3a). Änderung**

Botschaft vom 3. September 2025 zur
Änderung des Heilmittelgesetzes
[BBl 2025 3017](#)

**Medienmitteilung des Bundesra-
tes vom 03.09.2025**

**Revision des Heilmittelgesetzes:
Medikationssicherheit wird erhöht**
Das Heilmittelgesetz soll gewähr-
leisten, dass in der Schweiz nur
qualitativ hochwertige, sichere und
wirksame Heilmittel in Verkehr ge-
bracht werden. Mit einer Revision
des Gesetzes will der Bundesrat die
Digitalisierung im Behandlungspro-
zess fördern und damit die Medi-
kationssicherheit erhöhen. Zudem
werden Arzneimittel für neuartige
Therapien klarer reguliert, um den
Zugang der Bevölkerung zu inno-
vativen Behandlungsformen zu
verbessern. Der Bundesrat hat die
Botschaft zur Gesetzesrevision an
seiner Sitzung vom 3. September
2025 zuhanden des Parlaments ver-
abschiedet.

Bei der Verschreibung, Abgabe und An-
wendung von Arzneimitteln kann es zu
Missverständnissen und Fehlern kom-
men, die die Patientensicherheit gefähr-
den. Durch einen konsequenten Einsatz
digitaler Instrumente bei der Medikation
können solche Fehler reduziert werden.
Der Bundesrat schlägt mit einer Revision
des Heilmittelgesetzes (HMG) entspre-
chende Änderungen vor. So müssen
Verschreibungen künftig elektronisch
ausgestellt und eingelöst werden. Da-
mit kann jede Verschreibung eindeutig
gelesen und digital übertragen werden,
was das Risiko falscher Medikamenten-
abgaben reduziert und die Sicherheit für
die Patientinnen und Patienten erhöht.
Das elektronische Rezept trägt dazu
bei, Fälschungen oder missbräuchliche
Mehrfacheinlösungen von Verschrei-
bungen zu reduzieren.

■ **25.074 OCF. Loi sur les produits
thérapeutiques (révision 3a).
Révision**

Message du 3 septembre 2025 concer-
nant la révision de la loi sur les produits
thérapeutiques
[FF 2025 3017](#)

**Communiqué de presse du Conseil
fédéral du 03.09.2025**

**Révision de la loi sur les produits
thérapeutiques : sécurité de la mé-
dication accrue**

La loi sur les produits thérapeu-
tiques (LPTh) vise à garantir la mise
sur le marché en Suisse de produits
thérapeutiques de qualité, sûrs et
efficaces. La révision proposée par
le Conseil fédéral encourage la nu-
mérisation dans le processus de
traitement afin d'améliorer la sécu-
rité de la médication. En outre, elle
réglemente plus clairement les mé-
dicaments de thérapie innovante,
afin que l'accès de la population à
de nouvelles formes de traitement
soit amélioré. Lors de sa séance du
3 septembre 2025, le Conseil fédé-
ral a adopté le message correspon-
dant puis l'a transmis au Parlement.

La prescription, la remise et l'utilisation
des médicaments peuvent donner lieu
à des malentendus et à des erreurs qui
mettent en danger les patients. Le re-
cours systématique aux outils numé-
riques lors de la médication vise à les
réduire.

La révision de la LPTh proposée par le
Conseil fédéral apporte les améliora-
tions correspondantes. À l'avenir, les
prescriptions seront délivrées et utili-
sées sous forme électronique. Ainsi,
elles pourront être lues de manière uni-
voque et transmises numériquement,
ce qui réduira le risque de remises erro-
nées et augmentera la sécurité des pa-
tients. L'ordonnance électronique
contribuera également à réduire les fal-
sifications ou les retraits multiples abu-
sifs de médicaments prescrits.

■ **25.074 OCF. Legge sugli agenti
terapeutici (revisione 3a). Modifica**

Messaggio del 3 settembre 2025 con-
cernente la modifica della legge sugli
agenti terapeutici
[FF 2025 3017](#)

**Comunicato stampa del Consiglio
federale del 03.09.2025**

**Revisione della legge sugli agenti
terapeutici: aumento della sicurez-
za della terapia farmacologica**

La legge sugli agenti terapeutici
(LATer) si prefigge di garantire che
vengano immessi in commercio in
Svizzera soltanto agenti terapeutici
di elevato valore qualitativo, si-
curi ed efficaci. Con la sua revisio-
ne il Consiglio federale intende
promuovere la digitalizzazione dei
processi di trattamento per au-
mentare la sicurezza della terapia
farmacologica. I medicinali per
terapie avanzate sono inoltre di-
sciplinati in maniera più chiara per
migliorare l'accesso della popola-
zione a forme terapeutiche innova-
tive. Nella sua seduta del 3 settem-
bre 2025, il Consiglio federale ha
trasmesso al Parlamento il mes-
saggio concernente il disegno di
legge.

Nell'ambito della prescrizione, della di-
spensazione e dell'uso di medicinali
è possibile si verifichino fraintendimenti
ed errori che mettono a repentaglio la
sicurezza dei pazienti. L'impiego siste-
matico di strumenti digitali nel quadro
della terapia farmacologica può ridurre
gli errori di questo tipo.

Con la revisione della LATer il Consiglio
federale propone modifiche in tal sen-
so. In futuro, per esempio, le prescrizio-
ni dovranno essere emesse e presen-
tate digitalmente. In questo modo ogni
prescrizione potrà essere letta chiara-
mente e trasmessa per via elettronica,
riducendo il rischio di errori nella di-
spensazione di medicinali e aumen-
tando la sicurezza dei pazienti. La rici-
ta elettronica contribuisce a diminuire le
falsificazioni e gli abusi dovuti a utiliza-
zioni ripetute della stessa prescrizione.

Medikationsplan erhöht Patientensicherheit

Neu sollen Patientinnen und Patienten zudem einen elektronischen Medikationsplan erhalten, der auch im elektronischen Patientendossier EPD abgelegt werden kann. Er enthält eine Liste der einzunehmenden Arzneimittel und Informationen über deren Anwendung. Damit sollen Fehleinnahmen reduziert und die Therapietreue erhöht werden. Ein Medikationsplan verbessert zudem den Informationsaustausch zwischen den beteiligten Gesundheitsfachpersonen, reduziert Medikationsfehler und hilft, Wechselwirkungen zwischen eingenommenen Arzneimitteln frühzeitig zu erkennen.

Mit der vorliegenden Revision des HMG sollen Gesundheitsfachpersonen künftig verpflichtet werden, den Medikationsplan elektronisch zu erstellen und laufend zu aktualisieren. Die Patientin oder der Patient kann bei Bedarf einen Ausdruck des elektronischen Medikationsplans verlangen.

Für das elektronische Rezept und den Medikationsplan müssen Systeme verwendet werden, die einen sicheren Datenaustausch gewährleisten und interoperabel sind. Diese Systeme sollen durch private Akteure angeboten werden. Auf ein System, das vom Bund betrieben wird, wird zum jetzigen Zeitpunkt verzichtet.

Arzneimittelsicherheit in der Pädiatrie

Bei Kindern ist die Medikation eine besondere Herausforderung. Es gibt nur wenige Arzneimittel, die spezifisch für Kinder zugelassen sind. Zudem müssen die Dosierungen jeweils individuell pro Kind anhand von Alter, Gewicht, Körpergrösse und weiteren relevanten Faktoren berechnet werden.

Der Einsatz von elektronischen Systemen zur Berechnung der Dosierungen (sogenannte «Clinical Decision Support Systems») kann Berechnungsfehler verhindern und damit die Anwendungssicherheit erhöhen. Die Pflicht zur Verwendung solcher Systeme gilt zunächst für Spitäler. In einem zweiten Schritt kann der Bundesrat die Pflicht auf weitere ambulante Bereiche ausweiten.

Le plan de médication renforce la sécurité des patients

Les patients recevront un plan de médication électronique, qu'ils pourront enregistrer dans leur dossier électronique. Ce plan contiendra une liste des médicaments à prendre et des informations sur leur utilisation. Il vise ainsi à réduire les prises erronées et à augmenter l'adhésion au traitement. En outre, le plan de médication améliorera l'échange d'informations entre les professionnels de la santé impliqués dans le traitement, diminuera les erreurs de médication et permettra de détecter à temps les interactions médicamenteuses.

La présente révision de la LPT^h oblige les professionnels de la santé à délivrer le plan de médication sous forme électronique et à l'actualiser en permanence. Si nécessaire, chaque patient pourra recevoir une version papier.

L'ordonnance et le plan de médication électroniques requièrent l'utilisation de systèmes interopérables et garantissant un échange sécurisé des données. Des acteurs privés proposeront ces systèmes. À l'heure actuelle, la Confédération renonce à exploiter son propre système.

Sécurité des médicaments en pédiatrie
Chez les enfants, la médication représente un défi particulier. Peu de médicaments sont autorisés spécifiquement pour eux. De plus, les dosages doivent être calculés individuellement, en tenant compte de l'âge, du poids, de la taille et d'autres facteurs pertinents.

Des systèmes électroniques permettant de calculer les dosages (clinical decision support systems) peuvent éviter des erreurs et renforcer ainsi la sécurité de l'utilisation. L'obligation d'utiliser de tels systèmes s'appliquera dans un premier temps aux hôpitaux. Dans un deuxième temps, le Conseil fédéral pourra l'étendre à d'autres secteurs ambulatoires.

Accès aux médicaments de thérapie innovante

Les récents progrès scientifiques en biomédecine ont conduit au développement de nouvelles formes de traitement. La présente révision de la LPT^h réglemente plus clairement ces médi-

Il piano farmacologico aumenta la sicurezza dei pazienti

In futuro i pazienti riceveranno inoltre un piano farmacologico elettronico che potrà essere caricato anche nella cartella informatizzata del paziente, e che conterrà un elenco dei medicinali da assumere corredato da informazioni sul loro uso. In questo modo si intendono ridurre le assunzioni errate e aumentare l'aderenza terapeutica. Il piano farmacologico migliora inoltre lo scambio di informazioni tra i professionisti della salute interessati, diminuisce gli errori nella somministrazione di medicinali e aiuta a individuare precocemente le interazioni tra i medicinali assunti.

Con la revisione della LAT^{er} i professionisti della salute in futuro saranno tenuti a compilare e ad aggiornare costantemente un piano farmacologico elettronico. Se necessario, i pazienti potranno richiederne la stampa.

Per la ricetta e il piano farmacologico elettronici devono essere impiegati sistemi interoperabili che garantiscono uno scambio di dati sicuro. Tali sistemi saranno messi a disposizione da attori privati. Al momento si rinuncia a un sistema gestito dalla Confederazione.

Sicurezza dei medicinali in pediatria
La terapia farmacologica dei bambini costituisce una sfida particolare. In primis perché solo pochi medicinali sono omologati specificamente per loro, ma anche perché i dosaggi devono essere calcolati individualmente in funzione di età, peso e altezza del bambino e altri fattori rilevanti.

L'impiego di sistemi elettronici per il calcolo del dosaggio dei medicinali (dall'inglese «clinical decision support systems») può evitare gli errori di calcolo e aumentare così la sicurezza dell'uso dei medicinali. L'obbligo di utilizzo di tali sistemi sarà dapprima limitato agli ospedali; in un secondo tempo il Consiglio federale potrà estendere l'obbligo ad altri settori ambulatoriali.

Accesso a medicinali per terapie avanzate

I nuovi progressi scientifici nella biomedicina hanno portato allo sviluppo di svariate nuove forme terapeutiche, riunite nella categoria dei «medicinali per terapie avanzate» (dall'inglese «ad-

Zugang zu Arzneimitteln für neuartige Therapien

Neue wissenschaftliche Fortschritte in der Biomedizin haben zur Entwicklung verschiedener neuer Therapieformen geführt. Diese Arzneimittel für neuartige Therapien (Advanced Therapy Medicinal Products; ATMP) werden mit der vorliegenden Revision im Heilmittelgesetz klarer geregelt.

Die Schweiz gleicht ihre Bestimmungen zu den Arzneimitteln für neuartige Therapien an das EU-Recht an und schafft damit vergleichbare regulatorische Grundlagen. Gleichzeitig werden die Wettbewerbsfähigkeit und die Kompatibilität zwischen den Märkten der EU und der Schweiz verstärkt. Ziel ist es, der Bevölkerung einen einfachen und sicheren Zugang zu innovativen und qualitativ hochstehenden Produkten zu gewährleisten.

Arzneimittel für neuartige Therapien in der Tiermedizin

Auch in der Tiermedizin ist in Zukunft mit weiteren innovativen Behandlungsansätzen zu rechnen. Mit der vorliegenden Revision werden die Grundlagen geschaffen, damit Arzneimittel für neuartige Therapien auch im Veterinärbereich zugelassen werden können. Um Handelshemmnisse zu vermeiden und die Versorgungssicherheit mit Tierarzneimitteln zu gewährleisten, sind zudem verschiedene Anpassungen im Bereich der Zulassung notwendig. Um der Entwicklung von Resistenzen gegen Antibiotika und andere antimikrobielle Wirkstoffe entgegenzuwirken, soll der Bundesrat neue Massnahmen vorsehen können.

caments de thérapie innovante (advanced therapy medicinal products ; ATMP).

La Suisse adapte ses dispositions relatives aux ATMP à celles de l'UE, créant ainsi une base réglementaire comparable. Dans le même temps, la compétitivité et la compatibilité entre les marchés de l'Union européenne et de la Suisse sont renforcées. L'objectif est de garantir à la population un accès facile et sûr à des produits innovants et de qualité.

Médicaments de thérapie innovante en médecine vétérinaire

En médecine vétérinaire également, il faut s'attendre à de nouvelles approches thérapeutiques. La présente révision crée les bases afin que les médicaments de thérapie innovante soient aussi autorisés dans le domaine vétérinaire. En outre, différentes adaptations sont nécessaires en ce qui concerne l'admission, afin d'éviter toute entrave au commerce et de garantir l'approvisionnement en médicaments vétérinaires. Pour lutter contre les résistances aux antibiotiques et à d'autres substances antimicrobiennes, le Conseil fédéral pourra prévoir d'autres mesures.

vanced therapy medicinal products», ATMP). Con la presente revisione questi ultimi saranno disciplinati in maniera più chiara nella LATer.

La Svizzera allinea così le proprie disposizioni sui medicinali per terapie avanzate a quelle dell'UE, creando così una base normativa comparabile. Allo stesso tempo si rafforzano la concorrenza e la compatibilità tra i mercati dell'UE e della Svizzera. L'obiettivo è consentire alla popolazione di accedere in modo facile e sicuro a prodotti innovativi e di alta qualità.

Medicamenti per terapie avanzate nella medicina veterinaria

Anche nel campo della medicina veterinaria in futuro si possono prevedere ulteriori approcci terapeutici innovativi. Con la revisione in questione sono istituite le basi affinché i medicinali per terapie avanzate possano essere omologati anche in quest'ambito. Al fine di evitare ostacoli al commercio e garantire la sicurezza dell'approvvigionamento con medicinali per uso veterinario sono inoltre necessari svariati adeguamenti nell'ambito dell'omologazione. Per contrastare lo sviluppo di resistenze agli antibiotici e ad altri principi attivi antimicrobici, il Consiglio federale potrà prevedere nuove misure.

Verhandlungen

Entwurf 1

Bundesgesetz über Arzneimittel und Medizinprodukte (Heilmittelgesetz, HMG)
[BBl 2025 3018](#)

Délibérations

Projet 1

Loi fédérale sur les médicaments et les dispositifs médicaux (Loi sur les produits thérapeutiques, LPT)
[FF 2025 3018](#)

Deliberazioni

Disegno 1

Legge federale sui medicinali e i dispositivi medici (Legge sugli agenti terapeutici, LATer)
[FF 2025 3018](#)

Medienmitteilung der Kommission für soziale Sicherheit und Gesundheit des Nationalrates vom 09.01.2026

Die Kommission hat ihre Beratung der **Revision 3a des Heilmittelgesetzes (25.074)** fortgesetzt, nachdem sie an ihrer letzten Sitzung ohne Gegenantrag auf das Geschäft eingetreten war. Neu sollen Arzneimittelrezepte und Medikationspläne grundsätzlich elektronisch erstellt und genutzt werden. Die Kommission begrüsst die Nutzung elektronischer Systeme bei der Verschreibung, Abgabe und Verwendung von Heilmitteln explizit, zumal damit auch Grundlagen für das Elektronische Gesundheitsdossier geschaffen werden. Mit jeweils 16 zu 8 Stimmen lehnt sie es ab, elektronische Lösungen bei Rezepten und Medikationsplänen freiwillig zu belassen und betont, dass Patientinnen und Patienten jederzeit einen Ausdruck in Papierform verlangen können (Art. 26 und 26a).

Medienmitteilung der Kommission für soziale Sicherheit und Gesundheit des Nationalrates vom 13.02.2026

Die SGK-N hat die Vorlage zur **Revision 3a des Heilmittelgesetzes (25.074)** in der Gesamtabstimmung mit 17 zu 8 Stimmen gutgeheissen. Sie hatte den Grossteil der vorgeschlagenen Änderungen an ihrer letzten Sitzung beraten (siehe [Medienmitteilung vom 9. Januar 2026](#)). Bei Artikel 26b präzisiert die Kommission ihren Antrag aus der letzten Sitzung und sieht nun die Verwendung des allgemeineren Begriffs «elektronische Systeme zur Entscheidungsunterstützung» nicht nur im Titel, sondern in der gesamten Bestimmung vor. Damit soll eine breitere Anwendung ermöglicht werden. Die Verpflichtung zur Nutzung elektronischer Systeme zur Berechnung von Arzneimitteldosierungen in der Pädiatrie soll jedoch nicht in Frage gestellt werden. Zudem beantragt die Kommission mit 17 zu 8 Stimmen, die Regelung zur befristeten Zulassung von Arzneimittel zu präzisie-

Communiqué de presse de la Commission de la sécurité sociale et de la santé publique du Conseil national du 09.01.2026

La commission a poursuivi son examen de la **révision 3a de la loi sur les produits thérapeutiques (25.074)**, après être entrée en matière sans contre-proposition sur l'objet à sa séance précédente. Selon le projet, désormais les ordonnances de médicaments et les plans de médication seront en principe établis et utilisés sous forme électronique. La commission salue explicitement l'utilisation de systèmes électroniques pour la prescription, la remise et l'utilisation de produits thérapeutiques, d'autant que cela permet de créer des bases pour le dossier électronique de santé. À chaque fois par 16 voix contre 8, elle s'oppose à ce que l'utilisation des solutions électroniques pour les ordonnances et les plans de médication reste facultative, soulignant que les patientes et patients peuvent toujours demander une impression sur papier (art. 26 et 26a).

Communiqué de presse de la Commission de la sécurité sociale et de la santé publique du Conseil national du 13.02.2026

Par 17 voix contre 8, la CSSS-N a approuvé le projet **de révision 3a de la loi sur les produits thérapeutiques (25.074)** au vote sur l'ensemble. Elle avait déjà examiné la majeure partie des modifications proposées lors de sa dernière séance (cf. [communiqué de presse du 9 janvier 2026](#)). S'agissant de l'art. 26b, la commission précise la proposition qu'elle avait émise lors de sa dernière séance : le terme plus général « système électronique d'aide à la décision » doit être utilisé non seulement dans le titre, mais aussi dans l'ensemble de la disposition. Cela doit permettre une application plus large de l'article concerné. Il ne s'agit toutefois pas de remettre en question l'obligation d'utiliser des systèmes électroniques pour le calcul du dosage des médicaments en pédiatrie. Par ailleurs, la commission propose, par 17 voix contre 8, de préciser la réglementation relative à l'auto-

Comunicato stampa della Commissione sicurezza sociale e della sanità del Consiglio nazionale del 09.01.2026

La Commissione ha proseguito l'esame della **revisione 3a della legge sugli agenti terapeutici (25.074)**, dopo che alla sua ultima seduta era entrata in materia senza controproposte. Le prescrizioni dei medicinali e i piani farmacologici dovranno essere redatti e usati in principio per via elettronica. La Commissione accoglie favorevolmente l'introduzione esplicita di sistemi elettronici per la prescrizione, la dispensazione e l'uso di medicinali, ritenendo che tale misura crei i presupposti per l'implementazione della cartella sanitaria elettronica. Con 16 voti contro 8, la Commissione respinge la proposta di rendere facoltativo l'utilizzo di soluzioni elettroniche per le prescrizioni e i piani farmacologici, ribadendo che i pazienti hanno diritto, in qualsiasi momento, a ottenere tali documenti in forma cartacea (art. 26 e 26a).

Comunicato stampa della Commissione sicurezza sociale e della sanità del Consiglio nazionale del 13.02.2026

Nella votazione sul complesso, con 17 voti contro 8 la CSSS-N ha approvato il progetto di **revisione 3a della legge sugli agenti terapeutici (25.074)**. La Commissione aveva discusso gran parte delle modifiche proposte nel corso della sua ultima seduta (si veda il [comunicato stampa del 9 gennaio 2026](#)). La CSSS-N ha precisato la proposta formulata in occasione della sua ultima seduta, che prevede ora l'uso dell'espressione generica «sistemi elettronici per il calcolo del dosaggio dei medicinali» non solo nella rubrica dell'articolo 26b, ma in tutta la disposizione, in modo da permettere un'applicazione più ampia di tale articolo. Tuttavia, ciò non dovrebbe mettere in discussione l'obbligo di utilizzare tali sistemi elettronici in pediatria. Inoltre, con 17 voti contro 8, la Commissione propone di precisare la disposizione relativa all'omologazione temporanea

ren. Für die Prüfung der Bedingung, ob ein zugelassenes, alternativ anwendbares und gleichwertiges Arzneimittel verfügbar ist, soll neu der Zeitpunkt der Einreichung des Zulassungsgesuchs massgebend sein (Art. 9a Abs 1 Bst. c). Damit soll die Regelung in der Schweiz derjenigen in vergleichbaren Ländern angeglichen und die Planungs- und Rechtssicherheit erhöht werden.

risation à durée limitée de médicaments. À ses yeux, c'est le moment où la demande d'autorisation de mise sur le marché est déposée qui est déterminant pour constater qu'il n'existe pas de médicament de substitution et équivalent autorisé en Suisse (art. 9a, al. 1, let. c). L'objectif est d'aligner la réglementation suisse sur celle de pays comparables et d'accroître la sécurité de la planification et du droit.

di medicinali. Per verificare se la condizione della disponibilità di un medicamento alternativo equivalente omologato è soddisfatta, in futuro dovrà essere determinante il momento della presentazione della domanda di omologazione (art. 9a cpv. 1 lett. c). Ciò consentirà di allineare la regolamentazione della Svizzera a quella di Paesi comparabili e di aumentare la certezza della pianificazione e del diritto.

Auskünfte

Sekretariat der Kommissionen für soziale Sicherheit und Gesundheit (SGK)
sgk.csss@parl.admin.ch
Kommission für soziale Sicherheit und Gesundheit (SGK)

Renseignements

Secrétariat de la Commission de la sécurité sociale et de la santé publique (CSSS)
sgk.csss@parl.admin.ch
Commission de la sécurité sociale et de la santé publique (CSSS)

Informazioni

Segreteria della Commissione della sicurezza sociale e della sanità (CSSS)
sgk.csss@parl.admin.ch
Commissione della sicurezza sociale e della sanità (CSSS)

■ **25.076 BRG. Verpflichtungskredit für die digitale Transformation der Zentralen Ausgleichsstelle für die Jahre 2026–2032**

Botschaft vom 12. September 2025 betreffend Verpflichtungskredit für die digitale Transformation der Zentralen Ausgleichsstelle für die Jahre 2026 bis 2032 [BBI 2025 2861](#)

Medienmitteilung des Bundesrates vom 12.09.2025

Die Zentrale Ausgleichsstelle modernisiert ihre Dienstleistungen und verstärkt die Digitalisierung der 1. Säule

An seiner Sitzung vom 12. September 2025 hat der Bundesrat dem Parlament die Botschaft für einen Verpflichtungskredit in der Höhe von 66,1 Millionen Franken für die Jahre 2026–2032 überwiesen. Damit sollen die Organisation und die Informatiksysteme der Zentralen Ausgleichsstelle (ZAS) modernisiert werden, insbesondere diejenigen der Schweizerischen Ausgleichskasse (SAK) und der IV-Stelle für Versicherte im Ausland (IVSTA). Diese digitale Transformation kommt sowohl den Leistungsbeziehenden als auch den Partnerinstitutionen der ZAS in der Schweiz und im Ausland zugute.

Die ZAS führt die Zentralregister der 1. Säule und zahlt monatlich AHV/IV-Renten an mehr als eine Million Empfängerinnen und Empfänger im Ausland aus. Diese Auszahlungen erfolgen über die Schweizerische Ausgleichskasse (SAK) und die IV-Stelle für Versicherte im Ausland (IVSTA). Bis zum Abschluss des Digitalisierungsprogramms im Jahr 2032 sollen die Informatikmittel modernisiert sowie die Prozesse, die Organisation und die Formen der Zusammenarbeit angepasst werden. Ziel ist es, die Effizienz zu erhöhen sowie den Bedürfnissen der Versicherten und der Partnerinstitutionen gerecht zu werden.

Technische Modernisierung und neue Funktionalitäten

Das Digitalisierungsprogramm sieht die Ablösung der aktuellen Informatikinfrastruktur durch eine einheitliche, modu-

■ **25.076 OCF. Crédit d'engagement destiné à la transformation numérique de la Centrale de compensation pour les années 2026 à 2032**

Message du 12 septembre 2025 concernant un crédit d'engagement pour la transformation digitale de la Centrale de compensation pour les années 2026 à 2032 [FF 2025 2861](#)

Communiqué de presse du Conseil fédéral du 12.09.2025

La Centrale de compensation modernise ses services et renforce la numérisation du 1er pilier

À sa séance du 12 septembre 2025, le Conseil fédéral a adopté le message concernant l'ouverture d'un crédit d'engagement de 66,1 millions de francs pour les années 2026 à 2032 et l'a transmis au Parlement. Les fonds sollicités serviront à moderniser l'organisation et les systèmes informatiques de la Centrale de compensation (CdC), notamment ceux de la Caisse suisse de compensation (CSC) et de l'Office de l'assurance-invalidité (OAIE) pour les assurés résidant à l'étranger. La transformation numérique visée profitera tant aux bénéficiaires de prestations qu'aux partenaires institutionnels de la CdC, en Suisse et à l'étranger.

La Centrale de compensation (CdC) gère les registres centraux du 1er pilier. Par l'intermédiaire de la Caisse suisse de compensation (CSC) et de l'Office de l'assurance-invalidité pour les assurés résidant à l'étranger (OAIE), elle verse chaque mois des rentes AVS/AI à plus d'un million de bénéficiaires résidant à l'étranger. Le programme de transformation numérique prévu, qui s'étendra jusqu'en 2032, vise à moderniser les outils informatiques et à remanier les processus, l'organisation et les modes de collaboration. L'objectif est d'améliorer l'efficacité et de répondre aux besoins des assurés et des partenaires institutionnels.

Modernisation technique et nouvelles fonctionnalités

Le programme de transformation numérique porte sur le remplacement du parc

■ **25.076 OCF. Credito d'impegno destinato alla trasformazione digitale dell'Ufficio centrale di compensazione per gli anni 2026–2032**

Messaggio del 12 settembre 2025 concernente un credito d'impegno destinato alla trasformazione digitale dell'Ufficio centrale di compensazione per gli anni 2026–2032 [FF 2025 2861](#)

Comunicato stampa del Consiglio federale del 12.09.2025

L'Ufficio centrale di compensazione modernizza i propri servizi e rafforza la digitalizzazione del 1° pilastro

Nella sua seduta del 12 settembre 2025, il Consiglio federale ha trasmesso al Parlamento il messaggio concernente il credito d'impegno pari a 66,1 milioni di franchi per il periodo 2026–2032. Con il credito saranno modernizzati l'organizzazione e i sistemi d'informazione dell'Ufficio centrale di compensazione (UCC), in particolare quelli della Cassa svizzera di compensazione (CSC) e dell'Ufficio AI per gli assicurati residenti all'estero (UAIE). Questa trasformazione digitale gioverà tanto ai beneficiari di rendite e prestazioni quanto ai partner istituzionali dell'UCC, sia in Svizzera che all'estero.

L'UCC gestisce i registri centrali del 1° pilastro e ogni mese versa le rendite AVS / AI a oltre un milione di beneficiari domiciliati all'estero. I pagamenti vengono effettuati tramite la CSC e l'UAIE. Il programma di trasformazione digitale, che si estenderà fino al 2032, mira a modernizzare gli strumenti di digitalizzazione e ad adattare i processi, l'organizzazione e le modalità di collaborazione. L'obiettivo è migliorare l'efficienza e rispondere alle esigenze degli assicurati e dei partner istituzionali.

Modernizzazione tecnica e nuove funzionalità

Il programma di trasformazione digitale prevede la sostituzione degli strumenti informatici attuali con una soluzione armonizzata e modulare. Questo consentirà l'acquisizione automatizzata dei dati nei sistemi d'informazione, una mag-

lare Lösung vor. Diese ermöglicht die automatisierte Datenübernahme in die Informationssysteme, eine verstärkte Automatisierung der Verarbeitung sowie den Datenaustausch mit den Partnerinstitutionen und den Versicherten. Neue Fachanwendungen modernisieren die digitale Leistungsverwaltung der ZAS, insbesondere der SAK und der IVSTA, und erleichtern somit den Austausch und die Koordination der Meldungen mit den Kantonen und internationalen Partnern sowie die Unterstützung bei der Prüfung von Leistungsansprüchen. Die Integration moderner Schnittstellenstandards gewährleistet einen sicheren und medienbruchfreien Datenaustausch mit den Kantonen, den Institutionen und internationalen Partnern. Damit werden die Bearbeitungszeiten verkürzt und die administrativen Abläufe vereinfacht.

An neue Herausforderungen angepasste öffentliche Dienstleistungen

Das Digitalisierungsprogramm ermöglicht es der ZAS, wirksam auf das Bevölkerungswachstum, die zunehmende Mobilität der Menschen und die steigende Zahl internationaler Austauschvorgänge zu reagieren, die jedes Jahr zu einem höheren Fallvolumen führen. Dank der Automatisierung und Digitalisierung wird die Servicequalität verbessert, während die Kosten überschaubar bleiben.

Beitrag zur Modernisierung der 1. Säule auf nationaler Ebene

Mit dieser Transformation orientiert sich die ZAS an der Digitalisierungsstrategie der Bundesverwaltung und leistet bei der Bearbeitung der Dossiers im Zusammenhang mit der 1. Säule einen Beitrag zur digitalen Weiterentwicklung. Das Programm ist auf die Digitalisierungsstrategie des Bundesamtes für Sozialversicherungen (BSV) für die 1. Säule abgestimmt.

Parallel dazu hat der Bundesrat die [Botschaft zum neuen Bundesgesetz über Informationssysteme in den Sozialversicherungen \(BISS\)](#) verabschiedet. Damit schafft er die rechtliche Grundlage für eine effiziente und sichere elektronische Kommunikation in der 1. Säule sowie für weitere Sozialversicherungen. Kernstück der Vorlage ist eine neue elektro-

informatique par une solution harmonisée et modulaire. Ce changement favorisera la reprise et le traitement automatisés des données dans les systèmes d'information et permettra l'échange de données avec les assurés et les partenaires institutionnels. De nouvelles applications moderniseront les activités de gestion numérique des prestations qui incombent à la CdC, notamment à la CSC et à l'OAIE, en facilitant les échanges et la coordination des annonces avec les cantons et les partenaires internationaux, ainsi que l'aide pour l'examen des droits. L'intégration d'interfaces standards permettra en outre à la CdC d'échanger des données avec les cantons, les partenaires institutionnels et les partenaires internationaux en toute sécurité et sans rupture de média. Ainsi, les temps de traitement seront réduits et les formalités administratives, simplifiées.

Des services publics adaptés aux nouvelles réalités

Le programme de transformation numérique permet à la CdC de répondre à la croissance démographique, à la mobilité accrue des personnes et à la multiplication des échanges internationaux, qui augmentent chaque année le volume de dossiers à traiter. L'automatisation et la transformation numérique contribueront non seulement à améliorer la qualité des prestations, mais aussi à mieux maîtriser les coûts.

Contribution à la modernisation du 1er pilier à l'échelle nationale

Par cette transformation, la CdC s'aligne sur la stratégie de numérisation de l'administration fédérale et contribue à l'évolution numérique dans le traitement des dossiers liés au 1er pilier. Son programme est également coordonné avec la stratégie de transformation numérique et d'innovation de l'Office fédéral des assurances sociales dans le 1er pilier et le domaine des allocations familiales (stratégie TNI 1er pilier/AFam).

Outre le message concernant l'ouverture du crédit d'engagement susmentionné, le Conseil fédéral a adopté le [message concernant la nouvelle loi fédérale sur les systèmes d'information des assurances sociales \(LSIAS\)](#). Il entend ainsi établir les bases légales qui permettront de garantir l'efficacité et la sécurité de la communication dans le 1er pilier et

giore automazione dei processi di trattamento e lo scambio di dati con i partner istituzionali e gli assicurati. Nuove applicazioni renderanno più moderna la gestione digitale delle prestazioni erogate dall'UCC, in particolare quelle della CSC e dell'UAIE, facilitando gli scambi e il coordinamento delle notifiche ai Cantoni e ai partner istituzionali così come la verifica del diritto alle prestazioni. L'integrazione di standard moderni per le interfacce garantirà uno scambio di dati sicuro e privo di discontinuità tra Cantoni, istituzioni e partner internazionali, assicurando tempi di trattamento più rapidi e una semplificazione delle procedure amministrative.

Servizi pubblici adatti ad affrontare le nuove sfide

Il programma di trasformazione digitale consente all'UCC di rispondere alla crescita demografica, alla maggiore mobilità delle persone e all'intensificarsi degli scambi internazionali, che comportano ogni anno un aumento del volume di dossier da gestire. L'automazione e la trasformazione digitale miglioreranno la qualità delle prestazioni, contenendo al contempo i costi.

Contributo alla modernizzazione del 1° pilastro a livello nazionale

Grazie a questa trasformazione, l'UCC si allinea alla strategia di digitalizzazione dell'Amministrazione federale e contribuisce all'evoluzione digitale della gestione dei dossier legati al 1° pilastro. Tale iniziativa è coordinata con l'Ufficio federale delle assicurazioni sociali (UFAS) per quanto riguarda le prestazioni del 1° pilastro.

Parallelamente, il Consiglio federale ha adottato il [messaggio concernente la nuova legge federale sui sistemi d'informazione delle assicurazioni sociali \(LSIAS\)](#). L'obiettivo è creare una base giuridica per una comunicazione digitale efficiente e sicura nell'ambito del 1° pilastro e delle altre assicurazioni sociali. Il fulcro del progetto è rappresentato da una nuova piattaforma elettronica dedicata al 1° pilastro, che si basa sui sistemi dell'UCC e che sarà gestita da quest'ultimo.

nische Plattform für die 1. Säule. Diese baut auf Systemen der Zentralen Ausgleichsstelle (ZAS) auf und soll von ihr betrieben werden.

pour les assurances sociales autres que celles qui relèvent du 1^{er} pilier. La pierre angulaire du projet est la création d'une plateforme électronique pour les acteurs du 1^{er} pilier. Celle-ci sera mise sur pied par la CdC, qui en assurera aussi l'exploitation.

Verhandlungen

Entwurf 1

Bundesbeschluss über einen Verpflichtungskredit für die digitale Transformation der Zentralen Ausgleichsstelle für die Jahre 2026–2032
[BBI 2025 2862](#)

Medienmitteilung der Finanzkommission des Nationalrates vom 17.10.2025

Am 12. September 2025 hat der Bundesrat seine Vorlage zur Finanzierung der digitalen Transformation der ZAS ([25.076 n](#)) dem Parlament überwiesen. Zur Deckung der externen Programmkosten wird ein Verpflichtungskredit von 66,1 Millionen Franken beantragt. Hinzu kommen nach aktuellen Schätzungen interne Ressourcen der ZAS in Höhe von rund 57,2 Millionen Franken. Damit belaufen sich die Gesamtkosten des digitalen Transformationsprogramms auf 123,3 Millionen Franken, welche jedoch vollumfänglich dem Bund über die AHV-/IV-/EO-Ausgleichsfonds zurückerstattet werden. Im Rahmen der Eintretensdebatte wurden die Stossrichtung des Bundesrates und die angestrebten Effizienzgewinne bei der ZAS zur Bewältigung des künftig zu erwartenden zusätzlichen Volumens begrüsst. Neben dem Einsparpotential für den Bund hat die FK-N projektbezogene Aspekte thematisiert, wie das Risiko der Bieterabhängigkeit oder die Open-Source-Strategie. Einstimmig beantragt die FK-N dem Nationalrat Zustimmung zum Kreditbegehren des Bundesrates.

Auskünfte

Sekretariat der Finanzkommission (FK)
fk.cdf@parl.admin.ch
Finanzkommission (FK)

Délibérations

Projet 1

Arrêté fédéral portant allocation d'un crédit d'engagement destiné à la transformation numérique de la Centrale de compensation pour les années 2026 à 2032 [FF 2025 2862](#)

Communiqué de presse de la Commission des finances du Conseil national du 17.10.2025

Le 12 septembre 2025, le Conseil fédéral a transmis au Parlement son projet de financement du programme de transformation numérique de la CdC ([25.076 n](#)). Un crédit d'engagement de 66,1 millions de francs est requis pour couvrir les coûts externes du programme. À cela s'ajoutent, selon les estimations actuelles, les ressources internes de la CdC, qui s'élèvent à quelque 57,2 millions de francs. Le coût total du programme de transformation numérique de la CdC s'élève ainsi à 123,3 millions de francs, qui seront toutefois intégralement remboursés à la Confédération par les fonds de compensation AVS/AI/APG. Lors du débat d'entrée en matière, la commission a salué l'orientation choisie par le Conseil fédéral ainsi que les gains d'efficience visés par la CdC pour faire face à l'augmentation attendue des volumes. Outre le potentiel d'économie pour la Confédération, la CdF-N a abordé des aspects liés au projet, tels que le risque de dépendance envers des fournisseurs ou la stratégie open source. À l'unanimité, la commission propose au Conseil national d'approuver la demande de crédit du Conseil fédéral.

Renseignements

Secrétariat de la Commission des finances (CdF)
fk.cdf@parl.admin.ch
Commission des finances (CdF)

Deliberazioni

Disegno 1

Decreto federale che stanziava un credito d'impegno destinato alla trasformazione digitale dell'Ufficio centrale di compensazione per gli anni 2026–2032
[FF 2025 2862](#)

Comunicato stampa della Commissione delle finanze del Consiglio nazionale del 17.10.2025

Il 12 settembre 2025 il Consiglio federale ha trasmesso al Parlamento il proprio disegno per il finanziamento della trasformazione digitale dell'UCC ([25.076 n](#)). Per coprire i costi esterni del programma è richiesto un credito d'impegno per un importo totale di 66,1 milioni di franchi. Secondo le stime attuali, a questo credito si aggiungono risorse interne dell'UCC pari a circa 57,2 milioni di franchi. Il costo complessivo del programma di trasformazione digitale ammonta quindi a 123,3 milioni di franchi, che tuttavia vengono interamente rimborsati alla Confederazione tramite i fondi di compensazione AVS/AI/IPG. Nell'ambito del dibattito di entrata in materia sono stati accolti con favore l'orientamento definito dal Consiglio federale e gli auspicati aumenti di efficienza nell'UCC per far fronte al previsto volume supplementare futuro. Oltre al potenziale di risparmio per la Confederazione, la CdF-N ha affrontato aspetti legati ai progetti, come il rischio di dipendenza dagli offerenti o la strategia open source. La CdF-N propone all'unanimità al Consiglio nazionale di approvare la richiesta di credito del Consiglio federale.

Informazioni

Segreteria della Commissione delle finanze (CdF)
fk.cdf@parl.admin.ch
Commissione delle finanze (CdF)

■ **25.077 BRG. Bundesbeschluss über einen Zahlungsrahmen für die Jahre 2030-2034 zur Aufstockung des Fonds de Roulement zugunsten des gemeinnützigen Wohnungsbaus**

Botschaft vom 26. September 2025 zu einem Bundesbeschluss über einen Zahlungsrahmen für die Jahre 2030-2034 zur Aufstockung des Fonds de Roulement zugunsten des gemeinnützigen Wohnungsbaus [BBI 2025 3071](#)

Medienmitteilung des Bundesrates vom 26.09.2025

Bundesrat will Gelder für gemeinnützigen Wohnungsbau aufstocken
Der Fonds de Roulement zugunsten des gemeinnützigen Wohnungsbaus soll für die Jahre 2030 bis 2034 um 150 Millionen Franken aufgestockt werden. Dies hat der Bundesrat am 26. September 2025 entschieden. So reagiert er auf die wachsenden Herausforderungen, die sich aus dem Bevölkerungswachstum und der Zuwanderung für das Wohnungswesen ergeben.

Der Bundesrat empfiehlt die Volksinitiative «Keine 10-Millionen-Schweiz! (Nachhaltigkeitsinitiative)» zur Ablehnung. Er anerkennt jedoch die Herausforderungen, die mit dem Bevölkerungswachstum und der Zuwanderung verbunden sind. Deshalb hatte er Ende Januar 2025 ein Konzept für Begleitmassnahmen in verschiedenen Bereichen (u.a. bei der Zuwanderung in den Arbeitsmarkt, im Asylwesen sowie im Wohnungswesen) beschlossen.

Im Bereich des Wohnungswesens hat der Bundesrat am 26. September 2025 die Botschaft für eine Aufstockung des Fonds de Roulement zugunsten des gemeinnützigen Wohnungsbaus um 150 Millionen Franken für die Jahre 2030 bis 2034 verabschiedet. Dies erlaubt, dieses Förderinstrument bis mindestens Mitte der 2030er Jahre im bisherigen Ausmass weiter zu betreiben. Der Bund will damit dazu beitragen, dass langfristig preisgünstiger und qualitativ guter Wohnraum geschaffen und erhalten wird.

■ **25.077 OCF. Arrêté fédéral relatif à un plafond de dépenses pour les années 2030-2034 destiné à augmenter la dotation du fonds de roulement en faveur de la construction de logements d'utilité publique**

Message du 26 septembre 2025 concernant un arrêté fédéral relatif à un plafond de dépenses pour les années 2030-2034 destiné à augmenter la dotation du fonds de roulement en faveur de la construction de logements d'utilité publique [FF 2025 3071](#)

Communiqué de presse du Conseil fédéral du 26.09.2025

Le Conseil fédéral entend augmenter les moyens alloués à la construction de logements d'utilité publique
Le 26 septembre 2025, le Conseil fédéral a décidé d'augmenter de 150 millions de francs la dotation du fonds de roulement en faveur de la construction de logements d'utilité publique pour les années 2030 à 2034. Il répond ainsi aux défis toujours plus nombreux qui se posent au secteur du logement sous l'effet de la croissance démographique et de l'immigration.

Le Conseil fédéral recommande de rejeter l'initiative populaire « Pas de Suisse à 10 millions ! (initiative pour la durabilité) ». Il reconnaît cependant que la croissance démographique et l'immigration posent un certain nombre de défis. C'est pourquoi, fin janvier 2025, il avait arrêté un train de mesures d'accompagnement dans différents domaines (immigration dans le marché du travail, domaine de l'asile et logement notamment).

S'agissant du domaine du logement, le Conseil fédéral a adopté, le 26 septembre 2025, le message relatif à l'augmentation de 150 millions de francs de la dotation du fonds de roulement en faveur de la construction de logements d'utilité publique pour les années 2030 à 2034. Le recours à cet instrument d'encouragement pourra ainsi être prolongé au moins jusqu'au milieu des années 2030. Ce faisant, la Confédération entend contribuer à la création et au maintien à long terme de logements de qualité et à prix modérés.

■ **25.077 OCF. Decreto federale concernente un limite di spesa per gli anni 2030-2034 per aumentare la dotazione del fondo di rotazione a favore dell'edilizia abitativa di utilità pubblica**

Messaggio del 26 settembre 2025 su un decreto federale concernente un limite di spesa per gli anni 2030-2034 per aumentare la dotazione del fondo di rotazione a favore dell'edilizia abitativa di utilità pubblica [FF 2025 3071](#)

Comunicato stampa del Consiglio federale del 26.09.2025

Il Consiglio federale intende aumentare le risorse per l'edilizia abitativa di utilità pubblica

La dotazione del fondo di rotazione a favore dell'edilizia di utilità pubblica dovrà essere aumentata di 150 milioni di franchi per il periodo 2030-2034: lo ha deciso il Consiglio federale il 26 settembre 2025, reagendo così alle crescenti sfide poste al settore dell'alloggio dalla crescita demografica e dall'immigrazione.

Il Consiglio federale raccomanda di respingere l'iniziativa popolare «No a una Svizzera da 10 milioni! (Iniziativa per la sostenibilità)», ma riconosce le sfide legate alla crescita demografica e all'immigrazione. Per questo motivo, alla fine di gennaio 2025 ha deciso un piano di misure di accompagnamento in vari settori (tra cui immigrazione nel mercato del lavoro, asilo e alloggio).

Per quanto riguarda il settore dell'alloggio, il 26 settembre 2025 il Consiglio federale ha adottato il messaggio per aumentare di 150 milioni di franchi per gli anni 2030-2034 la dotazione del fondo di rotazione a favore dell'edilizia abitativa di utilità pubblica. Ciò consente di continuare a gestire questo strumento di promozione nella stessa misura almeno fino alla metà degli anni 2030. La Confederazione vuole così contribuire a creare e a mantenere spazi abitativi di qualità e a prezzi accessibili sul lungo periodo.

Crescente tensione sul mercato dell'al-

Zunehmende Anspannung auf dem Wohnungsmarkt

Bereits seit einigen Jahren übersteigt die Nachfrage nach Wohnraum das Angebot. Von der zunehmenden Wohnungsknappheit sind nicht nur städtische Regionen betroffen, sondern vor allem auch touristische Berggemeinden sowie vermehrt auch andere Landesgegenden. Die Zuwanderung ist ein wesentlicher, aber nicht der alleinige Faktor für diese Entwicklung. Auch die wirtschaftliche und die demografische Entwicklung spielen eine Rolle. Die mangelnde Verfügbarkeit von bezahlbarem Wohnraum betrifft vor allem Haushalte mit tiefen Einkommen, aber vermehrt auch die (untere) Mittelschicht.

Der gemeinnützige Wohnungsbau, dessen Förderung in der Verfassung verankert ist, spielt für die Wohnungsversorgung der wirtschaftlich schwächeren Haushalte sowie des Mittelstandes und für die Aufrechterhaltung der sozialen Durchmischung eine wichtige Rolle.

Der Fonds de Roulement

Der Fonds de Roulement ist ein zentrales Instrument der Förderung des gemeinnützigen Wohnungsbaus. Daraus werden gemeinnützigen Wohnbauträgern verzinsliche und rückzahlbare Darlehen für den Neubau, die Erneuerung und den Kauf von Liegenschaften sowie den Erwerb von Baugrundstücken gewährt.

Nach der Ablehnung der Volksinitiative «Mehr bezahlbare Wohnungen» am 9. Februar 2020 trat der indirekte Gegenvorschlag in Kraft, der eine Aufstockung des Fonds um 250 Millionen Franken über zehn Jahre vorsieht. Damit wird der Fondsbestand bis Ende 2029 auf voraussichtlich 754 Millionen Franken ansteigen. Mit der nun beantragten Aufstockung um 150 Millionen Franken für die Jahre 2030 bis 2034 soll der Fonds auf gut 900 Millionen Franken ansteigen. Damit und mit Darlehenslaufzeiten von 25 Jahren wird der Fonds in der Lage sein, aus den Darlehensrückzahlungen jährlich etwa 36 Millionen Franken neu zu vergeben. Das liegt zwar unter dem Schnitt der letzten 20 Jahre von 46 Millionen Franken. Ohne Aufstockung müsste die Vergabe von Darlehen jedoch ab 2030 deutlich reduziert werden.

Un marché du logement toujours plus tendu

Depuis quelques années déjà, la demande de logements est supérieure à l'offre. Loin de se limiter aux zones urbaines, la pénurie de logements affecte aussi dans une large mesure les communes de montagne touristiques et, de plus en plus, d'autres régions du pays. L'immigration est un important facteur de ce phénomène, mais ce n'est pas le seul : le développement économique et démographique joue également un rôle. Si la pénurie de logements abordables pénalise avant tout les ménages à bas revenu, elle concerne aussi toujours plus la classe moyenne (inférieure). Les logements d'utilité publique, dont l'encouragement est inscrit dans la Constitution, jouent un rôle essentiel en ce qui concerne l'accès au logement des ménages économiquement les plus fragiles et de la classe moyenne, ainsi que le maintien de la mixité sociale.

Fonds de roulement

Le fonds de roulement est un instrument clé de l'encouragement à la construction de logements d'utilité publique. Il permet en effet d'octroyer aux maîtres d'ouvrages d'utilité publique des prêts portant intérêts et remboursables, destinés à la construction, à la rénovation et à l'acquisition d'immeubles ainsi qu'à l'achat de terrains constructibles. Le rejet de l'initiative populaire fédérale « D'avantage de logements abordables » le 9 février 2020 a conduit à l'entrée en vigueur du contre-projet indirect qui lui était opposé et qui prévoit de relever le fonds de roulement de 250 millions de francs sur une durée de 10 ans. La dotation du fonds devrait ainsi atteindre 754 millions de francs à fin 2029 et, avec l'augmentation de 150 millions de francs proposée à présent pour les années 2030 à 2034, totaliser à terme un peu plus de 900 millions de francs. Cette mesure, combinée à des durées de prêt de 25 ans, permettra au fonds d'accorder chaque année de nouveaux prêts à hauteur de quelque 36 millions de francs grâce aux remboursements d'emprunts.

Ce montant est certes inférieur à la moyenne de 46 millions de francs enregistrée sur les 20 dernières années, mais sans une augmentation de la dotation du

loggio

Già da alcuni anni la domanda di alloggi è superiore all'offerta. La crescente penuria di alloggi riguarda non solo le regioni urbane, ma anche e soprattutto i Comuni turistici di montagna e, in misura sempre maggiore, altre regioni del Paese. L'immigrazione è un fattore essenziale, ma non l'unico di questo sviluppo: anche l'evoluzione economica e quella demografica svolgono un ruolo. La carenza di abitazioni a prezzi abbordabili tocca soprattutto le economie domestiche con un reddito basso, ma sempre più anche il ceto medio (inferiore).

L'edilizia di utilità pubblica svolge un ruolo importante sia per garantire l'offerta di alloggi per le economie domestiche meno abbienti e per il ceto medio, sia per mantenere una composizione sociale equilibrata. La sua promozione è iscritta nella Costituzione.

Il fondo di rotazione

Il fondo di rotazione è uno strumento centrale della promozione dell'edilizia di utilità pubblica. Tramite il fondo, ai committenti di utilità pubblica vengono concessi mutui rimborsabili che fruttano interessi per la costruzione, il rinnovo e l'acquisto di immobili e per l'acquisto di terreni edificabili.

Dopo il respingimento dell'iniziativa popolare «Più abitazioni a prezzi accessibili» il 9 febbraio 2020, è entrato in vigore il controprogetto indiretto, che prevede un aumento di 250 milioni di franchi della dotazione del fondo nell'arco di dieci anni portandola, entro la fine del 2029, a 754 milioni di franchi. Con l'aumento proposto di 150 milioni di franchi per gli anni 2030–2034 la dotazione del fondo arriverà a circa 900 milioni di franchi. In questo modo e con mutui della durata di 25 anni, il fondo potrà concedere ogni anno nuovi mezzi per circa 36 milioni di franchi grazie al rimborso dei mutui. Sebbene questa cifra sia inferiore alla media degli ultimi 20 anni, pari a 46 milioni di franchi, senza un aumento della dotazione del fondo la concessione di mutui dovrebbe essere nettamente ridotta a partire dal 2030.

fonds de roulement, une nette réduction des prêts octroyés s'imposerait à partir de 2030.

d

Verhandlungen

Entwurf 1

Bundesbeschluss über einen Zahlungsrahmen für die Jahre 2030–2034 zur Aufstockung des Fonds de Roulement zugunsten des gemeinnützigen Wohnungsbaus [BBi 2025 3072](#)

Medienmitteilung der Kommission für Wirtschaft und Abgaben des Nationalrates vom 10.02.2026

Die Kommission hat sich mit drei Vorlagen des Bundesrates zur Wohnraumförderung befasst, einerseits mit der Aufstockung des Fonds de Roulement zugunsten des gemeinnützigen Wohnungsbaus ab 2030 ([25.077](#)), andererseits mit einem Verpflichtungskredit für Eventualverpflichtungen in der Wohnraumförderung für die Jahre 2027–2033 ([25.087](#)) und schliesslich mit einer Änderung des Wohnraumförderungsgesetzes ([25.065](#)). Sie ist auf die ersten beiden Entwürfe mit je 17 zu 8 Stimmen eingetreten, stimmt in der Detailberatung dem jeweiligen Entwurf des Bundesrates zu und hat die beiden Entwürfe in der Gesamtabstimmung mit ebenfalls je 17 zu 8 Stimmen angenommen. In den Augen der Kommissionsmehrheit handelt es sich um bewährte Instrumente, deren Ziel es ist, erschwingliche Wohnungen bereitzustellen und so auch finanzschwachen und mittelständischen Haushalten den Zugang zum Wohnungsmarkt zu sichern. Gerade vor dem Hintergrund der teils dramatischen Wohnungsknappheit nicht nur in den Städten, sondern auch in touristischen Regionen hätten sie noch stärker an Bedeutung gewonnen und sollen deshalb weitergeführt werden. Die beantragten weitergehenden Aufstockungen des Fonds de roulement wie auch eine Erhöhung des Verpflichtungskredits fanden angesichts der angespannten Bundesfinanzen allerdings keine Mehrheit (abgelehnt mit je 16 zu 9 Stimmen).

Délibérations

Projet 1

Arrêté fédéral relatif à un plafond de dépenses pour les années 2030–2034 destiné à augmenter la dotation du fonds de roulement en faveur de la construction de logements d'utilité publique [FF 2025 3072](#)

Communiqué de presse de la Commission de l'économie et des redevances du Conseil national du 10.02.2026

La commission a examiné trois projets du Conseil fédéral relatifs au logement, l'un concernant l'augmentation de la dotation du fonds de roulement en faveur de la construction de logements d'utilité publique à partir de 2030 ([25.077](#)), l'autre concernant un crédit d'engagement destiné à financer des engagements conditionnels en vue de l'encouragement de l'offre de logements pour les années 2027 à 2033 ([25.087](#)) et le troisième concernant une modification de la loi sur le logement ([25.065](#)). Pour ce qui est des deux premiers projets, la commission est entrée en matière par 17 voix contre 8 ; après s'être ralliée au Conseil fédéral lors de la discussion par article, elle a adopté chacun des projets par 17 voix contre 8 au vote sur l'ensemble. La majorité de la commission considère qu'il s'agit d'instruments éprouvés dont l'objectif est de créer des logements abordables et de garantir ainsi l'accès au marché du logement aux ménages à bas revenus et à la classe moyenne. Elle rappelle que, face à la pénurie parfois dramatique de logements, non seulement dans les villes, mais aussi dans les régions touristiques, ces mesures ont gagné encore en importance et devraient donc être maintenues. Compte tenu de la situation financière tendue de la Confédération, des propositions visant pour l'une à augmenter encore davantage la dotation du fonds de roulement et pour l'autre à augmenter le crédit d'engagement n'ont quant à

Deliberazioni

Disegno 1

Decreto federale che approva un limite di spesa per gli anni 2030–2034 inteso ad aumentare la dotazione del fondo di rotazione a favore dell'edilizia abitativa di utilità pubblica [FF 2025 3072](#)

Comunicato stampa della Commissione dell'economia e dei tributi del Consiglio nazionale del 10.02.2026

La Commissione si è occupata di tre oggetti riguardanti la promozione dell'alloggio, vale a dire l'aumento della dotazione del fondo di rotazione a favore dell'edilizia abitativa di utilità pubblica per gli anni 2030–2034 ([25.077](#)), il credito d'impegno per impegni eventuali nella promozione dell'alloggio per il periodo 2027–2033 ([25.087](#)) e una modifica della legge sulla promozione dell'alloggio ([25.065](#)). Entrata in materia sui due primi oggetti con 17 voti contro 8, nella deliberazione di dettaglio la Commissione ha aderito ai primi due disegni del Consiglio federale, per approvarli infine nella votazione sul complesso con lo stesso numero di voti favorevoli e contrari (17 voti contro 8). A giudizio della maggioranza della Commissione, i due oggetti concernono strumenti collaudati che si propongono di assicurare la disponibilità di alloggi a prezzi accessibili e permettere così alle fasce di reddito inferiori e alle famiglie del ceto medio di partecipare al mercato dell'alloggio. Alla luce della drammatica carenza di alloggi che colpisce non solo le città ma anche le regioni turistiche, tali strumenti acquisiscono importanza ancora maggiore e vanno perciò mantenuti. A causa della situazione precaria delle finanze federali, le proposte di aumentare di più la dotazione del fondo di rotazione e l'importo del credito d'impegno non hanno tuttavia incontrato il favore della maggioranza (e sono state infatti bocciate con 16 voti contro 9).

Eine Minderheit der Kommission will gar nicht erst auf die beiden Vorlagen eintreten, weil die Wohnungsknappheit auf die starke Einwanderung zurückzuführen sei. Entsprechend sei das Problem dort zu lösen und nicht über die unveränderte Fortsetzung der Wohnraumförderung. Die entsprechenden Anträge wurden jedoch genauso abgelehnt wie ein Antrag auf Kürzung des Verpflichtungskredits (je 17 zu 8 Stimmen).

Zu allen Anträgen der Kommission liegen Minderheitsanträge vor. Die Geschäfte kommen in der Frühjahrssession in den Nationalrat.

Bereits im vergangenen Oktober war die Kommission auf die Vorlage des Bundesrates zu einer Änderung des Wohnraumförderungsgesetzes (25.065) eingetreten (vgl. [Medienmitteilung](#) vom 14. Oktober 2025) und hatte danach beschlossen, vor der Detailberatung die Hauptbetroffenen anzuhören. Entsprechend hörte sie nun Vertretungen von Wohnen Schweiz, der Wohnbaugenossenschaften Schweiz, der Kantone Zürich und Waadt, des Schweizerischen Mieterinnen- und Mieterverbands sowie von Wüest Partner an. Im Verlauf der anschliessenden Detailberatung zeigte sich, dass insbesondere die konkrete Ausgestaltung des anzuwendenden Kostenmietmodells nach wie vor offen ist. Laut Botschaft will der Bundesrat dieses Modell in der Verordnung regeln. Bevor die Kommission jedoch eine entsprechende Delegationsnorm beschliesst, möchte sie wissen, wie das Kostenmietmodell aussehen soll. Sie hat die Beratung deshalb sistiert, bis diese Frage weitgehend geklärt ist, und wird sich voraussichtlich im dritten Quartal wieder mit dem Geschäft befassen.

elles pas recueilli de majorité (rejet par 16 voix contre 9 dans chaque cas). Une minorité de la commission ne souhaite même pas entrer en matière sur les deux projets, car elle estime que la pénurie de logements est due à la forte immigration. À ses yeux, c'est sous cet angle-là qu'il faut résoudre le problème et non en poursuivant sur la voie de la promotion du logement. Les propositions correspondantes ont toutefois été rejetées, tout comme une proposition visant à réduire le montant du crédit d'engagement (rejet par 17 voix contre 8 dans chaque cas). Toutes les propositions de la commission ont donné lieu à des propositions de minorités. Les deux objets seront traités par le Conseil national lors de la session de printemps. Déjà en octobre dernier, la commission était entrée en matière sur le projet de modification de la loi sur le logement proposé par le Conseil fédéral (25.065 ; cf. [communiqué de presse](#) du 14 octobre 2025) ; elle avait ensuite décidé d'auditionner les principaux acteurs concernés avant d'entamer la discussion par article. Elle a donc entendu des représentantes et représentants de LOGEMENT SUISSE, de Coopératives d'habitation Suisse, des cantons de Zurich et de Vaud, de l'Association suisse des locataires et de Wüest Partner. Au cours de la discussion par article qui a suivi, la commission a constaté que la forme exacte que doit prendre le modèle de loyer fixé sur la base des coûts n'avait pas été clairement définie. Le Conseil fédéral indique dans son message qu'il entend régler ce modèle dans l'ordonnance. Or, avant de décider d'une norme de délégation ad hoc, la commission souhaite connaître la forme que prendra ce modèle. C'est pourquoi elle a décidé de suspendre ses délibérations sur cet objet jusqu'à ce que cette question soit dans une large mesure clarifiée. Elle devrait reprendre son examen au troisième trimestre de cette année.

Una minoranza propone inoltre di non entrare in materia, giacché la carenza di alloggi è dovuta alla forte immigrazione e occorre perciò affrontare il problema in tale contesto, piuttosto che dare seguito alla promozione dell'alloggio nella sua forma attuale. Le relative proposte e quella di ridurre l'importo del credito d'impegno sono state respinte con 17 voti contro 8.

In merito a ogni proposta della Commissione vi sono posizioni di minoranza. Gli oggetti saranno trattati dal Consiglio nazionale nella sessione primaverile.

Già lo scorso ottobre la Commissione era entrata in materia sul disegno di modifica della legge sulla promozione dell'alloggio (25.065; si veda in merito il [comunicato stampa](#) del 14 ottobre 2025) e aveva deciso di sentire le principali categorie interessate prima di svolgere la deliberazione di dettaglio. Ha quindi sentito esponenti di Wohnen Schweiz (Associazione delle cooperative di costruzione), delle cooperative d'abitazione svizzera, dei Cantoni di Zurigo e Vaud, dell'Associazione Svizzera Inquilini e di Wüest Partner. Nel corso della successiva deliberazione di dettaglio è tuttavia emerso che vi sono ulteriori aspetti da chiarire, in particolare la forma concreta del modello di pigione commisurata ai costi. Nel relativo messaggio il Consiglio federale precisa che questa verrà definita in un'ordinanza. Prima di approvare la norma di delega, la Commissione ritiene tuttavia necessario ottenere maggiori informazioni riguardo ai contenuti concreti del suddetto modello. Ha perciò deciso di sospendere l'esame sino a quando non le avrà acquisite. I lavori proseguiranno presumibilmente nel terzo trimestre.

Auskünfte

Sekretariat der Kommissionen für Wirtschaft und Abgaben (WAK)
wak.cer@parl.admin.ch
Kommission für Wirtschaft und Abgaben (WAK)

Renseignements

Secrétariat de la Commission de l'économie et des redevances (CER)
wak.cer@parl.admin.ch
Commission de l'économie et des redevances (CER)

Informazioni

Segreteria della Commissione dell'economia e dei tributi (CET)
wak.cer@parl.admin.ch
Commissione dell'economia e dei tributi (CET)

■ **25.085 BRG. Landesversor-
gungsgesetz. Änderung**

Botschaft vom 12. November 2025 zur
Änderung des Landesversorgungsgesetzes
[BBl 2025 3538](#)

**Medienmitteilung des Bundesra-
tes vom 12.11.2025**

**Bundesrat verabschiedet Bot-
schaft: Gesetzesrevision zur Stär-
kung der Wirtschaftlichen Landes-
versorgung**

**Der Bundesrat hat an seiner Sitzung
vom 12. November 2025 Änderun-
gen des Landesversorgungsgeset-
zes (LVG) gutgeheissen. Gleichzei-
tig hat er die Botschaft zuhanden
des Parlaments verabschiedet. Die
Teilrevision ihrer gesetzlichen Basis
soll die Wirtschaftliche Landesver-
sorgung (WL) an aktuelle Anforde-
rungen anpassen und für künftige
Krisen stärken.**

Das totalrevidierte LVG trat im Juni
2017 in Kraft. Seither haben Erkennt-
nisse und Erfahrungen aus Krisen wie
der COVID-19-Pandemie oder der dro-
henden Energiemangellage deutlich ge-
macht, dass es Anpassungen braucht.
Die vorliegende Teilrevision des LVG
knüpft an die Zielsetzungen der Revi-
sion von 2016 an. Sie verfolgt das über-
geordnete Ziel, die WL weiter zu mo-
dernisieren, ihre Reaktionsfähigkeit zu
erhöhen und ihre Widerstandsfähigkeit
gegenüber Versorgungskrisen zu stär-
ken – insbesondere bei Ereignissen, die
mehrere Wirtschaftsbereiche gleichzei-
tig treffen.

Die Grundkonzeption des LVG bleibt
dabei unverändert: Die primäre Verant-
wortung für die Versorgung liegt wei-
terhin bei der Wirtschaft. Kann sie die
Versorgung mit lebenswichtigen Gütern
und Dienstleistungen nicht mehr selber
sicherstellen, unterstützt der Staat den
Privatsektor gezielt mit Massnahmen.
Sie sollen die Verfügbarkeit von lebens-
wichtigen Gütern und Dienstleistungen
stärken oder bewirtschaften.

■ **25.085 OCF. Loi sur l'approvi-
sionnement du pays. Modification**

Message du 12 novembre 2025 concer-
nant la modification de la loi sur l'appro-
visionnement du pays
[FF 2025 3538](#)

**Communiqué de presse du Conseil
fédéral du 12.11.2025**

**Le Conseil fédéral poursuit le ren-
forcement de l'Approvisionnement
économique du pays**

**Le Conseil fédéral a approuvé le
projet de révision de la loi sur l'ap-
provisionnement du pays lors de sa
séance du 12 novembre 2025, et l'a
transmis au Parlement avec le mes-
sage correspondant. La révision
partielle a pour but de rendre l'Ap-
provisionnement économique du
pays plus apte à relever les défis
actuels et de le renforcer en prévi-
sion de futures crises.**

La révision totale de la loi sur l'approvi-
sionnement du pays (LAP) est entrée en
vigueur en juin 2017. Or les enseigne-
ments et les expériences tirés de crises
comme celles de la pandémie de CO-
VID-19 ou de la menace d'une pénurie
d'énergie ont mis en évidence la néces-
sité d'adapter cette loi.

La révision partielle de la LAP s'inscrit
dans la continuité des objectifs de la
révision de 2016. Elle a pour but princi-
pal de faire progresser la modernisation
de l'Approvisionnement économique
du pays (AEP), d'augmenter la réactivité
de l'organisation et de renforcer sa ré-
silience vis-à-vis des crises de l'appro-
visionnement, en particulier lorsqu'elles
sont multisectorielles.

La conception de base de la loi reste
inchangée : les milieux économiques
conserveront la responsabilité première
de l'approvisionnement. L'État inter-
vient pour soutenir le secteur privé par
des mesures ciblées uniquement
lorsque celui-ci n'est plus en mesure
d'assurer l'approvisionnement en biens
et services vitaux par ses propres
moyens. Ces mesures visent à aug-
menter ou à gérer la disponibilité des
biens et services vitaux.

■ **25.085 OCF. Legge sull' approvvig-
ionamento economico del Paese.
Modifica**

Messaggio del 12 novembre 2025 con-
cernente la modifica della legge sull'
approvvigionamento economico del
Paese [FF 2025 3538](#)

**Comunicato stampa del Consiglio
federale del 12.11.2025**

**Il Consiglio federale adotta il mes-
saggio sulla revisione di legge vol-
ta a rafforzare l'approvvigiona-
mento del Paese**

**Nella seduta del 12 novembre 2025
il Consiglio federale ha approvato
la modifica della legge sull'approv-
vigionamento del Paese (LAP) e ha
adottato il relativo messaggio da
sottoporre al Parlamento. La revi-
sione parziale ha lo scopo di dotare
l'Approvvigionamento economico
del Paese (AEP) degli strumenti ne-
cessari per far fronte alle proble-
matiche attuali e di renderlo più
resiliente alle crisi future.**

La revisione totale della LAP è entrata
in vigore il 1° giugno 2017. Le esperien-
ze maturate durante situazioni di crisi
quali la pandemia di COVID-19 e il ri-
schio di penuria di energia elettrica
hanno reso evidente la necessità di un
ulteriore adeguamento.

La revisione parziale si riallaccia agli
obiettivi della revisione totale del 2016.
È volta a modernizzare ulteriormente
l'AEP e ad aumentarne la capacità di
reazione e la resilienza in caso di crisi di
approvvigionamento, soprattutto quan-
do sono coinvolti contemporaneamen-
te vari settori economici.

L'impostazione di base viene mantenu-
ta: l'economia continuerà a essere la
principale responsabile dell'approvvig-
ionamento. Nei casi in cui non può più
garantire la disponibilità di beni e servi-
zi d'importanza vitale, viene sostenuta
con misure d'intervento statali mirate
volte a migliorare o gestire l'approvvig-
ionamento di tali beni e servizi.

Eckpunkte der Teilrevision sind:

- **Zeitpunkt für Interventionsmassnahmen:** Der Zeitpunkt für WL-Massnahmen wird präzisiert und zeitlich weiter gefasst. So wird ein früheres und den unterschiedlichen Krisenlagen angepasstes Handeln möglich sein.
- **Entscheidungsgrundlagen:** Die Erhebung und Bekanntgabe von Auskünften und Daten, die für WL-Massnahmen erforderlich sind, werden gesetzlich neu geregelt.
- **Strafbestimmungen:** Wo Vorschriften die breite Öffentlichkeit betreffen, sollen Zuwiderhandlungen im Ordnungsbussenverfahren geahndet werden können.

Ein zentraler Aspekt der Revision ist die erweiterte Möglichkeit zur Einführung von Meldepflichten. Diese Neuerung zielt darauf ab, die Digitalisierung in den Bereichen Beobachtung, Analyse und Bewirtschaftung von Versorgungslagen gezielt voranzutreiben. Durch den verbesserten Informationsfluss können Versorgungsrisiken frühzeitig erkannt werden. Er ermöglicht zudem, die entsprechenden Interventionsmassnahmen mit hoher Einsatzbereitschaft effizient vorbereiten und umsetzen zu können.

Mit der Vorlage werden für einige Sachverhalte, die bisher lediglich im Verordnungsrecht geregelt sind, gesetzliche Grundlagen gelegt oder verstärkt. Dies gilt etwa für die Möglichkeit, im Bedarfsfall vom Bund finanziell geförderte Transportmittel auch in ausländischen Registern eintragen zu lassen. Zudem sind im Hinblick auf die Steuerung des Umgangs mit Pflichtlagerware durch Bundesrat oder Departement Präzisierungen im Gesetz vorgenommen worden.

Die Teilrevision des Landesversorgungsgesetz erfolgt in zwei Schritten. Der erste Schritt betraf organisationsrechtliche Bestimmungen. Es ging vor allem um die Stelle der oder des Delegierten für wirtschaftliche Landesversorgung. Sie wurde vom Nebenamt zum Vollamt aufgewertet. Diese Anpassung war im Sommer 2025 vom Parlament gutgeheissen worden und trat am 1. November 2025 in Kraft. Nun ist wieder das Parlament an der Reihe, um den zweiten Schritt zu vollziehen.

La révision partielle porte principalement sur les éléments suivants :

- **Spécification du moment de déclenchement des mesures d'intervention :** le moment auquel les mesures de l'AEP doivent être prises a été précisé et le délai pouvant séparer l'intervention de la possible déclaration d'une crise a été étendu, de manière à permettre de réagir plus rapidement et de manière adaptée aux différentes situations.
- **Bases de décision :** les dispositions relatives à l'obtention et à la communication des renseignements et données nécessaires à une mesure de l'AEP ont été modifiées.
- **Dispositions pénales :** les infractions à des dispositions s'appliquant à un très grand nombre de personnes pourront être sanctionnées selon la procédure de l'amende d'ordre.

Un aspect central de la révision est l'élargissement de la possibilité d'instaurer des obligations de notifier. Cette nouveauté vise à faire avancer de manière ciblée la transformation numérique pour ce qui est de la surveillance, de l'analyse et de la gestion de la situation en matière d'approvisionnement. L'amélioration du flux d'informations permet de déceler suffisamment tôt les risques pesant sur l'approvisionnement, et d'améliorer l'efficience en préparant des mesures d'intervention adaptées, prêtes à être mises en œuvre le moment venu.

Le projet prévoit la création ou le renforcement des bases légales pour certains éléments jusqu'ici uniquement réglés par voie d'ordonnance, notamment la possibilité d'inscrire des moyens de transport bénéficiant d'un soutien financier de la Confédération dans des registres étrangers si nécessaire. La loi révisée précise en outre l'encadrement par le Conseil fédéral ou le Département fédéral de l'économie, de la formation et de la recherche de l'utilisation des marchandises issues des réserves obligatoires.

La révision partielle de la LAP a été divisée en deux étapes. La première étape a été consacrée aux dispositions d'ordre organisationnel. Il s'agissait avant tout de créer un poste à plein temps pour la fonction de délégué à

La revisione parziale concerne soprattutto i seguenti punti:

- **momento a partire dal quale l'AEP interviene:** viene precisato il momento a partire dal quale vengono attivate le misure dell'AEP e viene ampliata la finestra temporale, così da poter reagire prima e in modo più mirato alle varie situazioni di crisi;
- **basi decisionali:** vengono definite nuove disposizioni relative alla raccolta e alla comunicazione delle informazioni e dei dati necessari per una misura dell'AEP;
- **sanzioni:** nei casi in cui le disposizioni incidono su un vasto numero di persone, si ricorrerà alla procedura della multa disciplinare.

Un altro punto importante della revisione parziale è costituito da maggiori possibilità di imporre obblighi di notifica: questa novità ha l'obiettivo di promuovere in modo mirato la digitalizzazione nei settori del monitoraggio, dell'analisi e della gestione delle situazioni dell'approvvigionamento. Il migliore flusso di informazioni consentirà di individuare tempestivamente i rischi legati all'approvvigionamento, e di preparare e attuare in modo efficiente misure d'intervento appropriate, consentendo un elevato grado di prontezza operativa.

Il progetto di legge stabilisce o rafforza le basi legali per alcune questioni finora disciplinate solo a livello di ordinanza, come la possibilità, se necessario, di iscrivere in registri stranieri i mezzi di trasporto finanziati dalla Confederazione. Sono inoltre state apportate precisazioni per quanto riguarda la gestione delle scorte obbligatorie da parte del Consiglio federale o del Dipartimento dell'economia, della formazione e della ricerca (DEFR).

La revisione parziale si è svolta in due fasi. In una prima fase sono state modificate le disposizioni organizzative, e in particolare la trasformazione della funzione di delegato all'approvvigionamento economico del Paese da un impiego a tempo parziale a uno a tempo pieno. Questo adeguamento è stato approvato dal Parlamento nell'estate del 2025 ed è entrato in vigore il 1° novembre 2025. Spetta ora nuovamente al Parlamento mettere in atto la seconda fase.

l’approvisionnement économique du pays, exercée auparavant à titre accessoire. À l’été 2025, le Parlement a adopté cette première adaptation, qui est entrée en vigueur le 1er novembre 2025. Il lui incombe désormais de se pencher sur la deuxième étape de révision.

Verhandlungen

Entwurf 1

Bundesgesetz über die wirtschaftliche Landesversorgung
(Landesversorgungsgesetz, LVG)
[BBI 2025 3539](#)

Medienmitteilung der Sicherheitspolitischen Kommission des Nationalrates vom 27.01.2026

Die Sicherheitspolitische Kommission des Nationalrates (SiK-N) hat sich an ihrer Sitzung vom 26./27. Januar mit der Änderung des Landesversorgungsgesetzes ([25.085](#)) befasst. Sie beantragt dabei einstimmig, dem Geschäft mit zwei Anpassungen zuzustimmen. Die Kommission beantragt einstimmig auf das Geschäft einzutreten. Im Rahmen der Detailberatung beantragt die Kommission zwei Anpassungen im Gesetz. Zum einen spricht sie sich mit 20 zu 3 Stimmen bei 2 Enthaltungen für eine angepasste Begrifflichkeit in Bezug auf die Lagerhaltung des Bundes (Art. 15) aus. Zum anderen empfiehlt die Kommission mit 16 zu 8 Stimmen bei 1 Enthaltung, dass die Erhebung von Garantiefondsbeiträgen auf Speisereis, analog zu inländischen Nahrungs- und Futtermitteln sowie Saat- und Pflanzgut, nicht zulässig sein soll. Anträge, mit welchen der Zeitpunkt der Ergreifung von wirtschaftlichen Interventionsmassnahmen durch den Bundesrat zur Verhinderung einer bevorstehenden schweren Mangellage flexibilisiert werden soll, fanden keine Mehrheit. Die Teilrevision des Landesversorgungsgesetzes soll die Versorgungssicherheit mit lebenswichtigen Gütern und Dienstleistungen stärken, die generelle Funktionsweise der Organisation der wirtschaftlichen Landesversorgung (WL) verbessern und das rechtzeitige Ergreifen von Massnahmen zur

Délibérations

Projet 1

Loi fédérale sur l’approvisionnement économique du pays (Loi sur l’approvisionnement du pays, LAP)
[FF 2025 3539](#)

Communiqué de presse de la Commission de la politique de sécurité du Conseil national du 27.01.2026

À sa séance des 26 et 27 janvier, la Commission de la politique de sécurité du Conseil national (CPS-N) s’est penchée sur la modification de la loi sur l’approvisionnement du pays ([25.085](#)). Elle propose, à l’unanimité, de l’adopter avec deux adaptations. La commission propose, à l’unanimité, d’entrer en matière sur l’objet [25.085](#). Dans le cadre de la discussion par article, elle propose deux adaptations de la loi. Par 20 voix contre 3 et 2 abstentions, la CPS-N s’est prononcée en faveur d’une adaptation de la terminologie concernant la constitution de réserves par la Confédération (art. 15). En outre, par 16 voix contre 8 et 1 abstention, elle propose que le prélèvement de contributions au fonds de garantie sur le riz comestible ne soit pas autorisé, comme c’est déjà le cas pour les denrées alimentaires, les fourrages, les semences et les plants indigènes. Les propositions qui visaient à assouplir le moment où le Conseil fédéral peut prendre des mesures d’intervention économique pour éviter une pénurie grave imminente n’ont pas trouvé de majorité. La révision partielle de la loi sur l’approvisionnement du pays a pour but de renforcer la sécurité de l’approvisionnement en biens et services vitaux, d’améliorer le fonctionnement général de l’approvisionnement économique du pays et de permettre l’adoption en temps

Deliberazioni

Disegno 1

Legge federale sull’approvvigionamento economico del Paese (Legge sull’approvvigionamento del Paese, LAP)
[FF 2025 3539](#)

Comunicato stampa della Commissione della politica di sicurezza del Consiglio nazionale del 27.01.2026

Nella sua seduta del 26 e del 27 gennaio 2026, la Commissione della politica di sicurezza del Consiglio nazionale (CPS-N) si è occupata della modifica della legge sull’approvvigionamento economico del Paese ([25.085](#)). All’unanimità, propone di accogliere l’oggetto cui ha però apportato due adeguamenti. La Commissione propone all’unanimità di entrare in materia sull’oggetto. Nell’ambito della deliberazione di dettaglio, propone che nella legge siano apportati due adeguamenti. Nel primo caso, con 20 voti contro 3 e 2 astensioni, chiede un adeguamento terminologico per quanto attiene alla costituzione di scorte della Confederazione (art. 15). Nel secondo caso propone, con 16 voti 8 contro e 1 astensione, che la riscossione di contributi al fondo di garanzia non sia ammessa sul riso commestibile, analogamente a quanto è previsto per derrate alimentari, alimenti per animali, sementi e materiale vegetale di produzione nazionale. Non hanno ottenuto invece il consenso della maggioranza alcune proposte volte a rendere più flessibile il momento in cui il Consiglio federale può adottare misure di intervento economico per evitare una situazione imminente di grave penuria.

Vermeidung von schweren Mangellen gewährleisten. Das Geschäft wird voraussichtlich in der Frühjahrssession behandelt.

Vor der Beratung hat die Kommission Anhörungen mit Vertreterinnen und Vertretern der Konferenz der kantonalen Landwirtschaftsdirektoren, von Economiesuisse, dem Schweizerischen Bauernverband, von Helvecura, Carburra sowie Réservesuisse durchgeführt.

utile de mesures propres à éviter les pénuries graves. L'objet devrait être examiné lors de la session de printemps. Avant de se pencher sur le projet, la commission a auditionné des représentantes et représentants de la Conférence des directeurs cantonaux de l'agriculture, d'Economiesuisse, de l'Union suisse des paysans, d'Helvecura, de CARBURRA et de Réservesuisse.

L'obiettivo della revisione parziale della legge è di rafforzare la sicurezza dell'approvvigionamento in beni e servizi d'importanza vitale, di migliorare il funzionamento generale dell'approvvigionamento del Paese e di assicurare che le misure volte a impedire situazioni di grave penuria vengano adottate tempestivamente. È previsto che l'oggetto venga trattato nella prossima sessione primaverile.

Prima della deliberazione, la Commissione ha sentito alcuni rappresentanti della Conferenza dei direttori cantonali dell'agricoltura, di Economiesuisse, dell'Unione svizzera dei contadini, di Helvecura, Carburra e Réservesuisse.

Auskünfte

Sekretariat der Sicherheitspolitischen Kommission (SiK)
sik.cps@parl.admin.ch
Sicherheitspolitische Kommission (SiK)

Renseignements

Secrétariat de la Commission de la politique de sécurité (CPS)
sik.cps@parl.admin.ch
Commission de la politique de sécurité (CPS)

Informazioni

Segreteria della Commissione della politica di sicurezza (CPS)
sik.cps@parl.admin.ch
Commissione della politica di sicurezza (CPS)

■ **25.087 BRG. Eventualverpflichtungen in der Wohnraumförderung für die Jahre 2027-2033. Verpflichtungskredit**

Botschaft vom 5. Dezember 2025 zu einem Verpflichtungskredit für Eventualverpflichtungen in der Wohnraumförderung für die Jahre 2027-2033
[BBI 2025 3622](#)

Medienmitteilung des Bundesrates vom 05.12.2025

Neuer Verpflichtungskredit für Bürgschaften in der Wohnraumförderung
Der Bundesrat will das Bürgschaftsinstrument in der Wohnraumförderung weiterführen. Dies hat er am 5. Dezember 2025 entschieden. Er beantragt dem Parlament einen Verpflichtungskredit über 1,92 Milliarden Franken für die Jahre 2027 bis 2033. Damit sollen vor allem Anleihen der Emissionszentrale für gemeinnützige Wohnbauträger (EGW) verbürgt werden. Die Mittel führen nur dann zu Ausgaben, wenn tatsächlich eine Bürgschaft eingelöst werden müsste – was seit Inkrafttreten des Wohnraumförderungsgesetzes im Jahr 2003 noch nie der Fall war.

Dank der Bundesbürgschaft kann die EGW ihren Mitgliedern die Mittel zur Finanzierung von preisgünstigem Wohnraum langfristig zu vorteilhaften Bedingungen zur Verfügung stellen. Auf diese Weise werden aktuell rund 38'000 Wohnungen in rund 1030 Liegenschaften in der ganzen Schweiz günstig finanziert. Zudem gewährt der Bund Rückbürgschaften für die Hypothekar-Bürgschaftsgenossenschaften des gemeinnützigen Wohnungsbaus. Der 2021 gesprochene Rahmenkredit für Bürgschaften im Umfang von 1,7 Milliarden Franken wird im Laufe des Jahres 2027 ausgeschöpft sein. Der Bundesrat beantragt deshalb dem Parlament, einen Verpflichtungskredit für weitere gut sechs Jahre ab Mitte 2027 im Umfang von 1,92 Milliarden Franken zu sprechen.

■ **25.087 OCF. Engagements conditionnels en vue de l'encouragement de l'offre de logements pour les années 2027 à 2033. Crédit d'engagement**

Message du 5 décembre 2025 concernant un crédit d'engagement destiné à financer des engagements conditionnels en vue de l'encouragement de l'offre de logements pour les années 2027 à 2033
[FF 2025 3622](#)

Communiqué de presse du Conseil fédéral du 05.12.2025

Nouveau crédit d'engagement destiné à cautionner la promotion du logement
Le Conseil fédéral entend maintenir l'instrument de cautionnement mis en place dans le cadre de l'aide au logement. Il a donc décidé le 5 décembre 2025 de proposer au Parlement d'approuver un crédit d'engagement de 1,92 milliard de francs pour les années 2027 à 2033 en vue, principalement, de cautionner les emprunts de la Centrale d'émission pour la construction de logements (CCL). Il n'y aurait de dépense effective que si une caution devait être honorée, ce qui ne s'est encore jamais produit depuis l'entrée en vigueur de la loi sur le logement en 2003.

Grâce au cautionnement de la Confédération, la CCL est à même de mettre à la disposition de ses membres, à des conditions avantageuses à long terme, les moyens financiers nécessaires au financement de logements bon marché. De cette manière, quelque 38 000 logements dans environ 1030 immeubles dans toute la Suisse bénéficient à l'heure actuelle d'un financement avantageux. Par ailleurs, la Confédération octroie des arrièrecautions pour les établissements de cautionnement hypothécaire de la construction de logements d'utilité publique.

Le crédit-cadre adopté en 2021 pour financer les cautionnements, d'un montant de 1,7 milliard de francs, sera épuisé dans le courant de 2027, raison pour laquelle le Conseil fédéral propose au

■ **25.087 OCF. Impegni eventuali nella promozione dell'alloggio per il periodo 2027-2033. Credito d'impegno**

Messaggio del 5 dicembre 2025 concernente un credito d'impegno per impegni eventuali nella promozione dell'alloggio per il periodo 2027-2033
[FF 2025 3622](#)

Comunicato stampa del Consiglio federale del 05.12.2025

Nuovo credito d'impegno per fideiussioni nella promozione dell'alloggio
Il 5 dicembre 2025 il Consiglio federale ha deciso di portare avanti lo strumento delle fideiussioni nella promozione dell'alloggio e ha proposto al Parlamento un credito d'impegno di 1,92 miliardi di franchi per gli anni 2027-2033 inteso a garantire soprattutto i prestiti della Centrale di emissione per la costruzione di abitazioni (CCA). I mezzi finanziari diventerebbero uscite soltanto se dovesse essere effettivamente onorata una fideiussione, caso che non si è mai verificato dall'entrata in vigore della legge sulla promozione dell'alloggio nel 2003.

Grazie alla fideiussione accordata dalla Confederazione, la CCA può mettere a disposizione dei suoi membri, a lungo termine e a condizioni favorevoli, i mezzi per il finanziamento di alloggi a pigioni e prezzi moderati. In questo modo vengono attualmente finanziate a condizioni vantaggiose circa 38 000 abitazioni in circa 1030 immobili in tutta la Svizzera. La Confederazione accorda inoltre fideiussioni al regresso a cooperative di fideiussione ipotecaria attive nella costruzione di abitazioni di utilità pubblica. Il credito quadro per fideiussioni approvato nel 2021, dell'ordine di 1,7 miliardi di franchi, sarà esaurito nel corso del 2027. Il Consiglio federale propone pertanto al Parlamento di approvare un credito d'impegno di 1,92 miliardi di franchi per altri sei anni, a partire dalla metà del 2027.

Begründete Abweichung vom Planungsbeschluss von 2021

Beim Beschluss über den Rahmenkredit für die Jahre 2021-2027 hielt das Parlament in einem Planungsbeschluss fest, dass der nächste Verpflichtungskredit so zu bemessen sei, dass das Bürgschaftsvolumen nicht stärker anwachse als die Zahl der Haushalte. Die buchstabengetreue Einhaltung des Planungsbeschlusses würde zu einem Verpflichtungskredit von 1638 Millionen führen, hätte aber zur Folge, dass die EGW der hohen Nachfrage nach Finanzierungen nicht entsprechen könnte. Dies hiesse auch, dass die neuen Finanzierungen gegenüber heute um rund 26 Prozent gesenkt werden müssten. Zudem hat sich die Situation auf dem Wohnungsmarkt seit dem Planungsbeschluss grundlegend verändert. Aus einem teilweisen Überangebot an Wohnraum hat sich innert weniger Jahre eine Knappheit entwickelt, die inzwischen weite Teile des Landes und immer mehr Haushaltskategorien betrifft. Auch haben Veränderungen in der Bankenlandschaft und neue Vorgaben der Bankenregulierung den Bedarf für EGW-Finanzierungen spürbar erhöht. Weil sich diese Rahmenbedingungen verändert haben und EGW-Finanzierungen vor allem im preisgünstigen Wohnungsbau eingesetzt werden – wo das Risiko von Bürgschaftsausfällen gering ist –, sieht der Bundesrat eine Abweichung vom Planungsbeschluss von 2021 als gerechtfertigt. Der beantragte Verpflichtungskredit von 1,92 Milliarden Franken berücksichtigt die allgemeine Preissteigerung. Damit kann die EGW ihre Aktivitäten in einem ähnlichen Umfang weiterführen wie bisher. Sie wird dabei nicht die gesamte Nachfrage abdecken können und wird bei Finanzierungsanfragen priorisieren müssen. Mit zwei bis vier Anleihen pro Jahr wird die EGW aber weiterhin einen Beitrag zur Finanzierung und zum Erhalt von preisgünstigen Wohnungen leisten können.

Bürgschaften zur Förderung des gemeinnützigen Wohnungsbaus

Die Förderung des gemeinnützigen Wohnungsbaus erfüllt einen Verfassungsauftrag. Sie spielt für die Wohnungsverorgung der wirtschaftlich schwächeren Haushalte sowie des

Parlement d'approuver un nouveau crédit d'engagement de 1,92 milliard de francs pour une nouvelle période de plus de six ans à compter de l'été 2027.

Dérogation à l'arrêté de planification de 2021

Lorsque le Parlement a adopté le crédit-cadre pour les années 2021 à 2027, il a précisé dans un arrêté de planification que le prochain crédit d'engagement devait être calculé de sorte que le volume des cautionnements n'augmente pas plus rapidement que le nombre des ménages. Seulement, une application à la lettre de l'arrêté de planification porterait le montant du crédit d'engagement à 1,638 milliard, un montant qui ne permettrait pas à la CCL de répondre aux nombreuses demandes de financement. Cela impliquerait en outre de diminuer d'environ 26 % les nouveaux financements. Or la situation sur le marché du logement a drastiquement changé depuis l'adoption de l'arrêté de planification. Alors que l'offre de logements était parfois trop abondante, le marché s'est asséché en quelques années dans une grande partie du territoire et la pénurie touche des catégories de plus en plus nombreuses de la population. Les changements qui se sont produits dans le secteur bancaire, et les nouvelles règles en matière de régulation ont conduit à une nette augmentation des besoins en financements CCL.

Compte tenu du nouveau contexte, le Conseil fédéral est d'avis qu'un écart par rapport à l'arrêté de planification est justifié, d'autant plus que les financements CCL sont avant tout utilisés pour la construction de logements à loyer ou à prix modérés, domaine où le risque de pertes de garanties est faible. Le crédit d'engagement sollicité, de 1,92 milliard, tient compte de la hausse générale des prix, ce qui permettra à la CCL de maintenir son volume d'activité actuel. Elle ne parviendra toutefois pas à satisfaire l'ensemble de la demande, ce qui la contraindra à fixer des priorités. Malgré tout, en émettant deux à quatre emprunts par année, elle pourra continuer de contribuer au financement et au maintien de logements à loyer ou à prix modérés.

Scostamento motivato dalla decisione programmatica del 2021

In relazione al credito quadro per gli anni 2021–2027, il Parlamento aveva stabilito in una decisione programmatica che il successivo credito d'impegno andasse concepito in modo tale che il volume delle fidejussioni non aumentasse più rapidamente del numero delle economie domestiche. Rispettare alla lettera la decisione programmatica porterebbe a un credito d'impegno di 1638 milioni, ma significherebbe che la CCA non sarebbe in grado di soddisfare l'elevata domanda di finanziamenti e che i nuovi finanziamenti andrebbero ridotti del 26 per cento circa rispetto a quelli odierni. A questo si aggiunge che nel frattempo la situazione sul mercato dell'alloggio è notevolmente cambiata: da un'offerta in parte eccessiva di alloggi si è passati nel giro di pochi anni a una penuria, che ora riguarda ampie parti del Paese e sempre più tipologie di economie domestiche. Anche i cambiamenti nel panorama bancario e nuove misure di regolamentazione bancaria hanno aumentato nettamente il fabbisogno di finanziamenti della CCA. Poiché queste condizioni generali sono cambiate e i finanziamenti della CCA vengono impiegati soprattutto nella costruzione di alloggi a pigioni e prezzi moderati, dove il rischio di perdite legate alle fidejussioni è ridotto, il Consiglio federale ritiene giustificato scostarsi dalla decisione programmatica del 2021. Il credito d'impegno di 1,92 miliardi di franchi proposto tiene conto dell'aumento generale dei prezzi. In questo modo la CCA potrà portare avanti lo stesso volume di attività avuto finora, anche se non riuscirà a coprire la domanda in modo esaustivo e dovrà fissare delle priorità per quanto riguarda le domande di finanziamento. Con 2–4 prestiti all'anno, la CCA continuerà però a contribuire al finanziamento e al mantenimento di alloggi a prezzi moderati.

Fidejussioni per promuovere la costruzione di abitazioni di utilità pubblica

La promozione della costruzione di abitazioni di utilità pubblica adempie un mandato costituzionale. Ha un ruolo importante per l'offerta di alloggi destinati alle economie domestiche econo-

Mittelstandes eine wichtige Rolle und trägt zur Aufrechterhaltung der sozialen Durchmischung bei.

Neben einem Fonds de Roulement setzt der Bund Bürgschaften zur Vergünstigung von Anleihen zur langfristigen Finanzierung von gemeinnützigen Wohnbauträgern ein. Die mit diesem Verpflichtungskredit beantragten Mittel werden nur ausgabenwirksam, sofern eine Bürgschaft eingelöst werden muss. Seit Inkrafttreten des WFG im Jahre 2003 musste noch nie eine Bürgschaft eingelöst werden. Dazu trägt ein umfassendes Risikomanagement bei. Dessen Wirksamkeit bestätigten der Stresstest, der 2018 durchgeführt wurde, und die daran anschliessenden Portfolioanalysen aus den Jahren 2020, 2022 und 2024.

Des cautions en vue d'encourager la construction de logements d'utilité publique

L'encouragement de la construction de logements d'utilité publique est un mandat constitutionnel. Il joue un rôle clé dans l'approvisionnement du marché en logements destinés à la population économiquement faible et à la classe moyenne, et contribue à la mixité sociale.

En plus d'un fonds de roulement, la Confédération utilise l'instrument du cautionnement afin de faciliter les emprunts en vue du financement à long terme des maîtres d'ouvrage œuvrant à la construction de logements d'utilité publique. Les moyens engagés n'entraîneraient de dépenses effectives que si un cautionnement devait être honoré. Ce cas ne s'est jamais produit depuis l'entrée en vigueur de la loi sur le logement en 2003, grâce, notamment, à une gestion globale des risques, dont l'efficacité a été confirmée par un test de résistance mené en 2018 et par les analyses de portefeuille réalisées en 2020, 2022 et 2024.

micamente più deboli e del ceto medio e contribuisce a mantenere la mescolanza sociale.

Oltre a un fondo di rotazione, la Confederazione impiega fidejussioni per prestiti a condizioni vantaggiose volti a finanziarie a lungo termine i committenti di utilità pubblica. I mezzi chiesti con questo credito d'impegno incideranno sulle uscite soltanto nel caso in cui dovrà essere onorata una fideiussione. Dall'entrata in vigore della LPrA nel 2003, la Confederazione non ha mai dovuto onorare neppure una fideiussione, questo anche grazie a un sistema articolato di gestione dei rischi, la cui efficacia è stata confermata dallo stress test effettuato nel 2018 e dalle successive analisi del portafoglio degli anni 2020, 2022 e 2024.

Verhandlungen

Délibérations

Deliberazioni

Entwurf 1

Projet 1

Disegno 1

Bundesbeschluss über einen Verpflichtungskredit für Eventualverpflichtungen in der Wohnraumförderung für die Jahre 2027–2033

[BBl 2025 3623](#)

Arrêté fédéral concernant un crédit d'engagement destiné à financer des engagements conditionnels en vue de l'encouragement de l'offre de logements pour les années 2027 à 2033

[FF 2025 3623](#)

Decreto federale che stanZIA un credito d'impegno per impegni eventuali nella promozione dell'alloggio per il periodo 2027–2033

[FF 2025 3623](#)

Mitbericht der Finanzkommission des Nationalrates

Co-rapport de la Commission des finances du Conseil national

Corapporto della Commissione delle finanze del Consiglio nazionale

Medienmitteilung der Finanzkommission des Nationalrates vom 16.01.2026

Communiqué de presse de la commission des finances du Conseil national du 16.01.2026

Comunicato stampa della commissione delle finanze del Consiglio nazionale del 16.01.2026

Im Rahmen des Mitberichtsverfahrens hat sich die FK-N zudem mit dem Antrag des Bundesrates auf einen Verpflichtungskredit über 1,92 Milliarden Franken für **Eventualverpflichtungen in der Wohnraumförderung für die Jahre 2027–2033** ([25.087](#) n) befasst. Sie beantragt der zuständigen Kommission für Wirtschaft und Abgaben des Nationalrates und dem Nationalrat mit

Toujours dans la procédure de corapport, la CdF-N s'est penchée sur la demande du Conseil fédéral concernant un crédit d'engagement destiné à financer des **engagements conditionnels en vue de l'encouragement de l'offre de logements pour les années 2027 à 2033** ([25.087](#) n). Par 17 voix contre 6 et 2 abstentions, la CdF-N propose à la Commission de l'écono-

Nel quadro della procedura di corapporto, la CdF-N si è altresì occupata della richiesta del Consiglio federale relativa a un credito d'impegno destinato a finanziare **impegni eventuali nella promozione dell'alloggio per il periodo 2027–2033** ([25.087](#) n). Con 17 voti contro 6 e 2 astensioni, la CdF-N propone alla Commissione dell'economia e dei tributi del Consiglio nazionale,

17 zu 6 Stimmen bei 2 Enthaltungen, diesen Verpflichtungskredit in der vom Bundesrat beantragten Höhe zu genehmigen. Die Kommissionsmehrheit erachtet das vorgesehene Risikomanagement als effizient und das Risiko von Verlusten aus Bürgschaften für gering. Die Kommissionsminderheit ist der Ansicht, dass das Bürgschaftsvolumen nicht schneller wachsen sollte als die Zahl der Haushalte und beantragt deshalb eine Kürzung des Verpflichtungskredits auf 1,64 Milliarden Franken. Ein weiterer Antrag, der strengere Risikokontrollen, jährliche Stresstests sowie eine obligatorische und transparente Berichterstattung an die Finanzkommissionen verlangte, ist mit 17 zu 8 Stimmen abgelehnt worden.

mie et des redevances du Conseil national, compétente en la matière, et au Conseil national d'adopter un crédit d'engagement de 1,92 milliards de francs conformément au projet du Conseil fédéral. La majorité de la commission estime que la gestion des risques mise en place est efficace et que le risque de pertes sur cautionnement est limité. La minorité de la commission estime que le volume des cautionnements ne devrait pas augmenter plus rapidement que le nombre des ménages. Pour ce faire, elle demande de réduire le crédit d'engagement à 1,64 milliards de francs. Par ailleurs, une autre proposition exigeant de prévoir des contrôles des risques plus stricts, des tests de résistance annuels et un rapport obligatoire et transparent aux Commissions des finances a été rejetée par 17 voix contre 8.

competente in materia, e al Consiglio nazionale di adottare un credito d'impegno di 1,92 miliardi di franchi conformemente al disegno del Consiglio federale. La maggioranza della Commissione ritiene che la gestione dei rischi adottata sia efficace e che il rischio di perdite legate alle fidejussioni sia limitato. Secondo la minoranza della Commissione, il volume delle fidejussioni non dovrebbe aumentare più rapidamente del numero delle economie domestiche. Pertanto, propone di ridurre il credito d'impegno a 1,64 miliardi di franchi. Un'altra proposta che esige di prevedere controlli più rigorosi dei rischi, stress test annuali e un rapporto obbligatorio e trasparente da presentare alle Commissioni delle finanze è stata respinta con 17 voti contro 8.

Auskünfte

Sekretariat der Finanzkommission (FK)
fk.cdf@parl.admin.ch
Finanzkommission (FK)

Renseignements

Secrétariat de la Commission des finances
(CdF)
fk.cdf@parl.admin.ch
Commission des finances (CdF)

Informazioni

Segreteria della Commissione delle finanze
(CdF)
fk.cdf@parl.admin.ch
Commissione delle finanze (CdF)

Medienmitteilung der Kommission für Wirtschaft und Abgaben des Nationalrates vom 10.02.2026

Die Kommission hat sich mit drei Vorlagen des Bundesrates zur Wohnraumförderung befasst, einerseits mit der Aufstockung des Fonds de Roulement zugunsten des gemeinnützigen Wohnungsbaus ab 2030 (25.077), andererseits mit einem Verpflichtungskredit für Eventualverpflichtungen in der Wohnraumförderung für die Jahre 2027-2033 (25.087) und schliesslich mit einer Änderung des Wohnraumförderungsgesetzes (25.065). Sie ist auf die ersten beiden Entwürfe mit je 17 zu 8 Stimmen eingetreten, stimmt in der Detailberatung dem jeweiligen Entwurf des Bundesrates zu und hat die beiden Entwürfe in der Gesamtabstimmung mit ebenfalls je 17 zu 8 Stimmen angenommen. In den Augen der Kommissionsmehrheit handelt es sich um bewährte Instrumente, deren Ziel es ist, erschwingliche Wohnungen bereitzustellen und so auch finanzschwachen und mittelstän-

Communiqué de presse de la Commission de l'économie et des redevances du Conseil national du 10.02.2026

La commission a examiné trois projets du Conseil fédéral relatifs au logement, l'un concernant l'augmentation de la dotation du fonds de roulement en faveur de la construction de logements d'utilité publique à partir de 2030 (25.077), l'autre concernant un crédit d'engagement destiné à financer des engagements conditionnels en vue de l'encouragement de l'offre de logements pour les années 2027 à 2033 (25.087) et le troisième concernant une modification de la loi sur le logement (25.065). Pour ce qui est des deux premiers projets, la commission est entrée en matière par 17 voix contre 8 ; après s'être ralliée au Conseil fédéral lors de la discussion par article, elle a adopté chacun des projets par 17 voix contre 8 au vote sur l'ensemble. La majorité de la commission considère qu'il s'agit d'instruments éprouvés dont l'objectif est de créer des logements abordables

Comunicato stampa della Commissione dell'economia e dei tributi del Consiglio nazionale del 10.02.2026

La Commissione si è occupata di tre oggetti riguardanti la promozione dell'alloggio, vale a dire l'aumento della dotazione del fondo di rotazione a favore dell'edilizia abitativa di utilità pubblica per gli anni 2030–2034 (25.077), il credito d'impegno per impegni eventuali nella promozione dell'alloggio per il periodo 2027–2033 (25.087) e una modifica della legge sulla promozione dell'alloggio (25.065). Entrata in materia sui due primi oggetti con 17 voti contro 8, nella deliberazione di dettaglio la Commissione ha aderito ai primi due disegni del Consiglio federale, per approvarli infine nella votazione sul complesso con lo stesso numero di voti favorevoli e contrari (17 voti contro 8). A giudizio della maggioranza della Commissione, i due oggetti concernono strumenti collaudati che si propongono di assicurare la disponibilità di alloggi a prezzi accessibili e permettere così alle fasce di red-

dischen Haushalten den Zugang zum Wohnungsmarkt zu sichern. Gerade vor dem Hintergrund der teils dramatischen Wohnungsknappheit nicht nur in den Städten, sondern auch in touristischen Regionen hätten sie noch stärker an Bedeutung gewonnen und sollen deshalb weitergeführt werden. Die beantragten weitergehenden Aufstockungen des Fonds de roulement wie auch eine Erhöhung des Verpflichtungskredits fanden angesichts der angespannten Bundesfinanzen allerdings keine Mehrheit (abgelehnt mit je 16 zu 9 Stimmen).

Eine Minderheit der Kommission will gar nicht erst auf die beiden Vorlagen eingetreten, weil die Wohnungsknappheit auf die starke Einwanderung zurückzuführen sei. Entsprechend sei das Problem dort zu lösen und nicht über die unveränderte Fortsetzung der Wohnraumförderung. Die entsprechenden Anträge wurden jedoch genauso abgelehnt wie ein Antrag auf Kürzung des Verpflichtungskredits (je 17 zu 8 Stimmen). Zu allen Anträgen der Kommission liegen Minderheitsanträge vor.

et de garantir ainsi l'accès au marché du logement aux ménages à bas revenus et à la classe moyenne. Elle rappelle que, face à la pénurie parfois dramatique de logements, non seulement dans les villes, mais aussi dans les régions touristiques, ces mesures ont gagné encore en importance et devraient donc être maintenues. Compte tenu de la situation financière tendue de la Confédération, des propositions visant pour l'une à augmenter encore davantage la dotation du fonds de roulement et pour l'autre à augmenter le crédit d'engagement n'ont quant à elles pas recueilli de majorité (rejet par 16 voix contre 9 dans chaque cas). Une minorité de la commission ne souhaite même pas entrer en matière sur les deux projets, car elle estime que la pénurie de logements est due à la forte immigration. À ses yeux, c'est sous cet angle-là qu'il faut résoudre le problème et non en poursuivant sur la voie de la promotion du logement. Les propositions correspondantes ont toutefois été rejetées, tout comme une proposition visant à réduire le montant du crédit d'engagement (rejet par 17 voix contre 8 dans chaque cas). Toutes les propositions de la commission ont donné lieu à des propositions de minorités.

dito inferiori e alle famiglie del ceto medio di partecipare al mercato dell'alloggio. Alla luce della drammatica carenza di alloggi che colpisce non solo le città ma anche le regioni turistiche, tali strumenti acquisiscono importanza ancora maggiore e vanno perciò mantenuti. A causa della situazione precaria delle finanze federali, le proposte di aumentare di più la dotazione del fondo di rotazione e l'importo del credito d'impegno non hanno tuttavia incontrato il favore della maggioranza (e sono state infatti bocciate con 16 voti contro 9).

Una minoranza propone inoltre di non entrare in materia, giacché la carenza di alloggi è dovuta alla forte immigrazione e occorre perciò affrontare il problema in tale contesto, piuttosto che dare seguito alla promozione dell'alloggio nella sua forma attuale. Le relative proposte e quella di ridurre l'importo del credito d'impegno sono state respinte con 17 voti contro 8.

In merito a ogni proposta della Commissione vi sono posizioni di minoranza.

Auskünfte

Sekretariat der Kommissionen für Wirtschaft und Abgaben (WAK)
wak.cer@parl.admin.ch
Kommission für Wirtschaft und Abgaben (WAK)

Renseignements

Secrétariat de la Commission de l'économie et des redevances (CER)
wak.cer@parl.admin.ch
Commission de l'économie et des redevances (CER)

Informazioni

Segreteria della Commissione dell'economia e dei tributi (CET)
wak.cer@parl.admin.ch
Commissione dell'economia e dei tributi (CET)

■ **25.092 BRG. Bilaterales Abkommen zwischen der Schweiz und Chile über die Förderung und den Schutz von Investitionen. Genehmigung**

Botschaft vom 5. Dezember 2025 zur Genehmigung des umfassenden Abkommens über die Förderung und den Schutz von Investitionen zwischen der Schweizerischen Eidgenossenschaft und der Republik Chile
[BBI 2025 3702](#)

Medienmitteilung des Bundesrates vom 05.12.2025

Bundesrat verabschiedet Botschaft zum Investitionsschutzabkommen mit Chile
Der Bundesrat hat am 5. Dezember 2025 die zuhanden der eidgenössischen Räte erstellte Botschaft zum neuen Abkommen über die Förderung und den Schutz von Investitionen zwischen der Schweiz und Chile verabschiedet. Dieses nach dem neuen Verhandlungsansatz ausgearbeitete Abkommen ersetzt und aktualisiert das seit 2002 geltende Abkommen zwischen den beiden Ländern.

Das Investitionsschutzabkommen (ISA) Schweiz–Chile gewährt Schweizer Investitionen in Chile und umgekehrt auch chilenischen Investitionen in der Schweiz Schutz vor politischen Risiken. Konkret schützt es vor staatlicher Diskriminierung und unrechtmässigen Enteignungen und sichert den freien Transfer für Zahlungen im Zusammenhang mit Investitionen. Streitbeilegungsverfahren ermöglichen es den Staaten und den Investoren, die Einhaltung des Abkommens wenn nötig vor einem internationalen Schiedsgericht geltend zu machen.

Neuer Verhandlungsansatz

Beim vorliegenden Abkommen handelt es sich – nach dem im August 2024 in Kraft getretenen ISA mit Indonesien – um das zweite ISA der Schweiz, das auf dem neuen Verhandlungsansatz beruht. Es enthält detailliertere Bestimmungen, um den Ermessensspielraum der Schiedsgerichte bei der Auslegung und Anwendung des Abkommens einzuschränken. Zudem gewährleisten spe-

■ **25.092 OCF. Accord bilatéral entre la Suisse et le Chili concernant la promotion et la protection des investissements. Approbation**

Message du 5 décembre 2025 relatif à l'approbation de l'accord global concernant la promotion et la protection des investissements entre la Confédération suisse et la République du Chili
[FF 2025 3702](#)

Communiqué de presse du Conseil fédéral du 05.12.2025

Le Conseil fédéral approuve le message sur l'accord de protection des investissements avec le Chili
Le Conseil fédéral a adopté le 5 décembre 2025 le message à l'intention des Chambres fédérales concernant le nouvel accord de promotion et de protection des investissements entre la Suisse et le Chili. Ce nouvel accord, élaboré selon la nouvelle approche de négociation, modernise et remplace l'accord en vigueur depuis 2002 entre les deux Etats.

L'accord de protection des investissements (API) Suisse-Chili assure une protection contre les risques politiques aux investissements suisses au Chili, et inversement. Concrètement, il protège contre les mesures discriminatoires de l'Etat et les expropriations illégales et garantit le libre transfert des paiements liés aux investissements. Les procédures de règlement des différends permettent aux Etats et aux investisseurs de faire valoir, au besoin, le respect de l'accord devant un tribunal arbitral international.

Nouvelle approche de négociation

Le présent accord constitue – après l'API avec l'Indonésie entré en vigueur en août 2024 – le deuxième API de la Suisse fondé sur la nouvelle base de négociation. Il contient des dispositions plus détaillées afin de limiter la marge d'appréciation des tribunaux arbitraux dans l'interprétation et l'application de l'accord. En outre, des dispositions spécifiques, notamment sur le droit de réglementer des Etats, garantissent la

■ **25.092 OCF. Accordo bilaterale tra la Svizzera e il Cile di promozione e protezione degli investimenti. Approvazione**

Messaggio del 5 dicembre 2025 sull'approvazione dell'Accordo globale di promozione e protezione reciproca degli investimenti tra la Confederazione Svizzera e la Repubblica del Cile
[FF 2025 3702](#)

Comunicato stampa del Consiglio federale del 05.12.2025

Il Consiglio federale adotta il messaggio sull'Accordo di protezione e promozione degli investimenti tra Svizzera e Cile
Il 5 dicembre 2025 il Consiglio federale ha adottato e sottoposto alle Camere federali il messaggio relativo al nuovo Accordo globale di promozione e protezione reciproca degli investimenti tra la Svizzera e il Cile. Questo Accordo, basato su un nuovo approccio negoziale, modernizza e sostituisce l'accordo tra i due Stati in vigore dal 2002.

L'Accordo di protezione e promozione reciproca degli investimenti (APPI) tra la Svizzera e il Cile garantisce agli investimenti svizzeri in Cile – e, viceversa, a quelli cileni in Svizzera – una protezione contro i rischi politici. Li protegge, in particolare, da discriminazioni statali ed espropri abusivi e garantisce il libero trasferimento dei pagamenti connessi a tali investimenti. Grazie ai procedimenti di risoluzione delle controversie previsti, i due Stati e i loro investitori possono, se necessario, adire un tribunale arbitrale internazionale per far rispettare le disposizioni dell'Accordo.

Nuovo approccio negoziale

Dopo l'APPI con l'Indonesia, entrato in vigore nell'agosto 2024, questo Accordo è il secondo APPI della Svizzera basato su un nuovo approccio negoziale. Contiene disposizioni più dettagliate volte a limitare il margine di discrezionalità dei tribunali arbitrali nell'interpretazione e applicazione dell'Accordo.

zifische Bestimmungen, insbesondere zum Regulierungsrecht der Staaten, die Vereinbarkeit der Ziele des Investitionsschutzes mit jenen der nachhaltigen Entwicklung. Diese Bestimmungen berücksichtigen auch die Interessen der Entwicklungsländer. Die Schweiz gehört mit einem Bestand von über 1287 Milliarden Franken Direktinvestitionen im Ausland (Stand: Ende 2023) weltweit zu den zehn grössten Kapitalexportateuren. Sie verfügt über ein Netz von mehr als 110 bilateralen ISA, die gegenwärtig in Kraft sind. Chile stellt für Schweizer Direktinvestitionen in Lateinamerika ein wichtiges Zielland dar. Der Bestand der Direktinvestitionen von Schweizer Unternehmen in Chile belief sich im Jahr 2022 auf insgesamt 2,2 Milliarden US-Dollar. Schweizer Firmen beschäftigen in Chile rund 19 600 Personen. Das Abkommen wurde von Bundesrat Guy Parmelin und der chilenischen Untersekretärin für internationale Wirtschaftsbeziehungen Claudia Sanhueza Riveros am 3. Juni 2025 in Paris unter Vorbehalt der internen Genehmigungsverfahren beider Staaten unterzeichnet.

Verhandlungen

Entwurf 1

Bundesbeschluss über die Genehmigung des umfassenden Abkommens über die Förderung und den Schutz von Investitionen zwischen der Schweizerischen Eidgenossenschaft und der Republik Chile [BBl 2025 3703](#)

Medienmitteilung der Aussenpolitischen Kommission des Nationalrates vom 17.02.2026

Die APK-N hat das bilaterale Abkommen zwischen der Schweiz und Chile über die Förderung und den Schutz von Investitionen (25.092) beraten. Das Abkommen ersetzt das bestehende Investitionsabkommen mit Chile und enthält moderne Schutzstandards, die internationale Investitionen schützen und zugleich den Zielen der nachhaltigen Entwicklung entsprechen. Die Kommission ist einstimmig auf das Abkommen eingetreten und hat es in der Gesamtabstimmung mit 16 zu 0 Stimmen bei 7 Enthaltungen genehmigt.

compatibilité des objectifs de protection des investissements avec ceux du développement durable. Elles tiennent également compte des intérêts des pays en développement. Avec un stock d'investissements directs à l'étranger qui dépasse 1'287 milliards de francs (état fin 2023), la Suisse compte parmi les dix plus grands exportateurs de capitaux du monde. Elle dispose d'un réseau de plus de 110 accords bilatéraux de protection des investissements en vigueur. Le Chili est un important pays de destination des investissements directs suisses en Amérique latine. Les entreprises suisses y ont enregistré un stock d'investissements directs totalisant USD 2,2 milliards en 2022. Les entreprises suisses au Chili emploient environ 19'600 personnes.

L'accord a été signé le 3 juin 2025 à Paris par le conseiller fédéral Guy Parmelin et la sous-secrétaire Claudia Sanhueza Riveros, sous réserve des procédures d'approbation internes des deux États.

Délibérations

Projet 1

Arrêté fédéral portant approbation de l'Accord global concernant la promotion et la protection des investissements entre la Confédération suisse et la République du Chili [FF 2025 3703](#)

Communiqué de presse de la Commission de politique extérieure du Conseil national du 17.02.2026

La CPE-N a examiné l'accord bilatéral entre la Suisse et le Chili concernant la promotion et la protection des investissements (25.092). L'accord remplace l'accord de protection des investissements en vigueur avec le Chili, et contient des standards de protection modernes, qui protègent les investissements internationaux tout en assurant leur compatibilité avec les objectifs du développement durable. La commission est entrée en matière à l'unanimité sur l'accord, qu'elle a approuvé au vote sur l'ensemble par 16 voix contre 0 et 7 abstentions.

Alcune disposizioni specifiche, in particolare sul diritto di legiferare degli Stati, mirano inoltre a conciliare gli obiettivi della protezione degli investimenti e dello sviluppo sostenibile e tengono conto anche degli interessi dei Paesi in via di sviluppo.

Con un volume complessivo di investimenti diretti all'estero di oltre 1287 miliardi di franchi (alla fine del 2023), la Svizzera figura tra i dieci maggiori esportatori di capitali al mondo. Il nostro Paese vanta una rete di oltre 110 accordi bilaterali sulla protezione degli investimenti. Il Cile è un importante Paese di destinazione degli investimenti diretti svizzeri in America Latina, tant'è che nel 2022 gli investimenti delle imprese svizzere in Cile sono ammontati a 2,2 miliardi di dollari. Queste imprese danno lavoro a circa 19 600 persone.

L'APPI con il Cile è stato firmato il 3 giugno 2025 a Parigi dal consigliere federale Guy Parmelin e dalla sottosegretaria Claudia Sanhueza Riveros, con riserva delle rispettive procedure di approvazione interne dei due Stati.

Deliberazioni

Disegno 1

Decreto federale che approva l'Accordo globale concernente la promozione e la protezione degli investimenti tra la Confederazione Svizzera e la Repubblica del Cile [FF 2025 3703](#)

Comunicato stampa della Commissione della politica estera del Consiglio nazionale del 17.02.2026

La CPE-N si è quindi occupata dell'Accordo bilaterale tra la Svizzera e il Cile di promozione e protezione degli investimenti (25.092), che sostituisce l'attuale accordo sugli investimenti con il Cile e contiene norme di protezione moderne che tutelano gli investimenti internazionali e allo stesso tempo sono in linea con gli obiettivi dello sviluppo sostenibile. La Commissione è entrata in materia all'unanimità sull'Accordo e lo ha approvato nella votazione sul complesso con 16 voti contro 0 e 7 astensioni.

Auskünfte

Sekretariat der Aussenpolitischen Kommissi-
onen (APK)
apk.cpe@parl.admin.ch
Aussenpolitische Kommission (APK)

Renseignements

Secrétariat de la Commission de politique
extérieure (CPE)
apk.cpe@parl.admin.ch
Commission de politique extérieure (CPE)

Informazioni

Segreteria della Commissione della politica
estera (CPE)
apk.cpe@parl.admin.ch
Commissione della politica estera (CPE)

■ **25.094 BRG. Bundesgesetz über subsidiäre Finanzhilfen zur Rettung systemkritischer Unternehmen der Elektrizitätswirtschaft. Änderung und Bundesbeschluss über einen Verpflichtungskredit für subsidiäre Finanzhilfen zur Rettung systemkritischer Unternehmen der Elektrizitätswirtschaft bis 2031**

■ **25.094 OCF. Loi fédérale sur des aides financières subsidiaires destinées au sauvetage des entreprises du secteur de l'électricité d'importance systémique. Modification et arrêté fédéral portant approbation d'un crédit d'engagement pour des aides financières subsidiaires destinées au sauvetage des entreprises du secteur de l'électricité critiques pour la stabilité du système jusqu'en 2031**

■ **25.094 OCF. Legge federale sugli aiuti finanziari concessi a titolo sussidiario per salvare le imprese di rilevanza sistemica del settore dell'energia elettrica. Modifica e decreto federale che stanziava un credito d'impegno relativo ad aiuti finanziari concessi a titolo sussidiario per salvare le imprese d'importanza critica del settore dell'energia elettrica sino al 2031**

Botschaft vom 12. Dezember 2025 zur Änderung des Bundesgesetzes über subsidiäre Finanzhilfen zur Rettung systemkritischer Unternehmen der Elektrizitätswirtschaft
[BBI 2026 47](#)

Message du 12 décembre 2025 concernant la modification de la loi fédérale sur des aides financières subsidiaires destinées au sauvetage des entreprises du secteur de l'électricité d'importance systémique
[FF 2026 47](#)

Messaggio del 12 dicembre 2025 concernente la modifica della legge federale sugli aiuti finanziari concessi a titolo sussidiario per salvare le imprese di rilevanza sistemica del settore dell'energia elettrica
[FF 2026 47](#)

Medienmitteilung des Bundesrates vom 12.12.2025

Systemkritische Stromunternehmen: Bundesrat legt zwei Botschaften vor

Der Bundesrat hat am 12. Dezember 2025 die Botschaft zur Verlängerung des Bundesgesetzes über subsidiäre Finanzhilfen zur Rettung systemkritischer Unternehmen der Elektrizitätswirtschaft (FiREG) und die Botschaft zur Änderung des Stromversorgungsgesetzes (Anforderungen an systemkritische Unternehmen) verabschiedet. Beide Vorlagen haben zum Ziel, die volkswirtschaftlichen Risiken, die von den systemkritischen Unternehmen ausgehen, zu reduzieren. Damit wird die Stromversorgungssicherheit gestärkt.

Die Energiekrise im Sommer 2022 hat gezeigt, dass Liquiditätsengpässe bei Schweizer Stromunternehmen die Versorgungssicherheit gefährden können. Deshalb trat am 1. Oktober 2022 das FiREG in Kraft. Es ist bis am 31. Dezember 2026 befristet und ermöglicht bei Bedarf eine temporäre Liquiditätsunterstützung der Schweizer Stromunternehmen durch den Bund. Um die Strombranche in Zukunft widerstandsfähiger zu machen und volkswirtschaftliche Risiken für die Schweiz zu verhindern, soll das FiREG durch eine umfas-

Communiqué de presse du Conseil fédéral du 12.12.2025

Entreprises électriques d'importance systémique : le Conseil fédéral propose deux messages

Le 12 décembre 2025, le Conseil fédéral a adopté le message relatif à la prolongation de la loi fédérale sur des aides financières subsidiaires destinées au sauvetage des entreprises du secteur de l'électricité d'importance systémique (LFIÉI) et le message relatif à la modification de la loi sur l'approvisionnement en électricité (exigences auxquelles doivent satisfaire les entreprises critiques pour la stabilité du système). Les deux projets visent à réduire les risques économiques liés aux entreprises d'importance critique et ainsi à renforcer la sécurité de l'approvisionnement en électricité.

La crise énergétique de l'été 2022 a montré qu'un manque de liquidités des entreprises électriques suisses peut mettre en péril la sécurité d'approvisionnement. Afin d'éviter cela, la LFIÉI a été mise en vigueur le 1er octobre 2022. Au besoin, la Confédération peut ainsi apporter un soutien temporaire en matière de liquidités aux entreprises électriques suisses. Toutefois, cette loi est limitée dans le temps et a effet jusqu'au 31 décembre 2026. Afin d'améliorer la résilience du secteur de l'électricité et

Comunicato stampa del Consiglio federale del 12.12.2025

Il Consiglio federale presenta due messaggi sulle imprese d'importanza critica del settore dell'energia elettrica

Il 12 dicembre 2025 il Consiglio federale ha adottato il messaggio concernente la modifica della legge federale sugli aiuti finanziari concessi a titolo sussidiario per salvare le imprese di rilevanza sistemica del settore dell'energia elettrica (LAISE) e il messaggio concernente la modifica della legge sull'approvvigionamento elettrico (requisiti per le imprese d'importanza critica). L'obiettivo di entrambi i disegni è ridurre i rischi economici connessi alle imprese d'importanza critica e, di conseguenza, rafforzare la sicurezza dell'approvvigionamento elettrico.

La crisi energetica dell'estate 2022 ha evidenziato come le carenze di liquidità delle imprese elettriche svizzere possano compromettere la sicurezza dell'approvvigionamento. Per questo motivo, il 1° ottobre 2022 è entrata in vigore la LAISE, con durata di validità limitata al 31 dicembre 2026. Questa legge consente alla Confederazione di fornire, se necessario, un sostegno temporaneo in termini di liquidità alle imprese elettriche svizzere. Per rafforzare la resilienza

sende Regulierung abgelöst werden. Dazu gehört das [Bundesgesetz über die Aufsicht und Transparenz in den Energiegrosshandelsmärkten \(BATE\)](#), das vom Parlament in der Frühlingssession 2025 verabschiedet wurde.

Botschaft zu neuen Anforderungen an systemkritische Unternehmen im Stromversorgungsgesetz (StromVG) Die zweite Vorlage zur Ablösung des FiREG wurde nach der Vernehmlassung gemäss den [Eckwerten des Bundesrats vom Mai 2025](#) überarbeitet. Sie führt im StromVG Massnahmen zur Stärkung der Resilienz systemkritischer Stromunternehmen ein. Dazu gehören Vorgaben zur Organisation, zu einem angemessenen Risikomanagement in Bezug auf Liquidität und Eigenkapital sowie zu Notfallplänen zur Aufrechterhaltung des Betriebs der Kraftwerkskapazitäten und des Marktzugangs. Die Unternehmen werden zudem verpflichtet, die Eidgenössische Elektrizitätskommission (ElCom) über ihre Risikosituation und finanzielle Situation zu informieren.

Ergänzend zu dieser Vorlage prüft derzeit die [Expertengruppe «Regulierung systemkritischer Stromunternehmen»](#), ob auch Vorgaben bezüglich Liquidität, Eigenkapital und Verschuldungsgrad eingeführt werden sollen.

Botschaft zur Verlängerung des Rettungsschirms (FiREG)

Trotz der Massnahmen des BATE und der neuen Anforderungen im StromVG verbleiben volkswirtschaftliche Risiken, die von den systemkritischen Unternehmen ausgehen. Bei extrem hohen Preisen und Schwankungen auf dem Strommarkt wie im Herbst 2022 könnte weiterhin staatliche Nothilfe notwendig werden. Deshalb soll als Übergangslösung das FiREG befristet um fünf Jahre bis 2031 verlängert werden. Dem Hauptanliegen aus der Vernehmlassung, die von Mai bis Juli 2025 durchgeführt wurde, trägt der Bundesrat Rechnung: Um die Kosten des Rettungsschirms (Bereitstellungsgebühr) für die unterstellten Unternehmen zu reduzieren, soll der für allfällige Darlehen vorgesehene Verpflichtungskredit von zehn auf sieben Milliarden Franken reduziert werden. Das ist vertretbar, unter

de limiter les risques économiques pour la Suisse, la LFiEI sera remplacée par une réglementation complète, dont fait partie la [loi fédérale sur la surveillance et la transparence des marchés de gros de l'énergie \(LSTE\)](#), adoptée par le Parlement au printemps 2025.

Message relatif aux nouvelles exigences de la loi sur l'approvisionnement en électricité (LApEI) envers les entreprises d'importance critique

Le deuxième projet visant à remplacer la LFiEI a été remanié après la procédure de consultation conformément aux [points clés définis par le Conseil fédéral en mai 2025](#). Il introduit dans la LApEI des mesures visant à renforcer la résilience des entreprises électriques d'importance critique. Il définit notamment des exigences concernant l'organisation, la gestion des risques liés aux liquidités et aux fonds propres, ainsi que les plans d'urgence permettant de maintenir les capacités des centrales électriques et l'accès au marché. Les entreprises sont en outre tenues d'informer la Commission fédérale de l'électricité (ElCom) de leur situation en matière de risques et de leur situation financière.

En complément à ce projet, le [groupe d'experts « Régulation des entreprises du secteur de l'électricité d'importance critique »](#) étudie la nécessité d'introduire des dispositions relatives aux liquidités, aux fonds propres et au taux d'endettement.

Message relatif à la prolongation du mécanisme de sauvetage destiné au secteur de l'électricité (LFiEI)

Malgré les mesures prévues par la LSTE et les nouvelles exigences fixées dans la LApEI, il subsiste des risques économiques liés aux entreprises d'importance critique. En cas de prix extrêmement élevés et de fluctuations sur le marché de l'électricité, comme à l'automne 2022, une aide étatique d'urgence pourrait encore s'avérer nécessaire. C'est pourquoi la LFiEI doit être prolongée de cinq ans, soit jusqu'en 2031, dans le sens d'une solution transitoire. Le Conseil fédéral tient compte de la principale préoccupation soulevée lors de la consultation menée de mai à juillet 2025 : afin de réduire les coûts du

del settore elettrico e prevenire rischi economici per la Svizzera, la LAiSE sarà sostituita da una regolamentazione completa, che comprende anche la [legge federale sulla vigilanza e la trasparenza nei mercati dell'energia all'ingrosso \(LVTE\)](#), approvata dal Parlamento nella sessione primaverile 2025. Messaggio concernente la modifica della legge sull'approvvigionamento elettrico (requisiti per le imprese d'importanza critica)

Il secondo disegno per la sostituzione della LAiSE è stato rielaborato dopo la procedura di consultazione, tenendo conto [dei parametri fissati dal Consiglio federale nel maggio 2025](#). Esso introduce nella LAEI misure volte a rafforzare la resilienza delle imprese d'importanza critica del settore dell'energia elettrica (imprese d'importanza critica), tra cui prescrizioni sull'organizzazione, sulla gestione dei rischi legati alla liquidità e al capitale proprio come pure sull'allestimento di piani di emergenza per il mantenimento della capacità produttiva delle centrali elettriche e dell'accesso al mercato. Le imprese dovranno inoltre informare la Commissione federale dell'energia elettrica (ElCom) sulla loro situazione di rischio e sulla situazione finanziaria.

In aggiunta al disegno, il gruppo di esperti [«Regolamentazione delle imprese d'importanza critica del settore dell'energia elettrica»](#) sta attualmente valutando se introdurre anche prescrizioni in materia di liquidità, capitale proprio e grado di indebitamento.

Messaggio concernente la proroga del piano di salvataggio (LAiSE)

Nonostante le misure previste dalla LVTE e i nuovi requisiti della LAEI, permangono rischi economici derivanti dalle imprese d'importanza critica. In caso di prezzi elevati e forti oscillazioni sul mercato dell'elettricità, come avvenuto nell'autunno 2022, potrebbe rendersi necessario un sostegno finanziario di emergenza da parte dello Stato. Per questo motivo, il Consiglio federale propone di prorogare la LAiSE per cinque anni, fino al 2031, come soluzione transitoria. La proposta tiene conto dei risultati della procedura di consultazione svoltasi tra maggio e luglio 2025.

anderem auch, da die systemkritischen Unternehmen in der Zwischenzeit ihre Absicherungsstrategien und ihr Risikomanagement verbessert haben. Weiter müssen die dem Rettungsschirm unterstellten Unternehmen der ElCom künftig auch eine Liquiditätsprognose mitteilen. Damit kann die ElCom negative Entwicklungen im Liquiditätsbereich früher erkennen.

mécanisme de sauvetage (taxe de mise à disposition) pour les entreprises concernées, le crédit d'engagement prévu pour d'éventuels prêts doit passer de dix à sept milliards de francs. Cette réduction est raisonnable, entre autres parce que les entreprises d'importance critique ont entretemps amélioré leurs stratégies de couverture et leur gestion des risques. En outre, les entreprises assujetties au mécanisme de sauvetage devront désormais fournir à l'ElCom une prévision de liquidités. L'ElCom peut ainsi détecter plus tôt les évolutions négatives dans ce domaine.

Per ridurre i costi del piano di salvataggio (tassa per la messa a disposizione) per le imprese assoggettate, il credito d'impegno per eventuali mutui è ridotto da dieci a sette miliardi di franchi. Ciò è ragionevole, poiché nel frattempo le imprese d'importanza critica hanno migliorato le loro strategie di copertura e di gestione del rischio. Inoltre, in futuro le imprese assoggettate al piano di salvataggio dovranno fornire alla ElCom anche una previsione di liquidità, che consentirà alla Commissione di individuare tempestivamente criticità in questo ambito.

Verhandlungen

Entwurf 1

Bundesgesetz über subsidiäre Finanzhilfen zur Rettung systemkritischer Unternehmen der Elektrizitätswirtschaft (FiREG)
[BBi 2026 48](#)

Entwurf 2

Bundesbeschluss über einen Verpflichtungskredit für subsidiäre Finanzhilfen zur Rettung systemkritischer Unternehmen der Elektrizitätswirtschaft bis 2031
[BBi 2026 49](#)

Medienmitteilung der Kommission für Umwelt, Raumplanung und Energie des Nationalrates vom 27.01.2026

Die Kommission für Umwelt, Raumplanung und Energie spricht sich für eine Verlängerung des Bundesgesetzes über subsidiäre Finanzhilfen zur Rettung systemkritischer Unternehmen der Elektrizitätswirtschaft (FiREG) aus. Sie sieht darin eine Übergangslösung, bis Anforderungen an diese Unternehmen festgelegt sind, um die volkswirtschaftlichen Risiken eingrenzen.

Die Kommission ist 12 zu 12 Stimmen bei 1 Enthaltung und Stichentscheid des Präsidenten (Paganini, M-E) auf die Vorlage [25.094](#) eingetreten. Sie spricht sich damit im Grundsatz für eine Verlängerung des Bundesgesetzes über

Délibérations

Projet 1

Loi fédérale sur des aides financières subsidiaires destinées au sauvetage des entreprises du secteur de l'électricité d'importance systémique (LFiEI)
[FF 2026 48](#)

Projet 2

Arrêté fédéral portant approbation d'un crédit d'engagement pour des aides financières subsidiaires destinées au sauvetage des entreprises du secteur de l'électricité d'importance critique jusqu'en 2031
[FF 2026 49](#)

Communiqué de presse de la Commission de l'environnement, de l'aménagement du territoire et de l'énergie du Conseil national du 27.01.2026

La Commission de l'environnement, de l'aménagement du territoire et de l'énergie du Conseil national (CEATE-N) se prononce en faveur d'une prolongation de la loi fédérale sur des aides financières subsidiaires destinées au sauvetage des entreprises du secteur de l'électricité d'importance systémique (LFiEI). Elle y voit une solution transitoire en attendant que les exigences auxquelles ces entreprises doivent satisfaire soient définies afin de limiter les risques pour l'économie nationale. La CEATE-N a décidé, par 12 voix contre 12 et 1 abstention, et avec la voix prépondérante de son pré-

Deliberazioni

Disegno 1

Legge federale sugli aiuti finanziari concessi a titolo sussidiario per salvare le imprese di rilevanza sistemica del settore dell'energia elettrica (LAISE)
[FF 2026 48](#)

Disegno 2

Decreto federale che stanZIA un credito d'impegno relativo ad aiuti finanziari concessi a titolo sussidiario per salvare le imprese d'importanza critica del settore dell'energia elettrica sino al 2031
[FF 2026 49](#)

Comunicato stampa della Commissione dell'ambiente, della pianificazione del territorio e dell'energia Consiglio nazionale del 27.01.2026

La Commissione dell'ambiente, della pianificazione del territorio e dell'energia si pronuncia a favore di una proroga della legge federale sugli aiuti finanziari concessi a titolo sussidiario per salvare le imprese di rilevanza sistemica del settore dell'energia elettrica (LAISE). La Commissione la reputa una soluzione transitoria in attesa di stabilire requisiti per tali imprese, onde limitare i rischi per l'economia.

Con 12 voti contro 12 e voto decisivo del suo presidente (Paganini, M-E) la Commissione è entrata in materia sul progetto [25.094](#). In linea di principio, si pronuncia a favore della proroga della

subsidiäre Finanzhilfen zur Rettung systemkritischer Unternehmen der Elektrizitätswirtschaft aus, wie sie der Bundesrat beantragt. Gemäss heutigem Stand gilt dieses Gesetz bis Ende 2026. Aus Sicht der Kommission ist es unbestreitbar, dass die grössten Unternehmen der Elektrizitätswirtschaft systemkritisch sind. Ein Ausfall hätte unabsehbare Konsequenzen für die Stromversorgung und damit gravierende Auswirkungen auf Gesellschaft und Wirtschaft. Es ist daher entscheidend, organisatorische und finanzielle Anforderungen an diese Unternehmen zu verankern, um diese Risiken zu beherrschen. Solange dies nicht sichergestellt ist, wird der Bund zum Einschreiten gezwungen sein, wenn eines dieser Unternehmen in eine Krise gerät. Aus Sicht der Kommissionsmehrheit schafft das FiREG für diese Staatsgarantie einen angemessenen rechtlichen Rahmen. Nicht zuletzt werden die Unternehmen damit verpflichtet, eine finanzielle Gegenleistung an den Bund zu erbringen. Zudem ermöglichen die Auskunftspflichten eine Überwachung der Risiken durch die Bundesbehörden. Vor diesem Hintergrund ist es aus Sicht der Kommissionsmehrheit nicht vertretbar, das FiREG ersatzlos auslaufen zu lassen.

Die Minderheit ist der Ansicht, dass die Unternehmen und ihre Eigentümer in den vergangenen Jahren die Gelegenheit hatten, Vorkehrungen für eine Krisensituation wie im Jahr 2022 zu treffen. Damals rechtfertigten Dringlichkeit und Unvorhersehbarkeit ein Eingreifen des Bundes, dies ist heute nicht mehr der Fall. Zudem stellen die Verpflichtungen gemäss FiREG für die Unternehmen eine erhebliche finanzielle Belastung dar, was wiederum deren Liquidität beeinträchtigt oder den Spielraum für Investitionen verengt.

sident (Paganini, M-E), d'entrer en matière sur le projet [25.094](#). Elle se prononce ainsi en faveur d'une prolongation de la LFiEI, comme le propose le Conseil fédéral. Actuellement, cette loi n'est valable que jusqu'à la fin 2026.

Du point de vue de la commission, il est incontestable que les plus grandes entreprises du secteur de l'électricité doivent être considérées comme d'importance systémique. La défaillance d'une ou plusieurs de ces entreprises aurait des conséquences imprévisibles pour l'approvisionnement en électricité et, partant, des répercussions graves sur la société et l'économie. Selon la CEATE-N, il est donc essentiel de soumettre ces entreprises à des exigences organisationnelles et financières afin de maîtriser ces risques. Tant que cela ne sera pas garanti, la Confédération sera contrainte d'intervenir si l'une de ces entreprises se trouve en situation de crise. Pour la majorité de la commission, la LFiEI crée un cadre juridique approprié pour cette garantie de l'État. Les entreprises sont tenues de verser dans ce contexte une contrepartie financière à la Confédération. De plus, les obligations de renseigner permettent aux autorités fédérales de surveiller les risques. Dans ce contexte, la majorité de la commission considère qu'il n'est pas acceptable de ne rien prévoir après l'expiration du délai de validité de la LFiEI. La minorité estime que les entreprises et leurs propriétaires ont eu l'occasion, au cours des dernières années, de prendre des mesures pour faire face à une situation de crise telle que celle qui s'est produite en 2022. À l'époque, l'urgence et l'imprévisibilité ont justifié une intervention de la Confédération, ce qui n'est plus le cas aujourd'hui. De plus, la minorité est d'avis que les obligations prévues par la LFiEI représentent une charge financière considérable pour les entreprises, qui disposent ainsi de moins de liquidités ou de marge de manœuvre en matière d'investissements.

legge federale sugli aiuti finanziari concessi a titolo sussidiario per salvare le imprese di rilevanza sistemica del settore dell'energia elettrica, come proposto dal Consiglio federale. Allo stato attuale, questa legge ha effetto fino alla fine del 2026.

A parere della Commissione è innegabile che le maggiori imprese del settore dell'energia elettrica siano di rilevanza sistemica. Una loro avaria avrebbe conseguenze imprevedibili per l'approvvigionamento elettrico e dunque gravi ripercussioni su società ed economia. È pertanto determinante sancire requisiti organizzativi e finanziari nei confronti di tali imprese al fine di controllare tali rischi. Fino a quando ciò non sarà garantito, la Confederazione sarà costretta a intervenire in caso di crisi di una di dette imprese. La maggioranza della Commissione ritiene che la LAiSE crei un quadro giuridico adeguato a questa garanzia statale. Non da ultimo, le imprese vengono così obbligate a versare una contropartita finanziaria alla Confederazione. Inoltre, gli obblighi d'informazione consentono alle autorità federali di monitorare i rischi. Alla luce di ciò, la maggioranza della Commissione reputa inaccettabile lasciare che la LAiSE giunga a scadenza senza alcuna sostituzione.

La minoranza ritiene che negli ultimi anni le imprese e i loro proprietari abbiano avuto l'opportunità di prepararsi a una situazione di crisi come quella del 2022. All'epoca l'urgenza e l'imprevedibilità giustificavano un intervento della Confederazione, oggi non più. Inoltre, gli obblighi previsti dalla LAiSE rappresentano per le imprese un notevole onere finanziario, il che a sua volta incide negativamente sulla liquidità delle imprese o restringe il margine di manovra per gli investimenti.

Auskünfte

Sekretariat der Kommissionen für Umwelt,
Raumplanung und Energie (UREK)
urek.ceate@parl.admin.ch
Kommission für Umwelt, Raumplanung
und Energie (UREK)

Renseignements

Secrétariat de la Commission de l'environne-
ment, de l'aménagement du territoire et de
l'énergie (CEATE)
urek.ceate@parl.admin.ch
Commission de l'environnement, de
l'aménagement du territoire et de l'énergie
(CEATE)

Informazioni

Segreteria della Commissione dell'ambiente,
della pianificazione del territorio e dell'energia
(CAPTE)
urek.ceate@parl.admin.ch
Commissione dell'ambiente, della pianifica-
zione del territorio e dell'energia (CAPTE)

■ **25.095 BRG. G7 Gipfel in Evian.
Einsatz der Armee im Assistenz-
dienst**

Botschaft vom 28. Januar 2026 zum Bundesbeschluss über den Einsatz der Armee im Assistenzdienst anlässlich des G7-Gipfels in Évian
[BBI 2026 276](#)

Medienmitteilung des Bundesrates vom 28.01.2026

G7-Gipfel in Evian: Assistenzdienst der Armee und eingeschränkte Luftraumnutzung

Der Bundesrat hat in seiner Sitzung vom 28. Januar 2026 einen Assistenzdiensteinsatz der Armee zur Unterstützung der zivilen Behörden bei der Gewährleistung der Sicherheit während des G7-Gipfels in Évian-les-Bains (Frankreich) vom 15. bis zum 17. Juni 2026 gutgeheissen. Dieser subsidiäre Einsatz ergänzt die von den zivilen Behörden vorgesehenen Sicherheitsmassnahmen. Die Bundesversammlung befindet in ihrer nächsten Session, im März 2026, über den Einsatz.

In der französischen Stadt Évian-les-Bains findet vom 15. bis zum 17. Juni 2026 der G7-Gipfel statt, an dem die Führungsspitzen der sieben G7-Staaten sowie weitere Staats- und Regierungsoberhäupter teilnehmen. Diese Persönlichkeiten werden von offiziellen Delegationen begleitet. Dazu kommen zahlreiche Medienvertreterinnen und -vertreter. Die Teilnehmerinnen und Teilnehmer logieren grundsätzlich in Frankreich, doch es ist nicht ausgeschlossen, dass einzelne Mitglieder der Delegationen auf der Schweizer Seite untergebracht werden. Der internationale Flughafen Genf ist voraussichtlich der wichtigste Anreiseort. Die Regierungen der Kantone Genf, Waadt und Valais haben den Bund um Unterstützung bei der Gewährleistung der Sicherheit anlässlich des G7-Gipfels ersucht.

Bis zu 5000 Armeeangehörige im Assistenzdiensteinsatz

Im Rahmen der für den G7-Gipfel vorgesehenen Sicherheitsmassnahmen und auf Gesuch der kantonalen Behörden hat der Bundesrat den subsidiären

■ **25.095 OCF. Sommet du G7 à
Evian. Engagement de l'armée en
service d'appui**

Message du 28 janvier 2026 concernant l'arrêté fédéral relatif à l'engagement de l'armée en service d'appui à l'occasion du Sommet du G7 à Évian
[FF 2026 276](#)

Communiqué de presse du Conseil fédéral du 28.01.2026

Sommet du G7 à Évian : service d'appui de l'armée et restriction de l'usage de l'espace aérien

Le Conseil fédéral a approuvé, lors de sa séance du 28 janvier 2026, un engagement de l'armée en service d'appui pour soutenir les autorités civiles dans les mesures de sécurité lors du Sommet du G7 qui se tiendra à Évian-les-Bains en France du 15 au 17 juin 2026. Cet engagement, de nature subsidiaire, vient compléter les mesures de sécurité prévues par les autorités civiles. L'Assemblée fédérale se prononcera sur cet engagement lors de sa prochaine session en mars 2026.

La ville d'Évian-les-Bains en France accueillera, du 15 au 17 juin 2026 pour le Sommet du G7, les chefs d'Etats des sept pays membres du G7 ainsi que d'autres chefs d'État et de gouvernement. Ces personnalités seront accompagnées de délégations officielles, auxquelles s'ajouteront de nombreux représentants des médias. Les participants seront en principe hébergés en France, mais il n'est pas exclu que certains membres des délégations soient logés du côté suisse de la frontière. Il est prévu que l'Aéroport international de Genève constitue le point principal d'arrivée. Les gouvernements des cantons de Genève, de Vaud et du Valais ont demandé un soutien de la Confédération pour garantir la sécurité lors du Sommet du G7.

Jusqu'à 5'000 militaires en service d'appui

Dans le cadre des mesures de sécurité prévues à l'occasion du Sommet du G7 et sur demande des autorités cantonales, le Conseil fédéral a approuvé l'en-

■ **25.095 OCF. Vertice del G7 à
Evian. Impiego dell'esercito nel
servizio di assistenza**

Messaggio del 28 gennaio 2026 concernente il decreto federale sull'impiego dell'esercito in servizio d'appoggio in occasione del vertice del G7 a Evian
[FF 2026 276](#)

Comunicato stampa del Consiglio federale del 28.01.2026

Vertice del G7 a Évian: servizio d'appoggio dell'esercito e limitazione dell'uso dello spazio aereo

Nella sua seduta del 28 gennaio 2026 il Consiglio federale ha approvato un impiego dell'esercito in servizio d'appoggio per fornire sostegno alle autorità civili riguardo alle misure di sicurezza nel corso del vertice del G7 che si terrà in Francia a Évian-les-Bains dal 15 al 17 giugno 2026. Questo impiego di natura sussidiaria completa le misure di sicurezza previste dalle autorità civili. L'Assemblea federale si pronuncerà in merito a questo impiego nel corso della sua prossima sessione di marzo 2026.

Dal 15 al 17 giugno 2026 il Comune di Évian-les-Bains in Francia accoglierà i capi di Stato dei sette Paesi membri del G7 nonché altri capi di Stato e di Governo per il vertice del G7. Queste personalità saranno accompagnate da delegazioni ufficiali, alle quali si aggiungeranno numerosi rappresentanti dei media. In linea di principio i partecipanti saranno ospitati in Francia, ma non è escluso che alcuni membri delle delegazioni alloggino in Svizzera. Secondo quanto previsto l'aeroporto internazionale di Ginevra sarà il punto di arrivo principale. I governi dei Cantoni di Ginevra, di Vaud e del Vallese hanno chiesto il sostegno della Confederazione per garantire la sicurezza in occasione del vertice del G7.

Fino a 5000 militari in servizio d'appoggio

Nell'ambito delle misure di sicurezza previste in occasione del vertice del G7 e su richiesta delle autorità cantonali, il Consiglio federale ha approvato l'impie-

Einsatz von nötigenfalls über 2000, maximal aber 5000 Armeeingehörigen im Assistenzdienst gutgeheissen.

Die Armee unterstützt die Kantonspolizeien der Kantone Genf, Waadt und Wallis, indem sie insbesondere Aufgaben im Bereich Objektschutz, Überwachung, Erkundung, Transport und Logistik übernimmt. Diese Massnahmen ergänzen das Sicherheitsdispositiv der kantonalen Behörden. Der hohe Bestand an Armeeingehörigen, die aufgebieten werden können, erklärt sich durch das umfangreiche Sicherheitsdispositiv, die Komplexität der Region und die wachsenden Aufträge. Die Armee wird am Boden, auf dem See und im Luftraum eingesetzt und erbringt ihre Leistungen in Koordination mit der französischen Armee, die ihrerseits die französischen Ordnungskräfte unterstützt. Nach Artikel 70 Absatz 2 des Bundesgesetzes über die Armee und die Militärverwaltung (MG) muss die Bundesversammlung den Einsatz genehmigen, wenn mehr als 2000 Angehörige der Armee aufgebieten werden oder der Einsatz länger als drei Wochen dauert. Das Parlament befindet sich in der Frühjahrssession über diesen Einsatz.

Einschränkung des Luftraums vom 10. bis zum 18. Juni 2026

Der Bundesrat hat zudem einer temporären Einschränkung der Luftraumnutzung in der Genferseeregion zugestimmt. Aufgrund des internationalen Charakters und der sehr hochrangigen Besetzung des Gipfels ist eine solche Massnahme für die Gewährleistung der Sicherheit des Anlasses notwendig. Die Schweiz ist verpflichtet, den Schutz von völkerrechtlich geschützten Personen sicherzustellen. Der Luftraum ist von Mittwoch, 10. Juni 2026, 13 Uhr Ortszeit, bis Donnerstag, 18. Juni 2026, 3 Uhr Ortszeit, eingeschränkt. Die Einschränkung betrifft eine Zone rund um Évian, Lausanne und den internationalen Flughafen Genf. Die Schweizer Luftwaffe stellt in Zusammenarbeit mit der Genfer Kantonspolizei und der französischen Armée de l'Air et de l'Espace den Luftpolizeidienst sowie eine verstärkte Luftraumüberwachung sicher. Die Einschränkung des Luftraums gilt für den Sichtflugverkehr sowie den nichtkommerziellen Instrumentenflugverkehr.

engagement subsidiaire d'un effectif pouvant aller au-delà de 2'000 militaires, mais limité à un maximum de 5'000, en service d'appui. L'armée soutiendra les polices cantonales de Genève, de Vaud et du Valais en assumant notamment des tâches de protection d'objets, de surveillance, de reconnaissance, de transport et de logistique. Ces mesures viendront compléter le dispositif sécuritaire mis en place par les autorités cantonales. L'effectif important prévu s'explique par l'ampleur du dispositif de sécurité, la complexité de la région et les missions demandées, en particulier le nombre d'objets à protéger. L'armée sera engagée sur terre, sur le lac et dans l'espace aérien et agira en coordination avec l'Armée française, qui apportera également son soutien aux forces de l'ordre françaises.

Conformément à l'art. 70, al. 2, de la loi fédérale sur l'armée et l'administration militaire (LAAM), l'Assemblée fédérale doit approuver tout engagement impliquant plus de 2'000 militaires ou d'une durée supérieure à trois semaines. Le Parlement se prononcera sur cet engagement lors de sa session de ce printemps.

Restriction de l'espace aérien entre le 10 et le 18 juin 2026

Le Conseil fédéral a également approuvé l'instauration d'une restriction temporaire de l'usage de l'espace aérien dans la région lémanique. Compte tenu du caractère international et du très haut niveau du Sommet, une telle mesure est nécessaire pour assurer la sécurité de la manifestation. La Suisse est tenue d'assurer la sécurité des invités bénéficiant d'une protection spéciale en vertu du droit international public.

La restriction de l'espace aérien sera active du mercredi 10 juin 2026, 13 heures locales, au jeudi 18 juin 2026, 03h00, heures locales et se limitera à une zone centrée sur Évian, Lausanne et l'Aéroport international de Genève. Les Forces aériennes suisses assureront, en collaboration avec la police cantonale genevoise et l'Armée de l'air et de l'espace français, un service de police aérienne et une surveillance renforcée de l'espace aérien. La restriction s'appliquera au trafic aérien à vue ainsi qu'au trafic aérien aux instruments non commercial.

go sussidiario dell'esercito con un effettivo che può superare i 2000 militari e raggiungere un massimo di 5000 militari in servizio d'appoggio.

L'esercito fornirà sostegno alle polizie cantonali di Ginevra, di Vaud e del Vallese assumendosi in particolare compiti di protezione degli oggetti, di sorveglianza, di ricognizione, di trasporto e di logistica. Tali misure andranno a completare il dispositivo di sicurezza messo in atto dalle autorità cantonali.

L'effettivo importante previsto è dovuto alla portata del dispositivo di sicurezza, alla complessità della regione e alle missioni richieste. L'esercito sarà impiegato al suolo, sul lago nonché nello spazio aereo e opererà in coordinamento con l'esercito francese che fornirà a sua volta il suo sostegno alle forze dell'ordine francesi.

Secondo l'articolo 70 capoverso 2 della legge federale sull'esercito e sull'amministrazione militare (LM), l'Assemblea federale deve approvare qualsiasi impiego che concerne più di 2000 militari o dura più di tre settimane. Il Parlamento si pronuncerà in merito a questo impiego nel corso della sua prossima sessione primaverile.

Limitazione dell'uso dello spazio aereo tra il 10 e il 18 giugno 2026

Il Consiglio federale ha approvato inoltre l'istituzione di una limitazione temporanea dell'uso dello spazio aereo nella regione del Lemano. In considerazione del carattere internazionale e del livello molto elevato del vertice, tale misura è necessaria per garantire la sicurezza dell'evento. La Svizzera è tenuta a garantire la sicurezza degli invitati che beneficiano di una protezione speciale in virtù del diritto internazionale pubblico. La restrizione dello spazio aereo sarà esecutiva da mercoledì 10 giugno 2026, ore 13.00 locali, sino a giovedì 18 giugno 2026, ore 03.00 locali, e si limiterà a una zona incentrata su Évian, Losanna e l'aeroporto internazionale di Ginevra. In collaborazione con la polizia cantonale di Ginevra e l'Armée de l'Air et de l'Espace francese, le Forze aeree svizzere assicureranno un servizio di polizia aerea e una sorveglianza rafforzata dello spazio aereo. La restrizione si applicherà alle attività di volo a vista e di volo strumentale non commerciale.

Vorschau Nationalrat Frühjahrssession 2026	Perspective Conseil national Session de printemps 2026	Prospettiva Consiglio nazionale Sessione primaverile 2026
Entwurf 1	Projet 1	Disegno 1
Bundesbeschluss über den Einsatz der Armee im Assistenzdienst anlässlich des G7-Gipfels in Évian BBl 2026 277	Arrêté fédéral relatif à l'engagement de l'armée en service d'appui à l'occasion du Sommet du G7 à Évian FF 2026 277	Decreto federale sull'impiego dell'esercito in servizio d'appoggio in occasione del vertice del G7 a Évian FF 2026 277
Das Geschäft wird als nächstes vom Ständerat behandelt.	Le prochain conseil à traiter l'objet est le Conseil des Etats.	L'oggetto verrà in seguito trattato al Consiglio degli Stati.
Auskünfte	Renseignements	Informazioni
Sekretariat der Sicherheitspolitischen Kommission (SiK) sik.cps@parl.admin.ch Sicherheitspolitische Kommission (SiK)	Secrétariat de la Commission de la politique de sécurité (CPS) sik.cps@parl.admin.ch Commission de la politique de sécurité (CPS)	Segreteria della Commissione della politica di sicurezza (CPS) sik.cps@parl.admin.ch Commissione della politica di sicurezza (CPS)

■ **25.440** pa. Iv. UREK-N. Abgeltungen für PFAS-Sanierungen rückwirkend zulassen

Medienmitteilung der Kommission für Umwelt, Raumplanung und Energie des Nationalrates vom 21.10.2025

Einstimmig hat die Kommission einem Entwurf zur Änderung des Umweltschutzgesetzes zugestimmt (25.440). Bei der Sanierung von Standorten, die durch PFAS-Löschschäume verunreinigt sind, wird während einer Übergangsfrist von zwei Jahren die finanzielle Unterstützung aus dem VA-SA-Altlasten-Fonds auch rückwirkend ermöglicht. Damit profitieren Kantone und Gemeinden, die bereits Massnahmen für die Sanierung ergriffen oder abgeschlossen haben, von Abgeltungen an Ausfallkosten.

Medienmitteilung des Bundesrates vom 05.12.2025

Antrag des Bundesrates

Der Bundesrat beantragt Zustimmung zum Entwurf der UREK-N.

Verhandlungen

Entwurf 1

Umweltschutzgesetz
[BBI 2025 3444](#)

Auskünfte

Sekretariat der Kommissionen für Umwelt, Raumplanung und Energie (UREK)
urek.ceate@parl.admin.ch
Kommission für Umwelt, Raumplanung und Energie (UREK)

■ **25.440** Iv.pa. CEATE-N. Application rétroactive des indemnités pour les assainissements des PFAS

Communiqué de presse de la Commission de l'environnement, de l'aménagement du territoire et de l'énergie du Conseil national du 21.10.2025

La commission a approuvé à l'unanimité un projet de modification de la loi sur la protection de l'environnement (25.440). S'agissant de l'assainissement de sites pollués par des mousses anti-incendie contenant des PFAS, un soutien financier issu du fonds OTAS pour les sites contaminés doit désormais pouvoir être octroyé rétroactivement pendant une période transitoire de deux ans. Ainsi, les cantons et les communes qui ont déjà pris ou achevé des mesures d'assainissement bénéficieront d'indemnités destinées à couvrir les coûts de défaillance.

Communiqué de presse du Conseil fédéral du 05.12.2025

Proposition du Conseil fédéral

Le Conseil fédéral propose d'adopter le projet de la CEATE-N.

Délibérations

Projet 1

Loi sur la protection de l'environnement
[FF 2025 3444](#)

Renseignements

Secrétariat de la Commission de l'environnement, de l'aménagement du territoire et de l'énergie (CEATE)
urek.ceate@parl.admin.ch
Commission de l'environnement, de l'aménagement du territoire et de l'énergie (CEATE)

■ **25.440** Iv.pa. CAPTE-N. Consentire il risarcimento per la bonifica delle PFAS con effetto retroattivo

Comunicato stampa della Commissione dell'ambiente, della pianificazione del territorio e dell'energia Consiglio nazionale del 21.10.2025

La Commissione ha approvato all'unanimità un progetto concernente la modifica della legge sulla protezione dell'ambiente (25.440). Per il risanamento di siti inquinati da schiume antincendio contenenti PFAS, è previsto che per un periodo transitorio di due anni sarà possibile ottenere anche retroattivamente il sostegno finanziario del fondo OTaRSi per i siti contaminati. In tal modo, i Cantoni e i Comuni che hanno già adottato o completato misure di risanamento beneficeranno delle indennità per i costi scoperti.

Comunicato stampa del Consiglio federale del 05.12.2025

Proposta del Consiglio federale

Il Consiglio federale propone di accogliere il progetto della CAPTE-N.

Deliberazioni

Disegno 1

Legge sulla protezione dell'ambiente
[FF 2025 3444](#)

Informazioni

Segreteria della Commissione dell'ambiente, della pianificazione del territorio e dell'energia (CAPTE)
urek.ceate@parl.admin.ch
Commissione dell'ambiente, della pianificazione del territorio e dell'energia (CAPTE)

■ **26.004** PAG. Jahresbericht 2025
der GPK und der GPDeI

**Medienmitteilung der Geschäfts-
prüfungskommissionen beider
Räte vom 30.01.2026**

Der Ausbau des Bahnhofs Lausanne, die Behördenkommunikation vor Volksabstimmungen und die Abwehrmassnahmen gegen Spionage in der Schweiz sind nur einige der Themen im Jahresbericht 2025 der Geschäftsprüfungskommissionen (GPK) und der Geschäftsprüfungsdelegation (GPDeI). Der Bericht wurde heute veröffentlicht. Die GPK haben zudem ihr Jahresprogramm 2026 verabschiedet. Dieses sieht unter anderem drei neue Inspektionen mit Evaluation der Parlamentarischen Verwaltungskontrolle (PVK) vor.

An ihrer gemeinsamen Sitzung vom 29./30. Januar 2026 haben die GPK beider Räte ihr Jahresprogramm 2026 festgelegt und die Durchführung von drei neuen Inspektionen beschlossen. Ferner haben die Kommissionen ihren Jahresbericht 2025 verabschiedet, der auch Informationen über die Tätigkeiten der GPDeI und im Anhang den Jahresbericht 2025 der PVK enthält.

Darüber hinaus haben die beiden GPK ein Seminar zum Thema «Demokratie unter Druck – die Rolle der GPK» durchgeführt. Sie haben sich in diesem Rahmen mit alt Bundeskanzler Walter Thurnherr und Pierre Nebel, SRF-Redaktor, zur Wirkung der parlamentarischen Oberaufsicht auf die beaufsichtigten Stellen und die Öffentlichkeit ausgetauscht. Weiter haben sie sich zusammen mit der Politologin Prof. Rahel Freiburghaus von der Universität Lausanne vertieft mit ihrer institutionellen Rolle befasst; dies angesichts von Entwicklungen in verschiedenen Ländern, deren Demokratie unter Druck geraten ist.

■ **26.004** OP. Rapport annuel 2025
des CdG et de la DéICdG

**Communiqué de presse des Com-
missions de gestion des deux
Conseils du 30.01.2026**

L'agrandissement de la gare de Lausanne, la communication des autorités avant les votations populaires ou encore les possibilités d'action en cas d'activités d'espionnage en Suisse ne sont que quelques-uns des thèmes abordés dans le rapport annuel 2025 des Commissions de gestion (CdG) et de la Délégation des Commissions de gestion (DéICdG). Le rapport a été publié aujourd'hui. Les CdG ont par ailleurs adopté leur programme annuel 2026. Ce dernier prévoit notamment trois nouvelles inspections avec évaluation du Contrôle parlementaire de l'administration (CPA).

Lors de leur séance commune des 29 et 30 janvier 2026, les CdG des deux conseils ont établi leur programme annuel 2026 et décidé de mener trois nouvelles inspections. Les commissions ont en outre adopté leur rapport annuel 2025 qui contient également des informations sur les activités de la DéICdG ainsi que, en annexe, le rapport annuel 2025 du CPA.

Par ailleurs, les CdG ont organisé un séminaire consacré à leur rôle dans un contexte où la démocratie est sous pression. Elles se sont entretenues à cette occasion avec Walter Thurnherr, ancien chancelier de la Confédération, et Pierre Nebel, journaliste de la RTS, au sujet de l'effet de la haute surveillance parlementaire sur les entités concernées et sur le public. En collaboration avec la politologue Rahel Freiburghaus, professeure à l'Université de Lausanne, elles ont aussi mené une réflexion sur leur rôle institutionnel, eu égard aux évolutions constatées dans différents pays dont la démocratie est mise sous pression.

■ **26.004** OP. Rapporto annuale
2025 delle CdG e della DelCdG

**Comunicato stampa delle Com-
missioni della gestione delle Ca-
mere federali del 30.01.2026**

L'ampliamento della stazione di Losanna, la comunicazione delle autorità prima delle votazioni e le misure di difesa contro lo spionaggio in Svizzera sono alcuni dei temi contenuti nel rapporto annuale 2025 delle Commissioni della gestione (CdG) e della Delegazione delle Commissioni della gestione (DelCdG), pubblicato in data odierna. Le CdG hanno inoltre adottato il loro programma per il 2026, che prevede tra l'altro tre nuove ispezioni con una valutazione del Controllo parlamentare dell'amministrazione (CPA).

Durante la seduta congiunta del 29 e 30 gennaio 2026 le CdG di entrambe le Camere hanno definito il programma per il 2026 e deciso di effettuare tre nuove ispezioni. Hanno inoltre approvato il loro rapporto annuale 2025 che comprende anche informazioni sulle attività della DelCdG e, in allegato, il rapporto annuale 2025 del CPA.

Le due CdG hanno inoltre svolto un seminario intitolato «Democrazia sotto pressione – il ruolo delle CdG». Hanno in tal modo avuto l'occasione di confrontarsi con l'ex cancelliere della Confederazione Walter Thurnherr e con Pierre Nebel, redattore di SRF, in merito agli effetti dell'alta vigilanza parlamentare sui servizi sottoposti alla vigilanza e sull'opinione pubblica. In seguito, con la politologa prof. Rahel Freiburghaus dell'Università di Losanna, hanno approfondito il loro ruolo istituzionale; questo alla luce degli sviluppi in diversi Paesi la cui democrazia è sotto pressione.

Jahresprogramm 2026

Das [Jahresprogramm](#) umfasst rund 190 Geschäfte, welche die Kommissionen im Laufe des Jahres vertiefen wollen. Die GPK haben namentlich drei neue Inspektionen mit Evaluation zu folgenden Themen eröffnet:

- «Selbständig oder nicht? Bestimmung des Erwerbsstatus»: Die Inspektion wird von der Subkommission EDI/UVEK der GPK-S unter dem Vorsitz von Ständerätin Heidi Z'graggen (Die Mitte, UR) durchgeführt.
- «Entscheidungsvorbereitung im Kollegialsystem»: Die Inspektion wird von der Subkommission EJPD/BK der GPK-N unter dem Vorsitz von Nationalrat Benjamin Fischer (SVP, ZH) durchgeführt.
- «Exportförderung»: Die Inspektion wird von der Subkommission EFD/WBF der GPK-N unter dem Vorsitz von Nationalrat Marc Jost (EVP, BE) durchgeführt.

Die PVK wird zu jedem dieser Themen eine unabhängige Evaluation nach wissenschaftlichen Standards durchführen und ihre Erkenntnisse in einem Bericht an die zuständige Kommission festhalten.

Jahresbericht 2025 der GPK/GPDel
Der [Jahresbericht](#) gibt einen Überblick über die Tätigkeiten der GPK und der GPDel im Berichtsjahr. Er informiert über die Publikationen, Querschnittsthemen und andere Schwerpunkte im Jahr 2025. Zu erwähnen sind unter anderem der Bericht der GPK des Ständerates zu den Buchungsunregelmässigkeiten bei der PostAuto AG oder jener zu den Personensicherheitsprüfungen für die obersten Kader des Bundes. Den Fokus richtet der Bericht auf die 2025 abgeschlossenen Untersuchungen, die noch nicht Gegenstand einer Publikation waren. So behandeln die GPK im Jahresbericht so unterschiedliche Themen wie die Ernennung des Ukraine-Delegierten des Bundesrates, die Klimastrategie der Schweizerischen Exportrisikoversicherung, der Ausbau des Bahnhofs Lausanne, die Behördenkommunikation vor Volksabstimmungen oder das Risikomanagement der Bundesanwaltschaft. Ausserdem enthält der Bericht Angaben zum Stand der laufenden Inspektionen und zu wichtigen hängigen Dossiers.

Programme annuel 2026

Le [programme annuel](#) inclut près de 190 objets que les commissions veulent approfondir dans le courant de l'année. Les CdG ont ouvert notamment trois nouvelles inspections avec évaluation concernant les thèmes suivants :

- « Indépendant ou non ? Détermination du statut professionnel » : l'inspection sera menée par la sous-commission DFI/DETEC de la CdG-E présidée par la Conseillère aux États Heidi Z'graggen (Le Centre, UR).
- « Préparation des décisions dans le système collégial » : l'inspection sera menée par la sous-commission DFJP/ChF de la CdG-N présidée par le Conseiller national Benjamin Fischer (UDC, ZH).
- « Promotion des exportations » : l'inspection sera menée par la sous-commission DFF/DEFR de la CdG-N présidée par le Conseiller national Marc Jost (PEV, BE).

Pour chacun de ces thèmes, le CPA réalisera un rapport d'évaluation indépendant, basé sur des standards scientifiques, et présentera ses conclusions dans un rapport adressé à la commission compétente.

Rapport annuel 2025 des CdG et de la DelCdG

Le [rapport annuel](#) donne un aperçu des activités menées par les CdG et la DelCdG durant l'année sous revue. Il fournit des informations concernant les publications, les thèmes transversaux et les autres principaux thèmes ayant marqué l'année 2025. Il convient de mentionner en particulier le rapport de la Commission de gestion du Conseil des États sur les irrégularités comptables chez CarPostal Suisse SA ou celui sur les contrôles de sécurité relatifs aux personnes pour les cadres supérieurs de la Confédération.

Le rapport se concentre sur les enquêtes conclues en 2025 qui n'ont pas encore fait l'objet d'une publication. Durant l'année sous revue, les CdG ont traité de thèmes aussi variés que la nomination d'un délégué du Conseil fédéral pour l'Ukraine, la stratégie climatique de l'Assurance suisse contre les risques à l'exportation, l'agrandissement de la gare de Lausanne, la communication des autorités avant les votations popu-

Programma annuale 2026

Il [programma annuale](#) comprende circa 190 oggetti che le Commissioni intendono trattare in modo approfondito nel corso dell'anno. Le CdG hanno in particolare avviato tre nuove ispezioni con una valutazione sui temi seguenti:

- «Indipendente o no? Definizione dello status occupazionale»: sarà svolta dalla sottocommissione DFI/DATEC della CdG-S, presieduta dalla consigliera agli Stati Heidi Z'graggen (Il Centro, UR).
- «Preparazione delle decisioni nel sistema collegiale»: sarà svolta dalla sottocommissione DFGP/CaF della CdG-N, presieduta dal consigliere nazionale Benjamin Fischer (UDC, ZH).
- «Promozione delle esportazioni»: sarà svolta dalla sottocommissione DFF/DEFR della CdG-N, presieduta dal consigliere nazionale Marc Jost (PEV, BE).

Su ciascuno di questi temi il CPA svolgerà una valutazione indipendente sulla base di standard scientifici i cui risultati confluiranno in un rapporto che sarà sottoposto alla commissione competente.

Rapporto annuale 2025 delle CdG e della DelCdG

Il [rapporto annuale](#) fornisce una visione d'insieme delle attività condotte dalle CdG e dalla DelCdG durante l'anno in rassegna. Informa sulle pubblicazioni, sui temi trasversali e su altri punti forti che hanno segnato il 2025. Vanno tra l'altro citati il rapporto della CdG del Consiglio degli Stati sulle irregolarità contabili presso AutoPostale Svizzera SA e quello sui controlli di sicurezza per i quadri di grado più elevato della Confederazione.

Il rapporto si concentra sulle inchieste concluse nel 2025 che non sono state ancora pubblicate. In particolare le CdG si sono occupate di svariati temi come la nomina del delegato del Consiglio federale per l'Ucraina, la strategia climatica dell'Assicurazione svizzera contro i rischi delle esportazioni, l'ampliamento della stazione di Losanna, la comunicazione delle autorità prima delle votazioni o la gestione dei rischi del Ministero pubblico della Confederazione. Il rapporto contiene inoltre informa-

Schwerpunkte der GPDel

Ein gesondertes Kapitel gibt Auskunft über die Tätigkeiten der GPDel. Sie befasste sich im Berichtsjahr u.a. mit der weiterhin andauernden Transformation des Nachrichtendienstes des Bundes (NDB) und verstärkte hierzu im März 2025 ihre Oberaufsicht (vgl. [Medienmitteilung](#) vom 11.3.2025). Im Rahmen ihrer Anhörungen der Leitung des Eidgenössischen Departementes für Verteidigung, Bevölkerungsschutz und Sport (VBS), des NDB sowie der Kantone und der Bundesanwaltschaft wurde deutlich, dass die Situation insgesamt stabilisiert werden konnte. Auch bestätigten die angehörten Stellen, dass der NDB trotz der Transformation in der Lage war, seine gesetzlich vorgesehenen Leistungen zu erbringen. Aus Sicht der GPDel sind aber weiterhin grosse Anstrengungen nötig, um die Transformationsarbeiten abzuschliessen und insbesondere die Zuständigkeiten und Schnittstellen im Dienst klar zu regeln. Die GPDel erwartet vom Departement und dem NDB, dass sie diesem Thema höchste Priorität einräumen.

Weiterhin zentral war für die GPDel auch das Thema Spionage. Auf der Grundlage ihrer Abklärungen im Berichtsjahr bewertet die Delegation die Situation heute kritischer als noch im Jahresbericht 2024. Sie fordert, dass die vorhandenen Handlungsmöglichkeiten gegen Spionageaktivitäten konsequent genutzt werden und dabei den sicherheitspolitischen Interessen ein höheres Gewicht beigemessen wird als heute. Im Frühling 2025 wurde die GPDel zudem vom VBS über neue Entwicklungen im Zusammenhang mit den problematischen Vorgängen im früheren Ressort Cyber des NDB informiert. Die Delegation erachtet es als zentral, dass die Aufarbeitung dieser Thematik bald abgeschlossen wird und das VBS seine Aufsicht in diesem Bereich künftig eigenständig und effektiv wahrnimmt.

Jahresbericht 2025 der PVK

Die PVK orientiert in ihrem [Bericht](#), der als Anhang zum Bericht der GPK veröffentlicht wird, über ihre abgeschlossenen und laufenden Untersuchungen. Die folgenden vier Evaluationen wurden im Berichtsjahr veröffentlicht: Verteilung der Asylsuchenden auf die Kantone, Mi-

lares ou encore la gestion des risques du Ministère public de la Confédération (MPC). Le rapport annuel contient également des indications sur l'état d'avancement des inspections en cours et sur des dossiers importants en suspens.

Principaux thèmes examinés par la DélCdG

Un chapitre spécifique est consacré aux activités de la DélCdG. Durant l'année sous revue, la délégation s'est penchée notamment sur la transformation encore inachevée du Service de renseignement de la Confédération (SRC) et a renforcé sa haute surveillance à cet égard en mars 2025 (voir le [communiqué de presse](#) du 11.3.2025). Dans le cadre de ses auditions de la direction du Département fédéral de la défense, de la protection de la population et des sports (DDPS), du SRC ainsi que des cantons et du MPC, il est clairement apparu que la situation dans son ensemble s'était stabilisée. Les organes auditionnés ont confirmé que le SRC, malgré cette transformation, était en état de fournir les prestations prévues par la loi. Selon la DélCdG, de gros efforts sont malgré tout encore nécessaires pour mettre un terme aux travaux de transformation et en particulier pour établir clairement les compétences et les interfaces au sein du service. La DélCdG attend du département et du SRC qu'ils accordent une priorité absolue à cette question.

L'espionnage a également constitué un thème central examiné par la DélCdG. Après les clarifications menées durant l'année sous revue, la délégation juge la situation actuelle encore plus critique qu'en 2024. Elle recommande que les possibilités d'actions existantes contre les activités d'espionnage soient utilisées de façon systématique et qu'une plus grande importance soit accordée aux intérêts sécuritaires que jusqu'à présent.

Au printemps 2025, la DélCdG a été informée par le DDPS des nouveaux développements relatifs aux faits problématiques survenus dans l'ancien domaine Cyber du SRC. Pour elle, il est essentiel que les clarifications soient rapidement menées à terme et que le DDPS exerce désormais sa surveillance dans ce domaine de manière efficace et en toute indépendance.

zioni sullo stato delle ispezioni in corso e su importanti dossier pendenti.

Punti forti della DelCdG

In un capitolo distinto la DelCdG riferisce sulle sue attività. Nell'anno in rassegna si è occupata, tra le altre tematiche, della trasformazione ancora in corso del Servizio delle attività informative della Confederazione (SIC) e al riguardo nel marzo 2025 ha rafforzato l'alta vigilanza (cfr. [comunicato stampa](#) dell'11.3.2025). Dalle audizioni dei membri della direzione del Dipartimento federale della difesa, della protezione della popolazione e dello sport (DDPS) e del SIC nonché dei Cantoni e del Ministero pubblico della Confederazione è apparso chiaro che la situazione ha potuto nel complesso essere stabilizzata. Gli interpellati hanno anche confermato che, nonostante la trasformazione, il SIC era in grado di fornire le prestazioni previste dalla legge. Per la DelCdG rimane però ancora molto da fare per portare a termine i lavori di trasformazione e in particolare per disciplinare in modo chiaro le competenze e le interfacce all'interno del Servizio. La DelCdG si aspetta che il Dipartimento e il SIC attribuiscono la massima priorità a questo aspetto.

Un altro tema fondamentale per la DelCdG è stato lo spionaggio. Sulla base dei suoi accertamenti, nell'anno in rassegna la Delegazione ha valutato che la situazione odierna è ancora più critica di quella descritta nel rapporto annuale 2024. Chiede che le possibilità d'intervento contro le attività di spionaggio vengano sfruttate in modo efficiente e che si attribuisca maggiore importanza agli interessi in materia di politica di sicurezza rispetto a oggi.

Nella primavera del 2025 la DelCdG è stata inoltre informata dal DDPS sui recenti sviluppi in relazione alle situazioni problematiche nell'ex ambito Ciber del SIC. Per la Delegazione è fondamentale che l'indagine su questa tematica venga presto conclusa e che in futuro il DDPS eserciti la sua vigilanza in questo ambito in modo autonomo ed efficace.

Rapporto annuale 2025 del CPA

Il [rapporto annuale](#) del CPA, pubblicato in allegato al rapporto delle CdG, informa sulle indagini concluse e su quelle

litärdienst mit Einschränkungen, System der nebenamtlichen Richterinnen und Richter und Honorarkonsulate. Zwei weitere Evaluationen hat die PVK abgeschlossen und werden derzeit von den GPK behandelt. Eine betrifft die Planung von Bahninfrastrukturvorhaben und die andere die Unabhängigkeit und Steuerung der Preisüberwachung. Noch am Laufen waren Ende 2025 die Evaluationen zur Oberaufsicht des Bundes über die Suva, zur Telearbeit in der Bundesverwaltung sowie zur Bekämpfung von Menschenhandel.

Rapport annuel 2025 du CPA
Dans son [rapport annuel](#), qui est publié en annexe du rapport de la CdG, le CPA fournit des informations au sujet de ses enquêtes conclues et de celles qui sont en cours. Au cours de l'année sous revue, des rapports d'évaluation ont été publiés sur les quatre thématiques suivantes : répartition des personnes requérantes d'asile entre les cantons, service militaire avec limitations, système des juges suppléantes et suppléants et consulats honoraires. Le CPA a par ailleurs achevé deux autres évaluations, l'une sur la planification des projets d'infrastructure ferroviaire et l'autre sur l'indépendance et le pilotage de la Surveillance des prix. Celles-ci sont actuellement traitées par les CdG. L'évaluation relative à la haute surveillance exercée par la Confédération sur la SUVA, celle sur le télétravail au sein de l'administration fédérale et celle sur la lutte contre la traite d'êtres humains étaient encore en cours à la fin 2025.

ancora in corso. Le seguenti quattro valutazioni sono state pubblicate nell'anno in rassegna: ripartizione dei richiedenti l'asilo tra i Cantoni, servizio militare con limitazioni, sistema dei giudici non di carriera e consolati onorari. Il CPA ha concluso due altre valutazioni che le CdG stanno attualmente esaminando. Una riguarda la pianificazione di progetti di infrastruttura ferroviaria mentre l'altra l'indipendenza e la gestione della Sorveglianza dei prezzi. A fine 2025 erano ancora in corso le valutazioni sull'alta vigilanza della Confederazione sulla Suva, sul telelavoro all'interno dell'Amministrazione federale e sulla lotta contro la tratta di esseri umani.

Auskünfte

Sekretariat der Geschäftsprüfungskommission (GPK)
gpk.cdg@parl.admin.ch
Geschäftsprüfungskommission (GPK)

Renseignements

Secrétariat de la Commission de gestion (CdG)
gpk.cdg@parl.admin.ch
Commission de gestion (CdG)

Informazioni

Segreteria della Commissione della gestione (CdG)
gpk.cdg@parl.admin.ch
Commissione della gestione (CdG)

■ **26.008 BRG. Aussenwirtschafts-
politik 2025. Bericht**

Bericht vom 14. Januar 2026 zur Aus-
senwirtschaftspolitik 2025 einschliess-
lich Bericht über zolltarifarische Mass-
nahmen im Jahr 2025
[BBI 2026 200](#)

Bericht über zolltarifarische Massnah-
men im Jahr 2025
[BBI 2026 201](#)

**Medienmitteilung des Bundesra-
tes vom 14.01.2026**

**Aussenwirtschaftsbericht 2025:
Wirtschaftliche Offenheit als Leit-
prinzip der Schweiz**
Der Bundesrat hat am 14. Januar
2026 den Bericht zur Aussenwirt-
schaftspolitik 2025 verabschiedet.
Die zunehmenden geoökonomi-
schen Spannungen und Unsicher-
heiten in den Handels- und Wirt-
schaftsbeziehungen stellten die
Schweiz im Berichtsjahr vor He-
erausforderungen. Schweizer Un-
ternehmen sind weiterhin auf eine
Einbindung in globale Wertschöp-
fungsketten angewiesen. Eine Po-
litik der wirtschaftlichen Offenheit
bleibt daher trotz des veränderten
globalen Kontexts im Interesse der
Schweiz.

Die Schweiz ist eine mittelgrosse, of-
fene Volkswirtschaft, die über wenig
natürliche Ressourcen verfügt, einen
kleinen Binnenmarkt aufweist und
keinem grossen Wirtschaftsblock an-
gehört. Ihr Wohlstand beruht insbe-
sondere auf wertschöpfungsstarken,
hochspezialisierten Industriezweigen
und Dienstleistungssektoren. Daher
ist die Schweizer Wirtschaft auf einen
möglichst reibungslosen internationa-
len Marktzugang angewiesen – sowohl
für Importe und Exporte als auch für
Investitionen. Die Schweiz kann weder
die globalen Regeln definieren oder
durchsetzen, noch auf «strategische
Autonomie» setzen.

Allerdings verfügt die Schweiz über
Standortvorteile, die sie von grossen
Blöcken und vielen anderen Staaten
unterscheidet. Hierzu gehört unter an-
derem ihre aussenwirtschaftspolitische
Souveränität, die es ihr ermöglicht, ihre

■ **26.008 OCF. Politique écono-
mique extérieure 2025. Rapport**

Rapport du 14 janvier 2026 sur la poli-
tique économique extérieure 2025
comprenant le rapport sur les mesures
tarifaires prises en 2025
[FF 2026 200](#)

Rapport sur les mesures tarifaires prises
en 2025
[FF 2026 201](#)

**Communiqué de presse du Conseil
fédéral du 14.01.2026**

**Rapport sur la politique écono-
mique extérieure 2025 : la Suisse
mise sur l'ouverture économique**
Le Conseil fédéral a adopté le rap-
port sur la politique économique
extérieure 2025 le 14 janvier 2026.
Les tensions géoéconomiques
croissantes ainsi que le climat d'in-
certitude qui a prévalu dans les re-
lations économiques et commer-
ciales ont constitué des défis pour
la Suisse durant l'année sous revue.
Les entreprises suisses restent tri-
butaires d'une intégration dans les
chaînes de valeur mondiales. Mal-
gré l'évolution du contexte interna-
tional, la Suisse a donc toujours
intérêt à miser sur une politique
d'ouverture économique.

La Suisse est une économie ouverte de
taille moyenne au marché intérieur exi-
gu, qui dispose de peu de ressources
naturelles et n'appartient à aucun grand
bloc économique. Sa prospérité repose
principalement sur des secteurs indus-
triels et des services hautement spécia-
lisés et à forte valeur ajoutée. L'écono-
mie suisse dépend par conséquent
d'un accès aux marchés internationaux
aussi fluide que possible, que ce soit
pour les importations, les exportations
ou les investissements. La Suisse ne
peut ni définir ou imposer les règles
mondiales, ni miser sur une « auto-
nomie stratégique ».

La place économique suisse présente
toutefois des avantages qui la dis-
tinguent des grands blocs et de beau-
coup d'autres pays, à l'instar de sa sou-
veraineté en termes de politique
économique extérieure, qui lui permet
d'adapter les conditions-cadres dans

■ **26.008 OCF. Politica economica
esterna. Rapporto 2025**

Rapporto del 14 gennaio 2026 sulla po-
litica economica esterna 2025 com-
prendente il rapporto concernente le
misure tariffali adottate nel 2025
[FF 2026 200](#)

Rapporto concernente le misure tariffa-
li adottate nel 2025
[FF 2026 201](#)

**Comunicato stampa del Consiglio
federale del 14.01.2026**

**Rapporto sulla politica economica
esterna 2025: l'apertura economi-
ca rimane un principio guida per la
Svizzera**
Il 14 gennaio 2026 il Consiglio fede-
rale ha adottato il rapporto sulla
politica economica esterna 2025.
L'intensificarsi delle tensioni geoe-
conomiche e l'acuirsi del clima di
incertezza nelle relazioni commer-
ciali ed economiche hanno posto il
nostro Paese di fronte a sfide com-
plesse nell'anno in esame. Per le
imprese svizzere, l'integrazione
nelle catene del valore globali è im-
prescindibile. Una politica di aper-
tura economica si conferma quindi
nell'interesse della Svizzera nono-
stante il mutato contesto globale.

La Svizzera è un'economia aperta e di
medie dimensioni, ha scarse risorse
naturali e un piccolo mercato interno e
non appartiene a un grande blocco
economico. La sua prosperità si basa
in particolare su settori industriali e ser-
vizi ad alto valore aggiunto altamente
specializzati. Ne consegue che l'eco-
nomia del nostro Paese dipende da un
accesso al mercato internazionale il più
possibile privo di ostacoli, sia per le im-
portazioni e le esportazioni sia per gli
investimenti. La Svizzera non può né
definire e far applicare le regole globali
né perseguire una sua «autonomia stra-
tegica».

La piazza economica svizzera presenta
nondimeno vantaggi comparativi che la
distinguono dai grandi blocchi e da
molti altri Paesi. Tra questi vi è la sovra-
nità in materia di politica economica
esterna, che le consente di adattare alle
proprie esigenze le condizioni quadro in

Rahmenbedingungen in vielen Politikfeldern gezielt auf ihre Bedürfnisse auszurichten und massgeschneiderte Wirtschaftsabkommen mit Partnern in aller Welt auszuhandeln.

Neuausrichtung der US-Handels- und Wirtschaftspolitik

Im Berichtsjahr 2025 sah sich die Schweizer Aussenwirtschaft neben anhaltenden geopolitischen Spannungen insbesondere mit der grundlegenden Neuausrichtung der Handels- und Wirtschaftspolitik der USA konfrontiert. Die protektionistische Ausrichtung und die Abwendung von zentralen multilateralen Institutionen führten zu einem massgeblichen Vertrauensverlust und einer Schwächung der Rechtssicherheit in der Weltwirtschaft. Angesichts der Bedeutung des US-Marktes für die Schweizer Exportindustrie führte der Bundesrat einen intensiven Austausch mit der US-Administration. Ein Ergebnis war die am 14. November 2025 publizierte Absichtserklärung im Handelsbereich zwischen der Schweiz, Liechtenstein und den USA.

Die handelspolitischen Massnahmen der USA und deren Auswirkungen stehen im breiteren geopolitischen Kontext. Tendenzen hin zur Regionalisierung und Fragmentierung von Wertschöpfungsketten zeigen sich in Initiativen und Massnahmen der grossen Wirtschaftsräume USA, China und EU. In diesem Zusammenhang wird ein verstärktes Augenmerk auf die wirtschaftliche Sicherheit sowie den Erhalt der wirtschaftlichen Wettbewerbsfähigkeit und somit auf den Standortwettbewerb gelegt.

Diversifikation der Schweizer Wirtschaftsbeziehungen

Im aktuellen geopolitischen Kontext sind für die Schweiz die Diversifikation und die Absicherung der bilateralen und multilateralen Wirtschaftsbeziehungen noch bedeutsamer. Im Berichtsjahr konnte der Bundesrat diese Beziehungen durch die Unterzeichnung von Freihandelsabkommen mit dem Mercosur, mit Malaysia, Thailand, Kosovo und der Ukraine sowie durch das modernisierte Investitionsschutzabkommen mit Chile vertiefen.

de nombreux domaines en fonction de ses besoins et de négocier avec des partenaires à travers le monde des accords économiques sur mesure.

Réorientation de la politique économique et commerciale américaine

Sur le plan des affaires économiques extérieures, outre les tensions géopolitiques persistantes, la Suisse a dû composer en 2025 avec la réorientation fondamentale de la politique économique et commerciale américaine. Le virage protectionniste et le désengagement de certaines des principales institutions multilatérales ont engendré une perte de confiance conséquente et une érosion de la sécurité juridique de l'économie mondiale. Compte tenu de l'importance du marché américain pour l'industrie d'exportation suisse, le Conseil fédéral a mené des échanges intenses avec l'administration américaine, lesquels ont débouché sur la déclaration d'intention entre la Suisse, le Liechtenstein et les États-Unis publiée le 14 novembre 2025.

Les mesures de politique commerciale américaines et leurs conséquences s'inscrivent dans un contexte géopolitique plus large. Les tendances à la régionalisation et à la fragmentation se manifestent dans les initiatives et mesures prises par les grands espaces économiques que sont les États-Unis, la Chine et l'UE. Dans ce contexte, une importance accrue est accordée à la sécurité économique et au maintien de la compétitivité et, partant, à la concurrence entre les places économiques.

Diversification des relations économiques de la Suisse

Diversifier et sécuriser les relations économiques bilatérales et multilatérales est d'autant plus important dans la conjoncture géopolitique actuelle. Au cours de l'année sous revue, le Conseil fédéral a signé des accords de libre-échange avec le Mercosur, la Malaisie, la Thaïlande, le Kosovo et l'Ukraine, ainsi que l'accord de protection des investissements actualisé avec le Chili. En juin 2025, le Conseil fédéral a approuvé les accords du paquet Suisse-UE (Bilatérales III). Le paquet, qui a rallié

numerosi ambiti politici e di negoziare accordi economici su misura con partner di tutto il mondo.

Riorientamento della politica commerciale ed economica statunitense

Nell'anno in esame l'economia esterna svizzera ha dovuto affrontare, oltre alle persistenti tensioni geopolitiche, in particolare il profondo riorientamento della politica commerciale ed economica degli Stati Uniti. L'approccio protezionistico e l'allontanamento dalle principali istituzioni multilaterali hanno portato a una significativa perdita di fiducia e a un indebolimento della certezza del diritto nell'economia mondiale. Vista l'importanza del mercato statunitense per l'export svizzero, il Consiglio federale ha tenuto intensi colloqui con i rappresentanti dell'Amministrazione americana che si sono tradotti in una dichiarazione d'intenti in ambito commerciale, sottoscritta da Svizzera, Liechtenstein e Stati Uniti e pubblicata il 14 novembre 2025. Le misure di politica commerciale adottate dagli Stati Uniti e i loro effetti si collocano in un contesto geopolitico più ampio. Le tendenze verso una maggiore regionalizzazione e frammentazione delle catene del valore trovano conferma nelle iniziative e nelle misure intraprese dai principali blocchi economici – Stati Uniti, Cina e Unione europea – che attribuiscono priorità alla sicurezza economica e al mantenimento della competitività economica e, di rimando, alla concorrenza tra Paesi e regioni per attrarre investimenti e imprese.

Diversificazione delle relazioni economiche svizzere

La diversificazione e la salvaguardia delle relazioni economiche bilaterali e multilaterali assumono un'importanza ancora maggiore per la Svizzera nell'attuale contesto geopolitico. Il Consiglio federale ha intensificato queste relazioni nell'anno in esame con la firma di accordi di libero scambio con il Mercosur, la Malaysia, la Thailandia, il Kosovo e l'Ucraina come pure con l'accordo di protezione degli investimenti modernizzato con il Cile.

Der Bundesrat hiess im Juni 2025 die Abkommen des Pakets Schweiz–EU (Bilaterale III) gut. Das Paket, das in der Vernehmlassung von einer klaren Mehrheit befürwortet wurde, soll den bewährten bilateralen Weg mit der EU, der mit Abstand wichtigsten Handelspartnerin der Schweiz, stabilisieren und weiterentwickeln.

Um offenen, fairen und regelbasierten Handel zu fördern, verstärkte die Schweiz ihr Engagement – neben der Welthandelsorganisation WTO – auch in plurilateralen Prozessen. So rief die Schweiz im Berichtsjahr gemeinsam mit Neuseeland, Singapur und den Vereinigten Arabischen Emiraten die Future of Investment and Trade Partnership (FITP) ins Leben.

Im sich dynamisch verändernden internationalen Umfeld bleibt es für den wirtschaftlichen Erfolg der Schweiz zentral, dass sich Unternehmen möglichst rasch und flexibel an neue Begebenheiten anpassen können. Über die Aussenwirtschaftspolitik hinaus intensivierte der Bundesrat daher im Berichtsjahr die Bemühungen zur Umsetzung der wirtschaftspolitischen Agenda vom Mai 2024. So verabschiedete er beispielsweise im November 2025 ein Massnahmen-Paket zur regulatorischen Entlastung der Unternehmen.

Verhandlungen

Entwurf 1

Bundesbeschluss über die Genehmigung zolltarifarischer Massnahmen
[BBi 2026 202](#)

Medienmitteilung der Aussenpolitischen Kommission des Nationalrates vom 17.02.2026

Die Kommission hat vom Bericht zur Aussenwirtschaftspolitik 2025 (26.008) Kenntnis genommen. Dieser gibt über die wichtigsten aussenwirtschaftspolitischen Themen der Schweiz im Berichtsjahr Auskunft und stellt diese in den Kontext der Aussenwirtschaftsstrategie des Bundes.

Die Kommission begrüsst die Qualität des Berichts, insbesondere die Analyse der Auswirkungen geopolitischer Umwälzungen auf die Entwicklung des

une nette majorité lors de la consultation, vise à stabiliser et à développer la voie bilatérale éprouvée avec l’UE, qui est de loin le principal partenaire commercial de la Suisse.

Afin de promouvoir un commerce ouvert, équitable et fondé sur des règles, la Suisse a renforcé son engagement non seulement au sein de l’Organisation mondiale du commerce, mais aussi dans les processus plurilatéraux. Elle a par exemple lancé le Future of Investment and Trade Partnership (FITP) aux côtés des Émirats arabes unis, de la Nouvelle-Zélande et de Singapour.

Dans un contexte international dynamique et changeant, il reste essentiel pour le succès économique de la Suisse que les entreprises puissent s’adapter avec le plus de rapidité et de souplesse possible. Parallèlement à la politique économique extérieure, le Conseil fédéral a par conséquent intensifié les travaux en vue de mettre en œuvre l’agenda de politique économique arrêté en mai 2024. Il a ainsi adopté en novembre 2025 un train de mesures sur l’allègement réglementaire des entreprises.

Délibérations

Projet 1

Arrêté fédéral portant approbation de mesures tarifaires
[FF 2026 202](#)

Communiqué de presse de la Commission de politique extérieure du Conseil national du 17.02.2026

La commission a pris connaissance du rapport sur la politique économique extérieure 2025 (26.008), qui présente les principales thématiques traitées par la Suisse dans ce domaine durant l’année sous revue, et les replace dans le contexte de la stratégie de la politique économique extérieure.

La commission salue la qualité du rapport, notamment l’analyse de l’impact des bouleversements géopolitiques sur l’évolution du commerce mondial. L’Ac-

Nel giugno 2025 ha inoltre approvato il pacchetto di accordi tra la Svizzera e l’Unione europea (Bilaterali III), che nella procedura di consultazione ha raccolto il consenso di una larga maggioranza e dovrà stabilizzare la consolidata via bilaterale con l’UE, di gran lunga il principale partner commerciale del nostro Paese.

Per promuovere un commercio aperto, equo e basato su regole condivise, la Svizzera ha intensificato il proprio impegno in processi plurilaterali, oltre che nell’Organizzazione mondiale del commercio (OMC). Nell’anno in esame, la Svizzera ha quindi dato vita alla Future of Investment and Trade Partnership (FITP) insieme a Emirati Arabi Uniti, Nuova Zelanda e Singapore.

In un contesto internazionale in rapido mutamento, per il successo economico della Svizzera è indispensabile che le imprese si adattino il più possibile con rapidità e flessibilità alle nuove realtà. Oltre alla politica economica esterna, nell’anno in esame il Consiglio federale ha intensificato gli sforzi per attuare l’agenda di politica economica pubblicata nel maggio 2024, per esempio approvando nel novembre 2025 un pacchetto di misure volte a ridurre gli oneri normativi a carico delle imprese.

Deliberazioni

Disegno 1

Decreto federale che approva le misure tariffali
[FF 2026 202](#)

Comunicato stampa della Commissione della politica estera del Consiglio nazionale del 17.02.2026

La Commissione ha preso atto del rapporto sulla politica economica esterna 2025 (26.008), che presenta i principali temi trattati dalla Svizzera in questo settore durante l’anno in rassegna e li colloca nel contesto della strategia di politica economica esterna della Confederazione.

La Commissione apprezza la qualità del rapporto, in particolare l’analisi dell’impatto prodotto dalle trasformazioni geopolitiche sull’evoluzione del

Welthandels. Thematisiert wurden namentlich das Comprehensive and Progressive Agreement for Trans-Pacific Partnership (CPTPP), die Handelsbeziehungen mit dem afrikanischen Kontinent, die Bemühungen im Bereich von Handel und Nachhaltigkeit sowie die Handelsbeziehungen zu den Vereinigten Staaten und China.

Überdies hat die Kommission Kenntnis genommen vom Bericht über die zolltarifrischen Massnahmen im Jahr 2025. Sie hat den einschlägigen Bundesbeschluss einstimmig angenommen. Ein Antrag, der die Sistierung der Genehmigung der Zollerleichterungen gegenüber den USA bis zum Vorliegen des Bundesbeschlusses über die Genehmigung eines Handelsabkommens zwischen der Schweiz und den USA forderte, wurde mit 13 zu 9 Stimmen bei 2 Enthaltungen abgelehnt.

Auskünfte

Sekretariat der Aussenpolitischen Kommissionen (APK)

apk.cpe@parl.admin.ch

Aussenpolitische Kommission (APK)

cord de partenariat transpacifique global et progressiste (PTPGP), les relations commerciales avec le continent africain, les efforts en matière de commerce et de durabilité ainsi que les relations commerciales avec les États-Unis et la Chine ont notamment été abordés.

La commission a également pris connaissance du rapport sur les mesures tarifaires prises en 2025 et a approuvé à l'unanimité l'arrêté fédéral portant approbation de mesures tarifaires. Par 13 voix contre 9 et 2 abstentions, elle a rejeté une proposition demandant la suspension de l'approbation des allègements douaniers accordés aux États-Unis jusqu'à l'adoption de l'arrêté fédéral portant approbation de l'accord commercial entre la Suisse et les États-Unis.

Renseignements

Sekretariat de la Commission de politique extérieure (CPE)

apk.cpe@parl.admin.ch

Commission de politique extérieure (CPE)

commercio mondiale. Sono stati affrontati in particolare i seguenti temi: il Comprehensive and Progressive Agreement for Trans-Pacific Partnership (CPTPP), le relazioni commerciali con il continente africano, gli sforzi profusi nel settore del commercio e della sostenibilità, nonché le relazioni commerciali con gli Stati Uniti e la Cina.

La Commissione ha altresì preso atto del rapporto concernente le misure tariffali adottate nel 2025, approvando all'unanimità il pertinente decreto federale. Con 13 voti contro 9 e 2 astensioni, è stata respinta una proposta che chiedeva la sospensione dell'approvazione delle agevolazioni doganali nei confronti degli Stati Uniti fino all'adozione del decreto federale sull'approvazione di un accordo commerciale tra la Svizzera e gli Stati Uniti.

Informazioni

Segreteria della Commissione della politica estera (CPE)

apk.cpe@parl.admin.ch

Commissione della politica estera (CPE)

■ **26.022** BRG. Bundesgesetz über die Unterstützung der Opfer der Brandkatastrophe von Crans-Montana vom 1. Januar 2026

Medienmitteilung des Bundesrates vom 11.02.2026

Brandkatastrophe von Crans-Montana: Bundesrat will Solidaritätsbeitrag für Opfer und deren Angehörige

Der Bundesrat will den Opfern der Brandkatastrophe von Crans-Montana und deren Angehörigen einen Solidaritätsbeitrag entrichten. Ausserdem will er einen Runden Tisch unter der Leitung des Bundes einsetzen. An seiner Sitzung vom 11. Februar 2026 hat der Bundesrat das Eidgenössische Justiz- und Polizeidepartement (EJPD) beauftragt, bis Ende Februar die Botschaft für ein dringliches Bundesgesetz auszuarbeiten.

Der Bundesrat hat am 14. Januar 2026 das Eidgenössische Justiz- und Polizeidepartement (EJPD) beauftragt, bis Ende Februar zu prüfen, wo beim bestehenden Hilfsangebot für die Opfer von Crans-Montana und deren Angehörigen Lücken bestehen und in welcher Form der Bund die Opfer und deren Angehörige unterstützen kann.

Die bisherigen Abklärungen zeigen: Das System der Unterstützungsleistungen durch die Opferhilfe, die Sozialversicherungen und die Haftpflichtversicherungen ist primär auf Einzelfälle ausgerichtet und stösst bei einem Ereignis mit einer hohen Anzahl an Geschädigten an seine Grenzen.

Bei Grossereignissen reichen das Vermögen der Verantwortlichen sowie die Haftungssummen der Versicherungen oft nicht aus. Zudem müssen die Ansprüche aller Opfer und ihren Angehörigen koordiniert werden. Deshalb dauern die Verfahren bis zu einem Entschluss oft lange. Bei Personen, die nicht in der Schweiz versichert sind, besteht weiter die Schwierigkeit von Ungleichbehandlungen, weil sie andere Versicherungsleistungen erhalten.

■ **26.022** OCF. Loi fédérale sur le soutien aux victimes de l'incendie de Crans-Montana du 1er janvier 2026

Communiqué de presse du Conseil fédéral du 11.02.2026

Incendie de Crans-Montana : le Conseil fédéral prévoit une contribution de solidarité pour les victimes et leurs proches

Le Conseil fédéral versera une contribution de solidarité aux victimes de l'incendie de Crans-Montana et à leurs proches. Il convoquera par ailleurs une table ronde sous l'égide de la Confédération. Lors de sa séance du 11 février 2026, le Conseil fédéral a chargé le Département fédéral de justice et police (DFJP) d'élaborer le message concernant une loi urgente en ce sens d'ici à la fin du mois de février.

Le 14 janvier 2026, le Conseil fédéral a chargé le DFJP d'analyser d'ici à la fin février les limites existantes en matière d'aide aux victimes et d'étudier sous quelle forme la Confédération pourrait soutenir les victimes de l'incendie de Crans-Montana et leurs proches.

À l'heure actuelle, il est établi que le système d'aides axé sur l'aide aux victimes, les assurances sociales et la responsabilité civile est avant tout prévu pour des cas individuels, et qu'il se heurte à des limites lors d'événements extraordinaires causant de nombreuses victimes.

Dans de tels cas, le patrimoine des responsables et leur couverture de responsabilité civile ne suffisent souvent pas pour répondre aux besoins des victimes. Il faut en outre que les prétentions de toutes les victimes soient coordonnées. Les procédures judiciaires peuvent être longues. Par ailleurs, les personnes qui ne sont pas assurées en Suisse sont exposées à des inégalités de traitement, parce qu'elles bénéficient d'autres prestations d'assurance que les citoyens suisses.

■ **26.022** OCF. Legge federale sul sostegno alle vittime dell'incendio di Crans-Montana del 1° gennaio 2026

Comunicato stampa del Consiglio federale del 11.02.2026

Crans-Montana: il Consiglio federale vuole un contributo di solidarietà per le vittime e i loro congiunti

Il Consiglio federale intende versare un contributo di solidarietà alle vittime del rogo di Crans-Montana e ai loro congiunti. Prevede inoltre di istituire una tavola rotonda diretta dalla Confederazione. Nella seduta dell'11 febbraio 2026 l'Esecutivo ha incaricato il Dipartimento federale di giustizia e polizia di elaborare entro fine febbraio una legge federale urgente con relativo messaggio.

Il 14 gennaio 2026 il Consiglio federale ha incaricato il Dipartimento federale di giustizia e polizia (DFGP) di identificare, entro fine febbraio, eventuali lacune nell'attuale ventaglio di aiuti per le vittime di Crans-Montana e i loro congiunti, vagliando le modalità con cui la Confederazione può fornire sostegno.

Da quanto finora accertato emerge che il sistema di sostegno basato su prestazioni di aiuto alle vittime, assicurazioni sociali e assicurazioni di responsabilità civile è pensato soprattutto per casi individuali e trova i propri limiti quando le persone lese sono numerose.

Il patrimonio dei responsabili e le coperture assicurative sono quasi sempre insufficienti per far fronte ai postumi di eventi di grandi proporzioni. Risulta inoltre necessario coordinare le pretese di tutte le vittime e dei loro congiunti, motivo per cui le procedure spesso si protraggono prima di arrivare a una decisione. Chi non è assicurato in Svizzera può inoltre incorrere in una disparità di trattamento in quanto beneficia di prestazioni assicurative diverse.

Unterstützungsbeitrag zu Gunsten der Opfer als Zeichen der Solidarität
Gestützt auf die bisherigen Abklärungen hat der Bundesrat an seiner Sitzung vom 11. Februar 2026 entschieden, dass die Opfer und deren Angehörigen vom Bund einen Solidaritätsbeitrag erhalten sollen. Der Bundesrat will angesichts des erlittenen Unrechts ein Zeichen der Solidarität setzen und hat das EJPD beauftragt, bis Ende Februar die Botschaft für ein entsprechendes Bundesgesetz auszuarbeiten. Er beantragt dem Parlament ausserdem, die Beratungen bereits in der kommenden Frühlingssession durchzuführen und das Bundesgesetz für dringlich zu erklären.

Runder Tisch soll Vergleichsverhandlungen unterstützen
Der Bundesrat will ausserdem einen Runden Tisch unter der Leitung des Bundes einsetzen. Dieser soll die Opfer, ihre Angehörigen, die Versicherungen, weitere leistungspflichtige Personen und betroffene Behörden zusammenbringen, den Dialog vereinfachen und mit deren Zustimmung Vergleichsverhandlungen unterstützen. Eine Vergleichslösung könnte langwierige Gerichtsprozesse vermeiden. Diese sind namentlich für die Opfer und deren Angehörige oft mit vielen Unsicherheiten verbunden. Der Bundesrat hat das EJPD ebenfalls beauftragt, bis Ende Februar darzulegen, wie der Runde Tisch rechtlich verankert werden kann.

Abgeltungsbeitrag zu Gunsten der Kantone für deren Opferhilfeleistungen
Die Opfer der Brandkatastrophe und deren Angehörigen haben gestützt auf das Opferhilfegesetz (OHG) auch Anspruch auf Unterstützung durch die kantonalen Opferhilfestellen. Die Betroffenen erhalten dort direkt finanzielle Leistungen etwa für Reise- und Unterkunftskosten oder medizinische Versorgung sowie für psychologische und juristische Beratungen. Angesichts der ausserordentlichen Konsequenzen des Ereignisses sind diese Unterstützungsleistungen für die betroffenen Kantone mit sehr hohen Kosten verbunden. Aus Solidarität mit den Kantonen, kann sich der Bund – so wie im OHG vorgesehen – daran beteiligen.

Contribution de solidarité pour les victimes
S'appuyant sur les informations disponibles, le Conseil fédéral a décidé lors de sa séance du 11 février 2026 que les victimes et leurs proches devraient bénéficier d'une contribution de la solidarité de la Confédération. Il tient de cette manière à exprimer sa compassion au regard des souffrances subies. C'est pourquoi il a chargé le DFJP d'élaborer le message concernant la loi fédérale en ce sens d'ici à la fin du mois de février. Il demande par ailleurs à l'Assemblée fédérale d'agender les débats à la session de printemps et de déclarer la loi urgente.

Une table ronde pour trouver des solutions à l'amiable
Le Conseil fédéral souhaite également convoquer une table ronde sous l'égide de la Confédération. Elle permettra de rassembler les victimes, leurs proches, les assurances, les tiers éventuellement tenus de verser des prestations ainsi que les autorités concernées, de faciliter le dialogue et de les aider à élaborer ensemble des accords à l'amiable, ce qui pourrait éviter de longues procédures judiciaires ; ce type de procédure étant source d'incertitudes pour les victimes et leurs proches. Le Conseil fédéral a également chargé le DFJP de définir d'ici à fin février sous quelle forme la table ronde sera intégrée à la loi.

Indemnités aux cantons pour les prestations d'aide aux victimes
Les victimes de l'incendie et leurs proches ont le droit de bénéficier du soutien des centres de consultation cantonaux en vertu de la loi fédérale sur l'aide aux victimes (LAVI). Les centres leur fournissent directement des aides financières, par exemple pour les frais liés aux déplacements et au logement ou aux soins médicaux, ainsi que des consultations psychologiques et juridiques. Au vu de l'ampleur extraordinaire de la catastrophe, les cantons doivent engager d'importants frais pour les prestations de soutien. En signe de solidarité avec les cantons, la Confédération peut leur accorder des indemnités, comme prévu dans la LAVI.

Contributo per le vittime in segno di solidarietà
Basandosi su quanto finora accertato, nella seduta dell'11 febbraio 2026 il Consiglio federale ha deciso di voler riconoscere alle vittime e ai loro congiunti un contributo federale come segno di solidarietà. Ha incaricato il DFGP di elaborare entro fine febbraio una legge federale sul contributo di solidarietà con relativo messaggio. Al Parlamento verrà chiesto di anticipare alla sessione primaverile le deliberazioni e di dichiarare urgente la legge federale.

Tavola rotonda per una soluzione conciliativa
Il Consiglio federale vuole inoltre istituire una tavola rotonda diretta dalla Confederazione per facilitare il dialogo tra le vittime e i loro congiunti, le assicurazioni, eventuali altri soggetti chiamati a versare prestazioni e le autorità coinvolte, nonché agevolare l'iter conciliativo sempre che le parti siano d'accordo. Una soluzione conciliativa potrebbe evitare lunghi procedimenti giudiziari, fonte spesso di molte incertezze in particolare per le vittime e i loro congiunti. Il Consiglio federale ha inoltre incaricato il DFGP di proporre entro fine febbraio una possibile base legale per la tavola rotonda.

Indennità ai Cantoni per le prestazioni di aiuto alle vittime
In base alla legge federale concernente l'aiuto alle vittime di reati (LAV), le vittime dell'incendio e i loro congiunti hanno diritto alle prestazioni dei consultori cantonali competenti, ad esempio per le spese di viaggio e alloggio o per l'assistenza medica e la consulenza psicologica e legale. Date le conseguenze straordinarie dell'evento, i Cantoni coinvolti si trovano a sostenere costi molto elevati per fornire tali prestazioni. Per solidarietà verso tali Cantoni, la Confederazione può partecipare ai costi, come previsto dalla LAV. Entro fine febbraio il Consiglio federale deciderà in merito sulla base delle proposte del DFGP.

Ende Februar wird der Bundesrat gestützt auf die Vorschläge des EJPD auch diese Frage entscheiden.

Le Conseil fédéral se prononcera également sur cette question fin février, sur la base des propositions du DFJP.

Bei Redaktionsschluss dieser Publikation hatte die Kommission die Vorberatung dieser Vorlage noch nicht abgeschlossen.

Au moment de la clôture de rédaction de cette publication, la commission n'avait pas encore terminé l'examen préalable de cet objet.

Al momento della stampa di questa pubblicazione, la Commissione non aveva ancora terminato l'esame preliminare di questo oggetto.

Auskünfte

Sekretariat der Kommissionen für Rechtsfragen (RK)
rk.caj@parl.admin.ch
Kommission für Rechtsfragen (RK)

Renseignements

Secrétariat de la Commission des affaires juridiques (CAJ)
rk.caj@parl.admin.ch
Commission des affaires juridiques (CAJ)

Informazioni

Segreteria della Commissione degli affari giuridici (CAG)
rk.caj@parl.admin.ch
Commissione degli affari giuridici (CAG)

